



# HENDI

Tools for Chefs

## MICROWAVE PROGRAMMABLE

281369

GB: User manual	9	LV: Lietotāja rokasgrāmata	80
DE: Benutzerhandbuch	14	LT: Naudojimo instrukcija	85
NL: Gebruikershandleiding	20	PT: Manual do utilizador	90
PL: Instrukcja obsługi	25	ES: Manual del usuario	95
FR: Manuel de l'utilisateur	31	SK: Používateľská príručka	101
IT: Manuale utente	37	DK: Brugervejledning	106
RO: Manual de utilizare	42	FI: Käyttöopas	111
GR: Εγχειρίδιο χρήστη	48	NO: Brukerhåndbok	116
HR: Korisnički priručnik	54	SI: Navodila za uporabo	121
CZ: Uživatelská příručka	59	SE: Användarhandbok	126
HU: Felhasználói kézikönyv	64	BG: Ръководство за потребителя	131
UA: Посібник користувача	69	RU: Руководство пользователя	137
EE: Kasutusjuhend	75		

MICROWAVE PROGRAMMABLE	GB
MIKROWELLE, PROGRAMMIERBAR	DE
MAGNETRON PROGRAMMEERBAAR	NL
KUCHENKA MIKROFALOWA Z MOŻLIWOŚCIĄ PROGRAMOWANIA	PL
FOUR À MICRO-ONDES PROGRAMMABLE	FR
MICROONDE PROGRAMMABILE	IT
CUPTOR CU MICROUNDE PROGRAMABIL	RO
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΦΟΥΡΝΟΣ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ	GR
MIKROVALNA PEĆNICA S PROGRAMIMA	HR
MIKROVLNNÁ TROUBA PROGRAMOVATELNÁ	CZ
MIKROHULLÁMÚ PROGRAMOZHATÓ	HU
МИКРОВОЛНОВА ПИЧ З МОЖЛИВІСТЮ ПРОГРАМУВАННЯ	UA
MIKROLAINEAHI PROGRAMMEERIMISVÖIMALUSEGA	EE
MIKROVLŅU KRĀSŅS AR PROGRAMMĒŠANAS IESPĒJU	LV
MIKROBANGŲ KROSNELĖ SU GALIMYBE PROGRAMUOTI	LT
MICRO-ONDAS PROGRAMÁVEL	PT
MICROONDAS PROGRAMABLE	ES
MIKROVLNNÁ RÚRA S MOŽNOSŤOU PROGRAMOVANIA	SK
MIKROBØLGE PROGRAMMERBAR	DK
OHJELMOITAVA MIKROAALTO	FI
MIKROBØLGEØVN PROGRAMMERBAR	NO
MICROVALOVNO PROGRAMIRANJE	SI
MIKROVÅGSUGN PROGRAMMERBAR	SE
ПРОГРАМИРУЕМА МИКРОВОЉНОВА ПЕЧКА	BG
МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ	RU



READ MANUAL

GB: Read user manual and keep this with the appliance.  
 DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.  
 NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.  
 PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.  
 FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.  
 IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.  
 RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.  
 GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.  
 HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.  
 CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.  
 HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a későbbiek közelében.  
 UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.

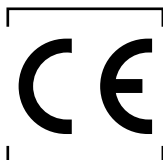
EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.  
 LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to kopā ar ierīci.  
 LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.  
 PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.  
 ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.  
 SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.  
 DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.  
 FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.  
 NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.  
 SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.  
 SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.  
 BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.  
 RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.



INDOOR

GB: For indoor use only.  
 DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.  
 NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.  
 PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.  
 FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.  
 IT: Destinato solo all'uso domestico.  
 RO: Doar pentru uz la interior.  
 GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.  
 HR: Samo za unutarnju upotrebu.  
 CZ: Pouze pro vnitřní použití.  
 HU: Csak beltéri használatra.  
 UA: Використовувати тільки всередині приміщення.  
 EE: Ainult sisetingsimustes kasutamiseks.

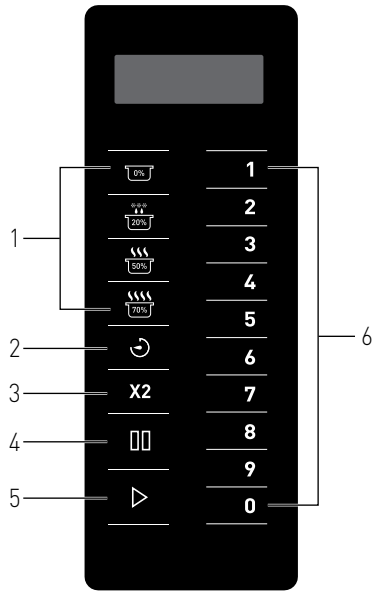
LV: Tikai lietošanai telpās.  
 LT: Naudoti tik patalpoje.  
 PT: Apenas para uso interno.  
 ES: Sólo para uso en interiores.  
 SK: Iba na vnútorné použitie.  
 DK: Kun til indendørs brug.  
 FI: Vain sisäkäyttöön.  
 NO: Kun til innendørs bruk.  
 SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.  
 SE: Endast för inomhusbruk.  
 BG: Да се използва само на закрито.  
 RU: Использовать только в помещении.



GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.  
 DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.  
 NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.  
 PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.  
 FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.  
 IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.  
 RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.  
 GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.  
 HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.  
 CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.  
 HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligenciával és gépi fordítások segítségével.  
 UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.  
 EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.  
 LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.  
 LT: PASTABA: Šis vadovas išversta iš originalaus angly kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.  
 PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.  
 ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.  
 SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.  
 DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.  
 FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.  
 NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelse.  
 SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.  
 SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättning.  
 BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.  
 RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

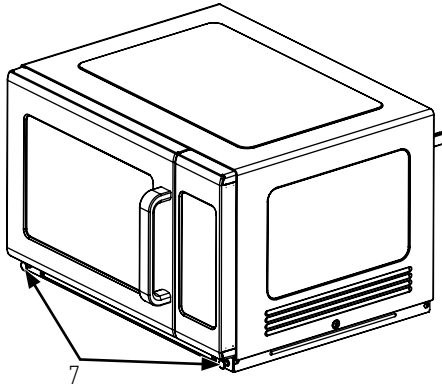


1

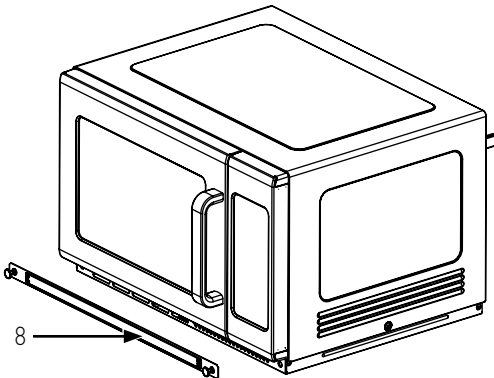


2

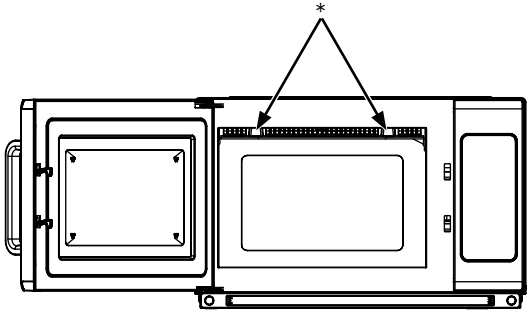
2a:



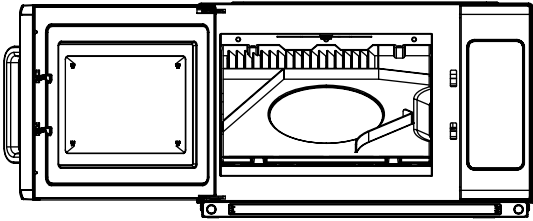
2b:



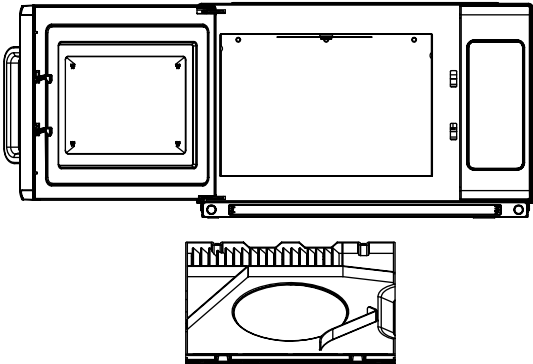
3a:



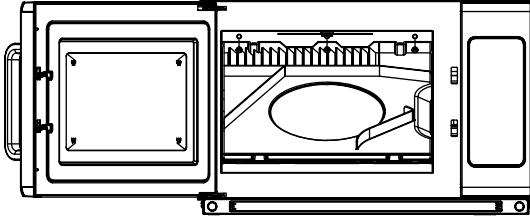
3b:



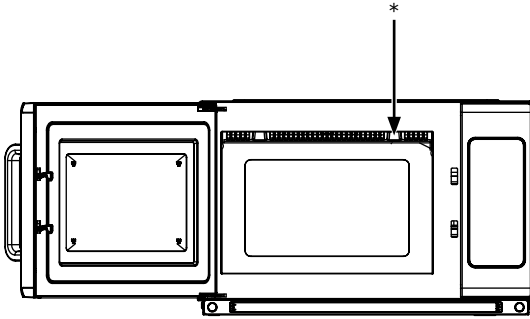
3c:



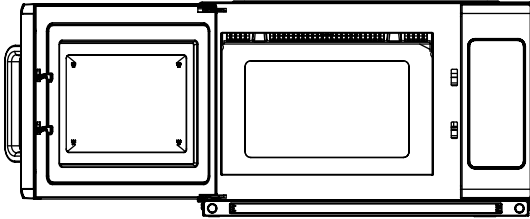
4a:



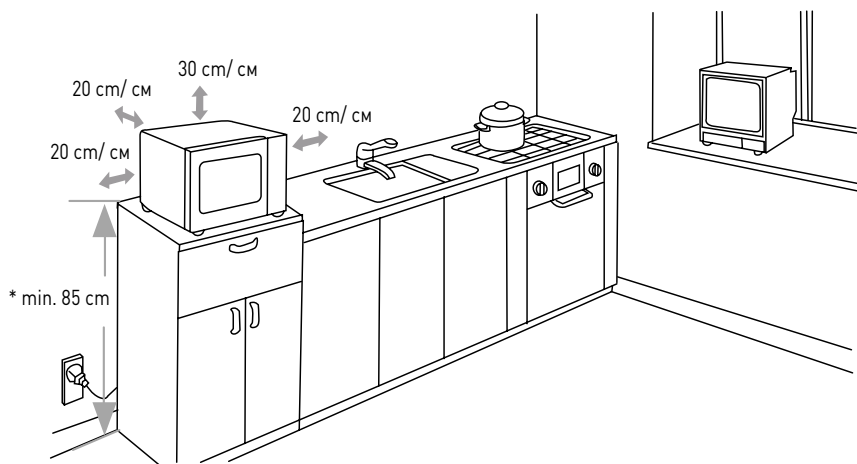
4b:



4c:



GB: Location guideline / DE: Standorthinweise / NL: Locatierichtlijn / PL: Wytyczne dotyczące lokalizacji / FR: Consignes de positionnement / IT: Linee guida per la posizione / RO: Ghid amplasare / GR: Οδηγίες τοποθέτησης / HR: Smjernice za lokaciju / CZ: Pokyny pro umístění / HU: Hely nyomvonal / UA: Рекомендації щодо місця розташування / EE: Asukohta juhised / LV: Atrāšanās vietas vadlīnijas / LT: Vietos gairės / PT: Diretrizes de localização / ES: Directrices de ubicación / SK: Smernica o polohe / DK: Retningslinjer for placering / FI: Sijainnin ohjeet / NO: Retningslinjer for plassering / SI: Navodila za lokacijo / SE: Riktlinjer för placering / BG: Насоки за местоположение / RU: Рекомендации по размещению



\* GB:min. 85 cm / DE:min. 85 cm / NL:minimaal 85 cm / PL:min. 85 cm / FR:min. 85 cm / IT:min. 85 cm / RO:min. 85 cm / GR:ελάχ. 85 cm / HR:min. 85 cm / CZ:min. 85 cm / HU:min. 85 cm / UA:мін. 85 см / EE:мін. 85 cm / LV:min. 85 cm / LT:min. 85 cm / PT:min. 85 cm / ES:мін. 85 cm / SK:min. 85 cm / DK:min. 85 cm / FI:väh. 85 cm / NO:min. 85 cm / SI:min. 85 cm / SE:min. 85 cm / BG: мин. 85 см / RU:мин. 85 см



GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Tekniske specifikationer / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	281369
B	230V- 50Hz / 230В- 50Гц
C	3000W / Вт
D	1800W / Вт
E	2450MHz
F	I
G	34 L / л
H	574x528x(H)368mm / мм
I	32,3kg / кг

A: GB:Item no. / DE:Art.-Nr. / NL:Artikelnr. / PL:Nr pozycji / FR:N° d'article / IT:N. articolo / RO:Nr. articolului / GR:Αρ. είδους / HR:Broj stavke / CZ: Položka č. / HU:Cikkszám / UA:Номер елемента / EE:Artikli nr / LV:Vienuma Nr. / LT:Prekės Nr. / PT:Item n.o / ES:N.o de artículo / SK:Č. položky / DK:Varenr. / FI:Kohteen nro / NO:Varenr. / SI:Št. izdelka / SE:Art.nr / BG:Номер на елемент / RU:Номер позиции

B: GB:Rated voltage and frequency / DE:Nennspannung und Frequenz / NL:Nominale spanning en frequentie / PL:Znamionowe napięcie i częstotliwość / FR:Tension et fréquence nominales / IT:Tensione e frequenza nominali / RO:Tensiune nominală și frecvență / GR:Όνομαστική τάση και συχνότητα / HR:Nazivni napon i frekvencija / CZ:Jmenovitě napětí a frekvence / HU:Névleges feszültség és frekvencia / UA:Номинальна напруга та частота / EE:Nimipinge ja -sagedus / LV:Nominālais spriegums un frekvence / LT:Vardinė įtampa ir dažnis / PT:Tensão e frequência nominais / ES:Tensión y frecuencia nominales / SK:Menovité napätie a frekvencia / DK:Nominel spænding og frekvens / FI:Nimellissännite ja -taajuus / NO:Nominnell spenning og frekvens / SI:Nazivna napetost in frekvenca / SE:Märkspänning och frekvens / BG:Номинално напрежение и честота / RU:Номинальное напряжение и частота

C: GB:Rated input power / DE:Nenneingangsleistung / NL:Nominaal ingangsvermogen / PL:Znamionowa moc wejściowa / FR:Puissance d'entrée nominale / IT:Potenza nominale in ingresso / RO:Putere nominală de intrare / GR:Όνομαστική ισχύς εισόδου / HR:Nazivna ulazna snaga / CZ:Jmenovitý vstupní výkon / HU:Névleges bemeneti teljesítmény / UA:Номинальна вхідна потужність / EE:Nimisisendvõimsus / LV:Nominālā ieejas jauda / LT:Vardinė įėjimo galia / PT:Potência de entrada nominal / ES:Potencia de entrada nominal / SK:Menovité vstupný výkon / DK:Nominel indgangseffekt / FI:Nimellistuloteho / NO:Nominnell inngangseffekt / SI:Nazivna vhodna moč / SE:Märkineffekt / BG:Номинална входяща мощност / RU:Номинальная входная мощность

D: GB:Rated output power / DE:Nominale Ausgangsleistung / NL:Nominale uitgangsvermogen / PL:Znamionowa moc wyjściowa / FR:Puissance de sortie nominale / IT:Potenza di uscita nominale / RO:Puterea nominală de ieșire / GR:Όνομαστική ισχύς εξόδου / HR:Nazivna izlazna struja / CZ:Jmenovitý výstupní výkon / HU:Névleges kimeneti teljesítmény / UA:Номинальна вихідна потужність / EE:Nimiväljundvõimsus / LV:Nominālā izejas jauda / LT:Vardinė išvesties galia / PT:Potência de saída nominal / ES:Potencia de salida nominal / SK:Menovité výstupný výkon / DK:Nominel udgangseffekt / FI:Nimellinen lähtöteho / NO:Nominnell utgangseffekt / SI:Nazivna izhodna moč / SE:Märkuteffekt / BG:Номинална изходна мощност / RU:Номинальная выходная мощность

E: GB:Microwave operation frequency / DE:Mikrowellen-Betriebsfrequenz / NL:Werkingsfrequentie magnetron / PL:Częstotliwość pracy kuchenki mikrofalowej / FR:Fréquence de fonctionnement du micro-ondes / IT:Frequenza di funzionamento microonde / RO:Frecvență de funcționare microunde / GR:Συχνότητα λειτουργίας μικροκυμάτων / HR:Učestalost rada mikrovalne pećnice / CZ: Frekvence provozu mikrovlnné trouby / HU:Mikrohullámú működés frekvenciája / UA:Частота роботи мікрохвильової печі / EE:Nimikrolaineaju kasutamise sagedus / LV:Mikrovļņu darbības frekvence / LT:Mikrobanų veikimo dažnis / PT:Frequência de funcionamento do microondas / ES:Frecuencia de funcionamiento del microondas / SK:Frekvencia prevádzky mikrovlnnej rúry / DK:Mikrobølge driftsfrekvens / FI:Mikroaaltotoiminnon taajuus / NO:Mikrobølgedriftsfrekvens / SI:Pogostost delovanja mikrovalov / SE:Mikrovågsugnens driftsfrekvens / BG:Честота на работа на микровълновата фурна / RU:Частота работы микроволновой печи

F: GB:Protection class (Class) / DE:Schutzklasse (Klasse) / NL:Bescherminingsklasse (klasse) / PL:Klasa ochrony (klasa) / FR:Classe de protection (classe) / IT:Classe di protezione (classe) / RO:Clasă de protecție (clasă) / GR:Κλάση προστασίας (κατηγορία) / HR:Klasa zaštite (klasa) / CZ:Třída ochrany (trída) / HU:Védelmi osztály (osztály) / UA:Клас захисту (клас) / EE:Kaitseklass (klass) / LV:Aizsardzības klase (klase) / LT:Apsaugos klasė (klasė) / PT:Classe de proteção (classe) / ES:Clase de protección (clase) / SK:Trieda ochrany (trieda) / DK:Beskyttelsesklasse (klasse) / FI:Suojausluokka (luokka) / NO:Beskyttelsesklasse (klasse) / SI:Razred zaščite (razred) / SE:Skyddsklass (klass) / BG:Клас на защита (Клас) / RU:Класс защиты (класс)



G: GB:Oven cavity capacity / DE:Volumen der Kammer der Mikrowelle / NL:Capaciteit ovenruimte / PL:Pojemność komory kuchenki / FR:Capacité du compartiment du four / IT:Capacità del compartimento del forno / RO:Capacitatea cuvei cuptorului / GR:Χωρητικότητα κοιλότητας φούρνου / HR:Kapacitet unutrašnjosti pećnice / CZ:Kapacita vnitřku trouby / HU:Sütőtér kapacitása / UA:Ємність камери духової шафи / EE:Ahjuõhne maht / LV:Cepeškrāšns tilpnes ietilpība / LT:Orkaitės ertmės talpa / PT:Capacidade da cavidade do forno / ES:Capacidad de la cavidad del horno / SK:Objem dutiny rúry / DK:Ovnrumskapacitet / FI:Uunin sisätilan tilavuus / NO:Kapasitet ovnsrom / SI:Zmogljivost pečice / SE:Ugnens kapacitet / BG:Капацитет на кухината на фурната / RU:Ёмкость камеры печи

H: GB:Dimensions / DE:Abmessungen / NL:Afmetingen / PL:Wymiary / FR:Dimensions / IT:Dimensioni / RO:Dimensiuni / GR:Διαστάσεις / HR:Dimenzije / CZ:Rozměry / HU:Méreték / UA:Розміри / EE:Mõõtmed / LV:Izmēri / LT:Matmenys / PT:Dimensões / ES:Dimensiones / SK:Rozmery / DK:Mål / FI:Mitat / NO:Mål / SI:Mere / SE:Mått / BG:Размери / RU:Размеры

I: GB:Net weight / DE:Nettogewicht / NL:Nettogewicht / PL:Waga netto / FR:Poids net / IT:Peso netto / RO:Greutate netă / GR:Καθαρό βάρος / HR:Neto težina / CZ:Čistá hmotnost / HU:Nettó tömeg / UA:Вага нетто / EE:Netokaal / LV:Neto svars / LT:Grynasis svoris / PT:Peso líquido / ES:Peso neto / SK:Čistá hmotnosť / DK:Nettovægt / FI:Nettopaino / NO:Nettovekt / SI:Neto teža / SE:Nettovikt / BG:Нетно тегло / RU:Вес нетто

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.

DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.

FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.

IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.

GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.

HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.

LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.

ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

FI: Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.

SI: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.

RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.






Dear Customer,


Thank you for purchasing this Hendi appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

## Safety instructions

- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for, as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
-  **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **NEVER USE A DAMAGED APPLIANCE!** Check the electrical connections and cord regularly for any damage. When damaged, disconnect the appliance from the power supply. Any repairs should only be carried out by a supplier or qualified person to avoid danger or injury.
- **WARNING!** When positioning the appliance, route the power cable safely if necessary to avoid unintentional pulling, being damaged, coming into contact with the heating surface, or causing a tripping hazard.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power supply.
- **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before disconnecting from the power supply, cleaning, maintenance or storage.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.
- Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. If the appliance falls into water, remove the power supply connections immediately. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Connect the power supply into an easily accessible electrical outlet so you can disconnect the appliance immediately in case of emergency.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Never carry the appliance by its cord.
- Never try to open the housing of the appliance yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.

- Never use accessories or any extra devices other than those supplied with the appliance or recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- Do not operate this appliance by means of an external timer or remote-control system.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).
- Do not cover the appliance in operation.
- Do not place any objects on top of the appliance.
- Do not use the appliance near any open flames, explosive or flammable materials. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
- Leave a space of at least 20 cm around the appliance for ventilation during use.
- **WARNING!** Keep all ventilation openings on the appliance free from obstruction.

## Special safety instructions

- This appliance is intended for commercial use.
-  **CAUTION! RISK OF BURNS! HOT SURFACES!** The temperature of the accessible surfaces could be very high during use. Touch only the control panel, handles, switches, timer control knobs or temperature control knobs.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING!** Fat and oil become very hot during operation. Beware of this.
- **WARNING!** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.
- **WARNING!** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- **WARNING!** Liquids or other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- **WARNING!** Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
- **WARNING!** The contents of feeding bottles and baby food jars must be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
- If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.
- **WARNING! DO NOT USE MICROWAVE FUNCTION IF NO FOOD IS PUT INTO OVEN CHAMBER.**



## Intended use

- This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospitals and in commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc., but not for continuous mass production of food.
- The appliance is designed for heating and defrosting of food products using appropriate dishes. Any other use may lead to damage to the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

## Grounding installation

This appliance is classified as **protection class I** and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is fitted with a power cord with grounding plug or electrical connections with grounding wire. The connections must be properly installed and grounded.

## Control panel

(Fig.1 on page 3)

1. Different power level and defrost
2. Time Entry
3. Double quantity
4. Pause
5. Start
6. Number Keyboard [Button "1" is also used for programming mode and multi stage cooking mode]

## Preparation before use

- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check that the device is in good condition and with all accessories. In case of incomplete or damaged delivery, please contact the supplier immediately. In this case, do not use the device.
- Clean the accessories and the appliance before use (See ==> Cleaning & Maintenance).
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- Keep the user manual for future reference.

**NOTE!** Due to manufacturing residues, the appliance may emit a light odor during the first few uses. This is normal and does not indicate any defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

## Operating instructions

### Power Up

When plug into the socket, " - - - - - " will be shown on the display. It will disappear in 1 minute of inactivity. Then, the microwave will enter into the Idle Mode.

### Idle Mode

During idle mode, the screen will show "ECO" and there will be no oven activity. Opening and then closing the oven door will activate the Ready Mode. The oven will enter idle mode after a minute of no use. The time it takes to activate idle mode can be changed with the 'user options' (Option 4, Timeout Window).

### Ready Mode

Opening and closing the door while the oven is in Idle Mode will put the oven into Ready Mode. In this mode, the oven is ready to either begin a manual or preset cooking cycle. During Ready Mode, "READY" is displayed. During Ready Mode, the oven can go to almost all of the other modes.

### Door Open Mode

Door open mode is activated by opening the door. During this mode, the screen shows "DOOR" and "OPEN" alternatively. And the fan and oven lamp work. During operation, when the door is opened the program will be paused, the fan keeps rotating and the light is on.

### Manual Entry Mode

Make sure the microwave is under Ready Mode. Select the time with the "Time Entry" button, the display will show "00:00", select the requested time with the number keyboard. After that, select the power level by pressing [0%/20%(Defrost)/50%/70%]. The display will show the selected power. If you press again the same power level button, the power will be set back to 100% power. Also, if no power level button is set, the power will be default to 100% power. When everything is set, press the "Start" button, now the microwave will start operating. At the end of the cycle the display will show "DONE".

### Pause Mode

This mode allows users to pause the cycle to inspect or stir the food while the microwave is operating. Open the door or press the "Pause" button to pause the cycle. The display will show the remaining time. To resume the cycle, close the door and press the "Start" button. When nothing is done the microwave will go into idle mode within 1 minute.

### Preset program mode

This microwave comes with 10 preset programs. When the microwave is in 'Ready Mode' press one of the number keys and the microwave will run the program. Below you'll find the 10 preset programs. When operating the microwave shows the remaining time in the display, when it's a multi-stage program the total remaining time will be displayed.

Button	Display time	Button	Display time
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programming

This microwave can preset up to 100 programs. See and follow "User options - 9 Double digit" session for setting program no. from 00 to 99. Open the door, then press and hold number "1" on the number keyboard for about 5 seconds, the buzzer will sound and the display will show 'PROGRAM' to indicate you entered program mode. Select the time with the "Time Entry" button, the display will show '00:00', select the requested time with the number keyboard. After that, select the power level. Press the power level buttons [0%/20% (defrost) /50%/70%], the display will show the selected power. If you press again the same power level button, the power will be back to set 100% power. Also, if no power level button is set, the power will be default to 100%. After setting the time, power and press the "Start" button to save the program. The display will show 'PROGRAM'. Close the door to return to 'ready mode'. If you want to cancel during programming, press the "Pause" button and the oven will return to the 'door open' mode and the program won't be saved.

Below a quick guide how to make a program of 1.25 minutes at 70% power:

1. Open the door and press number button '1' for 5 seconds, display will show 'PROGRAM'.
2. Press number button '3', the program will be saved in "3". The display shows "P.03". After 2 seconds, the display will show the time related with the program ':30'.
3. Press the number buttons '1' '2' '5' to set the cooking time.
4. Press  $\frac{50\%}{70\%}$  for the power level. The display will show '1:25 70'.
5. Press the "Start" button. The program is now saved under number keyboard '3'.
6. To overwrite the program repeat the steps above.

Note: Total programming time is limited to 60 minutes only.

Note: When the cooking time exceeds the maximum time the microwave can operate (standard 60 minutes) three beeps will be sound. This means you need to adjust the time before the program can work.

Note: See also ==> Return to factory settings.

## Double quantity (X2)

This microwave is equipped with a function to calculate the amount of time needed when preparing a double quantity of food. Press the 'X2' button followed by the program and the microwave will increase the time you preset and start the process. This function can only be used in combination with a preset program mode.

## Multi stage cooking Mode

This function allows the user to cook the food under different combination of power levels by Manual Entry Mode or Programming mode. The maximum number of stages is 3. To use this function first follow the steps under 'Manual Entry Mod'. After setting the time and power of the first stage press "Time Entry" button again, the display shows 'STAGE-2', now input the desired time and power. If a third stage is needed, press "Time Entry" once more, the display will show 'STAGE-3', and input the desired time and power. Now press the "Start" button to start the microwave. Multi stage input is set in a same manner while in programming mode. Below an example of how this

could work:

1. Open the door and press number button '1' for 5 seconds, display will show 'PROGRAM'.
2. Press number button '3', the program will be saved in "3". The display shows "P.03". After 2 seconds, the display will show the time related with the program ':30'.
3. Press the number buttons '1' '2' '5' to set the cooking time.
4. Press  $\frac{50\%}{70\%}$  for the power level. The display will show '1:25 70'.
5. To set the second stage press "Time Entry" button, the display will show 'STAGE-2'.
6. Press the number buttons '3' '3' '0' to set the cooking time. The display will show '3:30'.
7. Press  $\frac{50\%}{70\%}$  for the power of stage 2. The display will show '3:30 50'.
8. To set the third stage press "Time Entry" button once more, the display will show 'STAGE-3'.
9. Press the number buttons '1' '0' '0' to set the cooking time. The display will show '1:00'.
10. Press  $\frac{50\%}{70\%}$  for the power of stage 3. The display will show '1:00 20'.
11. Press the "Start" button. The multi stage program is now saved under button '3'.

Note: Total cooking time is limited to 60 minutes only.

Note: When multi stage cooking is active the microwave shows the total time remaining of all stages.

Note: See also ==> Return to factory settings

## Return to factory settings

To return the microwave back to the factory settings press and hold the "Start" and '0' button together until the buzzer sounds, the display will show 'CHECK'. When the microwave restored the factory settings the display will show '11'. If returning to the factory settings failed the display will show '00', press "Start" button and the display will now show 'CLEAR' and the buzzer will sound once.

## User options

This microwave allows the user to change some options. To change first start by opening the door and press '2' for 5 seconds, the display will show 'OP:--'. Press the number button related with what needs to be changed, for example '2'. Now the display shows 'OP:22', keep pressing '2' until the desired setting is displayed 'OP:20'/OP:21'/OP:22' (it cycles through these options). To set the desired setting press 'start'. Now the change is saved. During changing the options you can cancel this by pressing "Pause" button. The change won't be saved and the microwave will return to 'door open mode'. Below is a list of the options that can be changes, bold printed items are the preset options.



Option	Setting	Description
1 EOC Tone	OP:10	3 beeps
	OP:11	Continuous beep
	OP:12	5 quick beeps, repeating
2 Beeper Volume	OP:20	Beeper Off
	OP:21	Low
	OP:22	Medium
3 Beeper On/Off	OP:23	High
	OP:30	Key beep Off
3 Beeper On/Off	OP:31	Key beep On
	4 Keyboard Window	OP:40
OP:41		30 seconds
OP:42		60 seconds
OP:43		120 seconds
5 On the Fly	OP:50	On-the-Fly Disable
	OP:51	On-the-Fly Enable
6 Door Reset	OP:60	Door reset Disable
	OP:61	Door Reset Enable
7 Max time	OP:70	60 Minute Maximum Cook Time
	OP:71	10 Minute Maximum Cook Time
8 Manual Programming	OP:80	Manual Programming Disable
	OP:81	Manual Programming Enable
9 Double Digit	OP:90	Single Digit Mode (10 programs)
	OP:91	Double Digit Mode (100 programs)

### Utensils

There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for this microwave. If in doubt, you can test the utensil following the below procedure.

#### Test of utensil:

Put a microwave safe container with 1 cup of cold water (about 250ml) together with the utensil inside the microwave. Cook on maximum power for 1 minute. Feel the utensil carefully. If the utensil becomes warm, DO NOT use it with the microwave. Do not cook the utensil over 1 minute.

### Cooking utensils guide

Below a general guide to help you select suitable utensils:

Cooking utensil	Microwave mode	Grill mode	Combination mode	Remark
Heat-resistant glass	√	√	√	
Non-heat-resistant glass	x	x	x	
Heat resistant ceramics	√	√	√	
Micro-wave-safe plastic dishes	√	x	x	Not suitable for high temp.
Kitchen paper	√	x	x	Short duration for warming only. Attended use.
Metal tray	x	√	x	Arcing occur if used in microwave.
Metal rack	x	√	x	
Aluminum foil and containers	x	√	x	
√: Suitable for use under the corresponding mode. Please follow the manufacturer's instruction and with the lid removed. Do not use if the surface is cracked or damaged. x: Not suitable for use under the corresponding mode.				

### Cleaning & maintenance

- **ATTENTION!** Always disconnect the appliance from the power supply and cool down before storage, cleaning & maintenance.
- Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.
- If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.
- Food residues should be regularly cleaned and removed from the appliance. If the appliance is not cleaned properly, it will reduce its lifespan and may result in a dangerous condition during use.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

#### Cleaning

- Clean the cooled exterior surface with a cloth or sponge slightly dampened with a mild soap solution.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.
- Avoid water contacting the electrical components.
- Clean the inside of container with a non-abrasive detergent and rinse with clean water.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.



- Never use aggressive cleaning agents, abrasive sponges, or cleaning agents containing chlorine. Do not use steel wool, metallic utensils, or any sharp or pointed objects for cleaning. Do not use petrol or solvents!
- No parts are dishwasher safe.

### How to remove and re-install the air filter

#### (Fig.2 on page 3)

- This filter is placed before the air inlet and should be cleaned regularly to keep the chamber clean.
1. Pull up the plastic nail cap (7).
  2. Take off the filter (8). Wash the filter with lukewarm water with a mild detergent until it's clean as possible. Let the filter dry before re-installing it.
  3. To re-install, align the base plate mounting holes, insert the plastic nails, press the plastic nail cap.

### How to remove and re-install the splash shield

**WARNING!** before removing or installing the shield make sure the microwave is unplugged from the power outlet and that the microwave is cool.

#### Removing the splash shield:

(Fig.3 on page 4)

1. Use 2 thumbs to press the indicated locks (\*) of the splash shield.
2. The lock is released and you can remove the splash shield.
3. Wash the splash shield with lukewarm water and mild detergent.

#### Re-installing the splash shield:

(Fig.4 on page 5)

1. Align the 3 pins at the back of the splash shield with the 3 holes at the back of the microwave.
2. Push the 3 pins into the holes, thumb to press the indicated lock (\*), use both hands to push splash shield into place until you hear it locking into place.

### Maintenance

- Check the operation of the appliance regularly to prevent serious accidents.
- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.
- All maintenance, installation and repair work must be carried out by specialised and authorised technicians, or recommended by the manufacturer.

### Transportation and Storage

- Before storage, always make sure that the appliance has been disconnected from the power supply and completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, clean and dry place.
- Never place heavy objects on the appliance as this could damage it.
- Do not move the appliance while it is under operation. Disconnect the appliance from power supply when moving and hold it at the bottom.
- Special care must be taken when moving or transporting the machine due to its heavy weight. With at least 2 persons or using a cart. Move the machine slowly, carefully, and never incline more than 45°.

## Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problems	Possible cause	Possible solution
Microwave doesn't start working	Power cord not plugged in correctly.	Check if the power cord is plugged in correctly.
	Fuse blown of circuit breaker active.	Replace fuse or reset circuit breaker. If not sure how to do this contact your supplier.
	Power outlet defective	Test outlet with other appliance and check circuit breaker.
Oven doesn't heat	Door not closed correctly	Check the door if it closes properly, if it can't be closed properly contact your supplier.
The display shows 'E-01' or 'E-02'	Temperature sensor broken	Unplug the microwave from the power outlet and wait 10 seconds before plugging the power cord back in. If the problems isn't solved after this contact your supplier.
The display shows 'OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR'.	Warning is activated by the high temperature in the chamber.	Wait 3 minutes, the microwave will cool down. Check if the vents are clear. Never use the microwave without food in it, don't overheat food. If the problem isn't solved after these steps contact your supplier.
Light and fan make noise when the microwave finished operating.	High temperatures.	This is normal, the lamp and fan stop when the microwave has cooled down enough. If they don't stop working unplug the microwave from the power socket and wait 10 seconds before plugging back in. If this doesn't solve the problem contact your supplier.

## Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.



## Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.


For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

## DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde,

**Vielen Dank, dass Sie dieses Hendi Gerät gekauft haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und achten Sie dabei besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.**


### Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
-  **GEFAHR! STROMSCHLAGEFAHR!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES GERÄT!** Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Gerät beschädigt ist, trennen Sie es von der Stromversorgung. Alle Reparaturen sollten nur von einem Lieferanten oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Verlegen Sie das Netzkabel bei der Positionierung des Geräts bei Bedarf sicher, um unbeabsichtigtes Ziehen, Beschädigungen, Kontakt mit der Heizfläche oder Stolpergefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen.
- **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät STETS aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen, reinigen, warten oder lagern.
- Schließen Sie das Gerät nur mit der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung und Frequenz an eine Steckdose an.
- Die Stecker-/Elektroanschlüsse nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Halten Sie das Gerät und die elektrischen Stecker/Anschlüsse von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Wenn das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie sofort die Netzanschlüsse.

Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es von einem zertifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu lebensbedrohlichen Risiken.

- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät im Notfall sofort trennen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Kontakt kommt und halten Sie es von offenen Bränden fern. Ziehen Sie niemals das Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen, sondern ziehen Sie immer den Stecker.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts ein.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte von geschultem Personal in der Küche des Restaurants, Kantinen oder Barpersonal usw. bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden.
- Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine elektrischen Anschlüsse für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör oder andere Geräte als das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene. Andernfalls könnte ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer bestehen und das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Heizobjekt (Benzin, Elektro, Holzkohle usw.).
- Decken Sie das Gerät nicht im Betrieb ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, explosiven oder brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer horizontalen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 10 cm um das Gerät herum Platz für die Belüftung.
- **WARNUNG!** Halten Sie alle Lüftungsöffnungen am Gerät frei von Hindernissen.

### Besondere Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
-  **VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO! HEISSE OBERFLÄCHEN!** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen könnte während des Gebrauchs sehr hoch sein. Berühren Sie nur das Bedienfeld, die Griffe, Schalter, Timer-Regler oder Temperaturregler.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Fett und Öl werden während des Betriebs sehr



heiß. Hüten Sie sich davor.

- **WARNUNG!** Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf der Backofen erst in Betrieb genommen werden, wenn er von einer kompetenten Person repariert wurde.
- **WARNUNG!** Es ist gefährlich für alle außer für eine kompetente Person, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen die Abdeckung entfernt wird, die Schutz vor der Exposition gegenüber Mikrowellenenergie bietet.
- **WARNUNG!** Flüssigkeiten oder andere Lebensmittel dürfen nicht in versiegelten Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.
- **WARNUNG!** Das Erhitzen von Getränken durch Mikrowellen kann zu einem verzögerten eruptiven Sieden führen. Daher ist bei der Handhabung des Behälters Vorsicht geboten.
- **WARNUNG!** Der Inhalt von Fütterungsflaschen und Babyernährungsflaschen muss gerührt oder geschüttelt und die Temperatur vor dem Verzehr überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Utensilien, die für den Einsatz in Mikrowellen geeignet sind.
- Achten Sie beim Erhitzen von Lebensmitteln in Kunststoff- oder Papierbehältern auf den Ofen, da die Möglichkeit einer Entzündung besteht.
- Wenn Rauch zu sehen ist, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker und halten Sie die Tür geschlossen, um etwaige Flammen zu ersticken.
- Eier in ihrer Schale und ganze hartgekochte Eier sollten in Mikrowellenherden nicht erhitzt werden, da sie auch nach Beendigung der Mikrowellenheizung explodieren können.
- **WARNUNG! VERWENDEN SIE DIE MIKROWELLENFUNKTION NICHT, WENN KEINE LEBENSMITTEL IN DIE OFENKAMMER GEGEBEN WERDEN.**

## Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist für kommerzielle Anwendungen vorgesehen, z. B. in Küchen von Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern und in kommerziellen Unternehmen wie Bäckereien, Metzgereien usw., jedoch nicht für die kontinuierliche Massenproduktion von Lebensmitteln.
- Das Gerät ist zum Erwärmen und Auftauen von Lebensmitteln mit geeigneten Geschirrtteilen ausgelegt. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.
- Der Betrieb des Geräts für andere Zwecke gilt als Missbrauch des Geräts. Der Benutzer haftet allein für die unsachgemäße Verwendung des Geräts.

## Installation der Erdung

Dieses Gerät ist als **Schutzklasse I** eingestuft und muss an eine Schutzerde angeschlossen werden. Die Erdung reduziert das Risiko eines Stromschlags, indem ein Escape-Kabel für den elektrischen Strom bereitgestellt wird.

Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Erdungsstecker oder elektrischen Anschlüssen mit Erdungsdraht ausgestattet. Die Anschlüsse müssen ordnungsgemäß installiert und geerdet sein.

## Kontrollpanel

(Abb. 1 auf Seite 3)

1. Unterschiedliche Leistungsstufe und Abtauung
2. Zeiteingabe
3. Doppelte Menge
4. Pause
5. Start
6. Zahlentastatur (Taste „1“ wird auch für Programmiermodus und mehrstufigen Kochmodus verwendet)

## Vorbereitung vor Gebrauch

- Entfernen Sie alle Schutzverpackungen und Verpackungen.
- Überprüfen Sie, ob sich das Gerät in gutem Zustand und mit allen Zubehörteilen befindet. Bei unvollständiger oder beschädigter Lieferung kontaktieren Sie bitte umgehend den Lieferanten. Verwenden Sie in diesem Fall das Gerät nicht.
- Reinigen Sie das Zubehör und das Gerät vor dem Gebrauch (siehe ==> Reinigung und Wartung).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, stabile und hitzebeständige Oberfläche, die gegen Wasserspritzer sicher ist.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, wenn Sie beabsichtigen, Ihr Gerät in Zukunft zu lagern.
- Bewahren Sie das Benutzerhandbuch zur späteren Bezugnahme auf.

**HINWEIS!** Aufgrund von Herstellungsrückständen kann das Gerät während der ersten Verwendungen einen leichten Geruch abgeben. Dies ist normal und weist nicht auf einen Defekt oder eine Gefahr hin. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.

## Bedienungsanleitung

### Einschalten

Beim Einstecken in die Steckdose wird auf dem Display „- - - -“ angezeigt. Er verschwindet in 1 Minute nach Inaktivität. Anschließend wechselt die Mikrowelle in den Leerlaufmodus.

### Leerlauf-Modus

Im Leerlaufmodus zeigt der Bildschirm „ECO“ an und es wird keine Ofenaktivität stattfinden. Durch Öffnen und anschließendes Schließen der Backofentür wird der Bereitschaftsmodus aktiviert. Der Backofen wechselt nach einer Minute ohne Verwendung in den Ruhemodus. Die Zeit, die zum Aktivieren des Ruhemodus benötigt wird, kann mit den „Benutzeroptionen“ (Option 4, Zeitüberschreitungsfenster) geändert werden.

### Bereit-Modus

Wenn Sie die Tür öffnen und schließen, während sich der Backofen im Leerlauf befindet, wechselt er in den Bereitschaftsmodus. In diesem Modus kann der Backofen entweder einen manuellen oder einen voreingestellten Garzyklus starten. Im Bereitschaftsmodus wird „READY“ angezeigt. Im Bereitschaftsmodus kann der Backofen in fast alle anderen Modi wechseln.



## Türöffnungsmodus

Der Türöffnungsmodus wird durch Öffnen der Tür aktiviert. In diesem Modus zeigt der Bildschirm alternativ „DOOR“ und „OPEN“ an. Und das Gebläse und die Backofenlampe funktionieren. Während des Betriebs wird beim Öffnen der Tür das Programm angehalten, der Lüfter dreht sich weiter und die Lampe leuchtet.

## Manueller Eingabemodus

Stellen Sie sicher, dass sich die Mikrowelle im Bereitschaftsmodus befindet. Wählen Sie die Uhrzeit mit der Taste „Zeiteingabe“, das Display zeigt „00:00“ an, wählen Sie die gewünschte Uhrzeit mit der Zahlentastatur. Wählen Sie danach den Leistungspegel durch Drücken von [0%/20%(Abtauen)/50%/70%]. Das Display zeigt die ausgewählte Leistung an. Wenn Sie erneut die gleiche Leistungsstufe drücken, wird die Leistung auf 100 % zurückgesetzt. Wenn auch keine Einschalttaste eingestellt ist, wird die Stromversorgung standardmäßig auf 100 % Leistung eingestellt. Wenn alles eingestellt ist, drücken Sie die Taste „Start“, damit die Mikrowelle in Betrieb ist. Am Ende des Zyklus zeigt das Display „DONE“ an.

## Pause-Modus

Dieser Modus ermöglicht es Benutzern, den Zyklus anzuhalten, um die Lebensmittel zu überprüfen oder zu rühren, während die Mikrowelle in Betrieb ist. Öffnen Sie die Tür oder drücken Sie die Taste „Pause“, um den Zyklus anzuhalten. Das Display zeigt die verbleibende Zeit an. Um den Zyklus fortzusetzen, schließen Sie die Tür und drücken Sie die Taste „Start“. Wenn nichts getan wird, wechselt die Mikrowelle innerhalb von 1 Minute in den Leerlaufmodus.

## Voreingestellter Programmmodus

Diese Mikrowelle wird mit 10 voreingestellten Programmen geliefert. Wenn sich die Mikrowelle im „Bereit“-Modus befindet, drücken Sie eine der Zifferntasten und die Mikrowelle führt das Programm aus. Unten finden Sie die 10 voreingestellten Programme. Beim Betrieb der Mikrowelle wird die verbleibende Zeit im Display angezeigt. Wenn es sich um ein mehrstufiges Programm handelt, wird die verbleibende Gesamtzeit angezeigt.


Schaltfläche	Zeit anzeigen	Schaltfläche	Zeit anzeigen
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programmierung

Diese Mikrowelle kann bis zu 100 Programme voreinstellen. Siehe und folgen Sie der Sitzung „Benutzeroptionen – 9 zweistellig“ für die Einstellung der Programm-Nr. von 00 bis 99. Öffnen Sie die Tür und halten Sie dann die Zahl „1“ auf der Zahlentastatur etwa 5 Sekunden lang gedrückt. Der Summer ertönt und das Display zeigt „PROGRAM“ an, um anzuzeigen, dass Sie in den Programmmodus gewechselt sind. Wählen Sie die Uhrzeit mit der Taste „Time Entry“, das Display zeigt

„00:00“, wählen Sie die gewünschte Uhrzeit mit der Zahlentastatur. Wählen Sie danach die Leistungsstufe aus. Drücken Sie die Einschalttasten [0%/20% (Auftauen) /50%/70%], das Display zeigt die gewählte Einschaltdauer an. Wenn Sie erneut die gleiche Leistungsstufe drücken, wird die Stromversorgung wieder auf 100 % eingestellt. Wenn auch keine Einschalttaste eingestellt ist, wird die Leistung standardmäßig auf 100 % eingestellt. Schalten Sie nach dem Einstellen der Zeit ein und drücken Sie die Taste „Start“, um das Programm zu speichern. Auf dem Display wird „PROGRAM“ angezeigt. Schließen Sie die Tür, um in den „Bereit“-Modus zurückzukehren. Wenn Sie während der Programmierung abbrechen möchten, drücken Sie die Taste „Pause“, um in den Modus „Tür öffnen“ zurückzukehren und das Programm wird nicht gespeichert.

Nachfolgend finden Sie eine Kurzanleitung, wie Sie ein Programm von 1,25 Minuten bei 70 % Leistung erstellen:

- Öffnen Sie die Tür und drücken Sie die Nummertaste „1“ für 5 Sekunden. Das Display zeigt „PROGRAM“.
- Drücken Sie die Nummertaste „3“, das Programm wird in „3“ gespeichert. Das Display zeigt „P.03“ an. Nach 2 Sekunden zeigt das Display die mit dem Programm „30“ verbundene Zeit an.
- Drücken Sie die Nummerntasten „1“ „2“ „5“, um die Garzeit einzustellen.
- Drücken Sie , um die Leistungsstufe anzuzeigen. Das Display zeigt „1:25 70“ an.
- Drücken Sie die Taste „Start“. Das Programm wird nun unter der Nummer Tastatur „3“ gespeichert.
- Um das Programm zu überschreiben, wiederholen Sie die obigen Schritte.

Hinweis: Die gesamte Programmierzeit ist auf 60 Minuten begrenzt.

Hinweis: Wenn die Garzeit die maximale Betriebsdauer der Mikrowelle überschreitet (Standard 60 Minuten), ertönt ein dreier Piepton. Das bedeutet, dass Sie die Zeit anpassen müssen, bevor das Programm funktionieren kann.

Hinweis: Siehe auch ==> Zurück zu den Werkseinstellungen.

## Doppelte Menge (X2)

Diese Mikrowelle ist mit einer Funktion ausgestattet, mit der die Zeit berechnet wird, die für die Zubereitung einer doppelten Menge an Lebensmitteln benötigt wird. Drücken Sie die Taste „X2“, gefolgt vom Programm, und die Mikrowelle erhöht die Zeit, die Sie voreingestellt haben, und startet den Prozess. Diese Funktion kann nur in Kombination mit einem voreingestellten Programmmodus verwendet werden.




## Mehrstufiger Garmodus

Diese Funktion ermöglicht es dem Benutzer, die Speisen unter verschiedenen Kombinationen von Leistungsstufen nach manuellem Eingabemodus oder Programmiermodus zu garen. Die maximale Anzahl von Stufen ist 3. Um diese Funktion zu verwenden, befolgen Sie zunächst die Schritte unter „Manuelle Eingabe – Mod“. Nachdem Sie die Zeit und die Leistung der ersten Stufe eingestellt haben, drücken Sie erneut die Taste „Time Entry“, auf dem Display erscheint „STAGE-2“, geben Sie nun die gewünschte Zeit und Leistung ein. Wenn eine dritte Stufe benötigt wird, drücken Sie erneut auf „Time Entry“, das Display zeigt „STAGE-3“ an und gibt die gewünschte Zeit und Leistung





ein. Drücken Sie nun die Taste „Start“, um die Mikrowelle zu starten. Der mehrstufige Eingang wird im Programmiermodus auf die gleiche Weise eingestellt. Geben Sie ein Beispiel dafür, wie dies funktionieren könnte:

- Öffnen Sie die Tür und drücken Sie die Nummertaste „1“ für 5 Sekunden. Das Display zeigt „PROGRAM“.
- Drücken Sie die Nummertaste „3“, das Programm wird in „3“ gespeichert. Das Display zeigt „P:03“ an. Nach 2 Sekunden zeigt das Display die mit dem Programm „:30“ verbundene Zeit an.
- Drücken Sie die Nummerntasten „1“ „2“ „5“, um die Garzeit einzustellen.
- Drücken Sie , um die Leistungsstufe anzuzeigen. Auf dem Display erscheint „1 :25 70“.
- Um die zweite Stufe einzustellen, drücken Sie die Taste „Time Entry“, auf dem Display erscheint „STAGE-2“.
- Drücken Sie die Nummerntasten „3“ „3“ „0“, um die Garzeit einzustellen. Das Display zeigt „3:30“ an.
- Drücken Sie , für die Leistung von Stufe 2. Auf dem Display erscheint „3:30 50“.
- Um die dritte Stufe einzustellen, drücken Sie die Taste „Time Entry“ erneut. Auf dem Display erscheint „STAGE-3“.
- Drücken Sie die Nummerntasten „1“ „0“ „0“, um die Garzeit einzustellen. Das Display zeigt „1:00“ an.
- Drücken Sie , für die Leistung von Stufe 3. Das Display zeigt „1:00 20“ an.
- Drücken Sie die Taste „Start“. Das mehrstufige Programm wird nun unter der Schaltfläche „3“ gespeichert.

Hinweis: Die Gesamtgarzeit ist auf 60 Minuten begrenzt.

Hinweis: Wenn das mehrstufige Garen aktiv ist, zeigt die Mikrowelle die verbleibende Gesamtzeit aller Phasen an.

Hinweis: Siehe auch ==> Zurück zu den Werkseinstellungen

### Zurück zu den Werkseinstellungen

Um die Mikrowelle wieder auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Taste „Start“ und „0“ gedrückt, bis der Summer ertönt, und das Display zeigt „CHECK“ an. Wenn die Mikrowelle die Werkseinstellungen wiederhergestellt hat, zeigt das Display „11“ an. Wenn die Werkseinstellungen fehlschlagen, zeigt das Display „00“ an, drücken Sie die Taste „Start“. Das Display zeigt nun „CLEAR“ an und der Summer ertönt einmal.

### Benutzer-Optionen

Mit dieser Mikrowelle kann der Benutzer einige Optionen ändern. Um den ersten Start zu ändern, indem Sie die Tür öffnen und 5 Sekunden lang „2“ drücken, zeigt das Display „OP :--“ an. Drücken Sie die Nummer-Taste, die mit dem zu ändernden Wert verknüpft ist, z. B. „2“. Jetzt zeigt das Display „OP:22“ an, drücken Sie „2“, bis die gewünschte Einstellung „OP:20“/„OP:21“/„OP:22“ angezeigt wird (es wechselt durch diese Optionen). Um die gewünschte Einstellung einzustellen, drücken Sie „Start“. Jetzt wird die Änderung gespeichert. Beim Ändern der Optionen können Sie dies durch Drücken der Taste „Pause“ abbrechen. Die Änderung wird nicht gespeichert und die Mikrowelle kehrt in den „Türöffnungsmodus“ zurück. Unten finden Sie eine Liste der Optionen, die geändert werden können. Fett gedruckte Elemente sind die voreingestellten Optionen.

Option	Einstellung	Beschreibung
1 EOC-Ton	OP:10	3 Pieptöne
	OP:11	Kontinuierlicher Piepton
	OP:12	5 schnelle Pieptöne, wiederholen
2 Pieptonlautstärke	OP:20	Piepser aus
	OP:21	Niedrig
	OP:22	Mittel
	OP:23	Hoch
3 Piepser ein/aus	OP:30	Schlüsselpiepton aus
	OP:31	Schlüsselpiepton ein
4 Tastaturfenster	OP:40	15 Sekunden
	OP:41	30 Sekunden
	OP:42	60 Sekunden
	OP:43	120 Sekunden
5 Im Flug	OP:50	Unterwegs deaktivieren
	OP:51	Sofort aktivieren
6 Tür zurücksetzen	OP:60	Türrücksetzung deaktivieren
	OP:61	Türrücksetzung aktivieren
7 Max. Zeit	OP:70	Maximale Garzeit: 60 Minuten
	OP:71	Maximale Garzeit von 10 Minuten
8 Manuelle Programmierung	OP:80	Manuelle Programmierung deaktivieren
	OP:81	Manuelle Programmierung aktivieren
9 zweistellig	OP:90	Einstelliger Modus (10 Programme)
	OP:91	Zweistelliger Modus (100 Programme)

### Utensilien

Es kann bestimmte nichtmetallische Utensilien geben, die für diese Mikrowelle nicht sicher zu verwenden sind. Im Zweifelsfall können Sie die Utensilien wie folgt testen.

#### Prüfung von Utensilien:

Stellen Sie einen mikrowellengeeigneten Behälter mit 1 Tasse kaltem Wasser (ca. 250 ml) zusammen mit dem Utensilien in die Mikrowelle. Kochen Sie 1 Minute lang mit maximaler Leistung. Spüren Sie die Utensilien sorgfältig. Wenn das Utensilien warm wird, verwenden Sie es NICHT mit der Mikrowelle. Kochen Sie die Utensilien nicht länger als 1 Minute.

#### Anleitung für Kochutensilien

Nachfolgend finden Sie einen allgemeinen Leitfaden, der Ihnen bei der Auswahl geeigneter Utensilien hilft:



Kochu- silien	Mikrowel- len-Modus	Grill- Mo- dus	Kombi- nations- modus	Bemer- kung
Hitzebe- ständiges Glas	✓	✓	✓	
Nicht hitzebe- ständiges Glas	x	x	x	
Wärmebe- ständige Keramik	✓	✓	✓	
Mikrowel- lensichere Kunst- stoff- schalen	✓	x	x	Nicht geeignet für hohe Tempe- raturen.
Küchen- papier	✓	x	x	Kurze Dauer nur zum Er- wärmen. Beauf- sichtigte Nutzung.
Me- tall- Tray	x	✓	x	Lichtbo- genbil- dung tritt auf, wenn sie in der Mikro- welle verwendet wird.
Me- tall- Rack	x	✓	x	
Alumini- umfolie und Behälter	x	✓	x	
✓: Geeignet für die Verwendung im entsprechenden Modus. Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers und entfernen Sie den Deckel. Nicht verwenden, wenn die Oberfläche gerissen oder beschädigt ist. x: Nicht geeignet für den Einsatz im entsprechenden Modus.				

## Reinigung und Wartung

- **ACHTUNG!** Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung und kühlen Sie es vor der Lagerung, Reinigung und Wartung ab.
- Verwenden Sie keinen Wasserstrahl oder Dampfreiniger zur Reinigung und schieben Sie das Gerät nicht unter das Wasser, da die Teile nass werden und ein Stromschlag entstehen könnte.
- Wenn das Gerät nicht in einem guten Sauberkeitszustand gehalten wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.
- Speisereste sollten regelmäßig gereinigt und aus dem Gerät entfernt werden. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gereinigt wird, verkürzt es seine Lebensdauer und kann während des Gebrauchs zu einem gefährlichen Zustand führen.
- Wenn der Backofen nicht in einem sauberen Zustand gehalten wird, kann dies zu einer Verschlechterung der Oberfläche führen, die die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und möglicherweise zu einer gefährlichen Situation führen kann.

## Reinigung

- Reinigen Sie die gekühlte Außenfläche mit einem Tuch oder Schwamm, der leicht mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Aus Hygiene Gründen sollte das Gerät vor und nach dem Gebrauch gereinigt werden.
- Vermeiden Sie, dass Wasser mit den elektrischen Komponenten in Kontakt kommt.
- Reinigen Sie die Innenseite des Behälters mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder chlorhaltige Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung keine Stahlwolle, Metallutensilien oder scharfe oder spitze Gegenstände. Keine Benzine oder Lösungsmittel verwenden!
- Keine Teile sind spülmaschinenfest.

## Entfernen und Wiedereinbauen des Luftfilters

### (Abb. 2 auf Seite 3)

- Dieser Filter wird vor dem Lufterlass platziert und sollte regelmäßig gereinigt werden, um die Kammer sauber zu halten.
  1. Die Kunststoff-Nagelkappe (7) nach oben ziehen.
  2. Filter (8) abnehmen. Waschen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel, bis er möglichst sauber ist. Lassen Sie den Filter trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
  3. Zum Wiedereinbau die Montagelöcher der Grundplatte ausrichten, die Kunststoffnägel einbringen und die Kunststoffnägelkappe drücken.

## Entfernen und Wiedereinbauen des Spritzschutzes

**WARNUNG!** Stellen Sie vor dem Entfernen oder Installieren der Abschirmung sicher, dass die Mikrowelle von der Steckdose getrennt ist und dass die Mikrowelle kühl ist.

### Entfernen des Spritzschutzes:

(Abb. 3 auf Seite 4)

1. Drücken Sie mit 2 Daumen auf die angezeigten Schösser (\*) des Spritzschutzes.
2. Die Verriegelung ist gelöst und Sie können den Spritzschutz entfernen.
3. Waschen Sie den Spritzschutz mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.

### Wiedereinbau des Spritzschutzes:

(Abb. 4 auf Seite 5)

1. Richten Sie die 3 Stifte auf der Rückseite des Spritzschutzes an den 3 Löchern auf der Rückseite der Mikrowelle aus.
2. Drücken Sie die 3 Stifte in die Löcher. Drücken Sie mit dem Daumen auf die angegebene Verriegelung (\*). Drücken Sie mit beiden Händen den Spritzschutz in Position, bis er einrastet.



## Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Betrieb des Geräts, um schwere Unfälle zu vermeiden.
- Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ein Problem vorliegt, stellen Sie die Verwendung ein, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den Lieferanten.
- Alle Wartungs-, Installations- und Reparaturarbeiten müssen von spezialisierten und autorisierten Technikern durchgeführt oder vom Hersteller empfohlen werden.

## Transport und Lagerung

- Stellen Sie vor der Lagerung immer sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt und vollständig abgekühlt wurde.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.
- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät, da dies zu Schäden führen könnte.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Trennen Sie das Gerät beim Bewegen von der Stromversorgung und halten Sie es unten.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Maschine aufgrund ihres hohen Gewichts bewegt oder transportiert wird. Mit mindestens 2 Personen oder mit einem Wagen. Bewegen Sie die Maschine langsam, vorsichtig und niemals um mehr als 45° geneigt.

## Fehlerbehebung

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, lesen Sie bitte die folgende Tabelle nach, um die Lösung zu finden. Wenn Sie das Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten/Dienstleister.

Probleme	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Mikrowelle beginnt nicht zu funktionieren	Netzkabel nicht richtig eingesteckt.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig eingesteckt ist.
	Sicherung des Leistungsschalters aktiv durchgebrannt.	Sicherung austauschen oder Schutzschalter zurücksetzen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie dies tun sollen, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
	Steckdose defekt	Testen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät und prüfen Sie den Leistungsschalter.
Ofen heizt nicht	Tür nicht richtig geschlossen	Überprüfen Sie die Tür, wenn sie richtig schließt. Wenn sie nicht richtig geschlossen werden kann, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
Das Display zeigt „E-01“ oder „E-02“ an	Temperatursensor gebrochen	Trennen Sie die Mikrowelle von der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie das Netzkabel wieder einstecken. Wenn die Probleme nach diesem Vorgang nicht gelöst werden, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Das Display zeigt „OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR“ an.	Die Warnung wird durch die hohe Temperatur in der Kammer aktiviert.	3 Minuten warten, die Mikrowelle wird abgekühlt. Überprüfen Sie, ob die Entlüftungen frei sind. Verwenden Sie die Mikrowelle niemals ohne Lebensmittel, überhitzen Sie Lebensmittel nicht. Wenn das Problem nach diesen Schritten nicht gelöst wird, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
Licht und Lüfter machen Geräusche, wenn die Mikrowelle in Betrieb ist.	Hohe Temperaturen.	Dies ist normal, die Lampe und der Lüfter schalten aus, wenn die Mikrowelle ausreichend abgekühlt ist. Wenn die Mikrowelle nicht mehr funktioniert, ziehen Sie sie aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie sie wieder einstecken. Wenn das Problem dadurch nicht gelöst wird, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

## Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

## Entsorgung und Umwelt



Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.



Geachte klant,

**Bedankt voor de aankoop van dit Hendi-apparaat. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en let vooral op de hieronder beschreven veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat voor het eerst installeert en gebruikt.**

NL


## Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel waarvoor het is ontworpen, zoals beschreven in deze handleiding.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening en onjuist gebruik.
-  **GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **GEBRUIK NOOIT EEN BESCHADIGD APPARAAT!** Controleer de elektrische aansluitingen en het snoer regelmatig op schade. Als het apparaat beschadigd is, koppelt u het los van de stroomtoevoer. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een leverancier of gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Leid bij het plaatsen van het apparaat het netsnoer zo nodig veilig om onbedoeld trekken, beschadiging, contact met het verwarmingsoppervlak of struikelgevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de stroomvoorziening.
- **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat ALTIJD uit voordat u het loskoppelt van de stroomtoevoer, reiniging, onderhoud of opslag.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die op het label van het apparaat staan vermeld.
- Raak de stekker/elektrische aansluitingen niet aan met natte of vochtige handen.
- Houd het apparaat en de elektrische stekker/aansluitingen uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Als het apparaat in water valt, verwijder dan onmiddellijk de voedingsaansluitingen. Gebruik het apparaat niet voordat het is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus. Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot levensbedreigende risico's.
- Sluit de voeding aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u het apparaat in geval van nood onmiddellijk kunt loskoppelen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Trek nooit aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen, trek altijd aan de stekker.
- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat moet worden bediend door getraind personeel in de keuken van het restaurant, kantines of barpersoneel, enz.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid door kin-

deren worden gebruikt.

- Houd het apparaat en de elektrische aansluitingen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik nooit accessoires of extra apparaten die niet bij het apparaat zijn geleverd of door de fabrikant worden aanbevolen. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Plaats het apparaat niet op een verwarmingsobject (benzine, elektrisch, houtskoolfornuis, enz.).
- Dek het apparaat niet af als het in werking is.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, explosieve of ontvlambare materialen. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon, hittebestendig en droog oppervlak.
- Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een ruimte waar een waterstraal kan worden gebruikt.
- Laat een ruimte van ten minste 10 cm rond het apparaat voor ventilatie tijdens gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Houd alle ventilatieopeningen op het apparaat vrij van obstakels.

## Speciale veiligheidsinstructies

- Dit apparaat is bedoeld voor commercieel gebruik.
-  **LET OP! RISICO OP BRANDWONDEN! HETE OPPERVLAKKEN!** De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan tijdens gebruik zeer hoog zijn. Raak alleen het bedieningspaneel, de handgrepen, schakelaars, timerknoppen of temperatuurregelknoppen aan.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Vet en olie worden tijdens bedrijf erg heet. Pas hier op.
- **WAARSCHUWING!** Als de deur of deurafdichtingen beschadigd zijn, mag de oven niet worden gebruikt totdat deze door een competent persoon is gerepareerd.
- **WAARSCHUWING!** Het is gevaarlijk voor iemand anders dan een competent persoon om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren waarbij een deksel wordt verwijderd dat bescherming biedt tegen blootstelling aan magnetron-energie.
- **WAARSCHUWING!** Vloeistoffen of andere levensmiddelen mogen niet in afgesloten containers worden verwarmd, omdat ze kunnen exploderen.
- **WAARSCHUWING!** Het verwarmen van de magnetron van dranken kan leiden tot vertraagd uitbarstingskoken, daarom moet er voorzichtig mee worden omgegaan bij het hanteren van de container.
- **WAARSCHUWING!** Om brandwonden te voorkomen, moet de inhoud van de voedingsflesjes en de babyvoedingspotjes worden geroerd of geschud en moet de temperatuur vóór consumptie worden gecontroleerd.
- Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor gebruik in magnetrons.
- Houd bij het verwarmen van voedsel in plastic of papieren containers de oven in de gaten vanwege de mogelijkheid van ontsteking.



- Als er rook wordt waargenomen, schakelt u het apparaat uit of trekt u de stekker uit het stopcontact en houdt u de deur gesloten om vlammen te doven.
- Eieren in hun schaal en hele hardgekookte eieren mogen niet in magnetrons worden verwarmd, omdat ze zelfs na afloop van de magnetronverwarming kunnen exploderen.
- **WAARSCHUWING! GEBRUIK DE MAGNETRONFUNCTIE NIET ALS ER GEEN VOEDSEL IN DE OVENKAMER WORDT GEPLAATST.**

## Beoogd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor commerciële toepassingen, bijvoorbeeld in keukens van restaurants, kantines, ziekenhuizen en in commerciële ondernemingen zoals bakkerijen, slagerijen, enz., maar niet voor continue massaproductie van voedsel.
- Het apparaat is ontworpen voor het verwarmen en ontdooien van voedselproducten met behulp van geschikte gerechten. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel.
- Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden wordt beschouwd als misbruik van het apparaat. De gebruiker is als enige aansprakelijk voor onjuist gebruik van het apparaat.

## Aarding installatie

Dit apparaat is geclassificeerd als **beschermingsklasse I** en moet worden aangesloten op een beschermende aarding. Aarding vermindert het risico op elektrische schokken door een ontspanningsdraad voor de elektrische stroom te leveren. Dit apparaat is voorzien van een netsnoer met aardingsstekker of elektrische aansluitingen met aardingsdraad. De aansluitingen moeten correct worden geïnstalleerd en geaard.

## Bedieningspaneel

(Afb. 1 op pagina 3)

1. Verschillende vermogensniveaus en ontdooien
2. Tijdsinvoer
3. Dubbele hoeveelheid
4. Pauzeren
5. Starten
6. Nummertoeetsbord (toets "1" wordt ook gebruikt voor programmeermodus en kookmodus met meerdere fasen)

## Voorbereiding voor gebruik

- Verwijder alle beschermende verpakkingen en wikkels.
  - Controleer of het apparaat in goede staat verkeert en alle accessoires heeft. Neem in geval van onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk contact op met de leverancier. Gebruik het apparaat in dit geval niet.
  - Reinig de accessoires en het apparaat voor gebruik (zie ==> Reiniging en onderhoud).
  - Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is.
  - Plaats het apparaat op een horizontaal, stabiel en hittebestendig oppervlak dat veilig is tegen waterspatten.
  - Bewaar de verpakking als u van plan bent uw apparaat in de toekomst op te bergen.
  - Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.
- OPMERKING!** Vanwege productieresten kan het apparaat tijdens de eerste paar keer gebruik een lichte geur afgeven. Dit is normaal en duidt niet op een defect of gevaar. Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd is.

## Bedieningsinstructies

### Inschakelen

Wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, wordt " - - - - - " op het display weergegeven. Het verdwijnt na 1 minuut inactiviteit. Vervolgens gaat de magnetron naar de inactieve modus.

### Inactieve modus

Tijdens de inactieve modus toont het scherm " ECO " en is er geen ovenactiviteit. Het openen en vervolgens sluiten van de ovendeur activeert de modus Gereed. De oven gaat over op de inactieve modus na een minuut niet te hebben gebruikt. De tijd die nodig is om de inactieve modus te activeren kan worden gewijzigd met de 'gebruikersopties' (optie 4, time-outvenster).

### Modus Gereed

Als u de deur opent en sluit terwijl de oven in de inactieve modus staat, wordt de oven in de modus Gereed gezet. In deze modus is de oven klaar om een handmatige of vooraf ingestelde bereidingscyclus te starten. In de modus Gereed wordt ' READY ' weergegeven. In de modus Gereed kan de oven naar bijna alle andere modi gaan.

### Deur open modus

De deur open-modus wordt geactiveerd door de deur te openen. In deze modus toont het scherm afwisselend "DOOR" en "OPEN". En de ventilator en ovenlamp werken. Wanneer de deur wordt geopend, wordt het programma gepauzeerd, blijft de ventilator draaien en brandt het lampje.

### Handmatige invoermodus

Zorg ervoor dat de magnetron in de modus Gereed staat. Selecteer de tijd met de knop "Tijdsinvoer", op het display verschijnt "00:00", selecteer de gewenste tijd met het cijfertoeetsbord. Selecteer daarna het vermogensniveau door op [0%/20%(Ontdooien)/50%/70%] te drukken. Het display toont het geselecteerde vermogen. Als u opnieuw op dezelfde aan/uit-knop drukt, wordt de stroom teruggezet op 100% vermogen. Als er geen aan/uit-knop is ingesteld, is het vermogen standaard ingesteld op 100% vermogen. Als alles is ingesteld, drukt u op de knop "Start", nu begint de magnetron te werken. Aan het einde van de cyclus toont het display ' DONE '.

### Modus pauzeren

Met deze modus kunnen gebruikers de cyclus pauzeren om het voedsel te inspecteren of te roeren terwijl de magnetron in werking is. Open de deur of druk op de knop "Pauze" om de cyclus te pauzeren. Het display toont de resterende tijd. Om de cyclus te hervatten, sluit u de deur en drukt u op de knop "Start". Als er niets is gedaan, gaat de magnetron binnen 1 minuut in de stationaire modus.

### Vooraf ingestelde programmamodus

Deze magnetron wordt geleverd met 10 vooraf ingestelde programma's. Wanneer de magnetron in de 'Klaar-modus' staat, drukt u op een van de cijfertoeets en de magnetron voert het programma uit. Hieronder vindt u de 10 vooraf ingestelde programma's. Bij gebruik van de magnetron wordt de resterende tijd op het display weergegeven. Als het een meerfasig programma is, wordt de totale resterende tijd weergegeven.



Knop	Tijd weergeven	Knop	Tijd weergeven
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

### Programmeren

Deze magnetron kan tot 100 programma's vooraf instellen. Zie en volg de sessie "Gebruikersopties - 9 dubbele cijfers" voor het instellen van het programmnummer van 00 tot 99. Open de deur en houd nummer "1" op het cijfertoetsenbord ongeveer 5 seconden ingedrukt. De zoemer klinkt en op het display verschijnt 'PROGRAM' om aan te geven dat u in de programmamodus bent. Selecteer de tijd met de knop "Tijdinvoer", het display toont "00:00", selecteer de gewenste tijd met het cijfertoetsenbord. Selecteer daarna het vermogensniveau. Druk op de aan/uit-knoppen [0%/20% (ontdooien) /50%/70%], het display toont het geselecteerde vermogen. Als u nogmaals op dezelfde knop voor het vermogensniveau drukt, wordt de stroom weer ingesteld op 100% vermogen. Als er geen aan/uit-knop is ingesteld, is het vermogen standaard 100%. Schakel na het instellen van de tijd de stroom in en druk op de knop "Start" om het programma op te slaan. Op het display verschijnt 'PROGRAM'. Sluit de deur om terug te keren naar de 'gereed-modus'. Als u tijdens het programmeren wilt annuleren, drukt u op de toets "Pauze" en de oven keert terug naar de modus "deur open" en het programma wordt niet opgeslagen.

Hieronder vindt u een beknopte handleiding voor het maken van een programma van 1,25 minuten bij 70% vermogen:

1. Open de deur en druk 5 seconden op nummertoes "1". Op het display verschijnt 'PROGRAM'.
2. Druk op nummertoes "3", het programma wordt opgeslagen in '3'. Op het display verschijnt "P:03". Na 2 seconden toont het display de tijd die hoort bij het programma ":30".
3. Druk op de cijfertoetsen "1" "2" "5" om de bereidingstijd in te stellen.
4. Druk op  $\frac{50}{100}$  voor het vermogensniveau. Op het display verschijnt "1:25 70".
5. Druk op de knop "Start". Het programma wordt nu opgeslagen onder nummertoesbord "3".
6. Herhaal de bovenstaande stappen om het programma te overschrijven.

Opmerking: De totale programmeertijd is beperkt tot slechts 60 minuten.

Opmerking: Wanneer de bereidingstijd de maximale tijd overschrijdt dat de magnetron kan werken (standaard 60 minuten), klinken er drie pieptonen. Dit betekent dat u de tijd moet aanpassen voordat het programma kan werken.

Opmerking: Zie ook ==> Terug naar fabrieksinstellingen.

### Dubbele hoeveelheid (X2)

Deze magnetron is uitgerust met een functie om de hoeveelheid tijd te berekenen die nodig is bij het bereiden van een dubbele hoeveelheid voedsel. Druk op de knop 'X2' gevolgd door het programma en de magnetron zal de tijd die u vooraf hebt ingesteld verlengen en het proces starten. Deze functie kan alleen worden gebruikt in combinatie met een vooraf ingestelde programmamodus.

### Meertraps kookmodus

Met deze functie kan de gebruiker het voedsel bereiden onder verschillende vermogenscombinaties via de handmatige invoermodus of de programmeermodus. Het maximale aantal fasen is 3. Om deze functie te gebruiken, volgt u eerst de stappen onder "Mod handmatige invoer". Nadat u de tijd en het vermogen van de eerste fase hebt ingesteld, drukt u nogmaals op de knop "Tijdinvoer", het display toont 'STAGE-2', voer nu de gewenste tijd en het gewenste vermogen in. Als een derde fase nodig is, drukt u nogmaals op "Tijdinvoer", het display toont 'STAGE-3' en voert u de gewenste tijd en stroom in. Druk nu op de knop "Start" om de magnetron te starten. Ingang voor meerdere fasen wordt op dezelfde manier ingesteld in de programmeermodus. Geef een voorbeeld van hoe dit zou kunnen werken:

1. Open de deur en druk 5 seconden op nummertoes "1". Op het display verschijnt 'PROGRAM'.
2. Druk op nummertoes "3", het programma wordt opgeslagen in "3". Op het display verschijnt "P:03". Na 2 seconden toont het display de tijd die hoort bij het programma ":30".
3. Druk op de cijfertoetsen "1" "2" "5" om de bereidingstijd in te stellen.
4. Druk op  $\frac{50}{100}$  voor het vermogensniveau. Op het display verschijnt "1 :25 70".
5. Om de tweede fase in te stellen, drukt u op de knop "Tijdinvoer", het display toont 'STAGE-2'.
6. Druk op de cijfertoetsen "3" "3" "0" om de bereidingstijd in te stellen. Op het display verschijnt "3:30".
7. Druk op  $\frac{50}{100}$  voor de kracht van fase 2. Op het display verschijnt "3:30 50".
8. Om de derde fase in te stellen, drukt u nogmaals op de knop "Tijdinvoer", het display toont 'STAGE-3'.
9. Druk op de cijfertoetsen "1" "0" "0" om de bereidingstijd in te stellen. Op het display verschijnt "1:00".
10. Druk op  $\frac{50}{100}$  voor de kracht van fase 3. Op het display verschijnt "1:00 20".
11. Druk op de knop "Start". Het meertrapsprogramma wordt nu opgeslagen onder knop "3".

Opmerking: De totale bereidingstijd is beperkt tot slechts 60 minuten.

Opmerking: Wanneer meertraps koken actief is, toont de magnetron de totale resterende tijd van alle stadia.

Opmerking: Zie ook ==> Terug naar fabrieksinstellingen

### Terug naar fabrieksinstellingen

Om de magnetron terug te zetten naar de fabrieksinstellingen, houdt u de toets "Start" en "0" samen ingedrukt totdat de zoemer klinkt. Op het display verschijnt "CHECK". Wanneer de magnetron de fabrieksinstellingen heeft hersteld, wordt op het display "1" weergegeven. Als het terugkeren naar de fa-



bricksinstellingen mislukt is, geeft het display '00' weer, drukt u op de knop 'Start' en het display toont nu 'CLEAR' en de zoe-mer klinkt eenmaal.

### Gebruikersopties

Met deze magnetron kan de gebruiker een aantal opties wijzigen. Om de eerste start te wijzigen door de deur te openen en gedurende 5 seconden op '2' te drukken, toont het display 'OP:--'. Druk op de nummerknop die hoort bij wat er moet worden gewijzigd, bijvoorbeeld '2'. Nu geeft het display 'OP:22' weer, blijf op '2' drukken totdat de gewenste instelling 'OP:20'/OP:21'/OP:22' wordt weergegeven (deze gaat door deze opties). Druk op 'start' om de gewenste instelling in te stellen. Nu wordt de wijziging opgeslagen. Tijdens het wijzigen van de opties kunt u dit annuleren door op de knop "Pauze" te drukken. De wijziging wordt niet opgeslagen en de magnetron keert terug naar de 'deur open-modus'. Hieronder vindt u een lijst met opties die kunnen worden gewijzigd. Vetgedrukte items zijn de vooraf ingestelde opties.

Optie	Instellen	Beschrijving
1 EOC-toon	OP:10	3 pieptonen
	OP:11	Continue pieptoon
	OP:12	5 snelle pieptonen, herhalen
2 Pieper-volume	OP:20	Pieper uit
	OP:21	Laag
	OP:22	Gemiddeld
	OP:23	Hoog
3 Pieper aan/uit	OP:30	Toetspieptoon uit
	OP:31	Toetspieptoon Aan
4 Toetsenbordvenster	OP:40	15 seconden
	OP:41	30 seconden
	OP:42	60 seconden
	OP:43	120 seconden
5 Onderweg	OP:50	On-the-fly uitschakelen
	OP:51	On-the-fly inschakelen
6 Deur resetten	OP:60	Deur resetten uitschakelen
	OP:61	Deur resetten inschakelen
7 Max. tijd	OP:70	Maximale bereidings-tijd van 60 minuten
	OP:71	Maximale bereidings-tijd van 10 minuten
8 Handmatig programmeren	OP:80	Handmatig programmeren uitschakelen
	OP:81	Handmatig programmeren inschakelen
9 dubbele cijfers	OP:90	Modus met één cijfer (10 programma's)
	OP:91	Modus met dubbele cijfers (100 programma's)

### Gebruiksvoorwerpen

Er kunnen bepaalde niet-metalen keukengerei zijn dat niet veilig is voor gebruik in deze magnetron. Bij twijfel kunt u het keukengerei testen volgens de onderstaande procedure.

#### Test van keukengerei:

Plaats een magnetronbestendige container met 1 kopje koud water (ongeveer 250 ml) samen met het keukengerei in de magnetron. Kook op maximaal vermogen gedurende 1 minuut. Voel het keukengerei voorzichtig. Als het keukengerei warm wordt, gebruik het dan NIET met de magnetron. Kook het keukengerei niet langer dan 1 minuut.

#### Handleiding kookgerei

Hieronder vindt u een algemene handleiding om u te helpen bij het selecteren van geschikt keukengerei:

Kookgerei	Magne-tron-mo-dus	Grill-mo-dus	Com-bi-natie modus	Opmerking
Hittebestendig glas	✓	✓	✓	
Niet-hittebestendig glas	x	x	x	
Hittebestendig keramiek	✓	✓	✓	
Magne-tronveilige plastic borden	✓	x	x	Niet geschikt voor hoge temperaturen.
Keukenpapier	✓	x	x	Korte duur alleen voor verwarmen. Bijgewoond gebruik.
Metalen tray	x	✓	x	Boogvorming treedt op bij gebruik in de magnetron.
Metalen rek	x	✓	x	
Aluminiumfolie en containers	x	✓	x	
✓: Geschikt voor gebruik in de bijbehorende modus. Volg de instructies van de fabrikant en verwijder het deksel. Niet gebruiken als het oppervlak gebarsten of beschadigd is. x: Niet geschikt voor gebruik in de bijbehorende modus.				

### Reiniging en onderhoud

- **AANDACHT!** Koppel het apparaat altijd los van de voeding en koel af voordat u het opbergt, reinigt en onderhoudt.
- Gebruik geen waterstraal of stoomreiniger voor het reinigen en duw het apparaat niet onder water, omdat de onderdelen nat worden en er elektrische schokken kunnen ontstaan.
- Als het apparaat niet schoon wordt gehouden, kan dit een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat en leiden tot een gevaarlijke situatie.



- Voedselresten moeten regelmatig worden gereinigd en uit het apparaat worden verwijderd. Als het apparaat niet goed wordt gereinigd, verkort dit de levensduur en kan dit leiden tot een gevaarlijke situatie tijdens het gebruik.
- Als u de oven niet in een schone staat houdt, kan dit leiden tot aantasting van het oppervlak, wat een negatieve invloed kan hebben op de levensduur van het apparaat en mogelijk kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

### Reiniging

- Reinig het gekoelde buitenoppervlak met een doek of spons die licht bevochtigd is met een milde zeepoplossing.
- Om redenen van hygiëne moet het apparaat voor en na gebruik worden gereinigd.
- Vermijd contact van water met de elektrische componenten.
- Reinig de binnenkant van de container met een niet-schurend reinigingsmiddel en spoel af met schoon water.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, schuursponsjes of reinigingsmiddelen die chloor bevatten. Gebruik voor het reinigen geen staalwol, metalen keukengerei of scherpe of puntige voorwerpen. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen!
- Geen enkel onderdeel is vaatwasmachinebestendig.

### Het luchtfilter verwijderen en opnieuw installeren

#### (Afb. 2 op pagina 3)

- Dit filter wordt vóór de luchtinlaat geplaatst en moet regelmatig worden gereinigd om de kamer schoon te houden.
1. Trek het plastic nagelkapje (7) omhoog.
  2. Verwijder het filter (8). Was het filter met lauw water met een mild reinigingsmiddel tot het zo schoon mogelijk is. Laat het filter drogen voordat u het opnieuw installeert.
  3. Om opnieuw te installeren, lijnt u de bevestigingsgaten van de basisplaat uit, brengt u de plastic spijkers in en drukt u op de plastic spijkerdop.

### Het spat scherm verwijderen en opnieuw installeren

**WAARSCHUWING!** Voordat u de afscherming verwijdert of installeert, moet u ervoor zorgen dat de stekker van de magnetron uit het stopcontact is gehaald en dat de magnetron is afgekoeld.

#### Het spat scherm verwijderen:

(Afb. 3 op pagina 4)

1. Druk met 2 duimen op de aangegeven vergrendelingen (\*) van het spat scherm.
2. De vergrendeling is ontgrendeld en u kunt de spatbescherming verwijderen.
3. Was de spatbescherming met lauwwarm water en een mild reinigingsmiddel.

#### Het spat scherm opnieuw installeren:

(Afb. 4 op pagina 5)

1. Lijn de 3 pennen aan de achterkant van het spat scherm uit met de 3 gaten aan de achterkant van de magnetron.
2. Duw de 3 pennen in de gaten, duim om de aangegeven vergrendeling in te drukken (\*), gebruik beide handen om de spatbescherming op zijn plaats te duwen totdat u deze op zijn plaats hoort vergrendelen.

### Onderhoud

- Controleer regelmatig de werking van het apparaat om ernstige ongevallen te voorkomen.
- Als u ziet dat het apparaat niet goed werkt of dat er een probleem is, stop dan met het gebruik, schakel het uit en neem contact op met de leverancier.
- Alle onderhouds-, installatie- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerde en bevoegde technici, of worden aanbevolen door de fabrikant.

### Transport en opslag

- Zorg er vóór opslag altijd voor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomtoevoer en volledig is afgekoeld.
- Bewaar het apparaat op een koele, schone en droge plaats.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat, omdat dit het kan beschadigen.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is. Koppel het apparaat tijdens het verplaatsen los van de voeding en houd het aan de onderkant vast.
- Vanwege het zware gewicht van de machine moet extra voorzichtig te werk worden gegaan bij het verplaatsen of vervoeren. Met ten minste 2 personen of met behulp van een karretje. Beweeg de machine langzaam, voorzichtig en neig nooit meer dan 45°.

### Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt, controleer dan de onderstaande tabel voor de oplossing. Als u het probleem nog steeds niet kunt oplossen, neem dan contact op met de leverancier/dienstverlener.

Problemen	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Magnetron begint niet te werken	Het netsnoer is niet goed aangesloten.	Controleer of het netsnoer correct is aangesloten.
	Zekering doorgebrand van stroomonderbreker actief.	Vervang dezekering of reset de stroomonderbreker. Als u niet zeker weet hoe u dit moet doen, neem dan contact op met uw leverancier.
	Stroomaansluiting defect	Test het stopcontact met een ander apparaat en controleer de stroomonderbreker.
Oven verwarmt niet	Deur niet goed gesloten	Controleer de deur als deze goed sluit, als deze niet goed gesloten kan worden, neem dan contact op met uw leverancier.
Op het display verschijnt 'E-01' of 'E-02'	Temperatuursensor kapot	Haal de stekker van de magnetron uit het stopcontact en wacht 10 seconden voordat u het netsnoer weer aansluit. Als de problemen daarna niet worden opgelost, neem dan contact op met uw leverancier.





Op het display verschijnt 'OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR'.	Waarschuwing wordt geactiveerd door de hoge temperatuur in de kamer.	Wacht 3 minuten, de magnetron koelt af. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn. Gebruik de magnetron nooit zonder voedsel, maar oververhit voedsel niet. Als het probleem na deze stappen niet is opgelost, neem dan contact op met uw leverancier.
Licht en ventilator maken geluid wanneer de magnetron klaar is.	Hoge temperaturen.	Dit is normaal, het lampje en de ventilator stoppen wanneer de magnetron voldoende is afgekoeld. Als ze niet stoppen met werken, haal dan de stekker van de magnetron uit het stopcontact en wacht 10 seconden voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt. Als dit het probleem niet oplost, neem dan contact op met uw leverancier.

## Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.

In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

## Afvoeren en milieu




Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangeezwen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.

Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.

## Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia HENDI. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa


- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
-  **NIEBEPICZENSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia. Nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ USZKODZONEGO URZĄDZENIA!** Należy regularnie sprawdzać połączenia elektryczne i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia należy odłączyć urządzenie od zasilania. wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez dostawcę lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń ciała.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy w razie potrzeby poprawiać przewód zasilający bezpiecznie, aby uniknąć przypadkowego pociągnięcia, uszkodzenia, kontaktu z powierzchnią grzewczą lub zagrożenia potknięciem się.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka jest podłączona do gniazda, urządzenie jest podłączone do zasilania.
- **OSTRZEŻENIE! ZAWSZE** należy wyłączać urządzenie przed odłączeniem od źródła zasilania, czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdk elektrycznego o napięciu i częstotliwości podanej na etykiecie urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki/potłączeń elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenie oraz wtyczkę/potłączenia elektryczne należy przechowywać z dala od wody i innych płynów. Jeśli urządzenie przedostanie się do wody, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Niezastosowanie się do tych instrukcji będzie stanowić zagrożenie dla życia.
- Podłączyć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdk elektrycznego, aby w razie nagłego wypadku można było natychmiast odłączyć urządzenie.
- Upewnić się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymać go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Zamiast tego zawsze wyciągać wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić urządzenia za przewód.
- Nigdy nie należy samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Urządzenie powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel w kuchni restauracji, stołówki lub bar itp.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego



doświadczenia i wiedzy.

- Urządzenie nie powinno być w żadnym wypadku używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego połączenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie używać akcesoriów ani innych urządzeń innych niż dostarczone z urządzeniem lub zalecane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Nie używać urządzenia za pomocą zewnętrznego zegara lub systemu zdalnego sterowania.
- Nie stawiać urządzenia na elementach grzejnych (benzynowych, elektrycznych, węglowych itp.).
- Nie zakrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Urządzenie należy zawsze obsługiwać na poziomej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
- Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, w którym można użyć strumienia wody.
- Podczas użytkowania pozostawić co najmniej 10 cm miejsca wokół urządzenia w celu zapewnienia wentylacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie otwory wentylacyjne w urządzeniu powinny być wolne od przeszkód.

## Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
-  **PRZESTROGA! RYZYKO OBRAŻEŃ! GORĄCE POWIERZCHNIE!** Temperatura dostępnych powierzchni podczas użytkowania może być bardzo wysoka. Dotknąć tylko panelu sterowania, uchwytów, przelączników, pokręteł zegara lub pokręteł regulacji temperatury.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Tłuszcz i olej stają się bardzo gorące podczas pracy. Uważaj na to.
- **OSTRZEŻENIE!** Jeśli drzwi lub uszczelki drzwiowe są uszkodzone, nie wolno korzystać z piekarnika, dopóki nie zostanie on naprawiony przez kompetentną osobę.
- **OSTRZEŻENIE!** Wykonywanie jakichkolwiek czynności serwisowych lub naprawczych, które obejmują zdjęcie pokrywy zapewniającej ochronę przed narażeniem na działanie energii mikrofalowej, jest niebezpieczne dla osób innych niż kompetentna osoba.
- **OSTRZEŻENIE!** Ciecze lub inne produkty spożywcze nie mogą być podgrzewane w zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą wybuchnąć.
- **OSTRZEŻENIE!** Podgrzewanie napojów w kuchence mikrofalowej może spowodować opóźnienie wrzenia erupcyjnego, dlatego podczas obsługi pojemnika należy zachować ostrożność.
- **OSTRZEŻENIE!** Zawartość butelek do karmienia i stoików do jedzenia dla niemowląt należy wymieszać lub wstrząsnąć, a temperaturę sprawdzić przed spożyciem, aby uniknąć poparzeń.
- Należy używać wyłącznie naczyń przeznaczonych do stosowania w kuchenkach mikrofalowych.
- Podczas podgrzewania żywności w plastikowych lub papie-

rowych pojemnikach należy zwrócić uwagę na piekarnik ze względu na możliwość zapłonu.

- W przypadku zaobserwowania dymu należy wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od zasilania i pozostawić zamknięte drzwi, aby ugasić płomień.
- Jajka w skorupce i całe jajka na twardo nie powinny być podgrzewane w kuchenkach mikrofalowych, ponieważ mogą eksplodować nawet po zakończeniu podgrzewania w kuchence mikrofalowej.
- **OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAĆ FUNKCJI KUCHENKI MIKROFALOWEJ, JEŚLI DO KOMORY PIEKARNIKA NIE WŁÓŻONO ŻYWNOCI.**

## Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych, na przykład w kuchniach restauracji, stołówek, szpitali i przedsiębiorstw komercyjnych, takich jak piekarnie, rzeźnie itp., ale nie do ciągłej masowej produkcji żywności.
- Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania i rozmrażania produktów spożywczych przy użyciu odpowiednich potraw. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Używanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu należy uznać za niewłaściwe użycie urządzenia. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe korzystanie z urządzenia.

## Instalacja uziemienia

To urządzenie jest sklasyfikowane jako urządzenie **klasy I** i musi być podłączone do uziemienia ochronnego. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie przewodu ewakuacyjnego dla prądu elektrycznego. Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką uziemiającą lub połączenia elektryczne z przewodem uziemiającym. Połączenia muszą być prawidłowo zainstalowane i uziemione.

## Panel sterowania

(Rys. 1 na stronie 3)

1. Różne poziomy mocy i rozmrażanie
2. Wpisz czasu
3. Podwójna ilość
4. Wstrzymaj
5. Rozpocznij
6. Klawiatura numeryczna (przycisk „1” służy również do programowania i gotowania wielostopniowego)

## Przygotowanie przed użyciem

- Usunąć wszystkie opakowania ochronne i opakowania.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest w dobrym stanie i czy jest wyposażone we wszystkie akcesoria. W przypadku niepełnej lub uszkodzonej dostawy należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą. W takim przypadku nie należy używać urządzenia.
- Przed użyciem należy wyczyścić akcesoria i urządzenie (patrz => Czyszczenie i konserwacja).
- Upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Ustawić urządzenie na poziomej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, która jest bezpieczna przed rozpryskami wody.
- Opakowanie należy zachować, jeśli urządzenie ma być prze-



chowowane w przyszłości.

- Należy zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

**UWAGA!** Ze względu na pozostałości produkcyjne urządzenie może emitować lekki zapach podczas kilku pierwszych zastosowań. Jest to normalne i nie oznacza żadnych wad ani zagrożeń. Upewnij się, że urządzenie jest dobrze wentylowane.

## Instrukcja obsługi

### Włączanie zasilania

Po podłączeniu do gniazda na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „- - - - -”. Zniknie po 1 minucie bezczynności. Następnie kuchenka mikrofalowa przejdzie w tryb bezczynności.

### Tryb bezczynności

W trybie bezczynności na ekranie pojawi się „ECO” i nie będzie żadnej aktywności piekarnika. Otwarcie, a następnie zamknięcie drzwi piekarnika spowoduje włączenie trybu gotowości. Piekarnik przejdzie w tryb bezczynności po minucie bezczynności. Czas potrzebny do uruchomienia trybu bezczynności można zmienić za pomocą opcji użytkownika (opcja 4, okno limitu czasu).

### Tryb gotowości

Otwieranie i zamykanie drzwi w trybie bezczynności spowoduje przejście piekarnika w tryb gotowości. W tym trybie piekarnik jest gotowy do rozpoczęcia ręcznego lub wstępnie ustawionego cyklu gotowania. W trybie gotowości wyświetlany jest symbol „READY”. W trybie gotowości piekarnik może przejść do niemal wszystkich pozostałych trybów.

### Tryb otwierania drzwi

Tryb otwierania drzwi włącza się po otwarciu drzwi. W tym trybie na ekranie wyświetlane są na przemian „Drzwi” i „OTWARTE”. Działa wentylator i oświetlenie piekarnika. Podczas pracy, po otwarciu drzwi, program zostanie wstrzymany, wentylator będzie się nadal obracał, a kontrolka będzie włączona.

### Tryb ręcznego wprowadzania

Upewnij się, że kuchenka mikrofalowa jest w trybie Gotowe. Wybierz czas za pomocą przycisku „Wprowadzenie czasu”. Na wyświetlaczu pojawi się „00:00”, a następnie wybierz żądany czas za pomocą klawiatury numerycznej. Następnie należy wybrać poziom mocy, naciskając przycisk [0% / 20% (Rozmrażanie) / 50% / 70%]. Na wyświetlaczu pojawi się wybrana moc. Jeśli ponownie naciśniesz ten sam przycisk poziomu mocy, moc zostanie przywrócona do 100%. Ponadto, jeśli nie zostanie ustawiony żaden przycisk poziomu mocy, moc będzie domyślnie ustawiona na 100%. Gdy wszystko jest ustawione, naciśnij przycisk „Start”, a kuchenka mikrofalowa rozpocznie pracę. Po zakończeniu cyklu na wyświetlaczu pojawi się „DONE”.

### Tryb pauzy

Ten tryb umożliwia użytkownikowi wstrzymanie cyklu w celu sprawdzenia lub wymieszania żywności podczas pracy kuchenki mikrofalowej. Otwórz drzwi lub naciśnij przycisk „Pauza”, aby wstrzymać cykl. Na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas. Aby wznowić cykl, należy zamknąć drzwi i naciśnij przycisk „Start”. Gdy nic się nie stanie, kuchenka mikrofalowa przejdzie w tryb bezczynności w ciągu 1 minuty.

## Zaprogramowany tryb programu


Ta kuchenka mikrofalowa jest wyposażona w 10 programów. Gdy kuchenka mikrofalowa jest w trybie gotowości, należy nacisnąć jeden z przycisków numerycznych, aby uruchomić program. Poniżej znajduje się 10 wstępnie zdefiniowanych programów. Podczas korzystania z kuchenki mikrofalowej wyświetlany jest pozostały czas na wyświetlaczu, a w przypadku programu wieloetapowego wyświetlany jest całkowity pozostały czas.

Przycisk	Czas wyświetlania	Przycisk	Czas wyświetlania
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programowanie

Ta kuchenka mikrofalowa może wstępnie ustawić do 100 programów. Patrz i postępuj zgodnie z opisem „Opcje użytkownika – sesja 9 dwucyfrowa”, aby ustawić numer programu w zakresie od 00 do 99. Otwórz drzwi, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk „1” na klawiaturze numerycznej przez około 5 sekund. Złęgłnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „PROGRAM”, aby wskazać włączenie trybu programu. Wybierz czas za pomocą przycisku „Wprowadzenie czasu”, na wyświetlaczu pojawi się „00:00”, a następnie wybierz żądany czas za pomocą klawiatury numerycznej. Następnie należy wybrać poziom mocy. Naciśnij przyciski poziomu mocy [0% / 20% (rozmarzanie) / 50% / 70%], na wyświetlaczu pojawi się wybrana moc. Jeśli ponownie naciśniesz ten sam przycisk poziomu mocy, moc powróci do ustawienia 100% mocy. Ponadto, jeśli nie zostanie ustawiony żaden przycisk poziomu mocy, moc będzie domyślnie ustawiona na 100%. Po ustawieniu czasu włączyć zasilanie i nacisnąć przycisk „Start”, aby zapisać program. Na wyświetlaczu pojawi się „PROGRAM”. Zamknij drzwi, aby powrócić do trybu gotowości. Aby anulować programowanie, należy nacisnąć przycisk „Pauza”, a piekarnik powróci do trybu „otwarte drzwi” i program nie zostanie zapisany.

Poniżej znajduje się krótki przewodnik, jak wykonać program 1,25 minuty przy 70% mocy:

1. Otwórz drzwi i nacisnąć przycisk numeryczny „1” na 5 sekund; na wyświetlaczu pojawi się „PROGRAM”.
2. Naciśnij przycisk numeryczny „3”. Program zostanie zapisany w „3”. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „P:03”. Po upływie 2 sekund na wyświetlaczu pojawi się czas związany z programem „:30”.
3. Naciśnij przyciski numeryczne „1” „2” „5”, aby ustawić czas pieczenia.
4. Naciśnij , aby ustawić poziom mocy. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „1:25 70”.
5. Naciśnij przycisk „Start”. Program jest teraz zapisywany pod klawiaturą numeryczną „3”.
6. Aby zastąpić program, należy powtórzyć powyższe czynności.



Uwaga: Całkowity czas programowania jest ograniczony tylko do 60 minut.

Uwaga: Gdy czas gotowania przekroczy maksymalny czas pracy kuchenki mikrofalowej (standardowo 60 minut), rozlegną się trzy sygnały dźwiękowe. Oznacza to, że należy dostosować czas, zanim program będzie mógł działać.




Uwaga: Patrz także ==> Powrót do ustawień fabrycznych.

## Podwójna ilość [X2]

Ta kuchenka mikrofalowa jest wyposażona w funkcję obliczania czasu potrzebnego na przygotowanie podwójnej ilości żywności. Nacisnąć przycisk „X2”, a następnie program – kuchenka mikrofalowa wydłuży czas ustawiania i rozpocznie proces. Z tej funkcji można korzystać wyłącznie w połączeniu z wstępnie ustawionym trybem programu.

## Tryb gotowania wieloetapowego

Ta funkcja umożliwia użytkownikowi gotowanie potraw przy różnych kombinacjach poziomów mocy za pomocą trybu ręcznego wprowadzania lub trybu programowania. Maksymalna liczba etapów wynosi 3. Aby użyć tej funkcji, należy najpierw wykonać czynności opisane w części „Manual Entry Mod”. Po ustawieniu czasu i mocy pierwszego etapu ponownie nacisnąć przycisk „Wprowadzenie czasu”, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „STAGE-2”, a następnie wprowadzić żądany czas i moc. Jeśli potrzebny jest trzeci etap, należy ponownie nacisnąć przycisk „Wprowadzenie czasu”, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „STAGE-3” i zostanie wprowadzona żądana godzina i moc. Nacisnąć przycisk „Start”, aby włączyć kuchenkę mikrofalową. Wejście wieloetapowe jest ustawiane w ten sam sposób w trybie programowania. Oto przykład, jak to może działać:

1. Otworzyć drzwi i nacisnąć przycisk numeryczny „1” na 5 sekund; na wyświetlaczu pojawi się „PROGRAM”.
2. Nacisnąć przycisk numeryczny „3”. Program zostanie zapisany w „3”. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „P:03”. Po upływie 2 sekund na wyświetlaczu pojawi się czas związany z programem „:30”.
3. Nacisnąć przyciski numeryczne „1” „2” „5”, aby ustawić czas pieczenia.
4. Nacisnąć , aby ustawić poziom mocy. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „1 :25 70”.
5. Aby ustawić drugi etap, należy nacisnąć przycisk „Wprowadzenie czasu”, a na wyświetlaczu pojawi się „STAGE-2”.
6. Nacisnąć przyciski numeryczne „3” „3” „0”, aby ustawić czas pieczenia. Na wyświetlaczu pojawi się „:3:30”.
7. Nacisnąć , aby wybrać moc etapu 2. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „:3:30 50”.
8. Aby ustawić trzeci etap, należy ponownie nacisnąć przycisk „Wprowadzenie czasu”, a na wyświetlaczu pojawi się „STAGE-3”.
9. Nacisnąć przyciski numeryczne „1” „0” „0”, aby ustawić czas pieczenia. Na wyświetlaczu pojawi się „:1:00”.
10. Nacisnąć , aby wybrać moc etapu 3. Na wyświetlaczu pojawi się „:1:00 20”.
11. Nacisnąć przycisk „Start”. Program wieloetapowy jest teraz zapisywany pod przyciskiem „3”.

Uwaga: Całkowity czas gotowania jest ograniczony tylko do 60 minut.

Uwaga: Gdy włączone jest gotowanie wieloetapowe, kuchenka mikrofalowa pokazuje całkowity pozostały czas wszystkich etapów.

Uwaga: Patrz również ==> Powrót do ustawień fabrycznych

## Powrót do ustawień fabrycznych

Aby przywrócić ustawienia fabryczne kuchenki mikrofalowej, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski „Start” i „0”, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „CHECK”. Po przywróceniu ustawień fabrycznych kuchenki mikrofalowej na wyświetlaczu pojawi się „11”. Jeśli przywrócenie ustawień fabrycznych nie powiedzie się, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „00”, nacisnąć przycisk „Start”, a na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „CLEAR”, a brzęczyk włączy się jeden raz.

## Opcje użytkownika

Ta kuchenka mikrofalowa umożliwia użytkownikowi zmianę niektórych opcji. Aby zmienić pierwszy start, otwierając drzwi i naciskając przycisk „2” przez 5 sekund, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „OP-”. Naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający tym, co należy zmienić, na przykład „2”. Teraz na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „OP:22”, a następnie należy nacisnąć przycisk „2”, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „OP:20’/OP:21’/OP:22” (przechodzi przez te opcje). Aby ustawić żądane ustawienie, należy nacisnąć przycisk „start”. Teraz zmiana zostanie zapisana. Podczas zmiany opcji można ją anulować, naciskając przycisk „Pauza”. Zmiana nie zostanie zapisana, a kuchenka mikrofalowa powróci do „trybu otwarcia drzwi”. Poniżej znajduje się lista opcji, które można zmienić, a pogrubione elementy drukowane to wstępnie ustawione opcje.

Opcja	Ustawienie	Opis
1 ton EOC	OP:10	3 sygnały dźwiękowe
	OP:11	Ciągły sygnał dźwiękowy
	OP:12	5 krótkich sygnałów dźwiękowych, powtarzanych
2 Objętość sygnału dźwiękowego	OP:20	Sygnał dźwiękowy wyłączony
	OP:21	Niski
	OP:22	Średnie
3 Włączanie/ wyłączanie sygnału dźwiękowego	OP:23	Wysoki
	OP:30	Sygnał dźwiękowy kłucza wyłączony
4 Okno klawiatury	OP:31	Sygnał dźwiękowy kłuczyka włączony
	OP:40	15 sekund
5 w ruchu	OP:41	30 sekund
	OP:42	60 sekund
	OP:43	120 sekund
6 Resetowanie drzwi	OP:50	Wyłączanie na bieżąco
	OP:51	Włączanie w locie
	OP:60	Zresetowanie drzwi wyłączone
	OP:61	Włącz reset drzwi



7 Maks. czas	OP:70	Maksymalny czas gotowania: 60 minut
	OP:71	Maksymalny czas gotowania: 10 minut
8 Programowanie ręczne	OP:80	Wyłącz programowanie ręczne
	OP:81	Włącz programowanie ręczne
9 podwójnej cyfry	OP:90	Tryb jednocyfrowy (10 programów)
	OP:91	Tryb dwucyfrowy (100 programów)

Metalowa taca	x	√	x	W przypadku stosowania w kuchenke mikrofalowej dochodzi do łuku elektrycznego.
Metalowy stojak	x	√	x	
Folia aluminiowa i pojemniki	x	√	x	

√: Odpowiedni do użytku w odpowiednim trybie. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta i ze zdjętej pokrywką.  
 Nie używać, jeśli powierzchnia jest pęknięta lub uszkodzona.  
 x: Nie nadaje się do stosowania w odpowiednim trybie.

PL

### Przybory kuchenne

Niektóre naczynia niemetaliczne mogą nie być bezpieczne w użyciu z tą kuchenką mikrofalową. W razie wątpliwości można przetestować przyrząd, wykonując poniższą procedurę.

#### Badanie przyborów kuchennych:

Umieścić w kuchenke mikrofalowej pojemnik z 1 szklanką zimnej wody (okolo 250 ml) razem z przyborem kuchennym. Gotować na maksymalnej mocy przez 1 minutę. Ostrożnie odczuwaj przybory. Jeśli naczynie nagrzewa się, NIE używać go z kuchenką mikrofalową. Nie gotować przyborów przez 1 minutę.

#### Przewodnik po przyborach kuchennych

Poniżej znajduje się ogólny przewodnik pomagający wybrać odpowiednie przybory kuchenne:

Przybory kuchenne	Tryb kuchenki mikrofalowej	Tryb grilla	Tryb łączenia	Uwaga
Szkoło żaroodporne	√	√	√	
Szkoło nieogrzewające się	x	x	x	
Ceramika odporna na wysoką temperaturę	√	√	√	
Plastikowe naczynia bezpieczne dla mikrofal	√	x	x	Nie nadaje się do pracy w wysokich temperaturach.
Papier kuchenny	√	x	x	Tylko krótkotrwały do ogrzewania. Nadzorowane użycie.

### Czyszczenie i konserwacja

- **UWAGA!** Przed przechowywaniem, czyszczeniem i konserwacją należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i ostygnąć.
- Nie używać strumienia wody ani myjki parowej do czyszczenia ani nie wpychać urządzenia pod wodę, ponieważ może to spowodować zamoczenie części i porażenie prądem.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, może to niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i spowodować niebezpieczeństwo.
- Pozostałości żywności należy regularnie czyścić i usuwać z urządzenia. Jeśli urządzenie nie zostanie prawidłowo wyczyszczone, skróci to jego żywotność i może spowodować zagrożenie podczas użytkowania.
- Nieutrzymanie piekarnika w czystości może prowadzić do uszkodzenia powierzchni, co może niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i potencjalnie spowodować niebezpieczną sytuację.

### Czyszczenie

- Ochłodzoną powierzchnię zewnętrzną należy czyścić ściereczką lub gąbką lekko zwilżoną łagodnym roztworem mydła.
- Ze względów higienicznych urządzenie należy czyścić przed i po użyciu.
- Unikać kontaktu wody z elementami elektrycznymi.
- Wyczyścić wnętrze pojemnika za pomocą nieściernego detergentu i przepłukać czystą wodą.
- Nigdy nie zanuszać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących, ściernych gąbek ani środków czyszczących zawierających chlor. Do czyszczenia nie wolno używać wetny stalowej, metalowych narzędzi ani żadnych ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów. Nie używać benzyny ani rozpuszczalników!
- Żadne części nie nadają się do mycia w zmywarce.

### Jak wyjąć i ponownie zainstalować filtr powietrza [Rys. 2 na stronie 3]

- Filtr ten jest umieszczany przed wlotem powietrza i należy go regularnie czyścić, aby utrzymać komorę w czystości.
1. Pociągnąć do góry plastikową nasadkę gwoździa (7).
  2. Wyjąć filtr (8). Umyć filtr letnią wodą z łagodnym detergentem, aż będzie jak najbardziej czysty. Pozostawić filtr do wyschnięcia przed jego ponownym zamontowaniem.
  3. Aby ponownie zainstalować, wyrównać otwory montażowe płytki podstawy, włożyć plastikowe gwoździe i nacisnąć plastikową nasadkę gwoździa.



**Jak zdjąć i ponownie zainstalować osłonę przeciwrozbrzygową**  
**OSTRZEŻENIE!** przed zdjęciem lub zainstalowaniem osłony należy upewnić się, że kuchenka mikrofalowa jest odłączona od gniazda zasilania i że kuchenka mikrofalowa jest chłodna.

#### Zdejmowanie osłony przeciwrozbrzygowej:

(Rys. 3 na stronie 4)

1. Nacisnąć za pomocą dwóch kciuków wskazane zamki (\*) na osłonie przeciwrozbrzygowej.
2. Blokada zostaje zwolniona i można zdjąć osłonę przeciwrozbrzygową.
3. Zmyć osłonę przeciwrozbrzygową letnią wodą z tagodnym detergentem.

#### Ponowne zamontowanie osłony przeciwrozbrzygowej:

(Rys. 4 na stronie 5)

1. Wyrównać 3 bolce z tyłu osłony przeciwrozbrzygowej z 3 otworami z tyłu kuchenki mikrofalowej.
2. Wepchnąć 3 kołki w otwory, kciukiem, aby wcisnąć wskazaną blokadę (\*), obiema rękami wepchnąć osłonę przeciwrozbrzygową na miejsce, aż usłyszysz jej zablokowanie na miejscu.

#### **Konserwacja**

- Należy regularnie sprawdzać działanie urządzenia, aby uniknąć poważnych wypadków.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub występuje problem, należy zaprzestać jego używania, wyłączyć urządzenie i skontaktować się z dostawcą.
- Wszystkie prace konserwacyjne, montażowe i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych i autoryzowanych techników lub zalecane przez producenta.

#### **Transport i przechowywanie**

- Przed przechowywaniem należy zawsze upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania i całkowicie ochłodzone.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym, czystym i suchym miejscu.
- Nie wolno umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie przesuwać urządzenia, gdy jest ono włączone. Podczas przenoszenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania i przytrzymać je u dołu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia lub transportu maszyny ze względu na jej dużą wagę. Z co najmniej 2 osobami lub korzystającymi z wózka. Przesuwać maszynę powoli, ostrożnie i nigdy nie nachylać jej pod kątem większym niż 45°.

## **Rozwiązywanie problemów**

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą/dostawcą usług.

Problemy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Kuchenka mikrofalowa nie zaczyna działać	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony.	Sprawdzić, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony.
	Bezpiecznik wydmuchiwany z wyłącznika w stanie aktywnym.	Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny. Jeśli nie masz pewności, jak to zrobić, skontaktuj się z dostawcą.
	Usterka gniazda zasilania	Sprawdzić gniazdko elektryczne z innym urządzeniem i sprawdzić wyłącznik automatyczny.
Piekarnik nie nagrzewa się	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte	Sprawdzić, czy drzwi zamykają się prawidłowo lub czy nie można ich prawidłowo zamknąć, skontaktować się z dostawcą.
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „E-01” lub „E-02”	Czujnik temperatury uszkodzony	Odłączyć kuchenkę mikrofalową od gniazda zasilania i odczekać 10 sekund przed ponownym podłączeniem przewodu zasilającego. Jeśli problemy nie zostaną rozwiązane po tym terminie, skontaktuj się z dostawcą.
Na wyświetlaczu pojawi się „OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR”.	Ostrzeżenie jest aktywowane przez wysoką temperaturę w komorze.	Odczekać 3 minuty, aż kuchenka mikrofalowa ostygnie. Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne są czyste. Nigdy nie używaj kuchenki mikrofalowej bez żywności, nie podgrzewaj jej zbyt mocno. Jeśli po wykonaniu tych czynności problem nie zostanie rozwiązany, należy skontaktować się z dostawcą.
Po zakończeniu pracy kuchenki mikrofalowej światło i wentylator wydają dźwięki.	Wysokie temperatury.	Jest to normalne zjawisko – oświetlenie i wentylator wyłączają się, gdy kuchenka mikrofalowa ostygnie. Jeśli nie przestaną działać, odłącz kuchenkę mikrofalową od gniazda zasilania i odczekaj 10 sekund przed ponownym podłączeniem. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z dostawcą.



## Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

## Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

**Pamiętaj!**

**Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami**

**Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!**

**Groź Ci za to kary grzywny!**

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylozowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć,

ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.


Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując повторно surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

## FRANÇAIS

Cher client,

**Merci d'avoir acheté cet appareil HENDI. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, en accordant une attention particulière aux réglementations de sécurité décrites ci-dessous, avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.**

## Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu, comme décrit dans ce manuel.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un fonctionnement incorrect et une utilisation incorrecte.
-  **DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- **NE JAMAIS UTILISER UN APPAREIL ENDOMMAGÉ!** Vérifiez régulièrement que les connexions électriques et le cordon ne sont pas endommagés. Lorsqu'il est endommagé, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Toute réparation ne doit être effectuée que par un fournisseur ou une personne qualifiée pour éviter tout danger ou blessure.
- **AVERTISSEMENT!** Lors du positionnement de l'appareil, acheminez le câble d'alimentation en toute sécurité si nécessaire pour éviter toute traction involontaire, tout dommage, tout contact avec la surface chauffante ou tout risque de débouchement.
- **AVERTISSEMENT!** Tant que la prise est branchée, l'appareil est branché sur l'alimentation.
- **AVERTISSEMENT!** TOUJOURS éteindre l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation électrique, du nettoyage, de l'entretien ou du stockage.
- Raccordez l'appareil à une prise électrique uniquement avec la tension et la fréquence mentionnées sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise/les connexions électriques avec des mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil et les prises/raccordements électriques à l'écart de l'eau et d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement les connexions de l'alimentation électrique. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été vérifié par un technicien certifié. Le non-respect de ces instructions entraînera des risques mettant en jeu le pronostic vital.
- Branchez l'alimentation sur une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence.
- Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et tenez-le à l'écart du feu. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, tirez toujours sur la prise à la place.
- Ne portez jamais l'appareil par son cordon.
- N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil.
- N'insérez pas d'objets dans le boîtier de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Cet appareil doit être utilisé par du personnel qualifié dans la cuisine du restaurant, dans les cantines ou au bar, etc.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant

FR




des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.

- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Gardez l'appareil et ses connexions électriques hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou d'autres dispositifs que ceux fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- N'utilisez pas cet appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande.
- Ne placez pas l'appareil sur un objet chauffant (essence, électrique, cuisinière à charbon, etc.).
- Ne couvrez pas l'appareil en fonctionnement.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de matériaux explosifs ou inflammables. Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- L'appareil ne convient pas à une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé.
- Laissez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil pour la ventilation pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT!** Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.

### Instructions de sécurité spéciales

• Cet appareil est destiné à un usage commercial.

-  **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES ! SURFACES CHAUDES !** La température des surfaces accessibles peut être très élevée pendant l'utilisation. Touchez uniquement le panneau de commande, les poignées, les commutateurs, les boutons de commande du minuteur ou les boutons de commande de la température.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.
- **AVERTISSEMENT !** Les graisses et l'huile deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Méfiez-vous de cela.
- **AVERTISSEMENT !** Si la porte ou les joints de porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été réparé par une personne compétente.
- **AVERTISSEMENT !** Il est dangereux pour toute personne autre qu'une personne compétente d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation impliquant le retrait de tout couvercle qui protège contre l'exposition à l'énergie du micro-ondes.
- **AVERTISSEMENT !** Les liquides ou autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients scellés car ils sont susceptibles d'exploser.
- **AVERTISSEMENT !** Le chauffage par micro-ondes des boissons peut entraîner un retard d'ébullition. Il faut donc faire attention lors de la manipulation du récipient.
- **AVERTISSEMENT !** Le contenu des biberons et des pots de nourriture pour bébés doit être agité ou secoué et la température vérifiée avant consommation, afin d'éviter les brûlures.
- Utilisez uniquement des ustensiles adaptés aux fours à micro-ondes.
- Lorsque vous chauffez des aliments dans des récipients en

plastique ou en papier, gardez un œil sur le four en raison du risque d'inflammation.

- En cas de fumée, éteignez ou débranchez l'appareil et gardez la porte fermée afin d'éteindre les flammes.
- Les œufs dans leur coquille et les œufs durs entiers ne doivent pas être chauffés dans des fours à micro-ondes, car ils peuvent exploser même après la fin du chauffage par micro-ondes.
- **AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ PAS LA FONCTION MICRO-ONDES SI AUCUN ALIMENT N'EST PLACÉ DANS LA CHAMBRE DU FOUR.**

### Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications commerciales, par exemple dans les cuisines de restaurants, les cantines, les hôpitaux et dans les entreprises commerciales telles que les boulangeries, les boucheries, etc., mais pas pour la production de masse continue d'aliments.
- L'appareil est conçu pour chauffer et décongeler les aliments à l'aide de plats appropriés. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.
- L'utilisation de l'appareil à toute autre fin sera considérée comme une mauvaise utilisation de l'appareil. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation inappropriée de l'appareil.

### Installation de mise à la terre

Cet appareil est classé en classe de **protection I** et doit être raccordé à une terre de protection. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil d'évacuation pour le courant électrique.

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre ou de connexions électriques avec fil de mise à la terre. Les connexions doivent être correctement installées et mises à la terre.

### Panneau de commande

(Fig. 1 à la page 3)

1. Niveau de puissance et dégivrage différents
2. Entrée de temps
3. Double quantité
4. Pause
5. Démarrer
6. Clavier numérique (le bouton « 1 » est également utilisé pour le mode de programmation et le mode de cuisson multi-étages)

### Préparation avant utilisation

- Retirez tous les emballages et emballages de protection.
- Vérifiez que l'appareil est en bon état et avec tous les accessoires. En cas de livraison incomplète ou endommagée, veuillez contacter immédiatement le fournisseur. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Nettoyez les accessoires et l'appareil avant utilisation (voir ==> Nettoyage et entretien).
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur, sans risque d'éclaboussures d'eau.
- Conservez l'emballage si vous avez l'intention de stocker votre appareil à l'avenir.





- Conservez le manuel de l'utilisateur pour référence ultérieure.

**REMARQUE !** En raison des résidus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur lors des premières utilisations. Ceci est normal et n'indique aucun défaut ou danger. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.

## Mode d'emploi

### Mise sous tension

Lorsque la prise est branchée, « ----- » s'affiche sur l'écran. Il disparaîtra en 1 minute d'inactivité. Ensuite, le micro-ondes passe en mode Inactif.

### Mode inactif

En mode veille, l'écran affiche « ECO » et il n'y a aucune activité du four. L'ouverture puis la fermeture de la porte du four activent le mode Prêt. Le four passe en mode veille après une minute d'inutilisation. Le temps nécessaire pour activer le mode veille peut être modifié à l'aide des « options utilisateur » (Option 4, Fenêtre de temporisation).

### Mode Prêt

L'ouverture et la fermeture de la porte lorsque le four est en mode veille met le four en mode Prêt. Dans ce mode, le four est prêt à démarrer un cycle de cuisson manuel ou pré-réglé. En mode Prêt, « READY » s'affiche. En mode Prêt, le four peut passer à presque tous les autres modes.

### Mode Porte ouverte

Le mode Ouverture de porte est activé en ouvrant la porte. Pendant ce mode, l'écran affiche « PORTE » et « OUVERT » alternativement. Et la lampe du ventilateur et du four fonctionne. Pendant le fonctionnement, lorsque la porte est ouverte, le programme est mis en pause, le ventilateur continue de tourner et le voyant est allumé.

### Mode de saisie manuelle

Assurez-vous que le micro-ondes est en mode Prêt. Sélectionnez l'heure à l'aide du bouton « Time Entry », l'écran affichera « 00 :00 », sélectionnez l'heure demandée à l'aide du clavier numérique. Ensuite, sélectionnez le niveau de puissance en appuyant sur [0 %/20 % (Défrost)/50 %/70 %]. L'affichage indique la puissance sélectionnée. Si vous appuyez à nouveau sur le même bouton de niveau de puissance, la puissance sera rétablie à 100 %. De plus, si aucun bouton de niveau de puissance n'est activé, la puissance sera par défaut à 100 %. Lorsque tout est réglé, appuyez sur la touche « Démarrer ». Le micro-ondes se met alors en marche. À la fin du cycle, l'écran affiche « DONE ».

### Mode pause

Ce mode permet aux utilisateurs de mettre le cycle en pause pour inspecter ou remuer les aliments pendant que le micro-ondes fonctionne. Ouvrez la porte ou appuyez sur le bouton « Pause » pour mettre le cycle en pause. L'affichage indique le temps restant. Pour reprendre le cycle, fermez la porte et appuyez sur le bouton « Démarrer ». Lorsque rien n'est fait, le four à micro-ondes passe en mode veille dans la minute qui suit.

## Mode de programme prédéfini


Ce micro-ondes est livré avec 10 programmes prédéfinis. Lorsque le micro-ondes est en mode Prêt, appuyez sur l'une des touches numériques et le micro-ondes exécutera le programme. Vous trouverez ci-dessous les 10 programmes prédéfinis. Lors du fonctionnement du micro-ondes, le temps restant s'affiche sur l'écran. Lorsqu'il s'agit d'un programme à plusieurs étapes, le temps restant total s'affiche.

Bouton	Afficher l'heure	Bouton	Afficher l'heure
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programmation

Ce micro-ondes peut pré-régler jusqu'à 100 programmes. Voir et suivre la session « Options utilisateur -9 Doubles chiffres » pour le réglage du programme n° de 00 à 99. Ouvrez la porte, puis appuyez sur le chiffre « 1 » du clavier numérique et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes. L'alarme retentit et l'affichage indique « PROGRAM » pour indiquer que vous êtes en mode programme. Sélectionnez l'heure à l'aide du bouton « Time Entry », l'écran affiche « 00 :00 », sélectionnez l'heure demandée à l'aide du clavier numérique. Ensuite, sélectionnez le niveau de puissance. Appuyez sur les touches de niveau de puissance [0 %/20 % (dégivrage) /50 %/70 %], l'écran affiche la puissance sélectionnée. Si vous appuyez à nouveau sur le même bouton de niveau de puissance, la puissance sera rétablie pour régler 100 % de la puissance. De plus, si aucun bouton de niveau de puissance n'est activé, la puissance sera par défaut de 100 %. Après avoir réglé l'heure, mettez sous tension et appuyez sur le bouton « Démarrer » pour enregistrer le programme. L'écran affiche « PROGRAM ». Fermez la porte pour revenir au « mode prêt ». Si vous souhaitez annuler pendant la programmation, appuyez sur la touche « Pause » et le four reviendra au mode « porte ouverte » et le programme ne sera pas enregistré.

Voici un guide rapide sur la façon de réaliser un programme de 1,25 minute à 70 % de puissance :

1. Ouvrez la porte et appuyez sur le bouton numéro « 1 » pendant 5 secondes. L'écran affiche « PROGRAM ».
2. Appuyez sur le bouton numéro « 3 », le programme sera enregistré dans « 3 ». L'affichage indique « P :03 ». Au bout de 2 secondes, l'affichage indique l'heure associée au programme « :30 ».
3. Appuyez sur les touches numériques « 1 » « 2 » « 5 » pour régler le temps de cuisson.
4. Appuyez sur  pour le niveau de puissance. L'écran affiche « 1 :25 70 ».
5. Appuyez sur le bouton « Démarrer ». Le programme est maintenant enregistré sous le clavier numérique « 3 ».
6. Pour écraser le programme, répétez les étapes ci-dessus.

Remarque: La durée totale de programmation est limitée à 60 minutes seulement.



Remarque : Lorsque le temps de cuisson dépasse la durée maximale de fonctionnement du micro-ondes (60 minutes standard), trois bips retentissent. Cela signifie que vous devez ajuster l'heure avant que le programme ne puisse fonctionner.  
Remarque : Voir également ==> Retour aux réglages d'usine.

### Double quantité (X2)

Ce micro-ondes est équipé d'une fonction permettant de calculer le temps nécessaire à la préparation d'une double quantité d'aliments. Appuyez sur la touche « X2 » suivie du programme et le micro-ondes augmentera la durée du pré-réglage et démarra le processus. Cette fonction ne peut être utilisée qu'en combinaison avec un mode de programme prédéfini.

### Mode de cuisson multi-étapes

Cette fonction permet à l'utilisateur de cuire les aliments sous différentes combinaisons de niveaux de puissance par le mode Saisie manuelle ou le mode Programmation. Le nombre maximum d'étapes est de 3. Pour utiliser cette fonction, suivez d'abord les étapes de la section « Mod. entrée manuelle ». Après avoir réglé l'heure et la puissance du premier étage, appuyez à nouveau sur le bouton « Time Entry », l'affichage indique « STAGE-2 », puis saisissez la durée et la puissance souhaitées. Si une troisième étape est nécessaire, appuyez une nouvelle fois sur « Time Entry », l'écran affichera « STAGE-3 » et saisira la durée et la puissance souhaitées. Appuyez maintenant sur la touche « Démarrer » pour démarrer le micro-ondes. L'entrée multi-étapes est réglée de la même manière en mode programmation. Voici un exemple de la façon dont cela pourrait fonctionner :

- Ouvrez la porte et appuyez sur le bouton numéro « 1 » pendant 5 secondes. L'écran affiche « PROGRAM ».
- Appuyez sur le bouton numéro « 3 », le programme sera enregistré dans « 3 ». L'affichage indique « P :03 ». Au bout de 2 secondes, l'affichage indique l'heure associée au programme « :30 ».
- Appuyez sur les touches numériques « 1 » « 2 » « 5 » pour régler le temps de cuisson.
- Appuyez sur  $\frac{MAX}{1000}$  pour le niveau de puissance. L'écran affiche « 1 :25 70 ».
- Pour régler la deuxième étape, appuyez sur le bouton « Time Entry », l'écran affiche « STAGE-2 ».
- Appuyez sur les touches numériques « 3 » « 3 » « 0 » pour régler le temps de cuisson. L'écran affiche « 3 :30 ».
- Appuyez sur  $\frac{MAX}{1000}$  pour la puissance de l'étape 2. L'écran affiche « 3 :30 50 ».
- Pour régler la troisième étape, appuyez une nouvelle fois sur le bouton « Time Entry », l'écran affiche « STAGE-3 ».
- Appuyez sur les touches numériques « 1 » « 0 » « 0 » pour régler le temps de cuisson. L'écran affiche « 1 :00 ».
- Appuyez sur  $\frac{MAX}{1000}$  pour obtenir la puissance de l'étape 3. L'écran affiche « 1 :00 20 ».
- Appuyez sur le bouton « Démarrer ». Le programme en plusieurs étapes est maintenant enregistré sous le bouton « 3 ».

Remarque : La durée totale de cuisson est limitée à 60 minutes seulement.

Remarque : Lorsque la cuisson à plusieurs étapes est active, le micro-ondes affiche le temps total restant de toutes les étapes.

Remarque : Voir également ==> Retour aux réglages d'usine

### Retour aux réglages d'usine

Pour rétablir les réglages d'usine du four à micro-ondes, appuyez simultanément sur les touches « Démarrer » et « 0 » et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que l'alarme retentisse, l'affichage indique « CHECK ». Lorsque le micro-ondes a restauré les réglages d'usine, l'affichage indique « 11 ». Si le retour aux réglages d'usine a échoué, l'écran affiche « 00 », appuyez sur le bouton « Démarrer » et l'écran affiche désormais « CLEAR » et l'alarme retentit une fois.

### Options utilisateur

Ce micro-ondes permet à l'utilisateur de modifier certaines options. Pour changer le premier démarrage en ouvrant la porte et en appuyant sur « 2 » pendant 5 secondes, l'écran affiche « OP :-- ». Appuyez sur le bouton numérique correspondant à ce qui doit être modifié, par exemple « 2 ». Maintenant que l'affichage indique « OP :22 », appuyez sur « 2 » jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche « OP:20'/OP:21'/OP:22 » (il fait défiler ces options). Pour régler le réglage souhaité, appuyez sur « start ». La modification est maintenant enregistrée. Lors de la modification des options, vous pouvez annuler cela en appuyant sur le bouton « Pause ». La modification ne sera pas enregistrée et le micro-ondes reviendra en « mode porte ouverte ». Vous trouverez ci-dessous une liste des options qui peuvent être modifiées, les éléments imprimés en gras sont les options prédéfinies.

Option	Réglage	Description
1 tonalité EOC	OP :10	3 bips
	OP :11	Bip continu
	OP :12	5 bips rapides, répétés
2 bips sonores	OP :20	Bip désactivé
	OP :21	Faible
	OP :22	Moyen
3 bips activés/désactivés	OP :23	Élevé
	OP :30	Bip de touche désactivé
4 Fenêtre du clavier	OP :31	Bip de touche activé
	OP :40	15 secondes
	OP :41	30 secondes
	OP :42	60 secondes
5 À la volée	OP :43	120 secondes
	OP :50	Désactivation à la volée
6 Réinitialisation de porte	OP :51	Activer à la volée
	OP :60	Désactivation de la réinitialisation de porte
7 Temps max	OP :61	Activation de la réinitialisation de porte
	OP :70	Durée de cuisson maximale de 60 minutes
	OP :71	Durée de cuisson maximale de 10 minutes



8 Programmation manuelle	OP :80	Désactivation de la programmation manuelle
	OP :81	Activation de la programmation manuelle
9 chiffres doubles	OP :90	Mode à un chiffre (10 programmes)
	OP :91	Mode à deux chiffres (100 programmes)

## Ustensiles

Certains ustensiles non métalliques peuvent ne pas être utilisés en toute sécurité pour ce micro-ondes. En cas de doute, vous pouvez tester l'ustensile en suivant la procédure ci-dessous.

### Test de l'ustensile :

Placez un récipient adapté au micro-ondes avec 1 tasse d'eau froide (environ 250 ml) ainsi que l'ustensile à l'intérieur du micro-ondes. Cuire à puissance maximale pendant 1 minute. Sentez l'ustensile avec précaution. Si l'ustensile devient chaud, NE l'utilisez PAS avec le micro-ondes. Ne faites pas cuire l'ustensile pendant plus d'une minute.

### Guide des ustensiles de cuisine

Voici un guide général pour vous aider à sélectionner les ustensiles appropriés :

Ustensile de cuisine	Mode micro-ondes	Mode gril	Mode combiné	Remarque
Verre résistant à la chaleur	✓	✓	✓	
Verre non résistant à la chaleur	x	x	x	
Céramique résistante à la chaleur	✓	✓	✓	
Plats en plastique résistants aux micro-ondes	✓	x	x	Ne convient pas aux températures élevées.
Papier de cuisine	✓	x	x	Courte durée de réchauffement uniquement. Utilisation assistée.
Plateau en métal	x	✓	x	Des arcs électriques se produisent en cas d'utilisation au micro-ondes.
Rack métallique	x	✓	x	
Feuille d'aluminium et récipients	x	✓	x	

✓:Convient pour une utilisation dans le mode correspondant. Veuillez suivre les instructions du fabricant et retirer le couvercle. Ne pas utiliser si la surface est fissurée ou endommagée.  
x:Ne convient pas à une utilisation dans le mode correspondant.

## Nettoyage et entretien

- **ATTENTION !** Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation et refroidissez-le avant de le ranger, de le nettoyer et de l'entretenir.
- N'utilisez pas de jet d'eau ou de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage et ne poussez pas l'appareil sous l'eau, car les pièces risquent d'être mouillées et une décharge électrique pourrait en résulter.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, cela peut nuire à sa durée de vie et entraîner une situation dangereuse.
- Les résidus alimentaires doivent être régulièrement nettoyés et retirés de l'appareil. Si l'appareil n'est pas nettoyé correctement, il réduira sa durée de vie et peut entraîner une situation dangereuse pendant l'utilisation.
- Le fait de ne pas maintenir le four dans un état propre peut entraîner une détérioration de la surface qui pourrait nuire à la durée de vie de l'appareil et éventuellement entraîner une situation dangereuse.

### Nettoyage

- Nettoyez la surface extérieure refroidie avec un chiffon ou une éponge légèrement humidifiée avec une solution de savon doux.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après utilisation.
- Éviter tout contact avec l'eau des composants électriques.
- Nettoyez l'intérieur du récipient avec un détergent non abrasif et rincez à l'eau propre.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais d'agents nettoyants agressifs, d'éponges abrasives ou d'agents nettoyants contenant du chlore. N'utilisez pas de laine d'acier, d'ustensiles métalliques ou d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyage. N'utilisez pas d'essence ou de solvants !
- Aucune pièce n'est lavable au lave-vaisselle.

### Comment retirer et réinstaller le filtre à air (Fig. 2 à la page 3)

- Ce filtre est placé avant l'entrée d'air et doit être nettoyé régulièrement pour maintenir la chambre propre.
1. Tirer le capuchon du clou en plastique (7).
  2. Retirez le filtre (8). Lavez le filtre à l'eau tiède avec un détergent doux jusqu'à ce qu'il soit aussi propre que possible. Laissez sécher le filtre avant de le réinstaller.
  3. Pour réinstaller, alignez les trous de montage de la plaque de base, insérez les clous en plastique, appuyez sur le capuchon de clou en plastique.

### Comment retirer et réinstaller le pare-éclaboussures

**AVERTISSEMENT !** Avant de retirer ou d'installer le blindage, assurez-vous que le micro-ondes est débranché de la prise de courant et qu'il est froid.



### Retrait du pare-éclaboussures :

(Fig. 3 à la page 4)

1. Utilisez 2 pouces pour appuyer sur les verrous indiqués (\*) du pare-éclaboussures.
2. Le verrou est relâché et vous pouvez retirer le pare-éclaboussures.
3. Lavez le pare-éclaboussures avec de l'eau tiède et un détergent doux.

### Réinstallation du pare-éclaboussures :

(Fig. 4 à la page 5)

1. Alignez les 3 broches à l'arrière du pare-éclaboussures avec les 3 trous à l'arrière du micro-ondes.
2. Poussez les 3 broches dans les trous, le pouce pour appuyer sur le verrou indiqué (\*), utilisez les deux mains pour pousser la protection anti-éclaboussures en place jusqu'à ce que vous entendiez qu'elle se verrouille en place.

### Maintenance

- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'appareil pour éviter les accidents graves.
- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il y a un problème, arrêtez de l'utiliser, éteignez-le et contactez le fournisseur.
- Tous les travaux d'entretien, d'installation et de réparation doivent être effectués par des techniciens spécialisés et autorisés, ou recommandés par le fabricant.

### Transport et stockage

- Avant le stockage, assurez-vous toujours que l'appareil a été débranché de l'alimentation et complètement refroidi.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsque vous le déplacez et maintenez-le en bas.
- Il convient de faire particulièrement attention lors du déplacement ou du transport de la machine en raison de son poids lourd. Avec au moins 2 personnes ou en utilisant un chariot. Déplacez la machine lentement, avec précaution et ne l'inclinez jamais à plus de 45°.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, consultez le tableau ci-dessous pour connaître la solution. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, veuillez contacter le fournisseur/prestataire de services.

Problèmes	Cause possible	Solution possible
Le micro-ondes ne commence pas à fonctionner	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.	Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché.
	Fusible grillé du disjoncteur actif.	Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. Si vous ne savez pas comment procéder, contactez votre fournisseur.
	Prise de courant défectueuse	Testez la sortie avec un autre appareil et vérifiez le disjoncteur.
Le four ne chauffe pas	Porte mal fermée	Vérifiez la porte si elle se ferme correctement, si elle ne peut pas être fermée correctement, contactez votre fournisseur.
L'affichage indique « E-01 » ou « E-02 »	Capteur de température cassé	Débranchez le micro-ondes de la prise de courant et attendez 10 secondes avant de rebrancher le cordon d'alimentation. Si les problèmes ne sont pas résolus après cela, contactez votre fournisseur.
L'affichage indique « OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR ».	L'avertissement est activé par la température élevée dans la chambre.	Attendez 3 minutes, le micro-ondes se refroidit. Vérifiez que les événements sont dégagés. N'utilisez jamais le micro-ondes sans nourriture, ne surchauffez pas les aliments. Si le problème n'est pas résolu après ces étapes, contactez votre fournisseur.
La lumière et le ventilateur font du bruit lorsque le micro-ondes a fini de fonctionner.	Températures élevées.	C'est normal, la lampe et le ventilateur s'arrêtent lorsque le micro-ondes a suffisamment refroidi. S'ils ne cessent pas de travailler, débranchez le micro-ondes de la prise de courant et attendez 10 secondes avant de le rebrancher. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre fournisseur.

## Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté



et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu). Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

## Mise au rebut et environnement




Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.

## ITALIANO

Gentile cliente,


**Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico HENDI. Prima di installare e utilizzare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza descritte di seguito.**

### Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchiatura solo per lo scopo per cui è stata progettata, come descritto nel presente manuale.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un funzionamento errato e da un uso improprio.
-  **PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non tentare di riparare l'apparecchiatura da soli. Non immergere le parti elettriche dell'apparecchiatura in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchiatura sotto l'acqua corrente.
- **NON UTILIZZARE MAI UN APPARECCHIO DANNEGGIATO!** Controllare regolarmente che i collegamenti elettrici e il cavo non presentino danni. Se danneggiato, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da un fornitore o da una persona qualificata per evitare pericoli o lesioni.
- **AVVERTENZA!** Quando si posiziona l'apparecchiatura, intradare il cavo di alimentazione in modo sicuro, se necessario, per evitare di tirare involontariamente, danneggiarsi, venire a contatto con la superficie di riscaldamento o causare un pericolo di inciampo.
- **AVVERTENZA!** Finché la spina è nella presa, l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione.
- **AVVERTENZA!** Spegnerne SEMPRE l'apparecchiatura prima di scollegarla dall'alimentazione, dalla pulizia, dalla manutenzione o dalla conservazione.

- Collegare l'apparecchiatura solo a una presa elettrica con la tensione e la frequenza indicate sull'etichetta dell'apparecchiatura.
- Non toccare la spina/i collegamenti elettrici con le mani bagnate o umide.
- Tenere l'apparecchiatura e la spina/le connessioni elettriche lontane dall'acqua e da altri liquidi. Se l'apparecchiatura cade in acqua, rimuovere immediatamente i collegamenti dell'alimentazione. Non utilizzare l'apparecchiatura finché non è stata controllata da un tecnico certificato. La mancata osservanza di queste istruzioni causerà rischi potenzialmente letali.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica facilmente accessibile in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchiatura in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con oggetti affilati o caldi e tenerlo lontano da fiamme libere. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scolarlo dalla presa, tirare sempre la spina.
- Non trasportare mai l'apparecchiatura per il cavo.
- Non tentare mai di aprire autonomamente l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non inserire oggetti nell'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita durante l'uso.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato da personale qualificato in cucina del ristorante, mense o personale del bar, ecc.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non hanno esperienza e conoscenza.
- Questo apparecchio non deve mai essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'apparecchiatura e i relativi collegamenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai accessori o altri dispositivi diversi da quelli forniti con l'apparecchiatura o raccomandati dal produttore. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchiatura. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchiatura mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto.
- Non posizionare l'apparecchiatura su un oggetto riscaldante (benzina, elettrica, cucina a carbone, ecc.).
- Non coprire l'apparecchiatura in funzione.
- Non posizionare oggetti sopra l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di fiamme libere, materiali esplosivi o infiammabili. Utilizzare sempre l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- L'apparecchiatura non è adatta per l'installazione in un'area in cui è possibile utilizzare un getto d'acqua.
- Lasciare uno spazio di almeno 10 cm intorno all'apparecchiatura per la ventilazione durante l'uso.
- **AVVERTENZA!** Mantenere tutte le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura libere da ostruzioni.

### Istruzioni di sicurezza speciali

- Questo apparecchio è destinato all'uso commerciale.
-  **ATTENZIONE! RISCHIO DI BURNI! SUPERFICI CALDE!** La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere molto elevata durante l'uso. Toccare solo il pannello



lo di controllo, le maniglie, gli interruttori, le manopole di controllo del timer o le manopole di controllo della temperatura.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo per evitare pericoli.
- **AVVERTENZA!** Grassi e olio diventano molto caldi durante il funzionamento. Attenzione.
- **AVVERTENZA!** Se le guarnizioni della porta o della porta sono danneggiate, il forno non deve essere azionato finché non è stato riparato da una persona competente.
- **AVVERTENZA!** È pericoloso per chiunque non sia una persona competente eseguire qualsiasi operazione di assistenza o riparazione che comporti la rimozione di qualsiasi copertura che offra protezione contro l'esposizione all'energia del microonde.
- **AVVERTENZA!** I liquidi o altri alimenti non devono essere riscaldati in contenitori sigillati, poiché potrebbero esplodere.
- **AVVERTENZA!** Il riscaldamento a microonde delle bevande può causare un ritardo nell'ebollizione eruttiva, pertanto è necessario prestare attenzione durante la manipolazione del contenitore.
- **AVVERTENZA!** Il contenuto dei biberon e dei barattoli per alimenti per bambini deve essere agitato o agitato e la temperatura deve essere controllata prima del consumo, al fine di evitare ustioni.
- Utilizzare solo utensili adatti all'uso nei forni a microonde.
- Quando si riscaldano alimenti in contenitori di plastica o carta, tenere d'occhio il forno a causa della possibilità di accensione.
- Se si osserva fumo, spegnere o scollegare l'apparecchiatura e tenere la porta chiusa per soffocare eventuali fiamme.
- Le uova nel guscio e le uova intere sode non devono essere riscaldate nei forni a microonde, poiché possono esplodere anche dopo la fine del riscaldamento a microonde.
- **AVVERTENZA! NON UTILIZZARE LA FUNZIONE MICROONDE SE NON VIENE INSERITO CIBO NELLA CAMERA DEL FORNO.**

## Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato per applicazioni commerciali, ad esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali e in imprese commerciali come panetterie, macherie, ecc., ma non per la produzione di massa continua di alimenti.
- L'apparecchiatura è progettata per riscaldare e scongelare i prodotti alimentari utilizzando piatti appropriati. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni all'apparecchiatura o lesioni personali.
- Il funzionamento dell'apparecchiatura per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio del dispositivo. L'utente sarà l'unico responsabile per l'uso improprio del dispositivo.

## Installazione di messa a terra

Questo apparecchio è classificato come classe di protezione I e deve essere collegato a una messa a terra di protezione. La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica.

Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina di messa a terra o di collegamenti elettrici con filo di messa a terra. I collegamenti devono essere installati e messi a terra correttamente.

## Pannello di controllo

(Fig. 1 a pagina 3)

1. Diverso livello di potenza e scongelamento
2. Immissione ora
3. Doppia quantità
4. Pausa
5. Inizio
6. Tastiera numerica (il pulsante "1" viene utilizzato anche per la modalità di programmazione e la modalità di cottura multifase)

## Preparazione prima dell'uso

- Rimuovere tutte le confezioni protettive e l'involucro.
- Verificare che il dispositivo sia in buone condizioni e con tutti gli accessori. In caso di consegna incompleta o danneggiata, contattare immediatamente il fornitore. In questo caso, non utilizzare il dispositivo.
- Pulire gli accessori e l'apparecchiatura prima dell'uso (vedere ==> Pulizia e manutenzione).
- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia completamente asciutta.
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile e resistente al calore, sicura contro gli schizzi d'acqua.
- Conservare la confezione se si intende conservare l'apparecchiatura in futuro.
- Conservare il manuale utente per riferimento futuro.

**NOTA!** A causa dei residui di produzione, l'apparecchiatura può emettere un odore leggero durante i primi utilizzi. Ciò è normale e non indica alcun difetto o pericolo. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia ben ventilata.

## Istruzioni operative

### Accensione

Quando si collega alla presa, sul display compare "- - - - -". Scomparirà in 1 minuto di inattività. Quindi, il microonde entrerà in modalità inattiva.

### Modalità inattiva

Durante la modalità inattiva, lo schermo mostrerà "ECO" e non ci sarà alcuna attività del forno. L'apertura e la chiusura della porta del forno attiveranno la modalità Pronto. Il forno entrerà in modalità inattiva dopo un minuto di inattività. Il tempo necessario per attivare la modalità inattiva può essere modificato con le "opzioni utente" (opzione 4, finestra di timeout).

### Modalità Pronto

L'apertura e la chiusura della porta mentre il forno è in modalità inattiva metterà il forno in modalità Pronto. In questa modalità, il forno è pronto per iniziare un ciclo di cottura manuale o preimpostato. Durante la modalità Pronto, viene visualizzato "READY". Durante la modalità Pronto, il forno può passare a quasi tutte le altre modalità.

### Modalità sportello aperto

La modalità di apertura dello sportello si attiva aprendo lo sportello. Durante questa modalità, la schermata mostra in alternativa "PORTA" e "APERTA". E la ventola e la lampada del forno funzionano. Durante il funzionamento, quando la porta viene aperta, il programma viene messo in pausa, la ventola continua a ruotare e la luce è accesa.



### Modalità di inserimento manuale

Assicurarsi che il microonde sia in modalità Pronto. Selezionare l'ora con il pulsante "Time Entry"; sul display verrà visualizzato "00:00", selezionare l'ora richiesta con la tastiera numerica. Successivamente, selezionare il livello di potenza premendo [0%/20%(sbrinamento)/50%/70%]. Il display mostrerà la potenza selezionata. Se si preme nuovamente lo stesso pulsante di livello di potenza, l'alimentazione verrà riportata al 100%. Inoltre, se non è impostato alcun pulsante di livello di potenza, la potenza sarà impostata al 100%. Quando tutto è impostato, premere il pulsante "Avvia", ora il microonde inizierà a funzionare. Al termine del ciclo il display visualizzerà "DONE".

### Modalità di pausa

Questa modalità consente agli utenti di mettere in pausa il ciclo per ispezionare o mescolare gli alimenti mentre il microonde è in funzione. Aprire lo sportello o premere il pulsante "Pausa" per mettere in pausa il ciclo. Il display mostrerà il tempo rimanente. Per riprendere il ciclo, chiudere lo sportello e premere il pulsante "Avvio". Quando non viene fatto nulla, il microonde entra in modalità inattiva entro 1 minuto.

### Modalità programma preimpostata

Questo forno a microonde è dotato di 10 programmi preimpostati. Quando il microonde è in "Modalità Pronto", premere uno dei tasti numerici e il microonde eseguirà il programma. Di seguito sono riportati i 10 programmi preimpostati. Quando si utilizza il forno a microonde, viene visualizzato il tempo rimanente sul display, mentre quando si tratta di un programma multifase viene visualizzato il tempo totale rimanente.


Pulsante	Ora di visualizzazione	Pulsante	Ora di visualizzazione
1	0:10	6	13:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	14:30
4	0:45	9	3:00
5	13:00	0	15:30

### Programmazione

Questo microonde può preimpostare fino a 100 programmi. Vedere e seguire la sessione "Opzioni utente - 9 a due cifre" per impostare il programma n. da 00 a 99. Aprire lo sportello, quindi tenere premuto il numero "1" sulla tastiera numerica per circa 5 secondi, il cicalino suona e il display visualizza "PROGRAM" per indicare che è stata attivata la modalità di programmazione. Selezionare l'ora con il pulsante "Time Entry", il display mostrerà "00:00", selezionare l'ora richiesta con la tastiera numerica. Successivamente, selezionare il livello di potenza. Premere i pulsanti del livello di potenza [0%/20%(sbrinamento)/50%/70%], il display mostrerà la potenza selezionata. Se si preme nuovamente lo stesso pulsante di livello di potenza, l'alimentazione tornerà a impostare il 100% di potenza. Inoltre, se non è impostato alcun pulsante di livello di potenza, l'alimentazione sarà impostata al 100%. Dopo aver impostato l'ora, accendere e premere il pulsante "Avvio" per salvare il programma. Sul display verrà visualizzato "PROGRAM". Chiudere lo sportello per tornare alla "modalità pronta". Se si desidera

annullare l'operazione durante la programmazione, premere il pulsante "Pausa" e il forno tornerà alla modalità "porta aperta" e il programma non verrà salvato.

Di seguito una guida rapida su come realizzare un programma di 1,25 minuti con una potenza del 70%:

1. Aprire lo sportello e premere il tasto numerico "1" per 5 secondi; sul display verrà visualizzato "PROGRAM".
2. Premere il tasto numerico "3", il programma verrà salvato in "3". Sul display compare "P:03". Dopo 2 secondi, il display mostrerà il tempo relativo al programma ':30'.
3. Premere i tasti numerici "1" "2" "5" per impostare il tempo di cottura.
4. Premere  per il livello di potenza. Sul display verrà visualizzato "1:25 70".
5. Premere il pulsante "Start". Il programma viene ora salvato con la tastiera numero '3'.
6. Per sovrascrivere il programma, ripetere i passaggi precedenti.

Nota: Il tempo di programmazione totale è limitato solo a 60 minuti.

Nota: Quando il tempo di cottura supera il tempo massimo di funzionamento del forno a microonde (standard 60 minuti), vengono emessi tre segnali acustici. Ciò significa che è necessario regolare il tempo prima che il programma possa funzionare.


Nota: Vedere anche ==> Torna alle impostazioni di fabbrica.

### Quantità doppia (X2)

Questo microonde è dotato di una funzione per calcolare il tempo necessario per preparare una doppia quantità di cibo. Premere il pulsante 'X2' seguito dal programma e il microonde aumenterà il tempo preimpostato e avvierà il processo. Questa funzione può essere utilizzata solo in combinazione con una modalità di programma preimpostata.

### Modalità di cottura multifase

Questa funzione consente all'utente di cucinare gli alimenti in diverse combinazioni di livelli di potenza in base alla modalità di inserimento manuale o alla modalità di programmazione. Il numero massimo di fasi è 3. Per utilizzare questa funzione, seguire prima i passaggi sotto "Mod inserimento manuale". Dopo aver impostato l'ora e la potenza del primo stadio, premere nuovamente il pulsante "Time Entry", il display visualizza "STAGE-2", quindi inserire l'ora e la potenza desiderate. Se è necessaria una terza fase, premere nuovamente "Time Entry", il display mostrerà "STAGE-3" e inserirà l'ora e la potenza desiderate. Ora premere il pulsante "Start" per avviare il microonde. L'ingresso multifase viene impostato nello stesso modo in modalità di programmazione. Di seguito un esempio di come potrebbe funzionare:

1. Aprire lo sportello e premere il tasto numerico "1" per 5 secondi; sul display verrà visualizzato "PROGRAM".
2. Premere il tasto numerico "3", il programma verrà salvato in "3". Sul display compare "P:03". Dopo 2 secondi, il display mostrerà il tempo relativo al programma ':30'.
3. Premere i tasti numerici "1" "2" "5" per impostare il tempo di cottura.
4. Premere  per il livello di potenza. Sul display verrà visualizzato "1 :25 70".
5. Per impostare la seconda fase, premere il pulsante "Time



- Entry", il display visualizzerà "STAGE-2".
6. Premere i tasti numerici '3' '3' '0' per impostare il tempo di cottura. Sul display verrà visualizzato "3:30".
  7. Premere  $\frac{1000}{2000}$  per la potenza della fase 2. Sul display verrà visualizzato "3:30 50".
  8. Per impostare il terzo stadio, premere nuovamente il pulsante "Time Entry", il display visualizzerà "STAGE-3".
  9. Premere i tasti numerici '1' '0' '0' per impostare il tempo di cottura. Sul display verrà visualizzato "1:00".
  10. Premere  $\frac{1000}{2000}$  per la potenza della fase 3. Sul display verrà visualizzato "1:00 20".
  11. Premere il pulsante "Start". Il programma multifase viene ora salvato con il pulsante "3".

Nota: Il tempo di cottura totale è limitato solo a 60 minuti.

Nota: Quando la cottura multifase è attiva, il microonde mostra il tempo totale rimanente di tutte le fasi.

Nota: Vedere anche ==> Torna alle impostazioni di fabbrica

### Torna alle impostazioni di fabbrica

Per riportare il forno a microonde alle impostazioni di fabbrica, tenere premuti insieme i pulsanti "Avvio" e "0" fino a quando non viene emesso il segnale acustico, sul display compare "CHECK". Quando il forno a microonde ha ripristinato le impostazioni di fabbrica, il display mostrerà "11". Se il ritorno alle impostazioni di fabbrica non è riuscito, il display mostrerà "00", premere il pulsante "Avvio" e il display mostrerà ora "CLEAR" e il segnale acustico suonerà una volta.

### Opzioni utente

Questo microonde consente all'utente di modificare alcune opzioni. Per cambiare il primo avvio aprendo lo sportello e premendo "2" per 5 secondi, il display mostrerà "OP:--". Premere il pulsante numerico relativo a ciò che deve essere modificato, ad esempio "2". Ora che il display mostra "OP:22", continuare a premere "2" fino a visualizzare l'impostazione desiderata "OP:20"/"OP:21"/"OP:22" (cicla tra queste opzioni). Per impostare l'impostazione desiderata, premere "start". Ora la modifica viene salvata. Durante la modifica delle opzioni è possibile annullare questa operazione premendo il pulsante "Pausa". La modifica non verrà salvata e il microonde tornerà alla "modalità sportello aperto". Di seguito è riportato un elenco delle opzioni che possono essere modificate; gli elementi stampati in grassetto sono le opzioni preimpostate.

Opzione	Impostazione	Descrizione
1 Tono EOC	OP:10	3 bip
	OP:11	Segnale acustico continuo
	OP:12	5 segnali acustici rapidi, ripetuti
2 Volume segnale acustico	OP:20	Segnale acustico spento
	OP:21	Basso
	OP:22	Medio
	OP:23	Alto

3 segnalatore acustico acceso/spento	OP:30	Segnale acustico chiave disattivato
	OP:31	Segnale acustico chiave On
4 Finestra tastiera	OP:40	15 secondi
	OP:41	30 secondi
	OP:42	60 secondi
	OP:43	120 secondi
5 Al volo	OP:50	Disabilita al volo
	OP:51	Abilita in tempo reale
Reset a 6 porte	OP:60	Disabilita ripristino porta
	OP:61	Abilita reset porta
7 Tempo massimo	OP:70	Tempo di cottura massimo di 60 minuti
	OP:71	Tempo di cottura massimo di 10 minuti
8 Programmazione manuale	OP:80	Disabilita programmazione manuale
	OP:81	Abilita programmazione manuale
9 Doppia cifra	OP:90	Modalità a cifra singola (10 programmi)
	OP:91	Modalità a due cifre (100 programmi)

### Utensili

Potrebbero esserci alcuni utensili non metallici che non sono sicuri da usare per questo microonde. In caso di dubbi, è possibile testare l'utensile seguendo la procedura riportata di seguito.

#### Test dell'utensile:

Mettere un contenitore sicuro per microonde con 1 tazza di acqua fredda (circa 250 ml) insieme all'utensile all'interno del microonde. Cuocere alla massima potenza per 1 minuto. Sentire attentamente l'utensile. Se l'utensile si riscalda, NON utilizzarlo con il microonde. Non cuocere l'utensile per più di 1 minuto.

#### Guida agli utensili da cucina

Di seguito una guida generale per aiutarti a selezionare gli utensili adatti:

Utensile da cucina	Modalità micro- onde	Mo- dalità griglia	Modalità combinata	Osserva- zione
Vetro resistente al calore	✓	✓	✓	
Vetro resistente al calore	x	x	x	
Ceramiche resistenti al calore	✓	✓	✓	





Piatti in plastica sicuri per microonde	√	x	x	Non adatto per alte temperature.
Carta da cucina	√	x	x	Breve durata solo per il riscaldamento. Uso assistito.
Vassoio in metallo	x	√	x	Gli archi si verificano se utilizzati nel microonde.
Portapacchi in metallo	x	√	x	
Lamine e contenitori in alluminio	x	√	x	
<p>V:Adatto per l'uso nella modalità corrispondente. Seguire le istruzioni del produttore e rimuovere il coperchio. Non utilizzare se la superficie è incrinata o danneggiata.  x:Non adatto all'uso nella modalità corrispondente.</p>				

## Pulizia e manutenzione

- **ATTENZIONE!** Scollegare sempre l'apparecchiatura dall'alimentazione e raffreddarla prima di riportarla, pulirla e sottoporla a manutenzione.
- Non utilizzare getti d'acqua o scovolino per la pulizia e non spingere l'apparecchiatura sotto l'acqua, in quanto le parti si bagnano e potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Se l'apparecchiatura non viene mantenuta in un buon stato di pulizia, ciò può influire negativamente sulla durata dell'apparecchiatura e causare una situazione pericolosa.
- I residui di cibo devono essere regolarmente puliti e rimossi dall'apparecchiatura. Se l'apparecchiatura non viene pulita correttamente, ne ridurrà la durata e potrebbe causare condizioni pericolose durante l'uso.
- La mancata manutenzione del forno in condizioni di pulizia può causare il deterioramento della superficie che potrebbe influire negativamente sulla durata dell'apparecchiatura e provocare una situazione pericolosa.

### Pulizia

- Pulire la superficie esterna raffreddata con un panno o una spugna leggermente inumiditi con una soluzione detergente delicata.
- Per motivi di igiene, l'apparecchiatura deve essere pulita prima e dopo l'uso.
- Evitare che l'acqua entri in contatto con i componenti elettrici.
- Pulire l'interno del contenitore con un detergente non abrasivo e sciacquare con acqua pulita.
- Non immergere mai l'apparecchiatura in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi, spugne abrasive o detersivi contenenti cloro. Non utilizzare lana d'acciaio, utensili metallici o oggetti appuntiti o appuntiti per la pulizia. Non utilizzare benzina o solventi!
- Nessuna parte può essere lavata in lavastoviglie.

## Come rimuovere e reinstallare il filtro dell'aria (Fig. 2 a pagina 3)

- Questo filtro viene posizionato prima dell'ingresso dell'aria e deve essere pulito regolarmente per mantenere pulita la camera.
  1. Tirare verso l'alto il tappo in plastica (7).
  2. Rimuovere il filtro (8). Lavare il filtro con acqua tiepida con un detergente delicato fino a quando non sarà pulito il più possibile. Lasciare asciugare il filtro prima di reinstallarlo.
  3. Per reinstallare, allineare i fori di montaggio della piastra di base, inserire i chiodi in plastica e premere il tappo in plastica.

## Come rimuovere e reinstallare lo schermo antiscizzo

**AVVERTENZA!** prima di rimuovere o installare lo schermo, assicurarsi che il microonde sia scollegato dalla presa di corrente e che sia freddo.

### Rimozione dello schermo antiscizzo:

(Fig. 3 a pagina 4)

1. Utilizzare 2 pollici per premere i blocchi indicati (\*) dello schermo antiscizzo.
2. Il blocco viene rilasciato ed è possibile rimuovere lo schermo antiscizzo.
3. Lavare lo schermo antiscizzo con acqua tiepida e detergente delicato.

### Reinstallazione dello schermo antiscizzo:

(Fig. 4 a pagina 5)

1. Allineare i 3 perni sul retro dello schermo antiscizzo con i 3 fori sul retro del microonde.
2. Spingere i 3 perni nei fori, il pollice per premere il blocco indicato (\*), usare entrambe le mani per spingere lo schermo antiscizzo in posizione finché non si sente bloccarsi in posizione.

### Manutenzione

- Controllare regolarmente il funzionamento dell'apparecchiatura per evitare gravi incidenti.
- Se si nota che l'apparecchiatura non funziona correttamente o che c'è un problema, smettere di usarla, spegnerla e contattare il fornitore.
- Tutti i lavori di manutenzione, installazione e riparazione devono essere eseguiti da tecnici specializzati e autorizzati o raccomandati dal produttore.

### Trasporto e stoccaggio

- Prima della conservazione, assicurarsi sempre che l'apparecchiatura sia stata scollegata dall'alimentazione e completamente raffreddata.
- Conservare l'apparecchiatura in un luogo fresco, pulito e asciutto.
- Non posizionare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura, in quanto potrebbero danneggiarla.
- Non spostare l'apparecchiatura mentre è in funzione. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica durante lo spostamento e tenerla in basso.
- Prestare particolare attenzione quando si sposta o si trasporta la macchina a causa del suo peso pesante. Con almeno 2 persone o utilizzando un carrello. Spostare la macchina lentamente, con attenzione e non inclinare mai più di 45°.



## Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchiatura non funziona correttamente, controllare la soluzione nella tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il fornitore/fornitore di servizi.

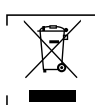
Problemi	Possibile causa	Possibile soluzione
Il microonde non inizia a funzionare	Cavo di alimentazione non collegato correttamente.	Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
	Fusibile bruciato dell'interruttore automatico attivo.	Sostituire il fusibile o resettare l'interruttore automatico. Se non si è sicuri di come farlo, contattare il proprio fornitore.
	Presenza di corrente difettosa	Testare l'uscita con un altro apparecchio e controllare l'interruttore automatico.
Il forno non riscalda	Sportello non chiuso correttamente	Controllare la porta se si chiude correttamente, se non può essere chiusa correttamente contattare il fornitore.
Sul display compare "E-01" o "E-02"	Sensore di temperatura rotto	Scollare il microonde dalla presa di corrente e attendere 10 secondi prima di ricollegare il cavo di alimentazione. Se i problemi non vengono risolti dopo questo contatto, contattare il proprio fornitore.
Il display mostra "OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR".	L'avvertenza viene attivata dall'alta temperatura nella camera.	Attendere 3 minuti, il forno a microonde si raffredderà. Verificare che le prese d'aria siano libere. Non utilizzare mai il microonde senza cibo, non surriscaldare il cibo. Se il problema non viene risolto dopo questi passaggi, contattare il fornitore.
La luce e la ventola fanno rumore quando il microonde ha terminato di funzionare.	Temperature elevate.	Questo è normale, la lampada e la ventola si arrestano quando il microonde si è raffreddato abbastanza. Se non smettono di funzionare, scollegare il microonde dalla presa di corrente e attendere 10 secondi prima di ricollegarlo. Se questo non risolve il problema, contattare il fornitore.

## Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta).

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

## Smaltimento e ambiente



Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato.

La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.


Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.

## ROMÂNĂ

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic Hendi. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

## Instrucțiuni de siguranță


- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de funcționarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare.
-  **PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați aparatul singur. Nu scufundați componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN APARAT DETERIORAT!** Verificați periodic conexiunile electrice și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă este deteriorat, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Orice reparații trebuie efectuate numai de către un furnizor sau o persoană calificată pentru a evita pericolul sau vătămarea.
- **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, direcționați cablul de alimentare în siguranță, dacă este necesar, pentru a evita tragerea accidentală, deteriorarea, contactul cu suprafața de încălzire sau riscul de împiedicare.
- **AVERTISMENT!** Atât timp cât ștecherul este în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- **AVERTISMENT!** Opriți ÎNTOTDEAUNA aparatul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare, curățare, întreținere sau depozitare.
- Conectați aparatul la o priză electrică numai cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu atingeți ștecherul/conexiunile electrice cu mâinile umede sau umede.
- Țineți aparatul și ștecherul/conexiunile la distanță de apă și alte lichide. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat con-



xiunile sursei de alimentare. Nu utilizați aparatul până când nu a fost verificat de un tehnician certificat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pun viața în pericol.

- Conectați sursa de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta imediat aparatul în caz de urgență.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și țineți-l la distanță de foc deschis. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză, trageți întotdeauna de fișă.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Acest aparat trebuie utilizat de personal instruit în bucătăria restaurantului, cantinelor sau barului etc.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe suficiente.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii în niciun caz.
- Nu lăsați aparatul și conexiunile sale electrice la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau alte dispozitive suplimentare în afară de cele furnizate împreună cu aparatul sau recomandate de producător. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate reprezenta un risc pentru utilizator și poate deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Nu utilizați acest aparat cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem de telecomandă.
- Nu așezați aparatul pe un obiect de încălzire (benzină, electrică, aragaz cu cărbune etc.).
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a materialelor explozive sau inflamabile. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Aparatul nu poate fi instalat într-o zonă în care poate fi utilizat un jet de apă.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 10 cm în jurul aparatului pentru ventilare în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Păstrați toate orificiile de ventilație de pe aparat ferite de obstrucții.

### Instrucțiuni speciale privind siguranța

- Acest aparat este destinat utilizării comerciale.
-  **ATENȚIE! RISC DE ARSURI! SUPRAFEȚE FIERBINTE!** Temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte ridicată în timpul utilizării. Atingeți numai panoul de comandă, mânerele, comutatoarele, butoanele de comandă a cronometrului sau butoanele de comandă a temperaturii.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară pentru a evita orice pericol.
- **AVERTISMENT!** Grăsimea și uleiul devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Atenție la acest lucru.
- **AVERTISMENT!** Dacă ușa sau garniturile ușii sunt deteriorate, cuptorul nu trebuie să funcționeze până când nu a fost

reparat de o persoană competentă.

- **AVERTISMENT!** Este periculos pentru oricine altcineva în afară de o persoană competentă să efectueze orice operațiune de service sau reparație care implică îndepărtarea oricărui capac care oferă protecție împotriva expunerii la energia microundelor.
- **AVERTISMENT!** Lichidele sau alte alimente nu trebuie încălzite în recipiente sigilate, deoarece pot exploda.
- **AVERTISMENT!** Încălzirea băuturilor la microunde poate duce la o fierbere eruptivă întârziată, prin urmare trebuie să aveți grijă la manipularea recipientului.
- **AVERTISMENT!** Conținutul biberoanelor de nutriție și al borcanelor cu alimente pentru bebeluși trebuie agitat sau agitat și temperatura trebuie verificată înainte de consum, pentru a evita arsurile.
- Utilizați numai ustensile care sunt adecvate pentru utilizarea în cuptoarele cu microunde.
- Când încălziți alimente în recipiente din plastic sau hârtie, supravegheați cuptorul din cauza posibilității de aprindere.
- Dacă se observă fum, opriți sau scoateți din priză aparatul și țineți ușa închisă pentru a înăbuși flăcările.
- Ouale în coajă și ouăle fierte tare nu trebuie încălzite în cuptoarele cu microunde, deoarece acestea pot exploda chiar și după terminarea încălzirii microundelor.
- **AVERTISMENT! NU UTILIZAȚI FUNCȚIA MICROUNDĂ DACĂ NU INTRODUCEȚI NICIUN ALIMENT ÎN CAMERA CUPTORULUI.**

RO

### Domeniu de utilizare

- Acest aparat este destinat utilizării pentru aplicații comerciale, de exemplu în bucătăriile restaurantelor, cantinelor, spitalelor și întreprinderilor comerciale, cum ar fi brutăriile, butgariile etc., dar nu și pentru producția continuă în masă a alimentelor.
- Aparatul este conceput pentru încălzirea și decongelarea produselor alimentare, folosind vase adecvate. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau la vătămare corporală.
- Utilizarea aparatului în orice alt scop va fi considerată o utilizare incorectă a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

### Instalarea împământării

Acest aparat este clasificat ca fiind din clasa de protecție I și trebuie conectat la o împământare de protecție. Împământarea reduce riscul de electrocutare prin asigurarea unui fir de evacuare pentru curentul electric.

Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare cu ștecăr cu împământare sau conexiuni electrice cu fir de împământare. Conexiunile trebuie instalate și împământate corespunzător.

### Panou de comandă

(Fig. 1 la pagina 3)

1. Nivel diferit de putere și dezghețare
2. Introducere oră
3. Cantitate dublă
4. Pauză
5. Pornire
6. Tastatură număr [Butonul „1” este utilizat și pentru modul programare și modul gătire în mai multe etape]



## Pregătirea înainte de utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele și ambalajele de protecție.
  - Verificați dacă dispozitivul este în stare bună și dacă are toate accesoriile. În cazul unei livrări incomplete sau deteriorate, vă rugăm să contactați imediat furnizorul. În acest caz, nu utilizați dispozitivul.
  - Curățați accesoriile și aparatul înainte de utilizare (consultați ==> Curățare și întreținere).
  - Asigurați-vă că aparatul este complet uscat.
  - Puneți aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și rezistentă la căldură, care este sigură împotriva stropirii cu apă.
  - Păstrați ambalajul dacă intenționați să depozitați aparatul pe viitor.
  - Păstrați manualul utilizatorului pentru referințe ulterioare.
- NOTĂ!** Din cauza reziduurilor rezultate din fabricație, aparatul poate emite un miros ușor în timpul primelor câteva utilizări. Acest lucru este normal și nu indică niciun defect sau pericol. Asigurați-vă că aparatul este bine aerisit.

## Instrucțiuni de utilizare

### Pornire

Când conectați priza, pe afișaj va apărea „- - - - -”. Acesta va dispărea în 1 minut de inactivitate. Apoi, cuptorul cu microunde va intra în modul inactiv.

### Mod inactiv

În timpul modului inactiv, ecranul va afișa „ECO” și nu va exista nicio activitate a cuptorului. Deschiderea și apoi închiderea ușii cuptorului va activa modul Gata. Cuptorul va intra în modul inactiv după un minut de neutilizare. Timpul necesar pentru activarea modului inactiv poate fi modificat cu „opțiuni utilizator” (Opțiunea 4, Fereastra de expirare).

### Modul Pregătit

Deschiderea și închiderea ușii în timp ce cuptorul este în modul inactiv va pune cuptorul în modul Gata. În acest mod, cuptorul este pregătit fie să înceapă un ciclu de gătit manual, fie presetat. În timpul modului Gata, se afișează „READY”. În timpul modului Gata, cuptorul poate trece la aproape toate celelalte moduri.

### Mod deschidere ușă

Modul ușă deschisă este activat prin deschiderea ușii. În timpul acestui mod, ecranul afișează „UȘĂ” și „DESCHIS” alternativ. Iar ventilatorul și becul cuptorului funcționează. În timpul funcționării, când ușa este deschisă, programul va fi oprit, ventilatorul continuă să se rotească și lumina este aprinsă.

### Modul de introducere manuală

Asigurați-vă că cuptorul cu microunde este în modul Pregătit. Selectați ora cu butonul „Time Entry”, afișajul va indica „00:00”, selectați ora solicitată cu tastatura numerică. După aceea, selectați nivelul de putere apăsând [0%/20%(Decongelare)/50%/70%]. Afișajul va indica puterea selectată. Dacă apăsați din nou același buton de nivel de putere, puterea va fi setată la 100%. De asemenea, dacă nu este setat niciun buton pentru nivelul de putere, puterea va fi implicită la 100%. Când totul este setat, apăsați butonul „Start”, iar cuptorul cu microunde va începe să funcționeze. La sfârșitul ciclului, afișajul va indica „DONE”.

### Mod pauză

Acest mod permite utilizatorilor să întrerupă ciclul pentru a inspecta sau amesteca alimentele în timp ce cuptorul cu microunde funcționează. Deschideți ușa sau apăsați butonul „Pauză” pentru a întrerupe ciclul. Afișajul va indica timpul rămas. Pentru a relua ciclul, închideți ușa și apăsați butonul „Start”. Când nu se efectuează nimic, cuptorul cu microunde va intra în modul inactiv în decurs de 1 minut.

### Mod program presetat


Acest cuptor cu microunde este dotat cu 10 programe presetate. Atunci când cuptorul cu microunde este în modul „Pregătit”, apăsați una dintre tastele numerice și cuptorul cu microunde va rula programul. Mai jos veți găsi cele 10 programe presetate. Când utilizați cuptorul cu microunde indică timpul rămas pe afișaj, când este un program cu mai multe etape, va fi afișat timpul total rămas.

Buton	Oră afișare	Buton	Oră afișare
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

### Programare

Acest cuptor cu microunde poate preseta până la 100 de programe. Consultați și urmați sesiunea „Opțiuni utilizator - 9 cifre duble” pentru setarea programului nr. de la 00 la 99. Deschideți ușa, apoi apăsați și mențineți apăsat numărul „1” de pe tastatura numerică timp de aproximativ 5 secunde, soneria va suna și afișajul va indica „PROGRAM” pentru a indica faptul că ați intrat în modul program. Selectați ora cu butonul „Time Entry”, afișajul va indica „00:00”, selectați ora solicitată cu tastatura numerică. După aceea, selectați nivelul de putere. Apăsați butoanele pentru nivelul de putere [0%/20% (decongelare)/50%/70%], afișajul va indica puterea selectată. Dacă apăsați din nou același buton pentru nivelul de putere, puterea va reveni pentru a seta puterea 100%. De asemenea, dacă nu este setat niciun buton pentru nivelul de putere, puterea va fi implicită la 100%. După setarea orei, porniți și apăsați butonul „Start” pentru a salva programul. Afișajul va indica „PROGRAM”. Închideți ușa pentru a reveni la „modul pregătit”. Dacă doriți să anulați în timpul programării, apăsați butonul „Pauză” și cuptorul va reveni la modul „ușă deschisă” și programul nu va fi salvat.

Mai jos găsiți un ghid rapid despre cum să creați un program de 1,25 minute la o putere de 70%:

1. Deschideți ușa și apăsați butonul cu numărul „1” timp de 5 secunde, afișajul va indica „PROGRAM”.
2. Apăsați butonul pentru număr „3”, programul va fi salvat în „3”. Afișajul indică „P:03”. După 2 secunde, afișajul va indica timpul aferent programului „:30”.
3. Apăsați butoanele cu numere „1” „2” „5” pentru a seta durata gătirii.
4. Apăsați  pentru nivelul de putere. Afișajul va indica „1:25 70”.
5. Apăsați butonul „Start”. Programul este salvat acum sub



tastatura numerică „3”.

6. Pentru a suprascris programul, repetați pașii de mai sus.

Notă: Timpul total de programare este limitat doar la 60 de minute.

Notă: Când durata de gătire depășește durata maximă de funcționare a cuptorului cu microunde (standard 60 de minute), se vor auzi trei semnale sonore. Aceasta înseamnă că trebuie să ajustați timpul înainte ca programul să funcționeze.




Notă: Consultați și ==> Revenire la setările din fabrică.

### Cantitate dublă (X2)

Acest cuptor cu microunde este echipat cu o funcție pentru a calcula timpul necesar pentru prepararea unei cantități duble de alimente. Apăsăți butonul „X2” urmat de program, iar cuptorul cu microunde va crește durata presetată și va porni procesul. Această funcție poate fi utilizată numai în combinație cu un mod program presetat.

### Mod gătire în mai multe etape

Această funcție permite utilizatorului să gătească alimentele în diferite combinații de niveluri de putere prin modul de introducere manuală sau modul de programare. Numărul maxim de etape este 3. Pentru a utiliza această funcție, urmați mai întâi pașii din secțiunea „Modul de introducere manuală”. După setarea orei și puterii primei etape, apăsați din nou butonul „Time Entry”, afișajul indică „STAGE-2”, acum introduceți ora și puterea dorite. Dacă este necesară o a treia etapă, apăsați încă o dată „Introducere în timp”, afișajul va indica „STAGE-3” și va introduce timpul și puterea dorite. Acum apăsați butonul „Start” pentru a porni cuptorul cu microunde. Intrarea în mai multe etape este setată în același mod în timp ce se află în modul de programare. Dați un exemplu de cum ar putea funcționa acest lucru:

1. Deschideți ușa și apăsați butonul cu numărul „1” timp de 5 secunde, afișajul va indica „PROGRAM”.
2. Apăsăți butonul pentru număr „3”, programul va fi salvat în „3”. Afișajul indică „P:03”. După 2 secunde, afișajul va indica timpul aferent programului „:30”.
3. Apăsăți butoanele cu numere „1” „2” „5” pentru a seta durata gătirii.
4. Apăsăți  pentru nivelul de putere. Afișajul va indica „1 :25 70”.
5. Pentru a seta a doua etapă, apăsați butonul „Introducere timp”, afișajul va indica „STAGE-2”.
6. Apăsăți butoanele cu numere „3” „3” „0” pentru a seta durata gătirii. Afișajul va indica „3:30”.
7. Apăsăți  pentru puterea etapei 2. Afișajul va indica „3:30 50”.
8. Pentru a seta a treia etapă, apăsați încă o dată butonul „Introducere în timp”, afișajul va indica „STAGE-3”.
9. Apăsăți butoanele numerice „1” „0” „0” pentru a seta durata gătirii. Afișajul va indica „1:00”.
10. Apăsăți  pentru puterea etapei 3. Afișajul va indica „1:00 20”.
11. Apăsăți butonul „Start”. Programul multietajat este salvat acum sub butonul „3”.

Notă: Durata totală de gătire este limitată doar la 60 de minute.

Notă: Atunci când gătitul în mai multe etape este activ, cuptorul cu microunde indică timpul total rămas din toate etapele.

Notă: Consultați și ==> Revenire la setările din fabrică

### Revenire la setările din fabrică

Pentru a readuce cuptorul cu microunde la setările din fabrică, apăsați lung butoanele „Start” și „0” până când sună soneria, afișajul va indica „CHECK”. Când cuptorul cu microunde a restabilit setările din fabrică, afișajul va indica „11”. Dacă revenirea la setările din fabrică a eșuat, afișajul va indica „00”, apăsați butonul „Start”, iar afișajul va indica acum „CLEAR”, iar soneria va suna o dată.

### Opțiuni utilizator

Acest cuptor cu microunde permite utilizatorului să modifice unele opțiuni. Pentru a schimba prima pornire prin deschiderea ușii și apăsați „2” timp de 5 secunde, afișajul va indica „OP:--”. Apăsăți butonul numeric asociat cu ceea ce trebuie modificat, de exemplu „2”. Acum afișajul indică „OP:22”, continuați să apăsați „2” până când setarea dorită este afișată „OP:20”/“OP:21”/“OP:22” (ciclează prin aceste opțiuni). Pentru a seta setarea dorită, apăsați „start”. Acum modificarea este salvată. În timpul modificării opțiunilor, puteți anula acest lucru apăsând butonul „Pauză”. Modificarea nu va fi salvată, iar cuptorul cu microunde va reveni la „modul ușă deschisă”. Mai jos este o listă a opțiunilor care pot fi modificate, elementele imprimate cu caractere aldine sunt opțiunile prestabilite.

Opțiune	Setare	Descriere
1 ton EOC	OP:10	3 semnale sonore
	OP:11	Bip continuu
	OP:12	5 semnale sonore rapide, repetitive
2 Volumul semnalului sonor	OP:20	Bătăi oprite
	OP:21	Scăzut
	OP:22	Mediu
	OP:23	Ridicat
3 Pornit/Oprit al semnalului sonor	OP:30	Semnal sonor cheie oprit
	OP:31	Semnal sonor cheie activat
4 Fereastra tastaturii	OP:40	15 secunde
	OP:41	30 de secunde
	OP:42	60 de secunde
	OP:43	120 de secunde
5 În mișcare	OP:50	Dezactivare în timpul zborului
	OP:51	Activare pe parcurs
6 Resetare ușă	OP:60	Dezactivare resetare ușă
	OP:61	Activare resetare ușă
7 Timp maxim	OP:70	Timp maxim de gătire de 60 de minute
	OP:71	Timp maxim de gătire de 10 minute
8 Programare manuală	OP:80	Dezactivare programare manuală
	OP:81	Activare programare manuală



9 Cifre duble	OP:90	Mod cu o singură cifră (10 programe)
	OP:91	Mod cu două cifre (100 de programe)

## Ustensile

Pot exista anumite ustensile nemetalice care nu sunt sigure pentru utilizarea la acest cuptor cu microunde. Dacă aveți în-doieli, puteți testa ustensila urmând procedura de mai jos.

### Testul ustensilei:

Puneți un recipient pentru microunde cu 1 ceașcă de apă rece (aproximativ 250 ml) împreună cu ustensilele din interiorul cuptorului cu microunde. Gătiți la putere maximă timp de 1 minut. Simțiți cu atenție ustensila. Dacă ustensila se încălzește, NU o utilizați cu cuptorul cu microunde. Nu gătiți ustensilele timp de 1 minut.

### Ghid pentru ustensilele de gătit

Sub un ghid general pentru a vă ajuta să selectați ustensilele adecvate:

Ustensilele de gătit	Mod microunde	Mod grătar	Mod combinat	Observație
Sticlă rezistentă la căldură	✓	✓	✓	
Sticlă ne-rezistentă la căldură	x	x	x	
Ceramică rezistentă la căldură	✓	✓	✓	
Feluri din plastic rezistente la microunde	✓	x	x	Nu este adecvat pentru temperaturi ridicate.
Hârtie pentru bucătărie	✓	x	x	Durată scurtă doar pentru încălzire. Utilizare prezentă.
Tavă metalică	x	✓	x	Arcurile electrice apar dacă sunt utilizate în cuptorul cu microunde.
Suport metalic	x	✓	x	
Folie și recipiente de aluminiu	x	✓	x	

✓: Adecvat pentru utilizarea în modul corespunzător. Vă rugăm să urmați instrucțiunile producătorului și cu capacul îndepărtat. A nu se utiliza dacă suprafața este crăpată sau deteriorată.  
x: Nu este adecvat pentru utilizarea în modul corespunzător.

## Curățare și întreținere

- **ATENȚIE!** Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare și răciți-l înainte de depozitare, curățare și întreținere.
- Nu folosiți jet de apă sau aparat de curățat cu aburi pentru curățare și nu împingeți aparatul sub apă, deoarece piesele se vor uda și se pot produce șocuri electrice.
- Dacă aparatul nu este menținut curat, acest lucru poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate duce la o situație periculoasă.
- Reziiduurile alimentare trebuie curățate regulat și scoase din aparat. Dacă aparatul nu este curățat corespunzător, durata sa de viață va fi redusă și poate duce la o stare periculoasă în timpul utilizării.
- Dacă cuptorul nu este menținut curat, suprafața acestuia se poate deteriora, ceea ce poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate duce la o situație periculoasă.

### Curățare

- Curățați suprafața exterioară răcită cu o lavetă sau un burete ușor umezit cu o soluție slabă de săpun.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie curățat înainte și după utilizare.
- Evitați contactul cu apa al componentelor electrice.
- Curățați interiorul recipientului cu un detergent neabraziv și clătiți cu apă curată.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi, bureți abrazivi sau agenți de curățare care conțin clor. Nu utilizați bureți de sârmă, ustensile metalice sau orice obiecte ascuțite pentru curățare. Nu utilizați benzină sau solvenți!
- Nicio piesă nu poate fi spălată în mașina de spălat vase.

### Modul de demontare și reinstalare a filtrului de aer

#### (Fig. 2 de la pagina 3)

- Acest filtru este amplasat înainte de orificiul de intrare a aerului și trebuie curățat regulat pentru a menține camera curată.

1. Trageți în sus capacul de plastic al țigii (7).
2. Scoateți filtrul (8). Spălați filtrul cu apă caldă și un detergent slab până când este curat. Lăsați filtrul să se usuce înainte de a-l reinstala.
3. Pentru reinstalare, aliniați orificiile de montare ale plăcii de bază, introduceți cuiele de plastic, apăsați capacul de plastic al cuiului.

### Modul de demontare și reinstalare a scutului împotriva stropirii

**AVERTISMENT!** înainte de a scoate sau instala scutul, asigurați-vă că cuptorul cu microunde este scos din priză și că cuptorul cu microunde este rece.

#### Îndepărtarea scutului împotriva stropirii:

(Fig. 3 de la pagina 4)

1. Folosiți 2 degete mari pentru a apăsa dispozitivele de blocare indicate (\*) ale scutului împotriva stropirii.
2. Dispozitivul de blocare este eliberat și puteți îndepărta protecția împotriva stropirii.
3. Spălați protecția împotriva stropirii cu apă caldă și detergent delicat.



## Reinstalarea scutului împotriva stropirii:

(Fig. 4 de la pagina 5)

1. Aliniați cei 3 pini din spatele scutului împotriva stropirii cu cele 3 orificii din spatele cuptorului cu microunde.
2. Împingeți cele 3 știfturi în orificii, degetul mare pentru a apăsa dispozitivul de blocare indicat (\*), utilizați ambele mâini pentru a împinge protecția împotriva stropirii în poziție până când auziți că se fixează în poziție.

## Întreținere

- Verificați regulat funcționarea aparatului pentru a preveni accidentele grave.
- Dacă observați că aparatul nu funcționează corespunzător sau că există o problemă, opriți-l și contactați furnizorul.
- Toate lucrările de întreținere, instalare și reparații trebuie efectuate de tehnicieni specializați și autorizați sau recomandate de producător.

## Transport și depozitare

- Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare și s-a răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros, curat și uscat.
- Nu puneți niciodată obiecte grele pe aparat, deoarece acesta se poate deteriora.
- Nu mutați aparatul în timp ce acesta este în funcțiune. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când îl mutați și țineți-l în partea de jos.
- Trebuie acordată o atenție specială deplasării sau transportului mașinii din cauza greutateii sale mari. Cu cel puțin 2 persoane sau folosind un cărucior. Deplasați mașina încet, cu atenție și nu înclinați niciodată mai mult de 45°.

## Depanare

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați tabelul de mai jos pentru soluție. Dacă în continuare nu puteți rezolva problema, vă rugăm să contactați furnizorul/furnizorul de servicii.

Probleme	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Microundele nu încep să funcționeze	Cablul de alimentare nu este conectat corect.	Verificați dacă cablul de alimentare este conectat corect.
	Siguranță arsă a întrerupătorului de circuit activ.	Înlocuiți siguranța sau reșetați întrerupătorul de circuit. Dacă nu știți sigur cum să faceți acest lucru, contactați furnizorul.
	Priză de alimentare defectă	Testați priza cu alt aparat și verificați întrerupătorul circuitului.
Cuptorul nu încălzește	Ușa nu este închisă corect	Verificați ușa dacă se închide corect, dacă nu poate fi închisă corect, contactați furnizorul.

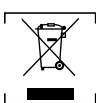
Afișajul indică „E-01” sau „E-02”	Senzor de temperatură defect	Deconectați cuptorul cu microunde de la priză de alimentare și așteptați 10 secunde înainte de a conecta cablul de alimentare la loc. Dacă problemele nu sunt rezolvate după aceasta, contactați furnizorul.
Afișajul indică „OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR”.	Avertismentul este activat de temperatura ridicată din cameră.	Așteptați 3 minute, cuptorul cu microunde se va răci. Verificați dacă orificiile de ventilație sunt libere. Nu utilizați niciodată cuptorul cu microunde fără alimente, nu supraîncălziți alimentele. Dacă problema nu este rezolvată după acești pași, contactați furnizorul.
Lumina și ventilatorul fac zgomot când cuptorul cu microunde a terminat de utilizat.	Temperaturi ridicate.	Acest lucru este normal, becul și ventilatorul se opresc când cuptorul cu microunde s-a răcit suficient. Dacă nu se oprește din lucru, scoateți cuptorul cu microunde din priză și așteptați 10 secunde înainte de a-l conecta din nou. Dacă acest lucru nu rezolvă problema, contactați furnizorul.

## Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).

În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

## Aruncați și protejați mediul înconjurător



La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.


Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.



**Αγαπητέ πελάτη,**

**Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή τη συσκευή Hendi. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, δίνοντας ιδιαίτερα προσοχή στους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω, πριν από την πρώτη εγκατάσταση και χρήση αυτής της συσκευής.**


**Οδηγίες ασφαλείας**

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην εμβαθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην κρατάτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ!** Ελέγχετε τακτικά τις ηλεκτρικές συνδέσεις και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Οποιοδήποτε επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από προμηθευτή ή εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου ή τραυματισμού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, δρομολογήστε το καλώδιο ρεύματος με ασφάλεια, εάν είναι απαραίτητο, για να αποφύγετε τυχόν ακούσιο τράβηγμα, ζημιά, επαφή με την επιφάνεια θέρμανσης ή κίνδυνο παρασπάτηματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εφόσον το φως είναι στην πρίζα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Απενεργοποιείτε ΠΑΝΤΟΤΕ τη συσκευή πριν από την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος, τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την αποθήκευση.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση και τη συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το φως/τις ηλεκτρικές συνδέσεις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το φως/τις ηλεκτρικές συνδέσεις μακριά από νερό και άλλα υγρά. Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως τις συνδέσεις τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να ελεγχθεί από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα προκαλέσει κινδύνους απειλητικούς για τη ζωή.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή ζεστά αντικείμενα και φυλάξτε το μακριά από ανοικτή φωτιά. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα, αλλά να τραβάτε πάντα το φως.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιό της.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Ο χειρισμός της συσκευής αυτής πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο προσωπικό στην κουζίνα του εστιατορίου, σε καντίνες ή σε μπαρ κ.λπ.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με

μειωμένες οσμητικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Διατηρείτε τη συσκευή και τις ηλεκτρικές της συνδέσεις μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή πρόσθετες συσκευές εκτός από αυτές που παρέχονται με τη συσκευή ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για την ασφάλεια του χρήστη και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και παρελκόμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμαντικό αντικείμενο (βενζινοκίνητο, ηλεκτρικό, κάρβουνο κ.λπ.).
- Μην καλύπτετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενάντια σε γυμνές φλόγες, εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή σε οριζόντιο, σταθερό, καθαρό, ανθεκτικό στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε χώρο όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί πίδακας νερού.
- Αφήστε χώρο τουλάχιστον 10 cm γύρω από τη συσκευή για εξαερισμό κατά τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή ελεύθερα από εμπόδια.

**Ειδικές οδηγίες ασφαλείας**

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για εμπορική χρήση.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΛΑΜΑΤΩΝ! ΖΕΣΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ!** Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι πολύ υψηλή κατά τη χρήση. Αγγίξτε μόνο τον πίνακα ελέγχου, τις λαβές, τους διακόπτες, τους διακόπτες χρονοδιακόπτη ή τους διακόπτες θερμοκρασίας.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το λίπος και το λάδι ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Προσοχή σε αυτό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν η πόρτα ή η λάστιχα της πόρτας έχουν υποστεί ζημιά, ο φούρνος δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μέχρι να επισκευαστεί από αρμόδιο άτομο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Είναι επικίνδυνο για οποιονδήποτε άλλο εκτός από έναν αρμόδιο να εκτελεί οποιαδήποτε εργασία σέρβις ή επισκευής που περιλαμβάνει την αφαίρεση οποιουδήποτε καλύμματος που παρέχει προστασία από την έκθεση σε ενέργεια μικροκυμάτων.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα υγρά ή άλλα τρόφιμα δεν πρέπει να θερμίζονται σε σφραγισμένα δοχεία, καθώς ενδέχεται να εκραγούν.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η θέρμανση των ροφημάτων από τα μικροκύματα μπορεί να προκαλέσει καθυστερημένο εκρηκτικό βρασμό, συνεπώς πρέπει να προσέχετε όταν χειρίζεστε το δοχείο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα περιεχόμενα των φιαλών οίσισης και των βάζων βρεφικής τροφής πρέπει να αναδεύονται ή να ανακινούνται και η θερμοκρασία να ελέγχεται πριν από την κατανάλωση, προκειμένου να αποφευχθούν εγκαύματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη που είναι κατάλληλα για χρήση σε φούρνους μικροκυμάτων.





- Όταν ζεσταίνετε φαγητό σε πλαστικά ή χάρτινα δοχεία, προσέχετε τον φούρνο λόγω της πιθανότητας ανάφλεξης.
- Εάν παρατηρήσετε καπνό, απενεργοποιήστε ή απουσιώστε τη συσκευή και κρατήστε την πόρτα κλειστή για να καταπνίξετε τυχόν φλόγες.
- Τα αυγά στο κέλυφός τους και τα ολόκληρα βραστά αυγά δεν πρέπει να θερμαίνονται σε φούρνους μικροκυμάτων, καθώς μπορεί να εκραγούν ακόμα και μετά το τέλος της θέρμανσης των μικροκυμάτων.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ ΕΑΝ ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΦΑΓΗΤΟ ΣΤΟ ΘΆΛΑΜΟ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ.**

## Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εμπορικές εφαρμογές, για παράδειγμα σε κουζίνες εστιατορίων, κυλικείων, νοσοκομείων και σε εμπορικές επιχειρήσεις, όπως αρτοποιεία, βουτιές κ.λπ., αλλά όχι για συνεχή μαζική παραγωγή τροφίμων.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τη θέρμανση και την απόψυξη τροφίμων χρησιμοποιώντας κατάλληλα πιάτα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Η λειτουργία της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θα θεωρείται εσφαλμένη χρήση της συσκευής. Ο χρήστης θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

## Εγκατάσταση γείωσης

Αυτή η συσκευή έχει ταξινομηθεί ως κατηγορίας **προστασίας Ι** και πρέπει να συνδεθεί σε προστατευτική γείωση. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα.

Αυτή η συσκευή διαθέτει καλώδιο ρεύματος με βύσμα γείωσης ή ηλεκτρικές συνδέσεις με καλώδιο γείωσης. Οι συνδέσεις πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένες και γειωμένες.

## Πίνακας ελέγχου

(Εικ. 1 στη σελίδα 3)

1. Διαφορετικό επίπεδο ισχύος και απόψυξη
2. Εισαγωγή ώρας
3. Διπλή ποσότητα
4. Παύση
5. Έναρξη
6. Πληκτρολόγιο αριθμών (Το πλήκτρο «1» χρησιμοποιείται επίσης για τη λειτουργία προγραμματισμού και τη λειτουργία μαγειρέματος πολλαπλών σταδίων)

## Προετοιμασία πριν από τη χρήση

- Αφαιρέστε όλη την προστατευτική συσκευασία και το περιτύλιγμα.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και με όλα τα παρελκόμενα. Σε περίπτωση στελούς ή κατεστραμμένης παράδοσης, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή. Σε αυτή την περίπτωση, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα και τη συσκευή πριν από τη χρήση (Βλ. => Καθαρισμός και συντήρηση).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, η οποία είναι ασφαλής για πιτσιλιές νερού.

- Φυλάξτε τη συσκευασία εάν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σας στο μέλλον.

- Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Λόγω υπολειμμάτων από την κατασκευή, η συσκευή μπορεί να εκπέμψει ελαφριά οσμή κατά τη διάρκεια των πρώτων λίγων χρήσεων. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει κανένα ελάττωμα ή κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται καλά.

## Οδηγίες λειτουργίας

### Ενεργοποίηση

Όταν συνδέσετε το στην πρίζα, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «- - - - -». Θα εξαφανιστεί σε 1 λεπτό αδράνειας. Στη συνέχεια, ο φούρνος μικροκυμάτων θα εισέλθει στη λειτουργία αδράνειας.

### Λειτουργία αδράνειας

Κατά τη διάρκεια της κατάστασης αδράνειας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «ECO» και δεν θα υπάρχει δραστηριότητα φούρνου. Το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας του φούρνου θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία ετοιμότητας. Ο φούρνος θα εισέλθει σε κατάσταση αδράνειας μετά από ένα λεπτό χωρίς χρήση. Ο χρόνος που απαιτείται για την ενεργοποίηση της κατάστασης αδράνειας μπορεί να αλλάξει με τις «επιλογές χρήστη» (Επιλογή 4, Παράθυρο λήξης χρονικού ορίου).

### Λειτουργία ετοιμότητας

Αν ανοίξετε και κλείσετε την πόρτα ενώ ο φούρνος βρίσκεται σε κατάσταση αδράνειας, ο φούρνος θα πεθεί σε κατάσταση ετοιμότητας. Σε αυτή τη λειτουργία, ο φούρνος είναι έτοιμος είτε να ξεκινήσει έναν μη αυτόματο είτε έναν προκαθορισμένο κύκλο μαγειρέματος. Κατά τη λειτουργία ετοιμότητας, εμφανίζεται η ένδειξη «READY». Στη λειτουργία ετοιμότητας, ο φούρνος μπορεί να μεταβεί σε όλες σχεδόν τις άλλες λειτουργίες.

### Λειτουργία ανοίγματος πόρτας

Η λειτουργία ανοίγματος πόρτας ενεργοποιείται ανοίγοντας την πόρτα. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, στην οθόνη εμφανίζεται εναλλακτικά η ένδειξη «ΠΟΡΤΑ» και «ΑΝΟΙΓΜΑ». Και ο ανεμιστήρας και ο λαμπτήρας του φούρνου λειτουργούν. Κατά τη λειτουργία, όταν ανοίξει η πόρτα, το πρόγραμμα θα διακοπεί προσωρινά, ο ανεμιστήρας θα συνεχίζει να περιστρέφεται και η λυχνία θα είναι αναμμένη.

### Λειτουργία χειροκίνητης εισαγωγής

Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος μικροκυμάτων βρίσκεται σε λειτουργία ετοιμότητας. Επιλέξτε την ώρα με το κουμπί «Καταχώριση ώρας», στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «00:00», επιλέξτε την ώρα που ζητήθηκε με το πληκτρολόγιο αριθμών. Στη συνέχεια, επιλέξτε το επίπεδο ισχύος πατώντας [0%/20%(Απόψυξη)/50%/70%]. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιλεγμένη ισχύς. Εάν πατήσετε ξανά το ίδιο κουμπί επιπέδου ισχύος, η ισχύς θα επανέλθει στο 100% της ισχύος. Επίσης, εάν δεν έχει ρυθμιστεί κανένα κουμπί επιπέδου ισχύος, η ισχύς θα είναι προεπιλεγμένη στο 100% της ισχύος. Όταν έχουν ρυθμιστεί όλα, πατήστε το κουμπί «Έναρξη», τώρα ο φούρνος μικροκυμάτων θα αρχίσει να λειτουργεί. Στο τέλος του κύκλου, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «DONE».



## Λειτουργία παύσης

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στους χρήστες να σταματήσουν τον κύκλο για να επηρεώσουν ή να ανακατέψουν το φαγητό ενώ ο φούρνος μικροκυμάτων βρίσκεται σε λειτουργία. Ανοίξτε την πόρτα ή πατήστε το κουμπί «Παύση» για να διακόψετε προσωρινά τον κύκλο. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο υπολειπόμενος χρόνος. Για να συνεχίσετε τον κύκλο, κλείστε τη θύρα και πατήστε το κουμπί «Εναρξη». Όταν δεν γίνει τίποτα, ο φούρνος μικροκυμάτων θα μεταβεί σε κατάσταση αδράνειας εντός 1 λεπτού.

## Προκαθορισμένη λειτουργία προγράμματος

Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων διαθέτει 10 προκαθορισμένα προγράμματα. Όταν ο φούρνος μικροκυμάτων βρίσκεται σε «Λειτουργία ετοιμότητας», πιέστε ένα από τα αριθμητικά πλήκτρα και ο φούρνος μικροκυμάτων θα εκτελέσει το πρόγραμμα. Παρακάτω θα βρείτε τα 10 προκαθορισμένα προγράμματα. Κατά τη λειτουργία του φούρνου μικροκυμάτων εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος στην οθόνη, ενώ όταν πρόκειται για πρόγραμμα πολλαπλών σταδίων εμφανίζεται ο συνολικός υπολειπόμενος χρόνος.

Κουμπί	Ώρα εμφάνισης	Κουμπί	Ώρα εμφάνισης
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Προγραμματισμός

Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων μπορεί να προκαθορίσει έως και 100 προγράμματα. Δείτε και ακολουθήστε τη συνεδρία «Επιλογές χρήστη - 9 διψήφια» για τη ρύθμιση του αρ. προγράμματος από 00 έως 99. Ανοίξτε την πόρτα και, στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο τον αριθμό «1» στο πληκτρολόγιο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, θα ηχήσει ο βομβητής και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «PROGRAM» για να υποδείξετε ότι έχετε εισέλθει σε λειτουργία προγράμματος. Επιλέξτε την ώρα με το κουμπί «Καταχώριση ώρας», στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «00:00», επιλέξτε την ώρα που ζητήθηκε με το πληκτρολόγιο αριθμών. Στη συνέχεια, επιλέξτε το επίπεδο ισχύος. Πατήστε τα κουμπιά επιπέδου ισχύος [0%/20% (απόψυξη) /50%/70%], στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιλεγμένη ισχύς. Εάν πατήσετε ξανά το ίδιο κουμπί επιπέδου ισχύος, η ισχύς θα επανέλθει για να ρυθμιστεί η τιμή 100% της ισχύος. Επίσης, εάν δεν έχει ρυθμιστεί κανένα κουμπί επιπέδου ισχύος, η ισχύς θα είναι προεπιλεγμένη στο 100%. Μετά τη ρύθμιση του χρόνου, ενεργοποιήστε και πατήστε το κουμπί «Εναρξη» για να αποθηκεύσετε το πρόγραμμα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «PROGRAM». Κλείστε την πόρτα για να επιστρέψετε στη «λειτουργία ετοιμότητας». Εάν θέλετε να ακυρώσετε κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού, πιέστε το πλήκτρο «Παύση» και ο φούρνος θα επιστρέψει στη λειτουργία «ανιχνει πόρτα» και το πρόγραμμα δεν θα αποθηκευτεί.

Ακολουθεί ένας γρήγορος οδηγός για το πώς να φτιάξετε ένα πρόγραμμα 1,25 λεπτών με ισχύ 70%:

1. Ανοίξτε την πόρτα και πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο '1' για 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 'PROGRAM'.
2. Πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο '3', το πρόγραμμα θα αποθηκευτεί στο '3'. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "P:03". Μετά από 2 δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος που σχετίζεται με το πρόγραμμα «:30».
3. Πιέστε τα αριθμητικά πλήκτρα '1' '2' '5' για να ρυθμίσετε τον χρόνο μαγειρέματος.
4. Πατήστε  $\frac{100}{100}$  για το επίπεδο ισχύος. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «1:25 70».
5. Πατήστε το κουμπί «Εναρξη». Το πρόγραμμα έχει πλέον αποθηκευτεί με τον αριθμό πληκτρολογίου '3'.
6. Για να αντικαταστήσετε το πρόγραμμα, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Σημείωση: Ο συνολικός χρόνος προγραμματισμού περιορίζεται μόνο στα 60 λεπτά.

Σημείωση: Όταν ο χρόνος μαγειρέματος υπερβεί το μέγιστο χρόνο που μπορεί να λειτουργήσει ο φούρνος μικροκυμάτων (κανονική διάρκεια 60 λεπτών), θα ακουστούν τρία ηχητικά σήματα. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να ρυθμίσετε το χρόνο πριν να μπορεί να λειτουργήσει το πρόγραμμα.

Σημείωση: Βλ. επίσης ==> Επιστροφή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

## Διπλή ποσότητα (X2)

Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων διαθέτει μια λειτουργία για τον υπολογισμό του χρόνου που απαιτείται κατά την προετοιμασία διπλής ποσότητας φαγητού. Πιέστε το πλήκτρο «X2» ακολουθούμενο από το πρόγραμμα και ο φούρνος μικροκυμάτων θα αυξήσει το χρόνο που έχετε προκαθορίσει και θα ξεκινήσει τη διαδικασία. Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με μια προκαθορισμένη λειτουργία προγράμματος.

## Λειτουργία μαγειρέματος πολλαπλών σταδίων

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στο χρήστη να μαγειρεύει το φαγητό με διαφορετικό συνδυασμό επιπέδων ισχύος μέσω της λειτουργίας χειροκίνητης εισαγωγής ή της λειτουργίας προγραμματισμού. Ο μέγιστος αριθμός σταδίων είναι 3. Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, ακολουθήστε πρώτα τα βήματα στην ενότητα «Τρόπος λειτουργίας χειροκίνητης εισαγωγής». Αφού ρυθμίσετε την ώρα και την ισχύ του πρώτου σταδίου, πατήστε ξανά το κουμπί «Καταχώριση ώρας», στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «STAGE -2», και τώρα εισάγετε την επιθυμητή ώρα και ισχύ. Εάν απαιτείται ένα τρίτο στάδιο, πατήστε «Καταχώριση ώρας» άλλη μια φορά, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «STAGE-3» και θα εισαγάγετε τον επιθυμητό χρόνο και ισχύ. Τώρα πατήστε το κουμπί «Εναρξη» για να ξεκινήσει ο φούρνος μικροκυμάτων. Η εισόδος πολλαπλών σταδίων ρυθμίζεται με τον ίδιο τρόπο ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία προγραμματισμού. Φυσίξτε ένα παράδειγμα για το πώς θα μπορούσε να λειτουργήσει αυτό:

1. Ανοίξτε την πόρτα και πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο '1' για 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 'PROGRAM'.
2. Πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο '3', το πρόγραμμα θα αποθηκευτεί στο '3'. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "P:03". Μετά από 2 δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος που σχετίζεται με το πρόγραμμα «:30».



3. Πιέστε τα αριθμητικά πλήκτρα '1' '2' '5' για να ρυθμίσετε τον χρόνο μαγειρέματος.
4. Πατήστε  $\frac{555}{120}$  για το επίπεδο ισχύος. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «1 :25 70 ».
5. Για να ρυθμίσετε το δεύτερο στάδιο, πατήστε το κουμπί «Καταχώριση ώρας», στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη « STAGE-2».
6. Πιέστε τα αριθμητικά πλήκτρα '3' '3' '0' για να ρυθμίσετε τον χρόνο μαγειρέματος. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη « 3:30 ».
7. Πατήστε  $\frac{555}{120}$  για την ισχύ του σταδίου 2. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη « 3:30 50 ».
8. Για να ρυθμίσετε το τρίτο στάδιο, πατήστε το κουμπί «Καταχώριση ώρας» άλλη μια φορά, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη « STAGE-3».
9. Πιέστε τα αριθμητικά πλήκτρα '1' '0' '0' για να ρυθμίσετε τον χρόνο μαγειρέματος. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «1:00».
10. Πατήστε  $\frac{555}{120}$  για την ισχύ του σταδίου 3. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «1:00 20».
11. Πατήστε το κουμπί «Εναρξη». Το πρόγραμμα πολλαπλών σταδίων έχει πλέον αποθηκευτεί στο πλήκτρο «3».

Σημείωση: Ο συνολικός χρόνος μαγειρέματος περιορίζεται μόνο στα 60 λεπτά.

Σημείωση: Όταν το μαγειρέμα σε πολλαπλά στάδια είναι ενεργό, ο φούρνος μικροκυμάτων εμφανίζει το συνολικό χρόνο που απομένει σε όλα τα στάδια.

Σημείωση: Βλ. επίσης ==> Επιστροφή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

### Επιστροφή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

Για να επαναφέρετε τον φούρνο μικροκυμάτων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πιέστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά «Εναρξη» και «0» μέχρι να ακουστεί ο βομβητής, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «CHECK». Όταν ο φούρνος μικροκυμάτων επαναφέρει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη « 11 ». Εάν η επιστροφή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις αποτύχει, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη « 00», πατήστε το κουμπί «Εναρξη» και η οθόνη θα εμφανίσει τώρα την ένδειξη « CLEAR» και ο βομβητής θα ηχήσει μία φορά.

### Επιλογές χρήστη

Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων επιτρέπει στο χρήστη να αλλάξει κάποιες επιλογές. Για να αλλάξετε την πρώτη εκκίνηση ανοίγοντας την πόρτα και πιέζοντας το πλήκτρο '2' για 5 δευτερόλεπτα, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη ' OP:--'. Πατήστε το κουμπί με τον αριθμό που σχετίζεται με το τι πρέπει να αλλάξει, για παράδειγμα «2». Τώρα στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη « OP:22 », συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο «2» μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση « OP:20' / OP:21' / OP:22» (διαπερνά αυτές τις επιλογές). Για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ρύθμιση, πιέστε 'εναρξη'. Τώρα η αλλαγή έχει αποθηκευτεί. Κατά την αλλαγή των επιλογών μπορείτε να την ακυρώσετε πατώντας το κουμπί «Παύση». Η αλλαγή δεν θα αποθηκευτεί και ο φούρνος μικροκυμάτων θα επιστρέψει στη «λειτουργία ανοικτής πόρτας». Ακολουθεί μια λίστα με τις επιλογές που μπορούν να αλλάξουν. Τα στοιχεία που εκτυπώνονται με έντονη γραφή είναι οι προκαθορισμένες επιλογές.

Επιλογή	Ρύθμιση	Περιγραφή
1 Τόνος EOC	OP:10	3 ηχητικά σήματα
	OP:11	Συνεχές ηχητικό σήμα
	OP:12	5 γρήγοροι ήχοι «μπιπ», επαναλαμβανόμενοι
2 Όγκος βομβητή	OP:20	Απενεργοποιημένος βομβητής
	OP:21	Χαμηλή
	OP:22	Μεσαία
3 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση βομβητή	OP:30	Απενεργοποίηση μπιπ πλήκτρων
	OP:31	Ενεργοποίηση μπιπ πλήκτρων
4 Παράθυρο πληκτρολογίου	OP:40	15 δευτερόλεπτα
	OP:41	30 δευτερόλεπτα
	OP:42	60 δευτερόλεπτα
	OP:43	120 δευτερόλεπτα
5 Εν κίνηση	OP:50	Απενεργοποίηση εν πτήση
	OP:51	Ενεργοποίηση εν πτήση
6 Επαναφορά πόρτας	OP:60	Απενεργοποίηση επαναφοράς πόρτας
	OP:61	Ενεργοποίηση επαναφοράς πόρτας
7 Μέγιστος χρόνος	OP:70	Μέγιστος χρόνος μαγειρέματος 60 λεπτών
	OP:71	Μέγιστος χρόνος μαγειρέματος 10 λεπτών
8 Χειροκίνητος προγραμματισμός	OP:80	Απενεργοποίηση χειροκίνητου προγραμματισμού
	OP:81	Ενεργοποίηση μη αυτόματου προγραμματισμού
9 Διπλό ψηφίο	OP:90	Λειτουργία με ένα ψηφίο (10 προγράμματα)
	OP:91	Λειτουργία με δύο ψηφία (100 προγράμματα)

GR

### Σκεύη

Μπορεί να υπάρχουν ορισμένα μη μεταλλικά σκεύη που δεν είναι ασφαλή για χρήση σε αυτόν τον φούρνο μικροκυμάτων. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μπορείτε να δοκιμάσετε το εργαλείο ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία.

### Δοκιμή σκευών:

Τοποθετήστε ένα δοχείο κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων με 1 φλιτζάνι κρύο νερό (περίπου 250ml) μαζί με το σκεύος μέσα στον φούρνο μικροκυμάτων. Μαγειρέψτε στη μέγιστη ισχύ για 1 λεπτό. Νιώστε το σκεύος προσεκτικά. Εάν το σκεύος ζεσταθεί, ΜΗ να χρησιμοποιήσετε με τον φούρνο μικροκυμάτων. Μην μαγειρεύετε το σκεύος για 1 λεπτό.



## Οδηγός μαγειρικών σκευών

Παρακάτω είναι ένας γενικός οδηγός που θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τα κατάλληλα σκεύη:

Μαγειρικά σκεύη	Λειτουργία μικροκυμάτων	Λειτουργία για γκριλ	Συνδυαστική λειτουργία	Παρατήρηση
Γυαλί ανθεκτικό στη θερμότητα	✓	✓	✓	
Μη ανθεκτικό στη θερμότητα γυαλί	x	x	x	
Κεραμικά ανθεκτικά στη θερμότητα	✓	✓	✓	
Πλαστικά πιάτα ασφαλή για τα μικροκύματα	✓	x	x	Δεν είναι κατάλληλο για υψηλή θερμοκρασία.
Χαρτί κουζίνας	✓	x	x	Βραχεία διάρκεια για θέρμανση μόνο. Επιμείληθηκε η χρήση.
Μεταλλικός δίσκος	x	✓	x	Το τόξο εμφανίζεται εάν χρησιμοποιηθεί σε φούρνο μικροκυμάτων.
Μεταλλική σάχρα	x	✓	x	
Αλουμένιο φύλλο και δοχεία	x	✓	x	

✓: Κατάλληλο για χρήση στην αντίστοιχη λειτουργία. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή και αφού αφαιρέσετε το καπάκι. Μη χρησιμοποιείτε εάν η επιφάνεια έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά.  
x: Δεν είναι κατάλληλο για χρήση στην αντίστοιχη λειτουργία.

## Καθαρισμός και συντήρηση

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και την ψύχετε πριν από την αποθήκευση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε πίδακα νερού ή ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό και μην σπρώχνετε τη συσκευή κάτω από το νερό, καθώς τα εξαρτήματα θα βραχούν και μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες συνθήκες.
- Τα υπολείμματα τροφίμων πρέπει να καθαρίζονται και να αφαιρούνται τακτικά από τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν καθαριστεί σωστά, θα μειωθεί η διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκληθεί επικίνδυνη κατάσταση κατά τη χρήση.
- Η μη διατήρηση του φούρνου σε καθαρή κατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε φθορά της επιφάνειας, η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και ενδεχομένως να οδηγήσει σε επικίνδυνες συνθήκες.

## Καθαρισμός

- Καθαρίστε την κρύα εξωτερική επιφάνεια με ένα πανί ή σφουγγάρι ελαφρώς νοτισμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά τη χρήση.
- Αποφύγετε την επαφή νερού με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου με μη αποξεστικό απορρυπαντικό και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά καθαριστικά, λειαντικά σφουγγάρια ή καθαριστικά που περιέχουν χλώριο. Μη χρησιμοποιείτε σταλαούρμα, μεταλλικά εργαλεία ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε Βενζίνη ή διαλύτες!
- Κανένα εξάρτημα δεν είναι ασφαλές για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

## Πώς να αφαιρέσετε και να επανεγκαταστήσετε το φίλτρο αέρα (Εικ. 2 στη σελίδα 3)

- Αυτό το φίλτρο τοποθετείται πριν από την εισόδο αέρα και θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να διατηρείται ο θάλαμος καθαρός.
  1. Τραβήξτε προς τα πάνω το πλαστικό πόμα του ήλου (7).
  2. Αφαιρέστε το φίλτρο (8). Πλύνετε το φίλτρο με κλιμακωτό νερό και ήπιο απορρυπαντικό μέχρι να είναι όσο το δυνατόν πιο καθαρό. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει πριν το επανατοποθετήσετε.
  3. Για επανεγκατάσταση, ευθυγραμμίστε τις οπές στερέωσης της βάσης, εισαγάγετε τους πλαστικούς ήλους, πιέστε το πλαστικό πόμα ήλου.

## Πώς να αφαιρέσετε και να εγκαταστήσετε ξανά το προστατευτικό πιτσιλιόμετρο

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν αφαιρέσετε ή εγκαταστήσετε τη θωράκιση, βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος μικροκυμάτων είναι αποσυνδεδεμένος από την πρίζα και ότι ο φούρνος μικροκυμάτων είναι κρύος.

### Αφαίρεση της ασιόδας εκτίναξης:

(Εικ. 3 στη σελίδα 4)

1. Χρησιμοποιήστε τους 2 αντίχειρες για να πιέσετε τις ασφάλειες που υποδεικνύονται (\*) του προστατευτικού καλύμματος.
2. Η ασφάλεια απελευθερώνεται και μπορείτε να αφαιρέσετε το προστατευτικό πιτσιλιόμετρο.
3. Πλύνετε το προστατευτικό πιτσιλιόμετρο με κλιμακωτό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.

### Επανεγκατάσταση της ασιόδας προστασίας από πιτσιλιόμετρο:

(Εικ. 4 στη σελίδα 5)

1. Ευθυγραμμίστε τους 3 πείρους στο πίσω μέρος του προστατευτικού καλύμματος με τις 3 οπές στο πίσω μέρος του φούρνου μικροκυμάτων.
2. Πιέστε τις 3 ακίδες στις οπές, με τον αντίχειρα για να πιέσετε την ασφάλεια που υποδεικνύεται (\*), χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να σπρώξετε το προστατευτικό πιτσιλιόμετρο στη θέση του μέχρι να ακούσετε το προστατευτικό να ασφαλίσει στη θέση του.



## Συντήρηση

- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία της συσκευής για την αποφυγή σοβαρών ατυχημάτων.
- Εάν διαπιστώσετε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε την και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης, εγκατάστασης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους και εξουσιοδοτημένους τεχνικούς ή να συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

## Μεταφορά και αποθήκευση

- Πριν από την αποθήκευση, να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, καθαρό και στεγνό χώρο.
- Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτήν.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν τη μετακινείτε και κρατήστε την στο κάτω μέρος.
- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται κατά τη μετακίνηση ή τη μεταφορά του μηχανήματος λόγω του βάρους του. Με τουλάχιστον 2 άτομα ή χρησιμοποιώντας τροχήλατο. Μετακινήστε το μηχάνημα αργά, προσεκτικά και ποτέ σε κλίση μεγαλύτερη από 45°.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για το διάλυμα. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή/πάροχο υπηρεσιών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Τα μικροκύματα δεν αρχίζουν να λειτουργούν	Το καλώδιο ρεύματος δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Ελέγξτε εάν το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο σωστά.
	Η ασφάλεια του αποστεικτικού κλωδώματος είναι ενεργοποιημένη.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη. Εάν δεν είστε σίγουροι για το πώς να το κάνετε αυτό, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
	Ελαττωματική πρίζα	Ελέγξτε την έξοδο με άλλη συσκευή και ελέγξτε τον ασφαλειοδιακόπτη.
Ο φούρνος δεν θερμαίνεται	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά	Ελέγξτε την πόρτα εάν κλείνει σωστά, εάν δεν μπορεί να κλείσει σωστά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «E-01» ή «E-02»	Σπασμένος αισθητήρας θερμοκρασίας	Αποσυνδέστε τον φούρνο μικροκυμάτων από την πρίζα και περιμένετε 10 δευτερόλεπτα πριν επανασυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν τα προβλήματα δεν επιλυθούν μετά από αυτό, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR».	Η προειδοποίηση ενεργοποιείται από την υψηλή θερμοκρασία στον θάλαμο.	Περιμένετε 3 λεπτά, ο φούρνος μικροκυμάτων θα κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι οι σεραγωγοί είναι καθαροί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον φούρνο μικροκυμάτων χωρίς φαγητό, μην υπερθερμαίνεται το φαγητό. Εάν το πρόβλημα δεν επιλυθεί μετά από αυτά τα βήματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Όταν ο φούρνος μικροκυμάτων τελειώσει τη λειτουργία του, ακούγεται φως και ανεμιστήρας.	Υψηλές θερμοκρασίες.	Αυτό είναι φυσιολογικό, ο λαμπτήρας και ο ανεμιστήρας σταματούν όταν ο φούρνος μικροκυμάτων έχει κρυώσει αρκετά. Εάν δεν σταματήσουν να λειτουργούν, αποσυνδέστε τον φούρνο μικροκυμάτων από την πρίζα και περιμένετε 10 δευτερόλεπτα πριν τον συνδέσετε ξανά. Εάν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

GR

## Εγγύηση

Κάθε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ενός έτους μετά την αγορά θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη).

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

## Απόρριψη και περιβάλλον



Κατά τον παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντί αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον απόβλητο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να τιμωρηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά τη στιγμή της απόρριψης θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη, είτε απευθείας είτε μέσω ενός δημόσιου συστήματος.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)


info@pks-hendi.com



Poštovani korisniče,


Hvala vam što ste kupili ovaj Hendi uređaj. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i pritom obratite posebnu pozornost na niže navedene sigurnosne propise, prije prve ugradnje i uporabe uređaja.

## Sigurnosne upute

- Uređaj upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen, kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakva oštećenja uzrokovana neispravnim radom i nepravilnom uporabom.
-  **OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Električne dijelove uređaja nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nikada nemojte držati uređaj pod tekućom vodom.
- **NIKADA NEMOJTE KORISTITI OŠTEĆENI UREĐAJ!** Redovito provjeravajte električne spojeve i kabele za eventualna oštećenja. Ako je oštećen, uređaj isključite iz električne mreže. Popravke smije obavljati samo dobavljač ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti ili ozljede.
- **UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja uređaja, ako je potrebno, kabel za napajanje usmjerite na siguran način kako biste izbjegli nenamjerno povlačenje, oštećivanje, kontakt s površinom za grijanje ili opasnost od spoticanja.
- **UPOZORENJE!** Dok god je utikač u utičnici, uređaj je priključen na napajanje.
- **UPOZORENJE!** UVIJEK isključite uređaj prije isključivanja iz napajanja, čišćenja, održavanja ili pohrane.
- Uređaj spajajte samo na električnu utičnicu s naponom i frekvencijom navedenim na naljepnici uređaja.
- Ne dodirujte utikač/električne spojeve vlažnim rukama.
- Uređaj i električne priključke/priključke držite podalje od vode i drugih tekućina. Ako uređaj padne u vodu, odmah uklonite električne priključke. Uređaj ne upotrebljavajte dok ga nije provjerio ovlašteni tehničar. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do po život opasnih rizika.
- Spojite napajanje u lako dostupnu električnu utičnicu kako biste mogli odmah isključiti uređaj u hitnom slučaju.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s oštrim ili vrućim predmetima i držite ga dalje od otvorenog požara. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste ga isključili iz utičnice, uvijek povucite utikač.
- Nikada nemojte nositi uređaj za kabel.
- Nikad sami nemojte pokušavati otvoriti kućište uređaja.
- Ne stavljajte predmete u kućište uređaja.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom uporabe.
- Uređajem treba upravljati osposobljeno osoblje u kuhinji restorana, kantine ili osoblja bara, itd.
- Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim odnosno umnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja.
- Ovaj uređaj djeca ne smiju upotrebljavati ni pod kojim okolnostima.
- Uređaj i električne spojeve držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne upotrebljavajte pribor niti bilo koje dodatne uređaje osim onih koje je isporučio uređaj ili preporučio proizvođač. Ako to ne učinite, može doći do sigurnosnog rizika za korisnika i može oštetiti uređaj. Koristite samo originalne dijelove i dodatnu opremu.

- Ne upravljajte ovim uređajem pomoću vanjskog tajmera ili sustava daljinskog upravljanja.
- Nemojte stavljati uređaj na grijaći predmet (benzin, električnu struju, štednjak s ugljenom itd.).
- Ne prekrivajte uređaj u radu.
- Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini otvorenih plamena, eksplozivnih ili zapaljivih materijala. Uređaj uvijek koristite na vodoravnoj, stabilnoj, čistoj, otpornoj na toplinu i suhoj površini.
- Uređaj nije prikladan za postavljanje u prostor gdje se može koristiti mlaz vode.
- Ostavite najmanje 10 cm prostora oko uređaja radi prozračivanja tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE!** Pazite da svi ventilacijski otvori na uređaju nisu blokirani.

## Posebne sigurnosne upute

- Ovaj uređaj namijenjen je za komercijalnu uporabu.
-  **OPREZ! RIZIKANJE URNSA! HOT SURFACES!** Temperatura dostupnih površina može biti vrlo visoka tijekom uporabe. Dodirnite samo upravljačku ploču, ručke, prekidače, kontrolne tipke tajmera ili regulatore temperature.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE!** Masnoća i ulje tijekom rada postaju vrlo vrući. Pazite na to.
- **UPOZORENJE!** Ako su vrata ili brtve vrata oštećene, pećnicu ne smijete koristiti dok je kompetentna osoba ne popravi.
- **UPOZORENJE!** Opasno je za bilo koga osim kompetentne osobe da izvrši bilo kakav servis ili popravak koji uključuje uklanjanje bilo kojeg poklopa koji pruža zaštitu od izlaganja mikrovalnoj energiji.
- **UPOZORENJE!** Tekućine ili druge namirnice ne smiju se zagrijavati u zatvorenim spremnicima jer mogu eksplodirati.
- **UPOZORENJE!** Mikrovalno zagrijavanje pića može dovesti do odgođenog eruptivnog vrenja, stoga je potrebno paziti pri rukovanju spremnikom.
- **UPOZORENJE!** Sadržaj bočica za hranjenje i posuda za dječju hranu treba promiješati ili protresti, a prije konzumacije provjeriti temperaturu kako bi se izbjegle opekline.
- Koristite samo posude prikladno za uporabu u mikrovalnim pećnicama.
- Prilikom zagrijavanja hrane u plastičnim ili papirnatim spremnicima, pazite na pećnicu zbog mogućnosti zapaljenja.
- Ako primijetite dim, isključite ili iskopčajte uređaj i držite vrata zatvorena kako biste ugasisi plamen.
- Jaja u školjci i cijela tvrdo kuhana jaja ne smiju se zagrijavati u mikrovalnim pećnicama jer mogu eksplodirati čak i nakon završetka zagrijavanja u mikrovalnoj pećnici.
- **UPOZORENJE! NE KORISTITE FUNKCIJU MIKROVALNE PEĆNICE AKO SE HRANA NE STAVLJA U KOMORU PEĆNICE.**

## Namjena

- Ovaj je uređaj namijenjen za komercijalne primjene, primjerice u kuhinjama restorana, kantinama, bolnicama i komercijalnim poduzećima kao što su pekare, butherije itd., ali ne i za neprekidnu masovnu proizvodnju hrane.
- Uređaj je namijenjen zagrijavanju i odležavanju prehrambenih proizvoda odgovarajućim jelima. Svaka druga uporaba može dovesti do oštećenja uređaja ili tjelesnih ozljeda.



- Korištenje uređaja u bilo koju drugu svrhu smatrat će se se zloupotrebom uređaja. Korisnik je isključivo odgovoran za nepropisnu uporabu uređaja.

## Instalacija za uzemljenje

Ovaj je uređaj klasificiran kao **zaštitni razred I** i mora biti spojen na zaštitno uzemljenje. Uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara pružanjem žice za izlaz električne struje.

Ovaj uređaj opremljen je kabelom za napajanje s utikačem za uzemljenje ili električnim priključcima sa žicom za uzemljenje. Priključci moraju biti pravilno montirani i uzemljeni.

## Upravljačka ploča

(St. 1 na stranici 3)

1. Različita razina snage i odmrzavanje
2. Unos vremena
3. Dvostruka količina
4. Pauza
5. Pokreni
6. Broj tipkovnice (tipka "1" se također koristi za programiranje načina i način kuhanja u više faza)

## Priprema prije uporabe

- Uklonite svu zaštitnu ambalažu i omote.
- Provjerite je li uređaj u dobrom stanju i sa svim dodacima. U slučaju nepotpune ili oštećene isporuke odmah se obratite dobavljaču. U tom slučaju nemojte upotrebljavati uređaj.
- Očistite pribor i uređaj prije uporabe (pogledajte ==> Čišćenje i održavanje).
- Provjerite je li uređaj potpuno suh.
- Uređaj postavite na vodoravnu, stabilnu i toplinsku površinu koja je sigurna od prskanja vode.
- Držite pakiranje ako namjeravate pohraniti svoj uređaj u budućnosti.
- Čuvajte korisnički priručnik za buduće potrebe.

**NAPOMENA!** Zbog proizvodnih ostataka, uređaj tijekom prvih nekoliko uporaba može ispuštati lagani miris. To je normalno i ne ukazuje na bilo kakav nedostatak ili opasnost. Provjerite je li uređaj dobro prozraččen.

## Upute za uporabu

### Uključivanje

Kada ukopčate utikač u utičnicu, na zaslону će se prikazati "- - - - -". Nestat će za 1 minutu neaktivnosti. Zatim će mikrovalna pećnica ući u način rada Idle.

### Način rada u praznom hodu

Tijekom praznog hoda, zaslon će prikazati "ECO" i neće biti nikakve aktivnosti u pećnici. Otvaranje i zatvaranje vrata pećnice aktivirat će način rada Ready. Pećnica će ući u način rada u praznom hodu nakon minute bez uporabe. Vrijeme potrebno za aktiviranje načina rada u praznom hodu može se promijeniti pomoću opcija „korisnik“ (opcija 4, Prozor isteka vremena).

### Način rada spremno

Otvaranje i zatvaranje vrata dok je pećnica u načinu rada Idle stavit će pećnicu u način rada Ready. U ovom načinu rada pećnica je spremna za početak ručnog ili unaprijed postavljenog ciklusa kuhanja. U načinu rada Ready prikazuje se "READY". Tijekom načina rada Ready pećnica može prijeći na gotovo sve

druge načine rada.

### Način rada Otvorena vrata

Način otvaranja vrata aktivira se otvaranjem vrata. Tijekom ovog načina, zaslon alternativno prikazuje „DOOR“ i „OPEN“. A ventilator i svjetlo pećnice rade. Tijekom rada, kada se otvore vrata, program će se pauzirati, ventilator se nastavlja okretati i svjetlo je uključeno.

### Način ručnog unosa

Provjerite je li mikrovalna pećnica u načinu rada Ready. Odaberite vrijeme pomoću gumba „Unosvremena“, na zaslonu će se prikazati „00:00“, odaberite željeno vrijeme pomoću tipkovnice s brojem. Nakon toga odaberite razinu snage pritiskom na [0 %/20 %](Defrost)/50 %/70 %]. Na zaslonu će se prikazati odabrano napajanje. Ako ponovo pritisnete isti gumb za razinu snage, snaga će se vratiti na 100% snagu. Također, ako nije postavljen gumb za razinu snage, snaga će biti zadana na 100% snage. Kad je sve postavljeno, pritisnite tipku "Pokreni", sada će mikrovalna pećnica početi s radom. Na kraju ciklusa na zaslonu će se prikazati "DONE".

### Način rada za pauzu

Ovaj način rada korisnicima omogućuje pauziranje ciklusa kako bi pregledali ili promiješali hranu dok mikrovalna pećnica radi. Otvorite vrata ili pritisnite tipku „Pauza“ za pauziranje ciklusa. Na zaslonu će se prikazati preostalo vrijeme. Za nastavak ciklusa, zatvorite vrata i pritisnite tipku "Start". Kad ništa ne učinite, mikrovalna pećnica će ići u neaktivan način rada u roku od 1 minute.

### Unaprijed postavljen programski način rada

Ova mikrovalna pećnica ima 10 unaprijed postavljenih programa. Kada je mikrovalna pećnica u načinu rada "Spretno" pritisnite jednu od brojčanih tipki i mikrovalna pećnica pokrenut će program. U nastavku ćete pronaći 10 unaprijed postavljenih programa. Kada mikrovalna pećnica radi, prikazuje preostalo vrijeme na zaslonu, kada je riječ o višefaznom programu, ukupno preostalo vrijeme će biti prikazano.

Gumb	Vrijeme prikaza	Gumb	Vrijeme prikaza
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30


### Programiranje

Ova mikrovalna pećnica može unaprijed postaviti do 100 programa. Pogledajte i slijedite sesiju "Korisničke opcije - 9 dvoznamenkastih" za postavljanje programa br. od 00 do 99. Otvorite vrata, a zatim pritisnite i držite broj „1“ na tipkovnici s brojevima oko 5 sekundi, oglasit će se zvučni signal i na zaslonu će se prikazati „PROGRAM“ kako bi označili da ste unijeli programski način rada. Odaberite vrijeme pomoću gumba „Unosvremena“, zaslon će prikazati „00:00“, odaberite željeno vrijeme putem tipkovnice s brojem. Nakon toga odaberite razinu



snage. Pritisnite tipke za razinu snage [0%/20% (odmrzavanje) /50%/70%], na zaslonu će se prikazati odabrana snaga. Ako ponovno pritisnete isti gumb za razinu snage, snaga će se vratiti na postavljanje 100% snage. Također, ako nije postavljen gumb za razinu snage, snaga će biti zadana na 100%. Nakon postavljanja vremena uključite i pritisnite tipku "Start" za spremanje programa. Na zaslonu će se prikazati "PROGRAM". Zatvorite vrata da biste se vratili u „spreman način rada“. Ako želite poništiti tijekom programiranja, pritisnite tipku "Pauza" i pećnica će se vratiti u način "Otvorena vrata" i program se neće spremirati.

Ispod brzog vodiča o tome kako napraviti program od 1,25 minuta pri 70% snage:

1. Otvorite vrata i pritisnite tipku s brojem '1' na 5 sekundi, zaslon će prikazati "PROGRAM".
2. Pritisnite tipku s brojem '3', program će biti spremljen u "3". Na zaslonu se prikazuje „P:03“. Nakon 2 sekunde na zaslonu će se prikazati vrijeme koje se odnosi na program ':30'.
3. Za postavljanje vremena kuhanja pritisnite tipke s brojevima '1' '2' '5'.
4. Pritisnite  za razinu snage. Na zaslonu će se prikazati „1:25 70“.
5. Pritisnite tipku "Start". Program je sada spremljen pod brojem tipkovnice „3“.
6. Za brisanje programa ponovite gore navedene korake.

Napomena: Ukupno vrijeme programiranja ograničeno je samo na 60 minuta.

Napomena: Kada vrijeme kuhanja premaši maksimalno vrijeme koje mikrovalna pećnica može raditi (standardnih 60 minuta), oglasit će se tri zvučna signala. To znači da morate prilagoditi vrijeme prije nego program može raditi.

Napomena: Vidi također ==> Povratak na tvorničke postavke.




## Dvostruka količina (X2)

Ova mikrovalna pećnica opremljena je funkcijom za izračun količine vremena potrebnog za pripremu dvostruke količine hrane. Pritisnite tipku 'X2' nakon čega slijedi program i mikrovalna pećnica će povećati vrijeme koje ste unaprijed postavili i pokrenuti postupak. Ova se funkcija može koristiti samo u kombinaciji s unaprijed postavljenim načinom rada programa.

## Način kuhanja u više faza

Ova funkcija omogućuje korisniku kuhanje hrane u različitoj kombinaciji razina snage načinom ručnog unosa ili načinom programiranja. Maksimalni broj faza je 3. Da biste koristili ovu funkciju, prvo slijedite korake u odjeljku „Moda ručnog unosa“. Nakon postavljanja vremena i snage prve faze ponovno pritisnite tipku „Unos vremena“, na zaslonu se prikazuje „STAGE-2“, a sada unesite željeno vrijeme i snagu. Ako je potrebna treća faza, pritisnite još jednom "Unos vremena", na zaslonu će se prikazati "STAGE-3" i unesite željeno vrijeme i snagu. Sada pritisnite tipku "Start" za pokretanje mikrovalne pećnice. Višestupanjski ulaz postavlja se na isti način dok je u načinu programiranja. Donosimo primjer kako bi to moglo funkcionirati:

1. Otvorite vrata i pritisnite tipku s brojem '1' na 5 sekundi, zaslon će prikazati "PROGRAM".
2. Pritisnite tipku s brojem '3', program će biti spremljen u "3". Na zaslonu se prikazuje „P:03“. Nakon 2 sekunde na zaslonu će se prikazati vrijeme koje se odnosi na program ':30'.

3. Za postavljanje vremena kuhanja pritisnite tipke s brojevima '1' '2' '5'.
4. Pritisnite  za razinu snage. Na zaslonu će se prikazati '1 :25 70'.
5. Za postavljanje druge faze pritisnite tipku „Unos vremena“ na zaslonu će se prikazati „ STAGE-2“.
6. Za postavljanje vremena kuhanja pritisnite tipke s brojevima '3' '3' '0'. Na zaslonu će se prikazati '3:30'.
7. Pritisnite  za snagu faze 2. Na zaslonu će se prikazati '3:30 50'.
8. Za postavljanje treće faze pritisnite još jednom tipku „Unos vremena“, na zaslonu će se prikazati „ STAGE-3“.
9. Za postavljanje vremena kuhanja pritisnite tipke s brojevima '1' '0' '0'. Na zaslonu će se prikazati '1:00'.
10. Pritisnite  za snagu faze 3. Na zaslonu će se prikazati '1:00 20'.
11. Pritisnite tipku "Start". Višefazni program sada je spremljen pod gumbom '3'.

Napomena: Ukupno vrijeme kuhanja ograničeno je samo na 60 minuta.

Napomena: Kada je kuhanje u više faza aktivno, mikrovalna pećnica prikazuje ukupno preostalo vrijeme od svih faza.

Napomena: Vidi također ==> Povratak na tvorničke postavke

## Povratak na tvorničke postavke

Za povratak mikrovalne pećnice na tvorničke postavke pritisnite i držite tipku "Start" i "0" zajedno dok se ne oglasi zvučni signal, zaslon će prikazati "CHECK". Kada mikrovalna pećnica vrati tvorničke postavke, na zaslonu će se prikazati "11". Ako vraćanje na tvorničke postavke nije uspjelo, zaslon će prikazati "00", pritisnite tipku "Start" i zaslon će sada prikazati "CLEAR" i zvučni signal će se oglasiti jednom.

## Korisničke opcije

Ova mikrovalna pećnica omogućuje korisniku promjenu nekih opcija. Za promjenu prvog pokretanja otvaranjem vrata i pritiskom na '2' u trajanju od 5 sekundi, na zaslonu će se prikazati 'OP:--'. Pritisnite gumb s brojem koji se odnosi na ono što treba promijeniti, na primjer '2'. Sada se na zaslonu prikazuje 'OP :22', nastavite pritiskati '2' dok se ne prikaže željena postavka 'OP:20'/OP:21'/OP:22' (protječe kroz ove opcije). Za postavljanje željene postavke pritisnite 'start'. Sada je promjena spremljena. Tijekom promjene opcija ovo možete poništiti pritiskom tipke "Pauza". Promjena se neće spremirati i mikrovalna pećnica će se vratiti u „način otvaranja vrata“. U nastavku je popis opcija koje se mogu mijenjati, podebljane ispisane stavke su unaprijed postavljene opcije.





Opcija	Postavljanje	Opis
1 EOC ton	OP:10	3 zvučna signala
	OP:11	Kontinuirani zvučni signal
	OP:12	5 brzih zvučnih signala, ponavljanje
2 Volumen pčela	OP:20	Pčela isključena
	OP:21	Niska
	OP:22	Srednja
	OP:23	Visoka
3 Uključivanje/isključivanje zvučnog signala	OP:30	Ključni zvučni signal isključen
	OP:31	Ključni zvučni signal uključen
4 Prozor tipkovnice	OP:40	15 sekundi
	OP:41	30 sekundi
	OP:42	60 sekundi
	OP:43	120 sekundi
5 U letu	OP:50	Onemogućite tijekom rada
	OP:51	Omogućavanje tijekom rada
6 Ponovno postavljanje vrata	OP:60	Onemogućiti ponovno postavljanje vrata
	OP:61	Omogućiti ponovno postavljanje vrata
7 Maksimalno vrijeme	OP:70	Maksimalno vrijeme kuhanja od 60 minuta
	OP:71	Maksimalno vrijeme kuhanja od 10 minuta
8 Ručno programiranje	OP:80	Onemogućiti ručno programiranje
	OP:81	Omogućiti ručno programiranje
9 dvostruka znamenka	OP:90	Način rada s jednom crtom (10 programa)
	OP:91	Način rada s dvostrukom digitacijom (100 programa)

## Utenzili

Možda postoji određeni nemetalni pribor koji nije siguran za uporabu u ovoj mikrovalnoj pećnici. Ako niste sigurni, možete testirati pribor sljedeći postupak u nastavku.

### Test utenzila:

Stavite spremnik za sigurnu mikrovalnu pećnicu s 1 šalicom hladne vode (oko 250 ml) zajedno s priborom unutar mikrovalne pećnice. Kuhajte maksimalnom snagom 1 minutu. Pažljivo se osjećao utensil. Ako se pribor zagrije, NEMOJTE ga koristiti s mikrovalnom pećnicom. Nemojte kuhati pribor tijekom 1 minute.

### Vodič za pribor za kuhanje

Ispod općeg vodiča koji će vam pomoći odabrati odgovarajuće posude:

Kuhanje utenzila	Način rada mikrovalne pećnice	Način rada roštilja	Kombinirani način rada	Napomena
Staklo otporno na toplinu	✓	✓	✓	
Nezagrijavanje - otporno staklo	x	x	x	
Keramika otporna na toplinu	✓	✓	✓	
Plastična jela sigurna za mikrovalnu pećnicu	✓	x	x	Nije prikladno za visoku temperaturu.
Kuhinjski papir	✓	x	x	Kratko trajanje samo za zagrijavanje. Pristupna uporaba.
Metalna plitica	x	✓	x	Nastaje luk ako se koristi u mikrovalnoj pećnici.
Metalni stalak	x	✓	x	
Aluminij-ska folija i spremnici	x	✓	x	
✓: Prikladno za uporabu u odgovarajućem načinu rada. Slijedite upute proizvođača i s uklonjenim poklopcem. Nemojte koristiti ako je površina napuknuta ili oštećena. x: Nije prikladno za uporabu u odgovarajućem načinu rada.				

HR

## Čišćenje i održavanje

- **PAŽNJA!** Uvijek isključite uređaj iz napajanja i ohladite ga prije skladištenja, čišćenja i održavanja.
- Za čišćenje ne koristite mlaznicu ili parni čistač i nemojte gurati uređaj pod vodu jer će se dijelovi smočiti i može doći do strujnog udara.
- Ako se uređaj ne održava u dobrom stanju čistoće, to može negativno utjecati na životni vijek uređaja i rezultirati opasnom situacijom.
- Ostaci hrane moraju se redovito čistiti i vaditi iz uređaja. Ako uređaj nije pravilno očišćen, to će smanjiti njegov vijek trajanja i može dovesti do opasnog stanja tijekom uporabe.
- Ako pećnicu ne održavate u čistom stanju, može doći do pogoršanja kvalitete površine, što može negativno utjecati na životni vijek uređaja i dovesti do opasnih situacija.

### Čišćenje

- Ohladenu vanjsku površinu očistite krpom ili spužvom lagano navlaženom blagom otopinom sapuna.
- Zbog higijene uređaj treba očistiti prije i nakon upotrebe.
- Izbjegavajte dodirivanje vode s električnim komponentama.
- Očistite unutrašnjost spremnika neabrazivnim deterdžentom i isperite čistom vodom.



- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Nikada nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, abrazivne spužve ili sredstva za čišćenje koja sadrže klor. Nemojte koristiti čeličnu vunu, metalni pribor ili oštre ili šiljaste predmete za čišćenje. Nemojte koristiti benzin ili otapala!
- Nijedan dio nije siguran za pranje u perilici posuda.

### Kako ukloniti i ponovno postaviti filtar zraka (Slika 2 na stranici 3)

- Ovaj se filtar postavlja prije ulaza zraka i mora se redovito čistiti kako bi komora bila čista.
  1. Povucite plastični poklopac čavla (7).
  2. Skinite filtar (8). Operite filtar mlakom vodom s blagim deterđentom dok ne bude što je više moguće čist. Pustite da se filtar osuši prije ponovnog postavljanja.
  3. Za ponovnu ugradnju poravnajte rupe za ugradnju ploče na bazi, umetnite plastične nokte, pritisnite plastični poklopac čavla.

HR

### Kako ukloniti i ponovno postaviti zaštitu od prskanja

**UPOZORENJE!** prije uklanjanja ili postavljanja štitnika provjerite je li mikrovalna pećnica iskopčana iz utičnice i je li mikrovalna pećnica hladna.

#### Uklanjanje zaštite od prskanja:

(Slika 3 na stranici 4)

1. Pomoću 2 palca pritisnite naznačene brave (\*) na zaštitu od prskanja.
2. Brava se otpušta i možete ukloniti zaštitu od prskanja.
3. Operite zaštitu od prskanja mlakom vodom i blagim deterđentom.

#### Ponovno postavljanje zaštite od prskanja:

(Sl. 4 na stranici 5)

1. Poravnajte 3 pina na stražnjoj strani zaštite od prskanja s 3 rupe na stražnjoj strani mikrovalne pećnice.
2. Gurnite 3 zatika u otvore, palac kako biste pritisnuli označenu bravu (\*), objema rukama gurnite zaštitu od prskanja na mjesto dok ne čujete da se zaključava na mjestu.

### Održavanje

- Redovito provjeravajte rad uređaja kako biste spriječili ozbiljne nezgode.
- Ako vidite da uređaj ne radi ispravno ili da postoji problem, prestanite ga koristiti, isključite ga i kontaktirajte dobavljača.
- Sve radove na održavanju, instalaciji i popravcima moraju obavljati specijalizirani i ovlašteni tehničari ili ih preporučuje proizvođač.

### Prijevoz i skladištenje

- Prije skladištenja, uvijek provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže i potpuno se ohladio.
- Uređaj čuvajte na hladnom, čistom i suhom mjestu.
- Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj jer bi ih to moglo oštetiti.
- Ne pomičite uređaj dok je u pogonu. Isključite uređaj iz napajanja prilikom pomicanja i držite ga na dnu.
- Posebno pazite prilikom pomicanja ili prijevoza stroja zbog njegove težine. S najmanje 2 osobe ili pomoću kolica. Pomičite stroj polako, pažljivo i nikada ne kosite više od 45°.

## Rješavanje problema

Ako uređaj ne radi ispravno, molimo provjerite otopinu u tablici u nastavku. Ako i dalje ne možete riješiti problem, obratite se dobavljaču / pružatelju usluga.

Problemi	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Mikrovalna pećnica ne počinje raditi	Kabel za napajanje nije ispravno priključen.	Provjerite je li kabel za napajanje ispravno priključen.
	Osigurač je pregorio od aktivne sklopke.	Zamijenite osigurač ili resetirajte osigurač. Ako niste sigurni kako to učiniti, obratite se dobavljaču.
	Neispravna utičnica	Testirajte izlaz s drugim uređajem i provjerite prekidač strujnog kruga.
Pećnica se ne zagrijava	Vrata nisu ispravno zatvorena	Provjerite vrata ako se pravilno zatvaraju, ako se ne mogu pravilno zatvoriti, obratite se dobavljaču.
Na zaslonu se prikazuje 'E-01' ili 'E-02'	Senzor temperature je slomljen	Isključite mikrovalnu pećnicu iz utičnice i pričekajte 10 sekundi prije ponovnog uključivanja kabela za napajanje. Ako se problemi ne riješe nakon toga, obratite se dobavljaču.
Na zaslonu se prikazuje 'OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR.'	Upozorenje se aktivira visokom temperaturom u komori.	Pričekajte 3 minute, mikrovalna pećnica će se ohladiti. Provjerite jesu li otvori čisti. Nikad ne koristite mikrovalnu pećnicu bez hrane u njoj, nemojte pregrijavati hranu. Ako problem nije riješen nakon ovih koraka, obratite se dobavljaču.
Svjetlo i ventilator stvaraju buku kada mikrovalna pećnica završi s radom.	Visoke temperature.	To je normalno, svjetlo i ventilator zaustavljaju se kada se mikrovalna pećnica dovoljno ohladi. Ako ne prestanu raditi, isključite mikrovalnu pećnicu iz utičnice i pričekajte 10 sekundi prije ponovnog uključivanja. Ako to ne riješi problem, obratite se dobavljaču.

## Jamstvo

Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zlouporabljiven ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun).

U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.



## Odbacivanje otpada i okoliš



Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlagati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepriдрžavanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada.

Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.


Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

## ČEŠTINA

Vážený zákazník,

Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče Hendi. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.


## Bezpečnostní pokyny

- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, k němuž byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
-  **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Elektrické části spotřebiče neponořujte do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÝ SPOTŘEBIČ!** Pravidelně kontrolujte, zda elektrické spoje a kabely nejsou poškozeny. Poškozený spotřebič odpojte od napájení. Opravy smí provádět pouze dodavatel nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- VAROVÁNÍ!** Při umísťování spotřebiče vedte napájecí kabel bezpečně, pokud je to nutné, aby nedošlo k neúmyslnému vytažení, poškození, kontaktu s topnou plochou nebo nebezpečí zakopnutí.
- VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, spotřebič je připojen k napájecí síti.
- VAROVÁNÍ!** Před odpojením od napájení, čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebič VŽDY vypněte.
- Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.
- Nedotýkejte se zástrček / elektrických spojů mokřma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě odpojte napájecí přípojky. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje kvalifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek život ohrožující rizika.
- Napájecí zdroj zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, abyste mohli v případě nouze spotřebič okamžitě odpojit.
- Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty, a chraňte jej před otevřeným ohněm. Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste jej vypojili ze zásuv-

ky, ale vždy vytáhněte zástrčku.

- Nikdy nepřenášejte přístroj za kabel.
- Nikdy se nepokoušejte sami otevřít kryt spotřebiče.
- Do krytu spotřebiče nevkládejte žádné předměty.
- Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál z kuchyní restaurace, pracovníci jídelny nebo baru atd.
- Tento přístroj by neměly obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Uchovávejte spotřebič a jeho elektrické přípojky mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství nebo jiná zařízení než ta, která jsou dodávána se spotřebičem nebo která doporučuje výrobce. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a poškodit spotřebič. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič nepoužívejte pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
- Nepokládejte spotřebič na topné těleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atd.).
- Nezakrývejte provoz spotřebiče.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, výbušných nebo hořlavých materiálů. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Spotřebič není vhodný k instalaci v místě, kde lze použít vodní trysku.
- Během používání nechte kolem spotřebiče prostor alespoň 10 cm pro větrání.
- VAROVÁNÍ!** Udržujte všechny větrací otvory na spotřebiči bez překážek.

## Zvláštní bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič je určen ke komerčnímu použití.
-  **UPOZORNĚNÍ! RIZIKO POPÁLENÍ! HORKÉ PLOCHY!** Teplota přístupných povrchů může být během používání velmi vysoká. Dotkněte se pouze ovládacího panelu, rukojeti, spínačů, ovladačů časovače nebo ovladačů teploty.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení.
- VAROVÁNÍ!** Tuk a olej se během provozu velmi zahřívají. Dávejte si na to pozor.
- VAROVÁNÍ!** Pokud jsou dvířka nebo těsnění dvířek poškozena, troubu nesmíte používat, dokud ji neopraví kompetentní osoba.
- VAROVÁNÍ!** Pro kokoholi jiného než kompetentní osobu je nebezpečné provést jakýkoli servis nebo opravu, která zahrnuje sejmout jakéhokoli krytu, který chrání před vystavením mikrovlnné energii.
- VAROVÁNÍ!** Tekutiny nebo jiné potraviny se nesmí ohřívat v uzavřených nádobách, protože mohou explodovat.
- VAROVÁNÍ!** Mikrovlnné ohřívání nápojů může vést k opožděnému erupčnímu vaření, proto je třeba při manipulaci s nádobou postupovat opatrně.
- VAROVÁNÍ!** Obsah krmných lahvi a dětských nádob na potraviny je nutné před konzumací promíchat nebo protřepat a zkontrolovat teplotu, aby nedošlo k popálení.

CZ



- Používejte pouze nádoby vhodné k použití v mikrovlnné troubě.
- Při ohřívání potravin v plastových nebo papírových nádobách dávejte pozor na troubu kvůli možnosti vznícení.
- Pokud zpozorujete kouř, vypněte nebo odpojte spotřebič od sítě a nechte dvířka zavřená, aby se uhasily případné plameny.
- V mikrovlnné troubě by se neměla ohřívat vejce ve skořápce a celá vejce vařená natvrdo, protože mohou explodovat i po skončení mikrovlnného ohřevu.
- **VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE MIKROVLNNOU FUNKCI, POKUD DO KOMORY TROUBY NEVLOŽÍTE ŽÁDNÉ JÍDLO.**

## Určené použití

- Tento spotřebič je určen k použití v komerčních aplikacích, například v kuchyních restaurací, jídelen, nemocnic a komerčních podnicích, jako jsou pekárný, butchery atd., ale nikoli k nepřetržitě hromadné výrobě potravin.
- Spotřebič je určen k ohřevu a rozmrazování potravin pomocí vhodných pokrmů. Jakékoli jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo zranění osob.
- Provoz spotřebiče k jakémukoli jinému účelu se považuje za nesprávné použití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

## Instalace uzemnění

Tento spotřebič je klasifikován jako **ochranný typ I** a musí být připojen k ochrannému uzemnění. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem poskytnutím únikového vodiče pro elektrický proud.

Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zemnicí zástrčkou nebo elektrickými přípojkami se zemnicím vodičem. Přípojky musí být řádně nainstalovány a uzemněny.

## Ovládací panel

(Obr. 1 na straně 3)

1. Různé úrovně výkonu a odmrazování
2. Zadání času
3. Dvojitě množství
4. Pozastavit
5. Zahájit
6. Klávesnice čísel (tlačítko „1“ se používá také pro programovací režim a vícestupňový režim vaření)

## Příprava před použitím

- Odstraňte všechny ochranné obaly a obaly.
- Zkontrolujte, zda je přístroj v dobrém stavu a s veškerým příslušenstvím. V případě neúplného nebo poškozeného doručení se prosím okamžitě obraťte na dodavatele. V takovém případě prostředek nepoužívejte.
- Před použitím vyčistěte příslušenství a spotřebič (viz ==> Čištění a údržba).
- Ujistěte se, že je spotřebič zcela suchý.
- Spotřebič položte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch, který je bezpečný proti stříkající vodě.
- Pokud chcete spotřebič uložit v budoucnu, uschovejte jeho obal.
- Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití.

**POZNÁMKA!** Z důvodu zbytků z výroby může spotřebič během prvních několika použití vydávat lehký zápach. To je normální a neznamená to žádnou závadu ani nebezpečí. Ujistěte se, že je spotřebič dobře větráný.

## Návod k obsluze

### Zapnutí

Po zapojení do zásuvky se na displeji zobrazí „- - - - -“. Za 1 minutu nečinnosti zmizí. Pak se mikrovlnná trouba přepne do režimu nečinnosti.

### Režim nečinnosti

Během režimu nečinnosti se na obrazovce zobrazí „ECO“ a trouba nebude fungovat. Otevřením a zavřením dvířek trouby se aktivuje režim připravenosti. Trouba přejde do režimu nečinnosti po minutě nečinnosti. Čas potřebný k zapnutí režimu nečinnosti lze změnit pomocí „uživatelských funkcí“ (možnost 4, Časový limit).

### Režim připravenosti

Otevřením a zavřením dvířek trouby v režimu nečinnosti se trouba uvede do režimu připravenosti. V tomto režimu je trouba připravena buď spustit ruční, nebo přednastavený cyklus vaření. Během režimu připravenosti se zobrazí „READY“. V režimu připravenosti může trouba přejít téměř na všechny ostatní režimy.

### Režim otevření dveří

Režim otevření dvířek se aktivuje otevřením dvířek. Během tohoto režimu se na obrazovce střídavě zobrazuje „DVÍŘKA“ a „OTEVŘENÁ“. A ventilátor a osvětlení trouby fungují. Při otevření dvířek se program pozastaví, ventilátor se bude otáčet a rozsvítí se kontrolka.

### Režim ručního zadání

Ujistěte se, že mikrovlnná trouba je v režimu Připraveno. Pomocí tlačítka „Zadáni času“ vyberte čas, na displeji se zobrazí „00:00“, pomocí číselné klávesnice vyberte požadovaný čas. Poté zvolte úroveň výkonu stisknutím [0%/20%(Defrost)/50%/70%]. Na displeji se zobrazí zvolený výkon. Pokud znovu stisknete stejné tlačítko úrovně výkonu, výkon se nastaví zpět na 100% výkon. Pokud není nastaveno žádné tlačítko úrovně výkonu, je výchozí hodnota výkonu 100 %. Když je vše nastaveno, stiskněte tlačítko „Start“, mikrovlnná trouba začne pracovat. Na konci programu se na displeji zobrazí „DONE“.

### Režim pozastavení

Tento režim umožňuje uživatelům pozastavit cyklus kontroly nebo míchání potravin během chodu mikrovlnné trouby. Otevřením dvířek nebo stisknutím tlačítka „Pauza“ cyklus pozastavíte. Na displeji se zobrazí zbývající čas. Chcete-li pokračovat v cyklu, zavřete dvířka a stisknete tlačítko „Start“. Když se nic neudělá, mikrovlnná trouba přejde do režimu nečinnosti do 1 minuty.

### Režim přednastaveného programu


Tato mikrovlnná trouba se dodává s 10 přednastavenými programy. Když je mikrovlnná trouba v „Režimu připravenosti“, stisknete jedno z číselných tlačítek a mikrovlnná trouba spustí program. Nižle naleznete 10 přednastavených programů. Při provozu mikrovlnné trouby se na displeji zobrazí zbývající čas, když se jedná o vícestupňový program, zobrazí se celkový zbývající čas.

Tlačítko	Čas zobrazení	Tlačítko	Čas zobrazení
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programování

Tato mikrovlnná trouba může přednastavit až 100 programů. Pro nastavení programu č. od 00 do 99 viz a postupujte podle pokynů v části „Uživatelské možnosti – 9 dvojciferné“. Otevřete dvířka, stiskněte a podržte na číselné klávesnici číslo „1“ po dobu asi 5 sekund, zazní zvukový signál a na displeji se zobrazí „PROGRAM“, což znamená, že jste vstoupili do režimu programu. Pomocí tlačítka „Zadání času“ vyberte čas, na displeji se zobrazí „00:00“, pomocí číselné klávesnice vyberte požadovaný čas. Poté zvolte úroveň výkonu. Stiskněte tlačítka úrovně výkonu [0 %/20 % (odmrazování) /50 %/70 %], na displeji se zobrazí zvolený výkon. Pokud znovu stisknete stejné tlačítko úrovně výkonu, výkon se vrátí k nastavení 100% výkonu. Pokud není nastaveno žádné tlačítko úrovně výkonu, bude výchozí hodnota výkonu 100 %. Po nastavení času program uložte stisknutím tlačítka „Start“. Na displeji se zobrazí „PROGRAM“. Zavřete dvířka a vraťte se do „režimu připravenosti“. Pokud chcete program zrušit během programování, stiskněte tlačítko „Pauza“ a trouba se vrátí do režimu „otevřené dveře“ a program se neuloží.

Níže je uveden stručný návod, jak vytvořit program o délce 1,25 minuty při 70% výkonu:

- Otevřete dvířka a na 5 sekund stiskněte tlačítko čísla „1“, na displeji se zobrazí „PROGRAM“.
- Stiskněte tlačítko čísla „3“, program se uloží do „3“. Na displeji se zobrazí „P:03“. Po dvou sekundách se na displeji zobrazí čas související s programem „:30“.
- Stisknutím číselných tlačítek „1“ „2“ „5“ nastavte dobu přípravy.
- Stiskněte  pro nastavení výkonu. Na displeji se zobrazí „1:25 70“.
- Stiskněte tlačítko „Start“. Program je nyní uložen pod číselnou klávesnicí „3“.
- K přepsání programu opakujte výše uvedené kroky.

Poznámka: Celková doba programování je omezena pouze na 60 minut.

Poznámka: Když doba pečení překročí maximální dobu, po které může mikrovlnná trouba pracovat (standardní 60 minut), zazní tři pípnutí. To znamená, že musíte upravit čas, než bude program fungovat.




Poznámka: Viz také ==> Návrat k továrnímu nastavení.

## Dvojitě množství (X2)

Tato mikrovlnná trouba je vybavena funkcí pro výpočet doby potřebné k přípravě dvojitého množství jídla. Stiskněte tlačítko „X2“ a poté program a mikrovlnná trouba prodlouží čas, který jste předvolili, a spustí proces. Tuto funkci lze použít pouze v kombinaci s přednastaveným režimem programu.

## Vícetupňový režim vaření

Tato funkce umožňuje uživateli vařit jídlo při různých kombinacích výkonu v režimu ručního zadání nebo v režimu programování. Maximální počet fází je 3. Chcete-li použít tuto funkci, postupujte nejprve podle pokynů v části „Modální režim ručního zadání“. Po nastavení času a výkonu první fáze stiskněte znovu tlačítko „Zadání času“ a na displeji se zobrazí „STAGE-2“, nyní zadejte požadovaný čas a výkon. Pokud je zapotřebí třetí fáze, stiskněte znovu tlačítko „Zadání času“, na displeji se zobrazí „STAGE-3“ a zadejte požadovaný čas a výkon. Nyní stisknutím tlačítka „Start“ spustíte mikrovlnnou troubu. Vícetupňový vstup je nastaven stejným způsobem v programovacím režimu. Uveďte příklad, jak by to mohlo fungovat:

- Otevřete dvířka a na 5 sekund stiskněte tlačítko čísla „1“, na displeji se zobrazí „PROGRAM“.
- Stiskněte tlačítko čísla „3“, program se uloží do „3“. Na displeji se zobrazí „P:03“. Po dvou sekundách se na displeji zobrazí čas související s programem „:30“.
- Stisknutím číselných tlačítek „1“ „2“ „5“ nastavte dobu přípravy.
- Stiskněte  pro nastavení výkonu. Na displeji se zobrazí „1:25 70“.
- Pro nastavení druhé fáze stiskněte tlačítko „Zadání času“, na displeji se zobrazí „STAGE-2“.
- Stisknutím číselných tlačítek „3“ „3“ „0“ nastavte dobu přípravy. Na displeji se zobrazí „:3:30“.
- Stiskněte  pro výkon fáze 2. Na displeji se zobrazí „:3:30 50“.
- Chcete-li nastavit třetí stupeň, stiskněte znovu tlačítko „Zadání času“, na displeji se zobrazí „STAGE-3“.
- Stisknutím číselných tlačítek „1“ „0“ „0“ nastavte dobu přípravy. Na displeji se zobrazí „1:00“.
- Stiskněte  pro výkon fáze 3. Na displeji se zobrazí „1:00 20“.
- Stiskněte tlačítko „Start“. Vícetupňový program je nyní uložen pod tlačítkem „3“.

Poznámka: Celková doba přípravy je omezena pouze na 60 minut.

Poznámka: Když je vícetupňové vaření aktivní, mikrovlnná trouba zobrazuje celkový zbývajících čas všech fází.

Poznámka: Viz také ==> Návrat k továrnímu nastavení

## Návrat k továrnímu nastavení

Chcete-li mikrovlnnou troubu vrátit zpět do továrního nastavení, stiskněte a podržte současně tlačítka „Start“ a „0“, dokud nezazní zvukový signál a na displeji se nezobrazí „CHECK“. Po obnovení továrního nastavení mikrovlnné trouby se na displeji zobrazí „11“. Pokud se nepodařilo vrátit se k továrnímu nastavení, na displeji se zobrazí „00“, stiskněte tlačítko „Start“ a na displeji se nyní zobrazí „CLEAR“ a jednou zazní zvukový signál.

## Možnosti uživatele

Tato mikrovlnná trouba umožňuje uživateli změnit některé funkce. Chcete-li změnit první spuštění otevřením dvířek a stisknutím tlačítka „2“ na 5 sekund, na displeji se zobrazí „OP:--“. Stiskněte tlačítko čísel, které se vztahuje k tomu, co je třeba změnit, například „2“. Nyní se na displeji zobrazí „OP:22“ a držte stisknutou „2“, dokud se nezobrazí požadované nastavení „OP:20“/„OP:21“/„OP:22“ (prochází těmito funkcemi). Požadova-



né nastavení nastavíte stisknutím tlačítka „start“. Nyní je změna uložena. Během změny funkcí to můžete zrušit stisknutím tlačítka „Pauza“. Změna se neuloží a mikrovlnná trouba se vrátí do „režimu otevření dveří“. Níže je uveden seznam možností, které mohou být změněny. Přednastavenými možnostmi jsou účelně vyčištěné položky.

Možnost	Nastavení	Popis
1 tón EOC	OP:10	3 pípnutí
	OP:11	Nepřetržitě pípnutí
	OP:12	5 rychlých pípnutí, opakované
2 Hlasitost zvukového signálu	OP:20	Zvuková signalizace vypnutá
	OP:21	Nízká
	OP:22	Střední
	OP:23	Vysoká
3 Zvuková signalizace zap./vyp.	OP:30	Pípání klávesy vypnuto
	OP:31	Pípání tlačítka zapnuto
4 Okno klávesnice	OP:40	15 sekund
	OP:41	30 sekund
	OP:42	60 sekund
	OP:43	120 sekund
5 Za jízdy	OP:50	Zakázat za chodu
	OP:51	Povolit za chodu
Reset 6 dveří	OP:60	Deaktivace resetování dveří
	OP:61	Aktivace resetování dveří
7 Max. doba	OP:70	Maximální doba vaření 60 minut
	OP:71	Maximální doba vaření 10 minut
8 Ruční programování	OP:80	Vypnutí ručního programování
	OP:81	Povolení ručního programování
9 dvojčíferných čísel	OP:90	Režim jedné číslice (10 programů)
	OP:91	Režim dvou číslic (100 programů)

#### Nádobí

Mohou existovat určité nekovové nádoby, které není bezpečné pro tuto mikrovlnnou troubu používat. V případě pochybnosti můžete nádoby otestovat podle níže uvedeného postupu.

#### Test náčiní:

Vložte do mikrovlnné trouby nádobu s 1 šálkem studené vody (asi 250 ml) spolu s nádobím. Vařte při maximálním výkonu po dobu 1 minuty. Nádobí pročitěte opatrně. Pokud se nádobí zahřeje, NEPOUŽÍVEJTE ho s mikrovlnnou troubou. Nádobí nevařte po dobu 1 minuty.

#### Průvodce vařením

Níže naleznete obecného průvodce, který vám pomůže vybrat vhodné náčiní:

Nádobí na vaření	Režim mikrovlnné trouby	Režim grilování	Kombinovaný režim	Poznámka
Tepelně odolné sklo	✓	✓	✓	
Sklo odolné proti horku	x	x	x	
Tepelně odolná keramika	✓	✓	✓	
Plastové nádoby vhodné do mikrovlnné trouby	✓	x	x	Nevhodné pro vysoké teploty.
Kuchyňský papír	✓	x	x	Krátké trvání pouze pro zahřívání. Navštívené použití.
Kovový plech	x	✓	x	Při použití v mikrovlnné troubě dochází k oblouku.
Kovový rošt	x	✓	x	
Hliníková fólie a nádoby	x	✓	x	
✓: Vhodné pro použití v odpovídajícím režimu. Postupujte podle pokynů výrobce a se sejmutým víkem. Nepoužívejte, pokud je povrch prasklý nebo poškozený. x: Nevhodné pro použití v odpovídajícím režimu.				

#### Čištění a údržba

- **POZOR!** Před skladováním, čištěním a údržbou vždy odpojte spotřebič od zdroje napájení a vychladněte.
- K čištění nepoužívejte vodní trysku ani parní čistič a netlačte spotřebič pod vodu, protože by se části namočily a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není spotřebič udržován v dobrém stavu čistoty, může to nepříznivě ovlivnit jeho životnost a způsobit nebezpečnou situaci.
- Zbytky potravin je třeba pravidelně čistit a odstraňovat ze spotřebiče. Pokud není spotřebič řádně vyčištěn, sniží se jeho životnost a během používání může dojít k nebezpečnému stavu.
- Pokud nebude trouba udržována v čistém stavu, může dojít k poškození povrchu, které by mohlo nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a případně způsobit nebezpečnou situaci.

#### Čištění

- Očistěte ochlazený vnější povrch hadříkem nebo houbou mírně navlčenou jemným mýdlovým roztokem.
- Z hygienických důvodů je nutné spotřebič před použitím a po něm vyčistit.
- Zabraňte kontaktu vody s elektrickými součástmi.
- Vyčistěte vnitřek nádoby neabrazivním čisticím prostředkem a opláchněte čistou vodou.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.



- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abrazivní houbičky nebo čisticí prostředky obsahující chlór. K čištění nepoužívejte ocelovou vlnu, kovové náčiní ani žádné ostré nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzín ani rozpouštědla!
- Žádné součásti nelze mýt v myčce nádobí.

### Jak vyjmout a znovu nainstalovat vzduchový filtr

#### (Obr. 2 na straně 3)

- Tento filtr je umístěn před přívodem vzduchu a je třeba jej pravidelně čistit, aby byla komora čistá.
1. Vytáhněte plastový kryt hřebu (7).
  2. Vyjměte filtr (8). Umyjte filtr vlažnou vodou s jemným čisticím prostředkem, dokud nebude co nejčistší. Před opětovnou instalací nechte filtr vyschnout.
  3. Pro opětovnou instalaci zarovnejte montážní otvory základní desky, vložte plastové hřebíčky a stiskněte plastový kryt hřebu.

### Jak odstranit a znovu nainstalovat ochranný kryt proti stříkání

**VAROVÁNÍ!** Před sejmutím nebo instalací krytu se ujistěte, že je mikrovlnná trouba odpojená od elektrické zásuvky a mikrovlnná trouba chladná.

#### Odstranění ochranného krytu proti stříkání:

(Obr. 3 na straně 4)

1. Pomocí 2 palců stiskněte označené zámky (\*) ochranného krytu proti postřiku.
2. Zámek se uvolní a můžete odstranit ochranný kryt proti postřikání.
3. Omyjte ochranný kryt proti postřikání vlažnou vodou s jemným čisticím prostředkem.

#### Opětovná instalace ochranného krytu proti postřiku:

(Obr. 4 na straně 5)

1. Zarovnejte 3 kolíky na zadní straně ochranného krytu proti 3 otvorům na zadní straně mikrovlnné trouby.
2. Zatlačte 3 kolíky do otvorů, palcem zatlačte označený zámek (\*), oběma rukama zatlačte kryt proti postřiku na místo, dokud neuslyšíte, že zapadne na místo.

### Údržba

- Pravidelně kontrolujte provoz spotřebiče, abyste zabránili vážným nehodám.
- Pokud vidíte, že spotřebič nefunguje správně nebo že se vyskytl problém, přestaňte jej používat, vypněte jej a kontaktujte dodavatele.
- Veškerá údržba, instalace a opravy musí být prováděny specializovanými a autorizovanými technikami nebo doporučeny výrobcem.

### Přeprava a skladování

- Před uskladněním se vždy ujistěte, že byl spotřebič odpojen od zdroje napájení a zcela vychladl.
- Spotřebič skladujte na chladném, čistém a suchém místě.
- Nikdy na spotřebič nepokládejte těžké předměty, protože by se tím mohly poškodit.
- Když je spotřebič v provozu, nepřemisťujte jej. Při přemisťování odpojte spotřebič od napájení a držte jej na dně.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat při přemisťování nebo přepravě stroje vzhledem k jeho vysoké hmotnosti. Nejméně se 2 osobami nebo s použitím vozíku. Pohybuje se strojem pomalu, opatrně a nikdy ne více než 45°.

## Odstraňování problémů

Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte prosím, zda je roztok v níže uvedené tabulce. Pokud problém stále nemůžete vyřešit, obraťte se na dodavatele/poskytovatele služeb.

Problémy	Možná příčina	Možné řešení
Mikrovlnná trouba nezačne pracovat	Napájecí kabel není správně zapojen.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen.
	Je aktivní pojistka spálená na jističi.	Vyměňte pojistku nebo resetujte jistič. Pokud si nejste jisti, jak to provést, obraťte se na svého dodavatele.
	Vadná elektrická zásuvka	Otestujte zásuvku s jiným spotřebičem a zkontrolujte jistič.
Trouba neheje	Dvířka nejsou správně zavřená	Zkontrolujte, zda se dvířka správně zavírají, a pokud je nelze správně zavřít, obraťte se na dodavatele.
Na displeji se zobrazí „E-01“ nebo „E-02“	Snímač teploty je rozbitý	Odpojte mikrovlnnou troubu ze zásuvky a počkejte 10 sekund, než znovu zapojíte napájecí kabel. Pokud se problém nepodaří vyřešit, obraťte se na svého dodavatele.
Na displeji se zobrazí „OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR“.	Varování se aktivuje vysokou teplotou v komoře.	Počkejte 3 minuty, mikrovlnná trouba se ochladí. Zkontrolujte, zda jsou větrací otvory volné. Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu bez jídla, nepřehřívejte jídlu. Pokud problém není vyřešen po těchto krocích, kontaktujte svého dodavatele.
Když mikrovlnná trouba skončí v provozu, vydává světlo a ventilátor hluk.	Vysoké teploty.	To je normální, osvětlení a ventilátor se zastaví, jakmile mikrovlnná trouba dostatečně vychladne. Pokud nepřestanou fungovat, odpojte mikrovlnnou troubu ze zásuvky a počkejte 10 sekund, než ji znovu připojíte. Pokud se tím problém nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele.

CZ

## Záruka

Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení). V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.



## Likvidace a prostředí



Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozcí nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.

## MAGYAR

### Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Hendi készüléket. A készülék első üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alább ismertetett biztonsági előírásokra.

HU

### Biztonsági utasítások

- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésének megfelelően használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és használatból eredő károkért.
- ⚡ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt.
- SOHA NE HASZNÁLJON SÉRÜLT KÉSZÜLÉKET!** Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat és a vezetéket, hogy nem sérültek-e. Ha sérült, váltsa le a készüléket az elektromos hálózatról. A veszély vagy sérülés elkerülése érdekében a javításokat csak beszállító vagy képzett személy végezheti.
- FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor szükség esetén biztonságosan vezesse el a tápkábelt, hogy elkerülje a véletlen meghúzást, a károsodást, a fűtőfelülettel való érintkezést vagy a botlásveszélyt.
- FIGYELMEZTETÉS!** Amíg a dugasz az aljzatban van, a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez.
- FIGYELMEZTETÉS!** MINDIG kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja az áramellátásról, tisztításról, karbantartásról vagy tárolásról.
- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával rendelkező elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne érintse meg a dugaszt/elektromos csatlakozásokat nedves vagy nedves kézzel.
- Tartsa távol a készüléket és az elektromos dugaszt/csatlakozókat víztől és más folyadékoktól. Ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozókat. Ne használja a készüléket addig, amíg azt szakképzett technikus nem ellenőrizte. Ezen utasítások be nem tartása életveszélyes kockázatokat okozhat.
- Csatlakoztassa a tápegységet egy könnyen hozzáférhető

elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja választani a készüléket.

- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt az aljzathoz, hanem inkább mindig húzza ki a dugót.
- Soha ne szállítsa a készüléket a kábelével fogva.
- Soha ne próbálja meg saját maga kinyitni a készülék burkolatát.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Használata közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket kizárólag képzett személyzet használhatja az étterem konyhájában, étkezdéjében vagy bárjában stb.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek.
- A készüléket gyermekek semmilyen körülmények között nem használhatják.
- A készüléket és elektromos csatlakozásait gyermekektől elzárva tárolja.
- Soha ne használjon a készülékhez mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól vagy kiegészítő eszközöktől eltérő tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy távvezérlő rendszerrel.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtárgyra (benzin, elektromos, széntűzhely stb.).
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne használja a készüléket nyílt láng, robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- A készülék nem alkalmas olyan helyre történő beszerelésre, ahol vízsugár használható.
- Hagyon legalább 10 cm-es helyet a készülék körül, hogy használata közben szellőzhessen.
- FIGYELMEZTETÉS!** A készülék szellőzőnyílásait tartsa akadálymentesen.

### Speciális biztonsági utasítások

- Ez a készülék kereskedelmi használatra készült.
- ⚠ VIGYÁZAT! ÉGÉSVESZÉLY! MELEG FELÜLETEK!** Használat közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete nagyon magas lehet. Csak a kezelőpanelt, a fogantyút, a kapcsolókat, az időzítő szabályozógombjait vagy a hőmérséklet-szabályozó gombokat érintse meg.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- FIGYELEM!** Működés közben a zsír és az olaj nagyon felforrósodik. Óvakodjon ettől.
- FIGYELMEZTETÉS!** Ha az ajtó vagy az ajtótomítések sérültek, a sütőt csak akkor szabad üzemeltetni, ha azt hozzáférhető személy megjavította.
- FIGYELMEZTETÉS!** A mikrohullámú energiának való kitettség ellen védelmet nyújtó burkolat eltávolításával járó szerelési vagy javítási műveletek elvégzése mindenki számára veszélyt jelent, aki nem kompetens személy.





- **FIGYELMEZTETÉS!** A folyadékokat és egyéb élelmiszereket nem szabad lezáró tárolóedényekben melegíteni, mivel ezek felrobbanhatnak.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Az italok mikrohullámmal történő felmelegítése késleltetett kítőrési forrást eredményezhet, ezért óvatosan kell eljárni a tartály kezelésekor.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Az égések elkerülése érdekében a táppalackok és a bébiételes üvegek tartalmát meg kell keverni vagy fel kell rázni, és fogyasztás előtt ellenőrizni kell a hőmérsékletet.
- Kizárólag mikrohullámú sütőben használható eszközöket használjon.
- Amikor műanyag vagy papír edényben melegít ételt, tartsa szemmel a sütőt, mert meggyulladhat.
- Ha füstöt észlel, kapcsolja ki vagy húzza ki a készüléket a konektorból, és tartsa zárva az ajtót a lángok elfojtása érdekében.
- A héjában lévő tojást és a teljes keményforrált tojást nem szabad mikrohullámú sütőben melegíteni, mivel a mikrohullámú melegítés befejezése után is felrobbanhatnak.
- **FIGYELEM! NE HASZNÁLJA A MIKROHULLÁMÚ FUNKCIÓT, HA NEM HELYEZ ÉTELT A SÜTŐTÉRBE.**

## Rendeltetésszerű használat

- Ez a készülék kereskedelmi célokra, például éttermek, étkezdék, kórházak konyháiban és kereskedelmi vállalkozásokban, például pékségekben, sütődékbén stb. való használatra szolgál, de nem használható folyamatos tömegtermelésre.
- A készülék élelmiszerek megfelelő edényekkel történő melegítésére és kiolvasztására szolgál. Minden egyéb használat a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- A készülék bármilyen más célból történő üzemeltetése a készülék helytelen használatának minősül. A felhasználó kizárólagos felelősséggel tartozik az eszköz nem megfelelő használatáért.

## Földelés

Ez a készülék **I. védelmi osztályba** tartozik, és védőföldeléshez kell csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés veszélyét azáltal, hogy az elektromos áramhoz elvezető vezetékét biztosít.

Ez a készülék földelt dugóval ellátott tápkábellel, vagy földelő vezetékkel ellátott elektromos csatlakozásokkal rendelkezik. A csatlakozásokat megfelelően kell felszerelni és földelni.

## Kezelőpanel

### (1. ábra a 3. oldalon)

1. Eltérő teljesítményszint és leolvasztás
2. Idő bevitel
3. Dupla mennyiség
4. Szünet
5. Indítás
6. Számbillentyűzet (az „1” gomb programozási és többfázisú főzési üzemmódhoz is használható)

## Használat előtti előkészítés

- Távolítsa el az összes védőcsomagolást és csomagolást.
- Ellenőrizze, hogy a készülék jó állapotban van-e, és az összes tartozékkal együtt. Hiányos vagy sérült szállítás esetén kérjék, azonnal lépjen kapcsolatba a szállítóval. Ebben az esetben ne használja a készüléket.

- Használat előtt tisztítsa meg a tartozékokat és a készüléket (lásd ==> Tisztítás és karbantartás).
- Ellenőrizze, hogy a készülék teljesen száraz-e.
- Helyezze a készüléket vízszintes, stabil és hőálló felületre, amely biztonságosan ellenáll a kifirccsenő víznek.
- Őrizze meg a csomagolást, ha a jövőben tárolni kívánja a készüléket.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

**MEGJEGYZÉS!** A gyártási maradványok miatt a készülék enyhé szagot bocsáthat ki az első néhány használat során. Ez normális jelenség, és nem jelez semmilyen hibát vagy veszélyt. Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről.

## Üzemeltetési utasítások

### Bekapcsolás

Amikor a dugaszt az aljzatba csatlakoztatja, a kijelzőn a „- - - - -” felirat jelenik meg. 1 perc inaktivitás után eltűnik. Ezután a mikrohullámú sütő üresjáratú üzemmódba lép.

### Üresjáratú mód

Üresjáratú üzemmódba a kijelzőn a „” felirat jelenik meg, ECO és nem lesz semmilyen sütőtevékenység. A sütő ajtajának kinyitása, majd bezárása aktiválja a Kész üzemmódot. A sütő egy perc használaton kívüli idő után üresjáratú üzemmódba lép. Az üresjáratú üzemmód aktiválásához szükséges idő a „felhasználói opciók” segítségével módosítható (4. opció, Időtűllépési ablak).

### Készenléti mód

Ha kinyitja és becsukja az ajtót, miközben a sütő üresjáratú módban van, a sütő készenléti módba kerül. Ebben az üzemmódban a sütő készen áll a kézi vagy előre beállított sütési ciklus elindítására. Kész üzemmódban a „READY” felirat jelenik meg. A Készenléti üzemmód alatt a sütő szinte az összes többi üzemmódba léphet.

### Ajtó nyitva mód

Az ajtónyitás üzemmód az ajtó kinyitásával aktiválható. Ebben az üzemmódban a képernyőn az „AJTÓ” és a „NYITVA” felirat jelenik meg. A ventilátor és a sütőlámpa is működik. Működés közben az ajtó kinyitásokor a program szünetel, a ventilátor tovább forog, és a jelzőfény világít.

### Kézi beviteli mód

Ellenőrizze, hogy a mikrohullámú sütő Kész módban van-e. Válassza ki az időt az „Időbevitel” gombbal, a kijelzőn a „00:00” jelenik meg, és válassza ki a kívánt időt a számbillentyűzet segítségével. Ezután válassza ki a teljesítményszintet a [0%/20%(Kiolvasztás)/50%/70%] gomb megnyomásával. A kijelzőn megjelenik a kiválasztott teljesítmény. Ha ismét megnyomja ugyanazt a teljesítményszint gombot, a teljesítmény visszaáll 100%-os teljesítményre. Továbbá, ha nincs beállítva teljesítményszint gomb, a teljesítmény alapértelmezés szerint 100%-os lesz. Ha minden be van állítva, nyomja meg a „Start” gombot, ekkor a mikrohullámú sütő működésbe lép. A ciklus végén a kijelzőn „DONE” jelenik meg.

### Szünet üzemmód

Ez az üzemmód lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy szüneteltesse a ciklust az étel ellenőrzése vagy keverése ér-



dekében a mikrohullámú sütő működése közben. Nyissa ki az ajtót, vagy nyomja meg a „Szünet” gombot a ciklus szüneteltetéséhez. A kijelző a hátralévő időt mutatja. A ciklus folytatásához csukja be az ajtót, és nyomja meg az „Indítás” gombot. Ha semmi sem történik, a mikrohullámú sütő 1 percen belül üresjárati üzemmódba lép.

### Előre beállított program mód

Ez a mikrohullámú sütő 10 előre beállított programmal rendelkezik. Amikor a mikrohullámú sütő „Kész üzemmódban” van, nyomja meg az egyik számbillentyűt, és a mikrohullámú sütő lefuttatja a programot. Az alábbiakban 10 előre beállított programot talál. A mikrohullámú sütő működése közben a kijelzőn a fennmaradó idő látható, többfokozatú program esetén pedig a teljes fennmaradó idő jelenik meg.

Gomb	Megjele- nitési idő	Gomb	Megjele- nitési idő
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

### Programozás

Ez a mikrohullámú sütő legfeljebb 100 programot tud előre beállítani. Lásd és kövesse a „Felhasználói opciók - 9 kétfélyű” munkamenetet a programszám 00-tól 99-ig történő beállításához. Nyissa ki az ajtót, majd tartsa lenyomva az „1”-es számot a számbillentyűzeten kb. 5 másodpercig, megszólal a hangjelzés, és a kijelzőn a „PROGRAM” jelenik meg, jelezve, hogy belépett a program módba. Válassza ki az időt az „Időbevitel” gombbal, a kijelzőn a „00:00” jelenik meg, és válassza ki a kívánt időt a számbillentyűzettel. Ezután válassza ki a teljesítményszintet. Nyomja meg a teljesítményszint gombokat [0%]/20% (defrost) /50%/70%, a kijelzőn megjelenik a kiválasztott teljesítmény. Ha ismét megnyomja ugyanazt a teljesítményszint gombot, a teljesítmény visszatér a 100%-os teljesítmény beállításához. Továbbá, ha nincs beállítva teljesítményszint gomb, a teljesítmény alapértelmezett értéke 100% lesz. Az idő beállítása után kapcsolja be, majd nyomja meg a „Start” gombot a program mentéséhez. A kijelzőn a „PROGRAM” jelenik meg. Csukja be az ajtót, hogy visszatérjen „kész módba”. Ha programozás közben törölni szeretné a műveletet, nyomja meg a „Szünet” gombot, és a sütő visszatér az „ajtó nyitva” üzemmódba, és a program nem kerül mentésre.

Az alábbiakban röviden bemutatjuk, hogyan készíthet 1,25 perces programot 70%-os teljesítménnyel:

1. Nyissa ki az ajtót, és nyomja meg az 1-es gombot 5 másodpercig, a kijelzőn a PROGRAM felirat jelenik meg.
2. Nyomja meg a szám gombot 3-ra, a program mentésre kerül a 3-ba. A kijelzőn a P:03 felirat jelenik meg. 2 másodperc elteltével a kijelzőn megjelenik a „:30” programhoz tartozó idő.
3. A sütési idő beállításához nyomja meg az „1” „2” „5” szám-gombot.
4. Nyomja meg  $\frac{70}{100}$  gombot a teljesítményszint beállításához. A kijelzőn az „1:25 70” látható.
5. Nyomja meg a „Start” gombot. A program mentésre kerül a

„3”-as számbillentyűzet alatt.

6. A program felülírásához ismétlje meg a fenti lépéseket.

Megjegyzés: A teljes programozási idő csak 60 percre korlátozódik.

Megjegyzés: Amikor a sütési idő meghaladja a mikrohullámú sütő maximális működési idejét (normál 60 perc), három sípszó hallható. Ez azt jelenti, hogy a program működése előtt be kell állítania az időt.

Megjegyzés: Lásd még ==> Vissza a gyári beállításokhoz.

### Dupla mennyiség (X2)

Ez a mikrohullámú sütő egy olyan funkcióval rendelkezik, amely kiszámítja a szükséges időtartamot a dupla mennyiségű étel elkészítéséhez. Nyomja meg az „X2” gombot, majd a programot, és a mikrohullámú sütő megnöveli az előre beállított időt, és elindítja a folyamatot. Ez a funkció csak előre beállított programokkal együtt használható.

### Többszakaszos főzési mód

Ez a funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy az ételt a teljesítményszintek különböző kombinációiban készítse kézi beviteli vagy programozási üzemmódban. A szakaszok maximális száma 3. A funkció használatához először kövesse a „Kézi beviteli mód” részben leírt lépéseket. Az első fokozat idejének és teljesítményének beállítása után nyomja meg ismét az „Időbevitel” gombot, a kijelzőn a „STAGE-2” jelenik meg, és most adja meg a kívánt időt és teljesítményt. Ha harmadik fokozatra van szükség, nyomja meg még egyszer az „Időbevitel” gombot, a kijelzőn a „STAGE-3” jelenik meg, és adja meg a kívánt időt és teljesítményt. Most nyomja meg a „Start” gombot a mikrohullámú sütő elindításához. Programozási módban a többfokozatú bemenet beállítása ugyanúgy történik. Adjon példát arra, hogy ez hogyan működhet:

1. Nyissa ki az ajtót, és nyomja meg az 1-es gombot 5 másodpercig, a kijelzőn a PROGRAM felirat jelenik meg.
2. Nyomja meg a szám gombot 3-ra, a program mentésre kerül a 3-ba. A kijelzőn a P:03 felirat jelenik meg. 2 másodperc elteltével a kijelzőn megjelenik a „:30” programhoz tartozó idő.
3. A sütési idő beállításához nyomja meg az „1” „2” „5” szám-gombot.
4. Nyomja meg  $\frac{70}{100}$  gombot a teljesítményszint beállításához. A kijelzőn az „1 :25 70” felirat jelenik meg.
5. A második fokozat beállításához nyomja meg az „Időbevitel” gombot, ekkor a kijelzőn a „STAGE-2” jelenik meg.
6. A sütési idő beállításához nyomja meg a „3” „3” „0” szám-gombot. A kijelzőn a 3:30 felirat jelenik meg.
7. Nyomja meg  $\frac{50}{100}$  gombot a 2. fokozat bekapcsolásához. A kijelzőn a 3:30 50 felirat jelenik meg.
8. A harmadik fokozat beállításához nyomja meg még egyszer az „Időbevitel” gombot, ekkor a kijelzőn a „STAGE-3” jelenik meg.
9. Nyomja meg az „1” „0” „0” szám-gombokat a sütési idő beállításához. A kijelzőn az „1:00” látható.
10. Nyomja meg  $\frac{70}{100}$  gombot a 3. fokozat bekapcsolásához. A kijelzőn az „1:00 20” felirat jelenik meg.
11. Nyomja meg a „Start” gombot. A többszakaszos program mentésre kerül a „3” gomb alatt.

Megjegyzés: A teljes sütési idő csak 60 percre korlátozódik.

Megjegyzés: Ha a többszakaszos sütés aktív, a mikrohullámú sütő az összes szakaszból hátralévő teljes időt mutatja.

Megjegyzés: Lásd még => Vissza a gyári beállításokhoz

### Vissza a gyári beállításokhoz

A mikrohullámú sütő gyári beállításokra való visszaállításához nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a „Start” és a „0” gombot, amíg a hangjelzés meg nem szólal, a kijelzőn a „CHECK” jelenik meg. Amikor a mikrohullámú sütő visszaállította a gyári beállításokat, a kijelzőn „11” jelenik meg. Ha a gyári beállítások visszaállítása sikertelen, a kijelzőn a „00” jelenik meg, nyomja meg a „Start” gombot, és a kijelzőn a „CLEAR” jelenik meg, és a hangjelzés egyszer megszólal.

### Felhasználói opciók

Ez a mikrohullámú sütő lehetővé teszi, hogy a felhasználó megváltoztasson néhány opciót. Az első indítás megváltoztatásához nyissa ki az ajtót, és nyomja meg a 2-es gombot 5 másodpercig, a kijelzőn a OP:-- felirat jelenik meg. Nyomja meg a módosítandó elemekhez tartozó számgombot, például a 2-es gombot. Ekkor a kijelzőn a OP:22 felirat jelenik meg, nyomja meg a 2' gombot, amíg a kívánt beállítás meg nem jelenik. OP:20'/OP:21'/OP:22' (ezekkel a beállításokkal vált). A kívánt beállítás beállításához nyomja meg a „start” gombot. Most a módosítás mentésre kerül. Az opciók módosítása közben ezt a „Szünet” gomb megnyomásával törölheti. A módosítás nem kerül mentésre, és a mikrohullámú sütő visszatér az „ajtó nyitva módba”. Az alábbiakban felsoroljuk a módosítható opciókat, a félkövér betűvel nyomtatott tételek az előre beállított opciók.

Opció	Beállítás	Leírás
1 EOC hang	OP:10	3 sípolás
	OP:11	Folyamatos sípolás
	OP:12	5 gyors sípolás, ismétlés
2 Sípoló hangereje	OP:20	Hangjelzés kikapcsolva
	OP:21	Alacsony
	OP:22	Közepes
3 Sípoló be/ki	OP:23	Magas
	OP:30	Kulcsos sípolás kikapcsolva
4 Billentyűzet ablak	OP:31	Kulcsos sípolás bekapcsolva
	OP:40	15 másodperc
	OP:41	30 másodperc
	OP:42	60 másodperc
5 Repülés közben	OP:43	120 másodperc
	OP:50	Repülés közbeni letiltás
6 Ajtó visszaállítása	OP:51	Repülés közbeni engedélyezés
	OP:60	Ajtó visszaállítás letiltása
7 Max. idő	OP:61	Ajtó visszaállításának engedélyezése
	OP:70	60 perc maximális sütési idő
	OP:71	10 perc maximális sütési idő

8 Kézi programozás	OP:80	Kézi programozás letiltása
	OP:81	Kézi programozás engedélyezése
9 dupla számjegy	OP:90	Egyszámjegyű mód (10 program)
	OP:91	Kétszámjegyű mód (100 program)

### Evőeszközök

Lehetnek bizonyos nem fémből készült eszközök, amelyek használata nem biztonságos a mikrohullámú sütőben. Ha kétségei vannak, tesztelje az evőeszközöket az alábbi eljárás szerint.

#### Az evőeszközök vizsgálata:

Tegyen egy mikrohullámú sütőben használható tárolóedényt 1 csésze (kb. 250 ml) hideg vízzel és az evőeszközzel együtt a mikrohullámú sütőbe. Főzze maximális teljesítményen 1 percig. Érezze a konyhai eszközöket óvatosan. Ha az evőeszköz felmelegszik, NE használja mikrohullámú sütőben. Ne főzze az evőeszközöket 1 perc alatt.

#### Főzőeszközök útmutatója

Az alábbi általános útmutató segít kiválasztani a megfelelő eszközöket:

Főzőeszközök	Mikrohullámú üzemmód	Grill üzemmód	Kombinációs mód	Megjegyzés
Hőálló üveg	✓	✓	✓	
Nem hőálló üveg	x	x	x	
Hőálló kerámia	✓	✓	✓	
Mikrohullámú sütőben használható műanyag edények	✓	x	x	Nem alkalmas magas hőmérsékletű
Konyhai papír	✓	x	x	Csak rövid ideig tartó melegítés. Részt vett a használatban.
Fém tálca	x	✓	x	Ívkiülés történik, ha mikrohullámú sütőben használják.
Fém tartó	x	✓	x	
Alumínium fólia és tartályok	x	✓	x	
✓:Megfelelő módban használható. Kérjük, tartsa be a gyártó utasításait, és vegye le a fedelet. Ne használja, ha a felület repedt vagy sérült. x: Nem alkalmas a megfelelő üzemmódban való használatra.				

HU



## Tisztítás és karbantartás

- **FIGYELEM!** Tárolás, tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hűtse le.
- Ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót a tisztításhoz, és ne nyomja a készüléket víz alá, mert az alkatrészek benedvesedhetnek, és áramütés következhet be.
- Ha a készüléket nem tartják megfelelő tisztaságú állapotban, az hátrányosan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Az ételmaradványokat rendszeresen meg kell tisztítani, és el kell távolítani a készülékből. Ha a készüléket nem tisztítja meg megfelelően, az csökkenti annak élettartamát, és használat közben veszélyes állapotot okozhat.
- Ha nem tartja tisztán a sütőt, az a felület károsodásához vezethet, ami károsan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet eredményezhet.

### Tisztítás

- A hűtött külső felületet enyhe szappanos oldattal enyhén megnedvesített ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg.
- Higiéniai okokból a készüléket használat előtt és után meg kell tisztítani.
- Kerülje az elektromos alkatrészek vízzel való érintkezését.
- Tisztítsa meg a tartály belsejét nem súroló hatású tisztítószerral, és öblítse le tiszta vízzel.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, súrolószivacsokat vagy klórtartalmú tisztítószereket. A tisztításhoz ne használjon acélgyapotot, fémeszközöket vagy éles vagy hegyes tárgyakat. Ne használjon benzint vagy oldószereket!
- Egyetlen alkatrész sem tisztítható mosogatógépbén.

### A levegőszűrő eltávolítása és visszahelyezése (2. ábra a 3. oldalon)

- Ezt a szűrőt a levegőbemenet előtt kell elhelyezni, és rendszeresen meg kell tisztítani a kamra tisztán tartása érdekében.
1. Húzza fel a műanyag szegvédő sapkát (7).
  2. Vegye ki a szűrőt (8). A szűrőt langyos vízzel, enyhe tisztítószerral mossa, amíg a lehető legtisztább nem lesz. Hagyja megszáradni a szűrőt, mielőtt visszahelyezné.
  3. Az újrasereléshez igazítsa be az alaplemez szerelőfuratait, helyezze be a műanyag szegeket, nyomja meg a műanyag szegsapkát.

### A fröccsenésvédő eltávolítása és visszaszerelése

**FIGYELMEZTETÉS!** A védőburkolat eltávolítása vagy felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a mikrohullámú sütő ki van húzva a hálózati aljzatból, és hogy a mikrohullámú sütő lehűlt.

#### A cseppvédő eltávolítása:

(3. ábra a 4. oldalon)

1. Két hüvelykujjával nyomja meg a fröccsenésvédőn jelzett zárat (\*).
2. A zár kiold, és eltávolíthatja a fröccsenésgátlót.
3. Langyos vízzel és enyhe tisztítószerral mossa le a fröccsenésgátlót.

#### A fröccsenésvédő visszaszerelése:

(4. ábra az 5. oldalon)

1. Igazítsa a fröccsenésvédő hátoldalán található 3 csapot a mikrohullámú sütő hátulján található 3 lyukhoz.
2. Nyomja be a 3 csapot a lyukakba, hüvelykujjával nyomja meg a jelzett zárat (\*), és mindkét kezével nyomja a helyére a fröccsenésvédőt, amíg meg nem hallja, hogy a helyére rögzül.

### Karbantartás

- A súlyos balesetek megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a készülék működését.
- Ha azt látja, hogy a készülék nem működik megfelelően, vagy probléma van, ne használja tovább, kapcsolja ki, és forduljon a forgalmazóhoz.
- Minden karbantartási, telepítési és javítási munkát szakképzett és felhatalmazott technikusoknak kell elvégezniük, vagy a gyártónak kell javasolnia.

### Szállítás és tárolás

- Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék le lett választva a hálózatról, és teljesen lehűlt.
- A készüléket hűvös, tiszta és száraz helyen tárolja.
- Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, mert ez károsíthatja azokat.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben. Mozgatás közben válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és tartsa alul.
- Nagy súlya miatt különös gonddal kell eljárni a gép mozgásakor vagy szállításakor. Legalább 2 fővel vagy kocsival. Mozgassa a gépet lassan, óvatosan, és soha ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben.

### Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik megfelelően, kérjük, ellenőrizze az alábbi táblázatban a megoldást. Ha továbbra sem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a szállítóhoz/szolgáltatóhoz.

Problémák	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A mikrohullámú sütő nem kezd el működni	A tápkábel nincs megfelelően bedugva.	Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e bedugva.
	A megszakító biztosítéka kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy állítsa vissza a megszakítót. Ha nem biztos benne, hogyan kell ezt megtenni, forduljon a szállítóhoz.
	Hibás hálózati aljzat	Ellenőrizze a kimenetet másik készülékkel, és ellenőrizze az áramkör-megszakítót.
A sütő nem melegszik	Az ajtó nincs megfelelően becsukva	Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően záródik-e, ha nem lehet megfelelően becsukni, forduljon a szállítóhoz.



## Шановний клієнте!

Дякуємо, що придбали цей прилад HENDI. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

## Інструкції з техніки безпеки

- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильною експлуатацією та неправильним використанням.



### НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

- Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОШКОДЖЕНИЙ ПРИЛАД!** Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження від'єднайте прилад від джерела живлення. Будь-який ремонт має виконуватися лише постачальником або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки або травми.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час розміщення приладу безпечно прокладіть кабель живлення, якщо це необхідно, щоб уникнути ненавмисного натягу, пошкодження, контакту з поверхнею нагрівання або небезпеки відключення.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключасться до електромережі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** ЗАВЖДИ вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі, чищення, обслуговування або зберігання.
- Підключайте прилад до електричної розетки лише за допомогою напруги та частоти, зазначених на етикетці приладу.
- Не торкайтеся вилки/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. Якщо прилад потрапив у воду, негайно вийміть з'єднання з джерелом живлення. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризику, що загрожує життю.
- Під'єднайте джерело живлення до легкодоступної електричної розетки, щоб можна було негайно від'єднати прилад у разі виникнення надзвичайної ситуації.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, їдальні або бару тощо.
- Цей прилад не повинні експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з недостатнім досвідом і знаннями.

A kijelzőn az „E-01” vagy az „E-02” látható	A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott	Húzza ki a mikrohullámú sütőt a hálózati aljzatból, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra csatlakoztatná a tápkábelt. Ha ezt követően nem sikerül megoldani a problémát, forduljon a szállítóához.
A kijelzőn „OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR” látható.	A figyelmeztetést a kamra magas hőmérséklete aktiválja.	Várjon 3 percet, a mikrohullámú sütő lehűl. Ellenőrizze, hogy a szellőztetőtiszta-e. Soha ne használja a mikrohullámú sütőt, ha nincs benne étel, és ne melegítse túl az ételt. Ha a fenti lépések után nem sikerül megoldani a problémát, forduljon a szállítóához.
A világítás és a ventilátor zajt kelt, amikor a mikrohullámú sütő működése befejeződik.	Magas hőmérséklet.	Ez normális jelenség, a lámpa és a ventilátor leáll, amikor a mikrohullámú sütő elég lehűlt. Ha nem áll le a működésük, húzza ki a mikrohullámú sütőt a hálózati aljzatból, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra csatlakoztatná. Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon a szállítóához.

## Jótállás

A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtát).

A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

## Elvetés és környezet




A készülék üzemén kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.

Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.



- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не використовуйте аксесуари або будь-які додаткові пристрої, окрім тих, що постачаються разом із приладом або рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Не використовуйте цей прилад із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи.
- Не ставте на прилад жодних предметів.
- Не використовуйте прилад поблизу відкритого вогню, вибухонебезпечних або легкозаймистих матеріалів. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистійкій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Прилад не можна встановлювати в місцях, де можна використовувати струмінь води.
- Під час роботи залиште місце на відстані принаймні 10 см навколо приладу для вентиляції.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Тримайте всі вентиляційні отвори на приладі вільними від перешкод.

## Спеціальні інструкції з безпеки

- Цей прилад призначений для комерційного використання.
-  **УВАГА! РИЗИКИ БУРИ! ГАРЯЧІ СУФЕЙСИ!** Під час використання температура доступних поверхонь може бути дуже високою. Торкніться лише панелі керування, ручок, перемикачів, ручок керування таймером або ручок керування температурою.
- Якщо кабелів живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісна служба або інші кваліфіковані особи, щоб уникнути небезпеки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Жир і олія сильно нагріваються під час роботи. Остерігайтеся цього.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Якщо дверцята або ущільнювачі дверцят пошкоджені, користуватися духовою шафою заборонено, доки її не буде відремонтовано компетентною особою.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для будь-кого, крім компетентної особи, небезпечно виконувати будь-яку роботу з обслуговування або ремонту, що передбачає зняття будь-якої кришки, яка захищає від впливу мікрохвильової енергії.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Рідини або інші продукти не повинні нагріватися в герметичних контейнерах, оскільки вони можуть вибухнути.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Нагрівання напоїв у мікрохвильовій печі може призвести до вибухового закипання із запізненням, тому при роботі з контейнером слід бути обережними.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вміст пляшок для годування та дитячих банок для їжі необхідно перемішувати або струшувати, а температуру перевіряти перед споживанням, щоб уникнути опіків.
- Використовуйте лише посуд, придатний для використання в мікрохвильових печах.
- Під час нагрівання продуктів у пластикових або паперових контейнерах слідкуйте за духовою шафою через можливість займання.

- При появі диму вимкніть прилад або від'єднайте його від мережі живлення та тримайте дверцята зачиненими, щоб загасити полум'я.
- Яйця в шаралупі та цілі зварені тверді яйця не слід нагрівати в мікрохвильових печах, оскільки вони можуть вибухнути навіть після закінчення нагрівання в мікрохвильовій печі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ФУНКЦІЮ МІКРОХВІЛЬОВОЇ ПЕЧІ, ЯКЩО В КАМЕРУ ДУХОВОЇ ШАФИ НЕ ПОТРАПИЛА ЇЖА.**

## Призначення

- Цей прилад призначений для комерційного застосування, наприклад, на кухнях ресторанів, їдальні, лікарнях і комерційних підприємствах, таких як пекарні, пироги тощо, але не для постійного масового виробництва їжі.
- Прилад призначений для нагрівання та розморожування продуктів за допомогою відповідних страв. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Використання приладу з будь-якою іншою метою вважається неправильним використанням приладу. Користувач несе одноосібну відповідальність за неналежне використання пристрою.

## Установка заземлення

Цей прилад належить до класу захисту I і має бути під'єднаний до захисного заземлення. Заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, надаючи провід для витoku електричного струму.

Цей прилад оснащений кабелем живлення з вилкою заземлення або електричними з'єднаннями з дротом заземлення. З'єднання повинні бути належним чином встановлені та заземлені.

## Панель керування

(Рис. 1 на стор. 3)

1. Різні рівні потужності та розморожування
2. Введення часу
3. Подвійна кількість
4. Пауза
5. Почати
6. Клавіатура для цифр (кнопка «1» також використовується для програмування та багатетапного режиму готування)

## Підготовка перед використанням

- Зніміть усю захисну упаковку та упаковку.
- Переконайтеся, що пристрій у хорошому стані та з усіма аксесуарами. У разі неповної або пошкодженій доставки негайно зверніться до постачальника. У цьому випадку не використовуйте пристрій.
- Перед використанням почистіть аксесуари та прилад (див. => Очищення та догляд).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Поставте прилад на горизонтальну, стійку та жаростійку поверхню, безпечну для бризок води.
- Зберігайте упаковку, якщо ви плануєте зберігати ваш прилад у майбутньому.
- Зберігайте посібник користувача для подальшого використання.

**ПРИМІТКА!** Через виробничі залишки прилад може випуска-



ти легкий запах під час перших декількох застосувань. Це нормально і не вказує на будь-який дефект або небезпеку. Переконайтеся, що прилад добре провітрюється.

## Інструкції з експлуатації

### Увімкнення живлення

При підключенні до розетки на дисплеї відображається «- - - - ->». Він зникне через 1 хвилину бездіяльності. Потім мікрохвильова піч перейде в режим очікування.

### Режим очікування

У режимі очікування на екрані відображається «ECO», і духову шафу не працює. Якщо відкрити і закрити дверцята духової шафи, активується готовий режим. Духова шафа перейде в режим очікування через хвилину без використання. Час, потрібний для активації режиму очікування, можна змінити за допомогою опції «користувач» (опція 4, вікно очікування).

### Режим готовності

Якщо відкрити та закрити дверцята, коли духову шафу перебуває в режимі очікування, духову шафу перейде в режим готовності. У цьому режимі духову шафу готова розпочати ручний або попередньо встановлений цикл готування. Під час роботи в готовому режимі відображається символ «READY». У режимі готовності духову шафу переходить майже до всіх інших режимів.

### Режим відкритих дверей

Режим відкритих дверей активується відкриттям дверцят. У цьому режимі екран порожній. Працює вентилятор і лампочка духової шафи. Під час роботи, коли дверцята відчинені, програма призупиняється, вентилятор продовжує обертатися, а індикатор світиться.

### Режим ручного введення

Переконайтеся, що мікрохвильова піч перебуває в режимі готовності. Виберіть час за допомогою кнопки «Time Entry», на дисплеї відобразиться «00:00», виберіть потрібний час за допомогою клавіатури з номером. Після цього встановіть рівень потужності, натиснувши [0%/20%[Defrost]/50%/70%]. На дисплеї відобразиться вибрана потужність. Якщо натиснути ще раз ту саму кнопку рівня потужності, потужність буде знову встановлена на 100%. Крім того, якщо кнопка рівня потужності не встановлена, потужність за замовчуванням буде встановлено на 100%. Коли все встановлено, натисніть кнопку «Пуск», після чого мікрохвильова піч почне працювати. Після завершення циклу на дисплеї відображається «DONE».

### Режим паузи

Цей режим дозволяє користувачам призупинити цикл для перевірки або перемішування продуктів під час роботи мікрохвильової печі. Відкрийте дверцята або натисніть кнопку «Пауза», щоб призупинити цикл. На дисплеї відобразиться час, що залишився. Щоб відновити цикл, закрийте дверцята та натисніть кнопку «Пуск». Якщо нічого не зробити, мікрохвильова піч перейде в режим очікування протягом 1 хвилини.

## Попередньо встановлений режим програми


Ця мікрохвильова піч має 10 попередньо встановлених програм. Коли мікрохвильова піч знаходиться в «Готовому режимі», натисніть одну з цифр, і мікрохвильова піч запустить програму. Нижче наведено 10 попередніх програм. Під час роботи мікрохвильової печі на дисплеї відображається час, що залишився, коли це багатопрограмна програма, відображається загальний час, що залишився.

Кнопка	Час відображення	Кнопка	Час відображення
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Програмування

Ця мікрохвильова піч може попередньо налаштувати до 100 програм. Див. та дотримуйтесь розділу «Параметри користувача - 9 Двозначне» для налаштування номера програми від 00 до 99. Відкрийте дверцята, потім натисніть і утримуйте цифру «1» на цифровій клавіатурі протягом приблизно 5 секунд, звуковий сигнал лунатиме, а на дисплеї з'явиться символ «PROGRAM», що вказує на вхід у режим програми. Виберіть час за допомогою кнопки «Time Entry», на дисплеї відобразиться «00:00», виберіть потрібний час за допомогою цифрової клавіатури. Після цього виберіть рівень потужності. Натисніть кнопки рівня потужності [0%/20% [розморожування]/50%/70%], на дисплеї відобразиться вибрана потужність. Якщо натиснути кнопку рівня потужності знову, живлення повернеться до 100% потужності. Крім того, якщо кнопка рівня потужності не встановлена, потужність за замовчуванням буде дорівнювати 100%. Після встановлення часу увімкніть та натисніть кнопку «Пуск» для збереження програми. На дисплеї відобразиться «PROGRAM». Закрийте дверцята, щоб повернутися в «готовий режим». Якщо потрібно скасувати під час програмування, натисніть кнопку «Пауза», і духову шафу повернеться в режим «Дверцята відкриті», і програму не буде збережено.

Нижче наведено короткий посібник із приготування програми тривалістю 1,25 хвилини з потужністю 70 %:

1. Відкрийте дверцята і натисніть кнопку номера «1» протягом 5 секунд, на дисплеї відобразиться «PROGRAM».
2. Натисніть кнопку цифр «3», програму буде збережено в розділі «3». На дисплеї відображається «P:03». Через 2 секунди на дисплеї відобразиться час, пов'язаний із програмою «:30».
3. Натисніть кнопки цифр «1» «2» «5», щоб встановити час готування.
4. Натисніть  «70%», щоб встановити рівень потужності. На дисплеї відобразиться «1:25 70».
5. Натисніть кнопку «Пуск». Тепер програма зберігається під цифровою клавіатурою «3».
6. Щоб перезаписати програму, повторіть описані вище кроки.



Примітка: Загальний час програмування обмежений лише 60 хвилинами.

Примітка: Якщо час готування перевищує максимальний час, може працювати мікрохвильова піч (стандартний 60 хвилин), пролунає три звукових сигнали. Це означає, що вам потрібно налаштувати час, перш ніж програма зможе працювати.




Примітка: Див. також ==> Повернутися до заводських налаштувань.

### Подвійна кількість (X2)

Ця мікрохвильова піч оснащена функцією розрахунку необхідного часу при приготуванні подвійної кількості продуктів. Натисніть кнопку «X2», а потім програму, і мікрохвильова піч збільшить час попереднього налаштування та розпочати процес. Цю функцію можна використовувати лише в поєднанні з попередньо встановленим режимом програми.

### Багатоетапний режим готування

Ця функція дозволяє користувачеві готувати їжу під різними рівнями потужності в режимі ручного введення або в режимі програмування. Максимальна кількість етапів становить 3. Щоб скористатися цією функцією, спочатку виконайте дії, описані в розділі «Режим ручного введення». Після встановлення часу та потужності першого етапу знову натисніть кнопку «Time Entry», на дисплеї відобразиться «STAGE-2», після чого введіть потрібний час та потужність. Якщо потрібен третій етап, натисніть «Time Entry» ще раз, на дисплеї відобразиться «STAGE-3» і введіть потрібний час і потужність. Тепер натисніть кнопку «Пуск», щоб запустити мікрохвильову піч. Багатоступінчастий вхідний сигнал встановлюється в той самий спосіб у режимі програмування. Подумайте, як це може спрацювати:

1. Відкрийте дверцята і натисніть кнопку номера «1» протягом 5 секунд, на дисплеї відобразиться «PROGRAM».
2. Натисніть кнопку цифр «3», програму буде збережено в розділі «3». На дисплеї відображається «P:03». Через 2 секунди на дисплеї відобразиться час, пов'язаний із програмою «:30».
3. Натисніть кнопки цифр «1» «2» «5», щоб встановити час готування.
4. Натисніть , щоб встановити рівень потужності. На дисплеї відобразиться «1 :25 70».
5. Щоб встановити другий етап, натисніть кнопку «Введення часу», на дисплеї відобразиться «STAGE-2».
6. Натисніть кнопки цифр «3» «3' 0», щоб встановити час готування. На дисплеї відобразиться «3:30».
7. Натисніть , щоб увімкнути потужність етапу 2. На дисплеї відобразиться «3:30 50».
8. Щоб встановити третій етап, натисніть кнопку «Time Entry» ще раз, на дисплеї відобразиться «STAGE-3».
9. Натисніть кнопки цифр «1» «0» «0», щоб встановити час готування. На дисплеї відобразиться «1:00».
10. Натисніть , щоб увімкнути потужність етапу 3. На дисплеї відобразиться «1:00 20».
11. Натисніть кнопку «Пуск». Багатоступінчаста програма тепер зберігається під кнопкою «3».

Примітка: Загальний час приготування обмежується лише 60 хвилинами.

Примітка: Коли активовано функцію багатоетапного готування, мікрохвильова піч показує загальний час, що залишився

до завершення всіх етапів.

Примітка: Див. також ==> Повернутися до заводських налаштувань

### Повернутися до заводських налаштувань

Щоб повернути мікрохвильову піч до заводських налаштувань, натисніть і утримуйте кнопки «Пуск» і «0» разом, доки не пролунає звуковий сигнал, на дисплеї відобразиться «CHECK». Після відновлення заводських налаштувань мікрохвильової печі на дисплеї відобразиться «11». Якщо не вдалося повернутися до заводських налаштувань, на дисплеї відображається «00», натисніть кнопку «Пуск», а на дисплеї відобразиться «CLEAR», і звуковий сигнал лунатиме один раз.

### Параметри користувача

Ця мікрохвильова піч дозволяє користувачеві змінити деякі опції. Щоб змінити перший запуск, відчинивши дверцята, і протягом 5 секунд натисніть «2», на дисплеї відобразиться «OP.--» Натисніть кнопку цифр, що відповідає тому, що потрібно змінити, наприклад «2». Тепер на дисплеї відображається «OP:22», продовжуйте натискати кнопку «2», доки на дисплеї не відобразиться потрібне налаштування «OP:20'OP:21'OP:22» (вона переходить до цих опцій). Щоб встановити потрібне налаштування, натисніть кнопку «Запуск». Тепер зміна збережена. Під час зміни опцій ви можете скасувати це, натиснувши кнопку «Пауза». Зміну не буде збережено, і мікрохвильова піч повернеться в «відкритий режим дверцят». Нижче наведено перелік параметрів, які можуть бути змінені, надруковані жирним шрифтом елементи є попередньо встановленими параметрами.

Опція	Налаштування	Опис
1 ЕРЯ Тон	OP:10	3 звукових сигнали
	OP:11	Постійний звуковий сигнал
	OP:12	5 швидких звукових сигналів, що повторюються
2 Гучність звукового сигналу	OP:20	Звуковий сигнал вимкнено
	OP:21	Низький
	OP:22	Середня
	OP:23	Високий
3 Вмикання/вимикання звукового сигналу	OP:30	Ключовий звуковий сигнал вимкнено
	OP:31	Ключовий звуковий сигнал увімкнено
4 Вікно клавіатури	OP:40	15 секунд
	OP:41	30 секунд
	OP:42	60 секунд
	OP:43	120 секунд
5 Під час польоту	OP:50	Вимкнення під час польоту
	OP:51	Увімкнути на борті





6 Скидання дверцят	OP:60	Вимкнуті скидання дверцят
	OP:61	Увімкнуті скидання дверцят
7 Максимальний час	OP:70	Максимальний час приготування: 60 хвилин
	OP:71	Максимальний час приготування: 10 хвилин
8 Програмування вручну	OP:80	Вимкнення ручного програмування
	OP:81	Активізація ручного програмування
9 Дві цифри	OP:90	Режим з однією цифрою (10 програм)
	OP:91	Режим із двома цифрами (100 програм)

Кухонний папір	✓	x	x	Коротка тривалість лише для підігрівання. Відвідане використання.
Металева деко	x	✓	x	При використанні в мікрохвильовій печі виникає армія.
Металева полиця	x	✓	x	
Алюмінієва фольга та контейнери	x	✓	x	
✓: Підходить для використання у відповідному режимі. Дотримуйтеся інструкції виробника та зніміть кришку. Не використовуйте, якщо поверхня тріснута або пошкоджена. x: Не підходить для використання у відповідному режимі.				

## Посуд

Можуть існувати певні неметалеві предмети, які не є безпечними для використання в цій мікрохвильовій печі. Якщо ви сумніваєтеся, ви можете перевірити посуд відповідно до процедури, описаної нижче.

### Тест на приладдя:

Покладіть у мікрохвильову піч контейнер з 1 склянкою холодної води (приблизно 250 мл) разом із посудом. Готуйте на максимальній потужності протягом 1 хвилини. Обережно відчуйте посуд. Якщо посуд нагрівається, НЕ використовуйте його з мікрохвильовою піччю. Не готуйте посуд протягом 1 хвилини.

### Керівництво з приготування посуду

Нижче наведено загальне керівництво, яке допоможе вам вибрати відповідне приладдя:

Приготування посуду	Режим мікрохвиль	Режим гриля	Комбінований режим	Зауваження
Жаростійке скло	✓	✓	✓	
Скло, що не витримує нагрівання	x	x	x	
Теплостійка кераміка	✓	✓	✓	
Пластикові тарілки, безпечні для мікрохвильової печі	✓	x	x	Не підходить для високих температур.

## Очищення та технічне обслуговування

- **УВАГА!** Завжди відключайте прилад від джерела живлення та охолодуйте його перед зберіганням, очищенням та обслуговуванням.
- Не використовуйте струмінь води або пароочишувач для очищення та не штовхайте прилад під воду, оскільки деталі можуть стати вологими, а також може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо прилад не знаходиться в гарному стані чистоти, це може негативно вплинути на термін служби приладу та призвести до небезпечної ситуації.
- Залишки їжі слід регулярно чистити та видаляти з приладу. Якщо прилад не очищується належним чином, це скоротить його термін служби і може призвести до виникнення небезпечного стану під час використання.
- Якщо не підтримувати духову шафу в чистому стані, це може призвести до пошкодження поверхні, що негативно вплине на термін служби приладу та, можливо, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

### Очищення

- Очистіть охолоджену зовнішню поверхню ганчіркою або губкою, злегка змоченою м'яким мильним розчином.
- З міркувань гігієни прилад слід чистити до та після використання.
- Уникайте контакту води з електричними компонентами.
- Очистіть внутрішню частину контейнера неабразивним миючим засобом і промийте чистою водою.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Ніколи не використовуйте агресивні засоби для чищення, абразивні губки або засоби для чищення, що містять хлор. Не використовуйте для чищення сталеві мочалки, металеве приладдя або будь-які гострі чи загострені предмети. Не використовуйте бензин або розчинники!
- Жодні деталі не можна мити в посудомийній машині.

UA



## Як зняти та повторно встановити повітряний фільтр (Рис. 2 на стор. 3)

- Цей фільтр розміщують перед впускним отвором для повітря, і його слід регулярно очищувати, щоб підтримувати камеру чистою.
- 1. Потягніть пластиковий ковпачок для нігтів [7].
- 2. Вийміть фільтр [8]. Промийте фільтр теплою водою з м'яким миючим засобом, доки він не буде максимально чистим. Перед повторним встановленням дайте фільтру висохнути.
- 3. Для повторного встановлення вирівняйте монтажні отвори опорної пластини, вставте пластикові нігті та натисніть на пластиковий ковпачок для нігтів.

## Як зняти та повторно встановити захисний щиток

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Перед зняттям або встановленням щитка переконайтеся, що мікрохвильова піч від'єднана від розетки і мікрохвильова піч холодна.

### Зняття захисного щитка:

(Рис. 3 на стор. 4)

1. Натисніть 2 великі пальці, щоб натиснути на вказані фіксатори (\*) захисного щитка.
2. Блокування розблоковується, і ви можете зняти щиток від розбризкування.
3. Промийте захисний щиток теплою водою з м'яким миючим засобом.

### Повторне встановлення захисного щитка:

(Рис. 4 на стор. 5)

1. Вирівняйте 3 штифти на задній частині щитка з 3 отворами на задній частині мікрохвильової печі.
2. Вставте 3 шпінти в отвори великим пальцем, щоб натиснути вказаний фіксатор (\*), натисніть обома руками, щоб встановити щиток від розбризкування на місце, доки не почуєте, як він зафіксується на місці.

## Технічне обслуговування

- Регулярно перевіряйте роботу приладу, щоб уникнути серйозних нещасних випадків.
- Якщо ви помітили, що прилад не працює належним чином або виникла проблема, припиніть його використання, вимкніть його та зверніться до постачальника.
- Усі роботи з технічного обслуговування, монтажу та ремонту мають виконуватися спеціалізованими та уповноваженими фахівцями або рекомендованими виробником.

## Транспортування та зберігання

- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад від'єднано від джерела живлення та повністю охолоджено.
- Зберігайте прилад у прохолодному, чистому та сухому місці.
- Ніколи не ставте на прилад важкі предмети, оскільки це може пошкодити його.
- Не переміщуйте прилад під час його роботи. Під час переміщення від'єднайте прилад від джерела живлення та тримайте його вниз.
- Особливу увагу слід приділяти переміщенню або транспортуванню машини через її високу вагу. Принаймні 2 особи або використання мобільної стійки. Повільно, обережно переміщуйте машину та ніколи не нахиляйте її більше ніж на 45°.

## Усунення несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, будь ласка, перевірте наведену нижче таблицю щодо розчину. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему, зверніться до постачальника послуг/постачальника послуг.

Проблеми	Можлива причина	Можливе рішення
Мікрохвильова піч не починає працювати	Шнур живлення не підключений належним чином.	Перевірте, чи правильно підключено шнур живлення.
	Активовано запобіжник автоматичного вимикача.	Замініть запобіжник або скиньте автоматичний вимикач. Якщо ви не впевнені, як це зробити, зверніться до свого постачальника.
	Розетка несправна	Перевірте розетку за допомогою іншого приладу та перевірте автоматичний вимикач.
Духова шафа не нагрівається	Дверцята не закриті належним чином	Перевірте дверцята, якщо вони зачиняються належним чином, і якщо їх неможливо закрити, зверніться до постачальника.
На дисплеї відображається «E-01» або «E-02»	Датчик температури зламаний	Від'єднайте мікрохвильову піч від розетки і зачекайте 10 секунд, перш ніж знову підключити шнур живлення. Якщо після цього проблеми не буде вирішено, зверніться до постачальника.
На дисплеї відображається «OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR».	Попередження активується високою температурою в камері.	Зачекайте 3 хвилини, мікрохвильова піч охолоне. Перевірте, чи вентиляційні отвори прозорі. Ніколи не використовуйте мікрохвильову піч без їжі, не перегрівайте їжу. Якщо після цих кроків проблему не буде вирішено, зверніться до постачальника.
Світло та вентилятор видають шум, коли мікрохвильова піч закінчила роботу.	Високі температури.	Це нормально, лампа та вентилятор зупиняються, коли мікрохвильова піч достатньо охолонула. Якщо вони не перестануть працювати, відключіть мікрохвильову піч від розетки та зачекайте 10 секунд, перш ніж знову підключитися. Якщо це не вирішить проблему, зверніться до постачальника.

## Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкції, а також не був



зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію). Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

## Утилізація та довкілля



При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.


Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

## EESTI KEEL

### Lugupeetud klient!


Täname, et otsite selle Hendi seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

### Ohutusjuhised

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.
-  **OHT! ELEKTRILÖÖGIOHT!** Ärge püüdke seadet ise parandada. Ärge kastke seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KAHJUSTATUD SEADET!** Kontrollige elektriühendusi ja toitejuhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui seade on kahjustatud, eemaldage see vooluvõrgust. Ohu ja vigastuste vältimiseks tohib parandustöid teha ainult tarnija või kvalifitseeritud isik.
- **HOIATUS!** Seadme paigutamisel suunake toitejuhe ohutult, et vältida juhuslikku sissetõmbamist, kahjustamist, kokkupuutes kuumaga või komistussuhtu.
- **HOIATUS!** Kui pistik on seinakontaktis, on seade toiteallikaga ühendatud.
- **HOIATUS!** Enne vooluvõrgust lahutamist, puhastamist, hooldamist või ladustamist lülitage seade ALATI välja.
- Ühendage seade pistikupessa ainult seadme etiketil toodud pingega ja sagedusega.
- Ärge puudutage pistikut/elektrilisi ühendusi märgade või niiskete kätega.

- Hoidke seade ja elektripistikud veest ning teistest vedelikest eemal. Kui seade kukub vette, eemaldage kohe toiteühendus. Ärge kasutage seadet enne, kui kvalifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtlikke riske.
- Ühendage toiteallikas kergesti ligipääsetavas pistikupessa, et saaksite seadme hädaolukorras kohe vooluvõrgust eemaldada.
- Veenduge, et juhe ei puutu kokku teravate või kuumade esemetega ja hoidke seda eemal lahtisest tulest. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmist, et see pistikupesast eemaldada, vaid tõmmake selle asemel alati pistikust.
- Ärge kunagi kandke seadet selle juhtmist.
- Ärge kunagi püüdke seadme korpusi ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge jätkke seadet kasutamise ajal järelevaletava.
- Seda seadet peaks kasutama ainult koolitatud personal restorani köögis, sööklates, baarides jne.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised.
- Lapsed ei tohi seda seadet mingil juhul kasutada.
- Hoidke seade ja selle elektriühendused lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kasutage muid tarvikuid ega lisaseadmeid peale nende, mis on seadmega kaasas või tootja poolt soovitatud. Vastasel juhul riskite kasutaja ohutusega ja võite seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välise taimeri või kaukjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge asetage seadet kuumutusobjektile (bensiin, elektripliit, söepliit jne).
- Ärge katke töötavat seadet kinni.
- Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule, plahvatusohtlike või kergesti süttivate materjalide läheduses. Kasutage seadet alati horisontaalsel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Seade ei sobi paigaldamiseks kohta, kus võib olla veejuga.
- Jätke kasutamise ajal seadme ümber vähemalt 10 cm ruumi ventileerimiseks.
- **HOIATUS!** Hoidke kõik seadme ventilatsioonivad takistusteta.

### Ohutusalsed erijuhised

- See seade on ette nähtud kaubanduslikuks kasutamiseks.
-  **ETTEVAATUST! BURNS-I OSA! HOT SURFACES!** Kätesaadavate pindade temperatuur võib kasutamise ajal olla väga kõrge. Puudutage ainult juhtpaneeli, käepidemeid, lüliteid, taimeri juhtnuppe või temperatuuri juhtnuppe.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isikud.
- **HOIATUS!** Rasvad ja õlid muutuvad töö ajal väga kuumaks. Ettevaatust!
- **HOIATUS!** Kui üks või ukse tihendid on kahjustatud, ei tohi ahju kasutada enne, kui selle on parandanud pädev isik.
- **HOIATUS!** Igaühel, kes ei ole pädev isik, on ohtlik teostada mis tahes teenindus- või remonditööminguid, mis hõlmavad mikrolaineenergia kokkupuute eest kaitsva kätte eemaldamist.



- **HOIATUS!** Vedelikke ega muid toiduaineid ei tohi kuumutada suletud mahutites, kuna need võivad plahvatada.
- **HOIATUS!** Jookide mikrolaineküte võib põhjustada purse keetmist, mistõttu tuleb konteineri käsitsemisel olla ettevaatlik.
- **HOIATUS!** Söömispuudelite ja imikutoidu purkide sisu tuleb enne tarbimist segada või loksutada ja temperatuuri kontrollida, et vältida põletusi.
- Kasutage ainult mikrolaineahjus kasutamiseks sobivaid nõusid.
- Toidu soojendamisel plast- või pabermahutites hoidke ahjus süttimise võimaluse tõttu silma peal.
- Kui märkate suitsu, lülitage seade välja või eemaldage voolu-võrgust ja hoidke üks suletuna, et leegid lämmatada.
- Munad oma kestas ja terved kõva keedetud munad ei tohiks kuumutada mikrolaineahjus, kuna need võivad plahvatada isegi pärast mikrolainekütte lõppu.
- **HOIATUS! ÄRGE KASUTAGE MIKROLAINEFUNKTSIOONI, KUI AHJUKAMBRISSE EI ASETATA TOITU.**

## Ettenähtud kasutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks kommertsrakendustes, näiteks restoranide, sööklate, haiglate ja äriettevõtete, näiteks pagariäride, lihukaupade jne köögis, kuid mitte toidu pidevaks masstootmiseks.
- Seade on ette nähtud toiduainete kuumutamiseks ja sulatamiseks sobivate nõude abil. Mis tahes muu kasutamine võib seadet kahjustada või põhjustada kehavigastusi.
- Seadme mis tahes muul otstarbel kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

## Maanduse paigaldamine

See seade on klassifitseeritud I kaitseklassi ja see peab olema ühendatud kaitsemaandusega. Maandamine vähendab elektrilöögi ohtu, pakkudes elektrivoolu jaoks väljapääsjuhet. See seade on varustatud toitejuhtmega, millel on maanduspistik, või elektriihendustega, millel on maandusjuhe. Ühendused peavad olema õigesti paigaldatud ja maandatud.

## Juhtpaneel

(Joonis 1 lk 3)

1. Erinevad võimsustasemed ja sulatamine
2. Aja sisestamine
3. Kahekordne kogus
4. Paus
5. Alusta
6. Number Keyboard (Button "1" kasutatakse ka programmeerimisrežiimis ja mitmeastmelises küpsetusrežiimis)

## Ettevalmistus enne kasutamist

- Eemaldage kogu kaitsepakend ja mähkimine.
- Kontrollige, kas seade on heas seisukorras ja koos kõigi tarvikutega. Ebatäieliku või kahjustatud kohaletoimetamise korral võtke kohe ühendust tarnijaga. Sellisel juhul ärge seadet kasutage.
- Enne kasutamist puhastage tarvikud ja seade (vt ==> Puhastamine ja hooldus).
- Veenduge, et seade on täiesti kuiv.
- Asetage seade horisontaalsele, stabiilsele ja kuumakindlale

pinna, mis on veepritsmete eest ohutu.

- Hoidke pakend alles, kui kavatsete seadet tulevikus hoida.
- Hoidke kasutusjuhendit edaspidiseks kasutamiseks.

**MÄRKUS!** Tootmisjäädike tõttu võib seade esimestel kasutustel tekitada kergelt lõhna. See on normaalne ega viita defektile ega ohule. Veenduge, et seade on hästi ventileeritud.

## Kasutusjuhend

### Sisselülitamine

Kui pistik on pessa, kuvatakse ekraanil "- - - - -". See kaob 1 minuti jooksul tegevusetusest. Seejärel siseneb mikrolaineahi Idle-režiimi.

### Idle-režiim

tühikäigu režiimi ajal kuvatakse ekraanil „ECO“ ja ahju toiminguid ei toimu. Ahjuukse avamine ja sulgemine lülitab sisse valmisrežiimi. Ahi siseneb pärast minuti pikkust kasutamist tühikäigu režiimi. Aeg, mis kulub tühikäigu režiimi aktiveerimiseks, saab muutuda kasutajavalikutega (lvalik 4, Aegumisaken).

### Valmis režiim

Ukse avamine ja sulgemine ajal, mil ahi on sisse lülitatud, viib ahju valmisrežiimi. Selles režiimis on ahi valmis käivitama kas käsitsi või eelseadistatud küpsetustsükli. Valmisrežiimis kuvatakse „READY“. Valmisrežiimis võib ahi minna peaaegu kõikidesse teistesse režiimidesse.

### Ukse avatud režiim

Ukse avatud režiim aktiveeritakse ukse avamisega. Selle režiimi ajal kuvatakse ekraanil vaheldumisi „DOOR“ ja „OPEN“. Ventilator ja ahjuvalgusti töötavad. Töö ajal, kui uks on avatud, peatatakse programm, ventilator jätkab pöörlemist ja tuli põleb.

### Käsitsi sisestamise režiim

Veenduge, et mikrolaineahi on valmisrežiimis. Valige kellaage nupuga „Aeg sissekanne“, ekraanil kuvatakse „00:00“, valige soovitud aeg numbrilaviatuuriga. Pärast seda valige võimsustase, vajutades [0%/20%(defrost)/50%/70%]. Ekraanil kuvatakse valitud võimsus. Kui vajutate uuesti sama võimsustaseme nuppu, seatakse toide tagasi 100% võimsusele. Kui toitetaseme nuppu pole määratud, on võimsus vaikimisi 100%. Kui kõik on seatud, vajutage nuppu „Käivita“, nüüd hakkab mikrolaineahi tööle. Tsükli lõpus kuvatakse ekraanil „DONE“.

### Paus-režiim

See režiim võimaldab kasutajatel peatada tsükli toidu kontrollimiseks või segamiseks mikrolaineahju töötamise ajal. Tsükli peatamiseks avage uks või vajutage nuppu „Paus“. Ekraanil kuvatakse järelejäänud aeg. Tsükli jätkamiseks sulgege uks ja vajutage nuppu Start. Kui midagi pole tehtud, lülitub mikrolaineahi 1 minuti jooksul tühikäigu režiimi.

### Eelseadistatud programmirežiim

Sellel mikrolaineahjul on 10 eelseadistatud programmi. Kui mikrolaineahi on valmisrežiimis, vajutage ühte numbrilavhi ja mikrolaineahi käivitab programmi. Allpool leiate 10 eelseadistatud programmi. Mikrolaineahju kasutamisel kuvatakse ekraanil järelejäänud aeg, kui tegemist on mitmeastmelise programmiga, kuvatakse kogu järelejäänud aeg.



Nupp	Kuva aeg	Nupp	Kuva aeg
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

### Programmeerimine

See mikrolaineahi võib eelseadistada kuni 100 programmi. Programmi nr 00 kuni 99 seadistamise kohta vt ja järgige „Kasutajavalikud – 9 kahekohalise“ seansi. Avage uks, seejärel vajutage ja hoidke numbriklaviatuuril umbes 5 sekundit all numbrit „1“, kõlab helisignaali ja ekraanil kuvatakse „PROGRAM“, mis näitab, et olete sisenenud programmirežiimi. Valige kellaaeg nupuga „Aja sisestamine“, ekraanil kuvatakse „00:00“, valige soovitud aeg numbriklaviatuuriga. Pärast seda valige võimsustase. Vajutage toitetaseme nuppe [0%/20% (külmutamine) /50%/70%], ekraanil kuvatakse valitud võimsus. Kui vajutate uuesti sama võimsustaseme nuppu, lülitub toide tagasi 100% võimsusele. Kui toitetaseme nuppu pole määratud, on võimsus vaikimisi 100%. Pärast aja seadmist lülitage toide sisse ja vajutage programmi salvestamiseks nuppu Start. Ekraanil kuvatakse „PROGRAM“. Sulgege uks, et naasta valmis režiimi. Kui soovite programmeerimise ajal tühistada, vajutage nuppu „Paus“ ja ahi naaseb avatud uste režiimi ja programmi ei salvestata.

Allpool on lühijuhend, kuidas teha 1,25-minutilise programmi 70% võimsusega:

1. Avage uks ja vajutage 5 sekundit numbrinuppu „1“, ekraanil kuvatakse „PROGRAM“.
2. Vajutage numbrinuppu „3“, programm salvestatakse „3“. Ekraanil kuvatakse „P:03“. 2 sekundi pärast kuvatakse ekraanil programmiga „:30“ seotud aeg.
3. Kõpsetusaja valimiseks vajutage numbrinuppe „1“ „2“ „5“.
4. Vajutage võimsuse taseme  $\frac{WWW}{70\%}$  määramiseks. Ekraanil kuvatakse „1:25 70“.
5. Vajutage nuppu „Start“. Programm on nüüd salvestatud numbriklaviatuuri „3“ all.
6. Programmi ülejirutamiseks korrake ülaltoodud samme.

Märkus: Programmeerimisaeg on piiratud 60 minutiga.

Märkus: Kui küpsetusaeg ületab maksimaalse aja, kõlab mikrolaine tööaeg (standardne 60 minutit) kolm piiksu. See tähendab, et peate kohandama aega, enne kui programm saab töötada.

Märkus: Vt ka => Tagasi tehaseadetele.

### Kahekordne kogus (X2)

See mikrolaineahi on varustatud funktsiooniga, mis arvutab kahekordse toidukoguse valmistamisel vajaliku aja. Vajutage nuppu X2, millele järgneb programm, ja mikrolaineahi pikendab eelseadistamise ja protsessi alustamise aega. Seda funktsiooni saab kasutada ainult koos eelseadistatud programmirežiimiga.

### Mitmeastmeline küpsetusrežiim

See funktsioon võimaldab kasutajal toitu valmistada erinevate

võimsustasemetega kombinatsiooniga käsitsi sisestusrežiimi või programmeerimisrežiimi abil. Maksimaalne etappide arv on 3. Selle funktsiooni kasutamiseks järgige esmalt jaotises „Käsit-sisene sisenumise režiim“ toodud samme. Pärast esimese etapi aja ja võimsuse valimist vajutage uuesti „Aja sisenumine“ nuppu, ekraanil kuvatakse „STAGE-2“, nüüd sisestage soovitud aeg ja võimsus. Kui on vaja kolmandat etappi, vajutage veel kord „Aja sisestamine“, ekraanil kuvatakse „STAGE-3“ ja sisestatakse soovitud aeg ja võimsus. Nüüd vajutage mikrolaine käivitamiseks nuppu „Start“. Mitmeastmeline sisend määratakse programmeerimisrežiimis samal viisil. Jälgi näidet sellest, kuidas see võiks toimida:

1. Avage uks ja vajutage 5 sekundit numbrinuppu „1“, ekraanil kuvatakse „PROGRAM“.
2. Vajutage numbrinuppu „3“, programm salvestatakse „3“. Ekraanil kuvatakse „P:03“. 2 sekundi pärast kuvatakse ekraanil programmiga „:30“ seotud aeg.
3. Kõpsetusaja valimiseks vajutage numbrinuppe „1“ „2“ „5“.
4. Vajutage võimsuse taseme  $\frac{WWW}{70\%}$  määramiseks. Ekraanil kuvatakse „1 :25 70“.
5. Teise etapi valimiseks vajutage „Aja sisenumine“ nuppu, ekraanil kuvatakse „“ „STAGE-2“.
6. Kõpsetusaja valimiseks vajutage numbrinuppe „3“ 3 „0“. Ekraanil kuvatakse „3:30“.
7. Vajutage  $\frac{WWW}{20\%}$  2. etapi võimule. Ekraanil kuvatakse „3:30 50“.
8. Kolmanda etapi valimiseks vajutage veel kord nuppu „Aja sisestamine“, ekraanil kuvatakse „STAGE-3“.
9. Kõpsetusaja valimiseks vajutage numbrinuppe „1“ 0 „0“. Ekraanil kuvatakse „1:00“.
10. Vajutage  $\frac{WWW}{70\%}$  3. etapi võimule. Ekraanil kuvatakse „1:00 20“.
11. Vajutage nuppu „Start“. Mitmeastmeline programm salvestatakse nüüd nupu „3“ all.

Märkus: Kogu küpsetusaeg on piiratud ainult 60 minutiga.

Märkus: Kui mitmeastmeline küpsetamine on aktiivne, kuvab mikrolaineahi kõigi etappide kogu järelejäänud aja.

Märkus: Vt ka => Tagasi tehase seadetes

### Tagasi tehasesätetesse

Mikrolaineahju tagasipöördumiseks tehaseseadetele vajutage ja hoidke koos Start- ja 0-nuppu, kuni kõlab helisignaali, ekraanil kuvatakse „CHECK“. Kui mikrolaineahi taastas tehaseseadet, kuvatakse ekraanil „11“. Kui tehasesätetele naasmine ebaõnnestus, kuvatakse ekraanil „00“, vajutage nuppu „Start“ ja ekraanil kuvatakse nüüd „CLEAR“ ning üks kord kõlab helisignaali.

### Kasutaja valikud

See mikrolaineahi võimaldab kasutajal mõningaid valikuid muuta. Kõigepealt käivitamiseks ukse avamisega ja 5 sekundi jooksul vajutage „2“, ekraanil kuvatakse „OP:-“. Vajutage numbrinuppu, mis on seotud muutmisvajadusega, näiteks „2“. Nüüd kuvatakse ekraanil „OP:22“, hoidke nuppu „2“, kuni kuvatakse soovitud sätte „OP:20//OP:21//OP:22“ (see liigub läbi nende valikute). Soovitud sätte valimiseks vajutage „start“. Nüüd on muudatus salvestatud. Valikute muutmise ajal saate selle tühistada, vajutades nuppu „Paus“. Muudatust ei salvestata ja mikrolaineahi naaseb avatud uste režiimi. Allpool on loend valikutest, mida saab muuta, julged prinditud üksused on eelseadistatud valikud.

EE



Valik	Seade	Kirjeldus
1 EOC toon	OP:10	3 piiksu
	OP:11	Pidev piiks
	OP:12	5 kiiret piiksu, korrates
2 Mesilase maht	OP:20	Õhtusöök väljas
	OP:21	Madal
	OP:22	Keskmine
3 Õlu sees/väljas	OP:30	Võtme piiks väljas
	OP:31	Võtme piiks sees
4 Klaviatuuri aken	OP:40	15 sekundit
	OP:41	30 sekundit
	OP:42	60 sekundit
	OP:43	120 sekundit
5 Lennake	OP:50	On-the-Fly keelamine
	OP:51	On-the-Fly lubamine
6 Ukse lähtestamine	OP:60	Ukse lähtestamise keelamine
	OP:61	Ukse lähtestamise lubamine
7 Max aeg	OP:70	Maksimaalne küpsetusaeg 60 minutit
	OP:71	10 minuti maksimaalne küpsetusaeg
8 Käsitsi programmeerimine	OP:80	Käsitsi programmeerimise keelamine
	OP:81	Käsitsi programmeerimise lubamine
9 Kahekohaline	OP:90	Ühekohaline režiim (10 programmi)
	OP:91	Kahekohaline režiim (100 programmi)

### Utensiilid

Selle mikrolaineahju jaoks võivad olla teatud mittemetallist nõud, mida ei ole ohutu kasutada. Kahtluse korral võite testida utensii alltoodud protseduuri kohaselt.

### Kommunaalkatsed:

Pange mikrolainekindel mahuti 1 tassi külma veega (umbes 250 ml) koos mikrolaineahjus oleva utensiiiga. Küpsetage maksimaalsel võimsusel 1 minut. Tunnetage utensii hoolikalt. Kui utensil muutub soojaks, ÄRGE kasutage seda mikrolaineahjus. Ärge küpsetage utensii üle 1 minuti.

### Kööginõude valmistamise juhend

Allpool on üldine juhend, mis aitab teil valida sobivaid tarvikuid:

Toiduvalmistamise utensil	Mikrolainerežiim	Grillirežiim	Kombi-neeritud režiim	Märkus
Kuumuskindel klaas	✓	✓	✓	
Mittekuumuskindel klaas	x	x	x	
Kuumuskindel keraamika	✓	✓	✓	
Mikrolainekindlad plastnõud	✓	x	x	Ei sobi kõrgele temperatuurile.
Köögi-paber	✓	x	x	Lühike kestus ainult soojenemiseks. Osalenud kasutamise.
Metallist alus	x	✓	x	Arcing tekib, kui seda kasutatakse mikrolaineahjus.
Metallstativ	x	✓	x	
Alumiiniumfoolium ja mahutid	x	✓	x	

✓: Sobib kasutamiseks vastavas režiimis. Järgige tootja juhiseid ja kaane eemaldamine. Ärge kasutage, kui pind on pragunenud või kahjustatud.  
x: Ei sobi kasutamiseks vastavas režiimis.

### Puhastamine ja hooldus

- **TÄHELEPANU!** Enne hoiustamist, puhastamist ja hooldamist eemaldage seade alati vooluvõrgust ja jahutage maha.
- Ärge kasutage puhastamiseks veejuga ega aurupuhastit ning ärge lükake seadet vee alla, sest osad saavad märjaks ja tulemuseks võib olla elektrilöök.
- Kui seadet ei hoita heas puhtuses, võib see kahjustada seadme eluiga ja põhjustada ohtliku olukorra.
- Toidujääke tuleb regulaarselt puhastada ja seadmest eemaldada. Kui seadet ei puhastata korralikult, vähendab see selle eluiga ja võib kasutamise ajal põhjustada ohtlikke seisundeid.
- Ahju puhtas seisukorras hoidmata jätmise võib põhjustada pinna halvenemist, mis võib kahjustada seadme eluiga ja põhjustada ohtliku olukorra.

### Puhastamine

- Puhastage jahutatud välispinda lapiga või käsna, mida on kergelt niisutatud pehmetoimelise seebilahusega.
- Hügieenilistel põhjustel tuleb seadet enne ja pärast kasutamist puhastada.
- Vältige vee kokkupuudet elektrikomponentidega.
- Puhastage mahuti sisemust mitteabrsiivse pesuainega ja loputage puhta veega.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, ab-



rasiivseid käsnasid ega kloori sisaldavaid puhastusvahendeid. Ärge kasutage puhastamiseks terasvilla, metallist nõusid ega teravaid või teravaid esemeid. Ärge kasutage bensini ega lahusteid!

- Ükski osa ei ole nõudepesumasinakindel.

### Kuidas õhufiltrit eemaldada ja uuesti paigaldada

#### (Joonis 2 lk 3)

- See filter asetatakse õhu sisselaskeava ette ja seda tuleb kambri puhastamiseks regulaarselt puhastada.
1. Tõmmake naela plastkork (7) üles.
  2. Eemaldage filter (8). Peske filtrit leige veega õrnatoimelise pesuvahendiga, kuni see on võimalikult puhas. Laske filtril enne selle uuesti paigaldamist kuivada.
  3. Uuesti paigaldamiseks joondage alusplaadi kinnitusavad, sisestage plastküüned ja vajutage plastküünte korki.

### Kuidas pritsmekaitset eemaldada ja uuesti paigaldada

**HOIATUS!** Enne kilbi eemaldamist või paigaldamist veenduge, et mikrolaineahi on vooluvõrgust lahti ühendatud ja mikrolaineahi on jahtunud.

#### Lisakaitse eemaldamine:

##### (Joonis 3 lk 4)

1. Kasutage 2 pöialt, et vajutada pritsmekaitse näidatud lukke (\*).
2. Lukustus vabastatakse ja saate pritsmekaitse eemaldada.
3. Peske pritsmekaitset leige vee ja õrnatoimelise pesuvahendiga.

#### Lisakaitse uuesti paigaldamine:

##### (Joonis 4 lk 5)

1. Joondage 3 tihvti pritsmekaitse tagaküljel 3 avaga mikrolaineahju tagaosas.
2. Lükake 3 tihvti aukudesse, pöidlaga, et vajutada näidatud lukku (\*), kasutage mõlemat kätt, et suruda pritsmekaitse oma kohale, kuni kuulete selle lukustumist.

### Hooldus

- Kontrollige seadme tööd regulaarselt, et vältida tõsisid õnnetusi.
- Kui näete, et seade ei tööta korralikult või on probleem, lõpetage selle kasutamine, lülitage see välja ja võtke ühendust tarnijaga.
- Kõik hooldus-, paigaldus- ja remonditööd peavad läbi viima spetsialiseerunud ja volitatud tehnikud või tootja poolt soovitatud.

### Transport ja hoiustamine

- Enne hoiustamist veenduge alati, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult maha jahtunud.
- Hoidke seadet jahedas, puhtas ja kuivas kohas.
- Ärge kunagi asetage seadmele raskeid esemeid, kuna see võib seda kahjustada.
- Ärge liigutage seadet, kui see on töös. Kui seade liigub, eemaldage see vooluvõrgust ja hoidke seda all.
- Masina liigutamisel või transportimisel tuleb olla eriti ettevaatlik selle suure kaalu tõttu. Vähemalt 2 inimesega või ostukorviga. Liigutage masinat aeglaselt, ettevaatlikult ja ärge kunagi kallutage üle 45°.

## Törkeotsing

Kui seade ei tööta korralikult, kontrollige lahust allolevast tabelist. Kui te ikka veel ei suuda probleemi lahendada, võtke ühendust tarnija/teenuse osutajaga.

Probleemid	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Mikrolaine ei hakka tööle	Toitekaabel ei ole õigesti ühendatud.	Kontrollige, kas toitejuhe on õigesti ühendatud.
	Kaitse on sisse lülitatud kaitseülilist.	Vahetage kaitse või lähtestage kaitseülilisti. Kui te pole kindel, kuidas seda teha, võtke ühendust tarnijaga.
	Toiteväljalaske rike	Testige pistikupesa teiste seadmetega ja kontrollige kaitseülilisti.
Ahi ei kuumene	Uksed ei ole korralikult suletud	Kontrollige ust, kui see sulgub korralikult, kui seda ei saa korralikult sulgeda, võtke ühendust tarnijaga.
Ekraanil kuvatakse "E-01" või "E-02"	Temperatuurirandur katki	Eemaldage mikrolaineahi vooluvõrgust ja oodake enne toitejuhtme tagasi ühendamist 10 sekundit. Kui probleemid ei lahene pärast seda, võtke ühendust tarnijaga.
Ekraanil kuvatakse "OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR".	Hoiatus aktiveeritakse kambri kõrge temperatuuriga.	Oodake 3 minutit, mikrolaineahi jahtub. Kontrollige, kas ventilatsioonivad on puhtad. Ärge kunagi kasutage mikrolaineahju ilma toiduta, ärge kuumutage toitu üle. Kui probleem ei lahene pärast neid samme, võtke ühendust tarnijaga.
Valgus ja ventilaator teevad müra, kui mikrolaineahi on töö lõpetanud.	Kõrged temperatuurid.	See on normaalne, lamp ja ventilaator peatuvad, kui mikrolaineahi on piisavalt jahtunud. Kui nad ei lõpetata töötamist, eemaldage mikrolaineahi pistikupesast ja oodake enne uuesti ühendamist 10 sekundit. Kui see probleemi ei lahenda, võtke ühendust tarnijaga.

EE

## Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhiste ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevat õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kvitтинг).

Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.



## Kõrvaldamine ja keskkond



Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanalseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

## LATVISKI

### Cienijamais klient,


**Pateicamies, ka iegādājāšanas šo Hendi ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.**

### Drošības norādījumi

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas rezultātā.
- **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIZMANTOJĒT BOJĀTU IERĪCI!** Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci tekošā ūdenī.
- **NEIZMANTOJĒT BOJĀTU IERĪCI!** Regulāri pārbaudiet, vai elektriskie savienojumi un vads nav bojāti. Ja ierīce ir bojāta, atvienojiet to no elektrotīkla. Lai izvairītos no briesmām vai ievainojumiem, visus remontdarbus drīkst veikt tikai piegādātājs vai kvalificēts speciālists.
- **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, droši izvietojiet barošanas vadu, ja nepieciešams, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas, sabojāšanas, saskares ar sildvirsmu vai pakļūšanas riska.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kamēr spraudnis ir kontaktlīdzdā, ierīce ir pievienota strāvas padevei.
- **BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR izslēdziet ierīci, pirms atvienojat to no elektrotīkla, tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.
- Pieslēdziet ierīci elektrības kontaktlīdzdā tikai ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces etiķetes.
- Nepieskarieties kontaktdakšas/elektriskajiem savienojumiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Turiet ierīci un elektrisko aizgriezni/savienojumus atstātus no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis kvalificēts speciālists. Šo norādījumu neievērošana var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Pievienojiet strāvas avotu viegli pieejamai kontaktlīdzdai, lai ārkārtas gadījumā varētu nekavējoties atvienot ierīci.
- Pārlicinieties, ka vads nesaskaras ar asiem vai karšiem priekšmetiem, un neļaujiet tiem aizdegties. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu to no kontaktlīdzdas. Tā vietā vienmēr velciet kontaktdakšu.

- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz vada.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu.
- Neievietojiet ierīci priekšmetus.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apmācīti darbinieki restorāna virtuvē, ēdnīcās vai bāros utt.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektriskos savienojumus bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad neizmantojiet ierīces komplektācijā iekļautos vai ražotāja ieteiktos piederumus vai ierīces. Pretējā gadījumā pastāv drošības risks lietotājam un ierīces bojājumi. Izmantojiet tikai oriģinālās daļas un piederumus.
- Neizmantojiet šo ierīci ar ārēju laika slēdzi vai tālvadības sistēmu.
- Neievietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.).
- Nenosedziet ierīci, ja tā darbojas.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces virsmas.
- Nelietojiet ierīci atklātas liesmas, sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Vienmēr darbiniet ierīci uz horizontālas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Ierīce nav piemērota uzstādīšanai vietā, kur varētu izmantot ūdens strūklu.
- Atstājiet vismaz 10 cm lielu vietu ap ierīci, lai nodrošinātu ventilāciju lietošanas laikā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nenobloķējiet ierīces ventilācijas atveres.

### Īpašas drošības instrukcijas

- Šī ierīce ir paredzēta komerciālai lietošanai.
- **UZMANĪBU! APDEGUMU RISKS! KARSTAS VIRSMAS!**  Pieņemjamu virsmu temperatūra lietošanas laikā var būt ļoti augsta. Pieskarieties tikai vadības panelim, rokturiem, slēdzīem, taimera vadības regulatoriem vai temperatūras vadības regulatoriem.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.
- **BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā tauki un eļļa ļoti sakarst. Uzmanieties no tā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Ja durvju vai durvju blīves ir bojātas, cepeškrāsnī nedrīkst darbināt, kamēr to nav salabojuši kompetenta persona.
- **BRĪDINĀJUMS!** Jebkuram citam, izņemot kompetentu personu, ir bīstami veikt jebkādu apkopi vai remontu, kas ietver jebkāda pārsega noņemšanu, kas nodrošina aizsardzību pret mikroviļņu enerģijas iedarbību.
- **BRĪDINĀJUMS!** Šķidrums vai citus pārtikas produktus nedrīkst sildīt noslēgtās tvērtņēs, jo tie var eksplodēt.
- **BRĪDINĀJUMS!** Dzērienu uzkaršēšana mikroviļņu krāsnī var izraisīt aizkavētu eruptīvo vārīšanu, tāpēc, rīkojoties ar trauku, jāievēro piesardzība.
- **BRĪDINĀJUMS!** Barošanas pudelīšu un bērnu pārtikas burku saturs jāsamaisa vai jāsakrata un pirms lietošanas jāpārbauda temperatūra, lai izvairītos no apdegumiem.
- Izmantojiet tikai tāds piederumus, kas ir piemēroti lietošanai mikroviļņu krāsnīs.





- Uzsildot pārtiku plastmasas vai papīra traukos, uzmanieties no krāsns aizdegšanās iespēju dēļ.
- Ja tiek novēroti dūmi, izslēdziet ierīci vai atvienojiet to no elektrotīkla un turiet durvis aizvērtas, lai noslāpētu liesmas.
- Oļas čaumalā un veselas cieti vārītas oļas nedrīkst sildīt mikroviļņu krāsnīs, jo tās var eksplodēt pat pēc mikroviļņu karsēšanas beigām.
- **BRĪDINĀJUMS! NELIETOJIET MIKROVIĻŅU FUNKCIJU, JA ĒDIENS NETIEK IEVĪTOTS CEPEŠKRĀSNS KAMERĀ.**

## Paredzētais lietojums

- Šo ierīci ir paredzēts izmantot komerciāliem mērķiem, piemēram, restorānu, ēdnīcu, slimnīcu virtuvēs un komerciālos uzņēmumos, piemēram, maizes ceptuvēs, gaļas ceptuvēs utt., bet ne nepārtrauktai pārtikas masveida ražošanai.
- Ierīce ir paredzēta pārtikas produktu sildīšanai un atkausēšanai, izmantojot atbilstošus ēdienus. Jebkāda cita lietošana var izraisīt ierīces bojājumus vai traumas.
- Ierīces lietošana jebkādiem citiem mērķiem ir uzskatāma par ierīces nepareizu izmantošanu. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par ierīces nepareizu lietošanu.

## Zemējuma ierīkošana

Šī ierīce ir klasificēta kā **I aizsardzības klase** un tai jābūt savienotai ar aizsargzemējumu. Zemējums samazina strāvas trieciena risku, nodrošinot strāvas novadīšanas vadu. Šī ierīce ir aprīkota ar strāvas vadu ar zemējuma spraudni vai elektriskiem savienojumiem ar zemējuma vadu. Savienojumiem jābūt pareizi uzstādītiem un iezemētiem.

## Vadības panelis

### (1. attēls 3. lpp.)

1. Atšķirīgs jaudas līmenis un atkausēšana
2. Laika ievade
3. Divkārsns daudzums
4. Pauzēt
5. Sākt
6. Number Keyboard (poga "1" tiek izmantota arī programēšanas režīmam un daudzpakāpju gatavošanas režīmam)

## Sagatavošana pirms lietošanas

- Noņemiet visu aizsargiekpakojumu un iesaiņojumu.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir labā stāvoklī un ar visiem piederumiem. Nepilnīgas vai bojātas piegādes gadījumā, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar piegādātāju. Šajā gadījumā nelietojiet ierīci.
- Pirms lietošanas notīriet piederumus un ierīci (skatiet ==> Tīrīšana un apkope).
- Pārliicinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas un karstumizturīgas virsmas, kas ir droša pret ūdens šļakatām.
- Saglabājiet iepakojumu, ja plānojat uzglabāt savu ierīci nākotnē.
- Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu turpmākai atsaucēi.

**PIEZĪME!** Ražošanas atlieku dēļ ierīce var izdalīt vieglu smaku pirmajās lietošanas reizēs. Tas ir normāli un neuzrāda nekādu defektu vai apraudējumu. Pārliicinieties, ka ierīce ir labi ventilēta.

## Lietošanas norādījumi

### Pieslēgšana

Pieslēdzot ierīci kontaktlīdžai, displejā parādīsies " - - - - - ". Tas izzudīs pēc 1 minūtes bezdarbības. Pēc tam mikroviļņu krāsns pārslēgsies tukšgaitas režīmā.

### Tukšgaitas režīms

Tukšgaitas režīmā ekrānā būs redzams " ECO ", un cepeškrāsns darbība netiks veikta. Atverot un pēc tam aizverot cepeškrāsns durvis, tiks aktivizēts gatavības režīms. Cepeškrāsns pēc minūtes neizmantošanas pārslēgsies dīkstāves režīmā. Laiku, kas nepieciešams dīkstāves režīma aktivizēšanai, var mainīt, izmantojot lietotāja opcijas (4. opcija, taimauta logs).

### gatavs režīms

Atverot durvis, kamēr cepeškrāsns ir tukšgaitas režīmā, cepeškrāsns pārslēgsies gatavības režīmā. Šajā režīmā cepeškrāsns ir gatava sākt manuālo vai iepriekš iestatītu gatavošanas ciklu. Ready režīma laikā tiek parādīts " READY ". Ready režīma laikā cepeškrāsns var pāriet uz gandrīz visiem pārējiem režīmiem.

### Durvju atvēršanas režīms

Atverot durvis, tiek aktivizēts durvju atvēršanas režīms. Šī režīma laikā ekrānā tiek rādīts " DOOR " un " OPEN " alternatīvi. Un darbojas ventilators un cepeškrāsns lampa. Darbības laikā, kad durvis ir atvērtas, programma tiks apturēta, ventilators turpina griezties un deg gaiss.

### Manuālais ievades režīms

Pārliicinieties, ka mikroviļņu krāsns ir gatavības režīmā. Izvēlieties laiku, izmantojot taustiņu "Laika ievade", displejā parādīsies "00:00", ar ciparu tastatūru izvēlieties nepieciešamo laiku. Pēc tam izvēlieties jaudas līmeni, nospiežot [0%/20%(Defrost)/50%/70%]. Displejā būs redzama atlasītā jauda. Ja jūs atkal nospiežat to pašu jaudas līmeņa pogu, jauda tiks atkal iestatīta uz 100% jaudu. Arī tad, ja nav iestatīta jaudas līmeņa poga, jauda pēc noklusējuma būs 100% jauda. Kad viss ir iestatīts, nospiediet taustiņu "Sākt", tagad mikroviļņu krāsns sāks darboties. Cikla beigās displejā būs redzams " DONE ".

### Pauzēt režīmu

Šis režīms ļauj lietotājiem pauzēt ciklu, lai pārbaudītu vai maisīt ēdienu, kamēr mikroviļņu krāsns darbojas. Atveriet durvis vai nospiediet taustiņu "Pauze", lai apturētu ciklu. Displejā būs redzams atlikušais laiks. Lai atsāktu ciklu, aizveriet durvis un nospiediet taustiņu "Sākt". Kad nekas nav izdarīts, mikroviļņu krāsns pāriet tukšgaitas režīmā 1 minūtes laikā.

### Iepriekš iestatītās programmas režīms

Šī mikroviļņu krāsns ir aprīkota ar 10 iepriekš iestatītām programmām. Kad mikroviļņu krāsns ir gatavības režīmā, nospiediet vienu no ciparu taustiņiem un mikroviļņu krāsns aktivizēs programmu. Zemāk jūs atradīsiet 10 iepriekš iestatītās programmas. Darbinot mikroviļņu krāsnī, displejā redzams atlikušais laiks, kad tā ir vairāku posmu programma, tiks parādīts kopējais atlikušais laiks.




Poga	Displeja laiks	Poga	Displeja laiks
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programmēšana

Šo mikroviļņu krāsni var iepriekš iestatīt līdz 100 programmām. Lai iestatītu programmas nr. no 00 līdz 99, skatiet un izpildiet sadaļu "Lietotāja opcijas — 9 divciparu" sesija. Atveriet durvis, nospiediet un aptuveni 5 sekundes turiet ciparu tastatūras taustiņu "1", atskanēs skaņas signāls un displejā parādīsies "PROGRAM", lai norādītu, ka esat izvēlējis programmas režīmu. Izvēlieties laiku ar "Time Entry" pogu, displejā būs redzams "00:00", izvēlieties nepieciešamo laiku ar ciparu tastatūru. Pēc tam izvēlieties jaudas līmeni. Nospiediet jaudas līmeņa taustiņus [0%/20% (atsaldēt) /50%/70%], displejs parādīs izvēlēto jaudu. Ja jūs atkal nospiežat to pašu jaudas līmeņa pogu, jauda tiks atkal iestatīta uz 100% jaudu. Arī tad, ja nav iestatīta jaudas līmeņa poga, jaudas noklusējuma vērtība būs 100%. Pēc laika iestatīšanas ieslēdziet ierīci un nospiediet taustiņu "Sākt", lai saglabātu programmu. Displejā būs redzams „PROGRAM”. Aizveriet durvis, lai atgrieztos gatavības režīmā. Ja programmēšanas laikā vēlaties atcelt funkciju, nospiediet taustiņu "Pauze" un cepeškrāsns atgriezīsies "durvju atvēršanas" režīmā, un programma netiks saglabāta.

Zemāk īss ceļvedis, kā padarīt programmu 1,25 minūtes ar 70% jaudu:

1. Atveriet durvis un 5 sekundes nospiediet ciparu taustiņu "1", displejā būs redzams "PROGRAM".
2. Nospiediet ciparu taustiņu "3", programma tiks saglabāta "3". Displejā redzams "P:03". Pēc 2 sekundēm displejā būs redzams laiks, kas saistīts ar programmu ":30".
3. Nospiediet ciparu taustiņus "1", "2" "5", lai iestatītu gatavošanas laiku.
4. Nospiediet,  lai iestatītu jaudas līmeni. Displejā būs redzams "1:25 70".
5. Nospiediet taustiņu "Sākt". Programma tagad tiek saglabāta zem ciparu tastatūras "3".
6. Lai pārrakstītu programmu, atkārtojiet iepriekš norādītās darbības.

Piezīme: Kopējais programmēšanas laiks ir ierobežots tikai līdz 60 minūtēm.

Piezīme: Kad gatavošanas laiks pārsniedz maksimālo laiku, mikroviļņu krāsns var darboties (standarta 60 minūtes), atskan trīs skaņas signāli. Tas nozīmē, ka jums ir jāpielāgo laiks, pirms programma var strādāt.

Piezīme: Skatiet arī ==> Atgriezies uz rūpnīcas iestatījumiem.




## Divkārsš daudzums (X2)

Šī mikroviļņu krāsni ir aprīkota ar funkciju, lai aprēķinātu laiku, kas nepieciešams, gatavojot dubultu daudzumu pārtikas. Nospiediet taustiņu X2 un pēc tam programmu, un mikroviļņu krāsns palielinās iepriekš iestatīto laiku un sāks procesu. Šo

funkciju var izmantot tikai kopā ar iepriekš iestatītu programmas režīmu.

## Daudzpakāpju gatavošanas režīms

Šī funkcija ļauj lietotājam gatavot ēdianu ar atšķirīgu jaudas līmeņu kombināciju, izmantojot manuālo ievades režīmu vai programmēšanas režīmu. Maksimālais posmu skaits ir 3. Lai izmantotu šo funkciju, vispirms veiciet darbības, kas norādītas sadaļā "Manuāla ieraksta modulis". Pēc pirmā posma laika un jaudas iestatīšanas vēlreiz nospiediet taustiņu "Time Entry", displejā redzams "STAGE-2", tagad ievadot vēlamo laiku un jaudu. Ja ir nepieciešams trešais posms, vēlreiz nospiediet "Time Entry", displejā parādīsies "STAGE-3", un ievadiet vēlamo laiku un jaudu. Tagad nospiediet taustiņu "Sākt", lai ieslēgtu mikroviļņu krāsni. Daudzpakāpju ievade programmēšanas režīmā tiek iestatīta vienādi. Tālāk sniegts piemērs, kā tas varētu darboties.

1. Atveriet durvis un 5 sekundes nospiediet ciparu taustiņu "1", displejā būs redzams "PROGRAM".
2. Nospiediet ciparu taustiņu "3", programma tiks saglabāta "3". Displejā redzams "P:03". Pēc 2 sekundēm displejā būs redzams laiks, kas saistīts ar programmu ":30".
3. Nospiediet ciparu taustiņus "1", "2" "5", lai iestatītu gatavošanas laiku.
4. Nospiediet,  lai iestatītu jaudas līmeni. Displejā būs redzams "1 :25 70".
5. Lai iestatītu otro posmu, nospiediet taustiņu "Time Entry", displejā parādīsies "STAGE-2".
6. Nospiediet ciparu taustiņus "3" "3" "0", lai iestatītu gatavošanas laiku. Displejā būs redzams "3:30".
7. Nospiediet,  lai iegūtu 2. posma jaudu. Displejā būs redzams "3:30 50".
8. Lai iestatītu trešo posmu, vēlreiz nospiediet taustiņu "Time Entry", displejā parādīsies "STAGE-3".
9. Nospiediet ciparu taustiņus "1" "0" "0", lai iestatītu gatavošanas laiku. Displejā būs redzams "1:00".
10. Nospiediet,  lai iegūtu 3. posma jaudu. Displejā būs redzams "1:00 20".
11. Nospiediet pogu "Sākt". Daudzpakāpju programma tagad tiek saglabāta zem pogas "3".

Piezīme: Kopējais gatavošanas laiks ir ierobežots tikai līdz 60 minūtēm.

Piezīme: Kad ir aktivizēta vairāku posmu gatavošana, mikroviļņu krāsns rāda visu posmu kopējo atlikušo laiku.

Piezīme: Skatīt arī ==> Atgriezies uz rūpnīcas iestatījumiem

## Atgriešanās rūpnīcas iestatījumos

Lai atgrieztu mikroviļņu krāsni atpakaļ uz rūpnīcas iestatījumiem, nospiediet un turiet taustiņu "Sākt" un "0", līdz atskan skaņas signāls, displejā būs redzams "CHECK". Kad mikroviļņu krāsns atjaunoja rūpnīcas iestatījumus, displejā būs redzams "11". Ja rūpnīcas iestatījumu atjaunošana neizdevās, displejā būs redzams "00", nospiediet taustiņu "Sākt", un displejā būs redzams "CLEAR", un vienu reizi atskanēs skaņas signāls.

## Lietotāja opcijas

Šī mikroviļņu krāsns ļauj lietotājam mainīt dažas iespējas. Lai mainītu pirmo startu, atverot durvis, un nospiediet ".2" 5 sekundes, displejā parādīsies ".OP:--". Nospiediet ciparu pogu, kas



saistīta ar to, kas jāmaina, piemēram, "2". Tagad displejā ir redzams "OP:22", turiet nospiestu "2", līdz tiek parādīts vēlamais iestatījums "OP:20"/"OP:21"/"OP:22" [tas cikliski izmanto šīs iespējas]. Lai iestatītu vēlamo iestatījumu, nospiediet "Sākt". Tagad izmaiņas tiek saglabātas. Mainot iespējas, jūs varat to atcelt, nospiežot pogu "Pauze". Izmaiņas netiks saglabātas, un mikroviļņu krāsns atgriezīsies "durvju atvēršanas režīmā". Zemāk ir saraksts ar opcijām, kas var būt izmaiņas, treknrakstā drukātie vienumi ir iepriekš iestatītās opcijas.

Iespēja	Iestatījums	Apraksts
1 EOC tonis	OP:10	3 pikstieni
	OP:11	Nepārtraukts pikstiens
	OP:12	5 ātri pikstieni, atkārtojot
2 bišu tilpums	OP:20	Beeper izslēgts
	OP:21	Zems
	OP:22	Vidējs
	OP:23	Augsts
3 biškopja ieslēgšana/izslēgšana	OP:30	Taustiņa pikstiens izslēgts
	OP:31	Taustiņa pikstiens ieslēgts
4 Tastatūras logs	OP:40	15 sekundes
	OP:41	30 sekundes
	OP:42	60 sekundes
	OP:43	120 sekundes
5 Uz Lidot	OP:50	Atspējot lidojumu
	OP:51	Iespējot lidojumu
6 Durvju atiestatīšana	OP:60	Durvju atiestatīšana atspējota
	OP:61	Durvju atiestatīšanas iespējošana
7 Maks. laiks	OP:70	60 minūšu maksimālais gatavošanas laiks
	OP:71	10 minūšu maksimālais gatavošanas laiks
8 Manuālā programēšana	OP:80	Manuālā programēšana atspējota
	OP:81	Manuāla programēšana iespējota
9 dubultcipari	OP:90	Viena cipara režīms (10 programmas)
	OP:91	Dvirciparu režīms (100 programmas)

### Piederumi

Šajā mikroviļņu krāsnī var būt dažādi nemetāliski piederumi, kurus nav droši lietot. Šaubu gadījumā jūs varat pārbaudīt piederumu, ievērojot tālāk aprakstīto procedūru.

### Naftas pārbaude:

Ievietojiet mikroviļņu krāsnij piemērotu trauku ar 1 glāzi auksta ūdens (apmēram 250 ml) kopā ar piederumu mikroviļņu krāsnī.

Gatavojiet ar maksimālo jaudu 1 minūti. Sajūti mandeles uzmanīgi. Ja trauks kļūst silts, **NELIETOJĒT** to mikroviļņu krāsnī. Negatavojiet piederumu ilgāk par 1 minūti.

### Gatavošanas piederumu celvedis

Zemāk ir sniegts vispārīgs celvedis, lai palīdzētu jums izvēlēties piemērotus piederumus:

Gatavošanas trauks	Mikroviļņu režīms	Grila režīms	Kombinētais režīms	Piezīme
Karstumizturīgs stikls	✓	✓	✓	
Nekarstošs izturīgs stikls	x	x	x	
Karstumizturīga keramika	✓	✓	✓	
Plastmasas trauki, kurus var mazgāt mikroviļņu krāsnī	✓	x	x	Nav piemērots augstai temperatūrai.
Virtuves papīrs	✓	x	x	Īss laiks tikai sasilšanai. Paredzētais lietojums.
Metāla paplāte	x	✓	x	Lodēšana notiek, ja to izmanto mikroviļņu krāsnī.
Metāla plaukts	x	✓	x	
Alumīnija folija un konteineri	x	✓	x	
<p>✓: Piemērots lietošanai atbilstošajā režīmā. Lūdzu, ievērojiet ražotāja norādījumus un noņemiet vāku. Nelietojiet, ja virsma ir iekaisusi vai bojāta.</p> <p>x: Nav piemērots lietošanai atbilstošajā režīmā.</p>				

LV

### Tīrīšana un apkope

- **UZMANĪBU!** Pirms uzglabāšanas, tīrīšanas un apkopes vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un atdzesējiet.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdens strūklu vai tvaika tīrītāju un nestumiet ierīci zem ūdens, jo tās daļas var samīrkt un var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja ierīce netiek uzturēta labā tīrības stāvoklī, tas var negatīvi ietekmēt ierīces kalpošanas laiku un izraisīt bīstamu situāciju.
- Pārtikas atliekas regulāri jātīra un jāizņem no ierīces. Ja ierīce netiek pienācīgi tīrīta, tā saīsina tās kalpošanas laiku un lietošanas laikā var radīt bīstamus apstākļus.
- Ja krāsns netiek uzturēta tīrā stāvoklī, tā var sabojāt virsmu, kas var negatīvi ietekmēt ierīces darbību un, iespējams, izraisīt bīstamu situāciju.



## Tīrīšana

- Notīriet atdzesēto ārējo vairogu ar drānu vai sūkli, kas nedaudz samitrināts ar maigu ziepju šķīdumu.
- Hiģiēnas apsvērumu dēļ ierīce ir jātīra pirms un pēc lietošanas.
- Izvairieties no ūdens saskares ar elektriskajām sastāvdaļām.
- Izīriet tvertnes iekšpusi ar neabrazīvu mazgāšanas līdzekli un noskalojiet ar tīru ūdeni.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvu sūklus vai hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai neizmantojiet tērauda vati, metāla piederumus vai asus vai smailus priekšmetus. Neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātājus!
- Neviena daļa nav mazgājama trauku mazgājamā mašīnā.

## Kā noņemt un atkārtoti uzstādīt gaisa filtru

### (2. attēls 3. lpp.)

- Šis filtrs ir novietots pirms gaisa ieplūdes un ir regulāri jātīra, lai saglabātu kameru tīru.
1. Pavelciet uz augšu plastmasas nagu vāciņu (7).
  2. Noņemiet filtru (8). Nomazgājiet filtru ar remdenu ūdeni ar maigu mazgāšanas līdzekli, līdz tas ir tīrs pēc iespējas. Pirms atkārtotas filtra uzstādīšanas ļaujiet tam nožūt.
  3. Lai uzstādītu atpakaļ, salāgojiet pamatnes plāksnes montāžas atveres, ievietojiet plastmasas naglas, nospiediet plastmasas nagu vāciņu.

## Kā noņemt un uzlikt atpakaļ šļakatu aizsargu

**BRĪDINĀJUMS!** pirms vairoga noņemšanas vai uzstādīšanas pārliedzinieties, ka mikroviļņu krāsns ir atvienota no strāvas kontaktligzdas un mikroviļņu krāsns ir atdzisusi.

### Šļakatu aizsarga noņemšana:

#### (3. attēls 4. lappusē)

1. Izmantojiet 2 īkšķus, lai nospiestu norādītos slēdzenus (\*) un šļakatu aizsarga.
2. Slēdzene ir atbrīvota, un jūs varat noņemt splash vairogu.
3. Nomazgājiet šļakatu aizsargu ar remdenu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.

### Šļakatu aizsarga atkārtota uzstādīšana:

#### (4. attēls 5. lappusē)

1. Salāgojiet 3 tapas šļakatu aizsarga aizmugurē ar 3 atverēm mikroviļņu krāsns aizmugurē.
2. Iespiediet 3 tapas caurumus, īkšķi, lai iespīestu norādīto fiksatoru (\*), ar abām rokām iespiediet šļakatu aizsargu vietā, līdz dzirdat, ka tas noklīst vietā.

## Apkope

- Regulāri pārbaudiet ierīces darbību, lai novērstu nopietnus negadījumus.
- Ja redzat, ka ierīce nedarbojas pareizi vai radusies problēma, pārtrauciet tās lietošanu, izslēdziet to un sazinieties ar piegādātāju.
- Visi apkopes, uzstādīšanas un remonta darbi jāveic speciāliem un pilnvarotiem tehniķiem vai ražotāja ieteiktiem.

## Transportēšana un uzglabāšana

- Pirms uzglabāšanas vienmēr pārliedzinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.

- Glabājiet ierīci vēsā, tīrā un sausā vietā.
- Nekādā gadījumā nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus, jo tas var to sabojāt.
- Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas. Pārvietojot ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un turiet apakšā.
- Īpaša piesardzība jāievēro, pārvietojot vai transportējot mašīnu tā smagā svāra dēļ. Ar vismaz 2 personām vai izmantojot grozu. Pārvietojiet mašīnu lēnām, uzmanīgi un nekad nesverieties augstāk par 45°.

## Problēmu novēršana

Ja ierīce nedarbojas pareizi, lūdzu, pārbaudiet tālāk sniegto tabulu, lai uzzinātu par risinājumu. Ja joprojām nevarat atrisināt problēmu, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju/pakalpojumu sniedzēju.

Problēmas	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Mikroviļņu krāsns nesāk darboties	Barošanas vads nav pareizi pievienots.	Pārbaudiet, vai strāvas vads ir pievienots pareizi.
	Drošinātājs izdedzis no ķēdes pārtraucēja.	Nomainiet drošinātāju vai atiestatiet automātisko slēdzi. Ja neesat pārliecināts, kā to izdarīt, sazinieties ar savu piegādātāju.
	Strāvas kontaktligzda ir bojāta	Pārbaudiet kontaktligzdu ar citu ierīci un pārbaudiet automātisko slēdzi.
Cepeškrāsns nesakarst	Durvis nav pareizi aizvērtas	Pārbaudiet durvis, ja tās pareizi aizveras, ja tās nevar pareizi aizvērt, sazinieties ar savu piegādātāju.
Displejā redzams "E-01" vai "E-02"	Temperatūras sensors bojāts	Atvienojiet mikroviļņu krānsi no elektrotīkla un pagaidiet 10 sekundes, pirms atkal pievienojat strāvas vadu. Ja pēc tam problēmas netiek atrisinātas, sazinieties ar savu piegādātāju.
Displejā redzams "OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR."	Brīdinājums tiek aktivizēts, ja kamerā ir augsta temperatūra.	Uzgaidiet 3 minūtes, mikroviļņu krāsns atdziest. Pārbaudiet, vai ventilācijas atveres ir brīvas. Nekad nelietojiet mikroviļņu krānsi bez ēdiena, nepārkarsējiet ēdenu. Ja pēc šīm darbībām problēma netiek atrisināta, sazinieties ar savu piegādātāju.
Gaisma un ventilators rada troksni, kad mikroviļņu krāsns darbojas.	Augsta temperatūra.	Tas ir normāli, lampa un ventilators apstājas, kad mikroviļņu krāsns ir pietiekami atdzisusi. Ja tie nepārtrauc darboties, atvienojiet mikroviļņu krānsi no strāvas kontaktligzdas un pagaidiet 10 sekundes, pirms atkal pieslēdzaties. Ja tas neatrisina problēmu, sazinieties ar savu piegādātāju.



## Garantija

Defektus, kas ietekmė ierices funkcionalitą ir parādās gada laiką pēc tās iegādės, var novėrst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierice tiek izmantota un uzturėta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmėtas. Ja ierices garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierice tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).

Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

## Likvidēšana un vide



Bojājot ierici, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atveiška savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.


Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atvest atkritumus pārstrādei, lūdz, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

## LIETUVIŲ

Gerb. kliente,


Dēkojame, kad įsigijote šį „Hendi“ prietaisą. Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, ypač atkreipdami dėmesį į toliau pateiktas saugos taisykles.

## Saugos instrukcijos

- Prietaisą naudokite tik pagal numatytą paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ir netinkamo naudojimo.
-  **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaisą. Niekada neįkiškite elektrinių dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- **NIEKADA NENAUDOKITE PAŽEISTO PRIETAISO!** Reguliariai tikrinkite elektros jungtis ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jeigu prietaisas pažeistas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Visus remonto darbus turi atlikti tik tiekėjas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus ar sužalojimo.
- **ĮSPĖJIMAS!** Pastatydami prietaisą, jei reikia, saugiai veskite maitinimo laidą, kad netychia nesitrauktumėte, nenukentėtumėte, nesusiliestumėte su kaitinimo paviršiumi arba nekiltų pavojus suklupti.
- **ĮSPĖJIMAS!** Kol kištukas yra lizde, prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- **ĮSPĖJIMAS!** VISADA išjunkite prietaisą prieš atjungdami nuo maitinimo šaltinio, valymo, priežiūros ar laikymo.
- Prietaisąjunkite tik prie elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis nurodyti prietaiso etiketėje.

- Nelieskite kištuko / elektros jungčių šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- Prietaisą ir elektros kištuką / jungtis laikykite atokiai nuo vandens ir kitų skysčių. Jeigu prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami ištraukite maitinimo jungtis. Nenaudokite prietaiso, kol jo nepatikrinto sertifikatuotas technikas. Nesilaikant šių nurodymų kyla pavojus gyvybei.
- Prijunkite maitinimo šaltinį prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad avarijos atveju prietaisą būtų galima nedelsiant atjungti.
- Įsitinkinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir saugo jį nuo atviros ugnies. Niekada netraukite maitinimo laidu, kad jį ištrauktumėte iš lizdo, visada traukite kištuką.
- Niekada nenešiotkite prietaiso už jo laidu.
- Niekada nebandykite patys atidaryti prietaiso korpuso.
- Nekiškite daiktų į prietaiso korpusą.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros naudojimo metu.
- Šis prietaisą turi naudoti apmokytas personalas restorano virtuveje, valgykla arba baro personalas ir t. t.
- Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, turintys fizinį, jautrumą ar protinį gebėjimą, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- Šio prietaiso jokių būdu negalima naudoti vaikams.
- Laikykite prietaisą ir jo elektros jungtis vaikams nepasiekiamose vietose.
- Niekada nenaudokite priedų ar kitų papildomų prietaisų, išskyrus tuos, kurie tiekiami su prietaisu arba kuriuos rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, naudotojui gali kilti pavojus saugai ir prietaisas gali būti sugadintas. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Nenaudokite šio prietaiso išoriniu laikmačiu arba nuotolinio valdymo sistema.
- Nedėkite prietaiso ant kaitinimo objekto (dujinės, elektrinės, anglies viryklės ir pan.).
- Neuždenkite veikiančio prietaiso.
- Ant prietaiso viršaus nedėkite jokių daiktų.
- Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, sprogių ar degių medžiagų. Prietaisą visada naudokite ant horizontalaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Prietaisas netinka montuoti toje vietoje, kurioje galima naudoti vandens srovę.
- Naudojimo metu palikite bent 10 cm plotą aplink prietaisą ventilacijai.
- **ĮSPĖJIMAS!** Visas prietaiso ventiliacijos angas laikykite neužkimštas.

## Specialios saugos instrukcijos

- Šis prietaisas skirtas naudoti komerciniams tikslais.
-  **PERSPĖJIMAS! BURNŲ RIZIKA! ŠAKIŲ PASTABOS!** Naudojimo metu prieinamų paviršių temperatūra gali būti labai aukšta. Palieskite tik valdymo skydelį, rankenas, jungtikius, laikmačio valdymo rankenėles arba temperatūros valdymo rankenėles.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- **ĮSPĖJIMAS!** Riebalai ir aliejus labai įkaista operacijos metu. Saugokitės to.
- **ĮSPĖJIMAS!** Jeigu durelės arba durelių tarpikliai pažeisti, orkaitės negalima naudoti, kol kompetentingas asmuo jos nepataisys.



- **ĮSPĖJIMAS!** Pavojainga, kad bet kuris asmuo, išskyrus kompetentingą asmenį, atliktų bet kokią aptarnavimo ar remonto operaciją, susijusią su bet kokia dangčio, kuris apsaugo nuo mikrobangų energijos poveikio, pašalinimu.
- **ĮSPĖJIMAS!** Skysčiai ar kiti maisto produktai neturi būti šildomi sandariuose konteineriuose, nes jie gali sprogti.
- **ĮSPĖJIMAS!** Dėl gėrimų mikrobangų šildymo gali vėluoti išsi-veržimas, todėl dirbant su konteineriu reikia būti atsargiems.
- **ĮSPĖJIMAS!** Maitinimo butelių ir kūdikių maisto indelių turinį reikia maišyti arba kratyti, o prieš vartojimą patikrinti temperatūrą, kad būtų išvengta nudegimų.
- Naudokite tik tuos indus, kurie yra tinkami naudoti mikrobangų krosnelėse.
- Kai šildote maistą plastikiniuose arba popieriniuose konteineriuose, stebėkite orkaitę dėl uždegimo galimybes.
- Pastebėję dūmų, išjunkite arba atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir laikykite dureles uždarytas, kad užgestų liepsna.
- Kiaušiniai jų lukšte ir visi kietai virti kiaušiniai neturėtų būti šildomi mikrobangų krosnelėse, nes jie gali sprogti net ir pasibaigus mikrobangų šildymui.
- **ĮSPĖJIMAS! NENAUDOKITE MIKROBANGŲ FUNKCIJOS, JEI Į ORKAITĖS KAMERĄ NEJDEDAMA MAISTO.**

## Numatytoji paskirtis

- Šis prietaisas skirtas naudoti komerciniams tikslams, pavyzdžiui, restoranų, valgyklų, ligoninių ir komercinių įmonių, pvz., kepyklų, skerdyklų ir kt., virtuvėse, bet ne nuolatinei masinei maisto gamybai.
- Prietaisas skirtas maisto produktams šildyti ir atitirpinti, naudojant atitinkamus patiekalus. Bet koks kitas naudojimas gali sugadinti prietaisą arba sužaloti žmogų.
- Prietaiso naudojimas bet kokiais kitais tikslais laikomas netinkamu prietaiso naudojimui. Naudotojas yra išimtinai atsakingas už netinkamą prietaiso naudojimą.

## Įžeminimo įrengimas

Šis prietaisas priskiriamas **I apsaugos klasei** ir turi būti prijungtas prie apsauginio įžeminimo. Įžeminimas sumažina elektros šoko riziką, suteikiant elektros srovės išėjimo laidą.

Šiame prietaise įrengtas maitinimo laidas su įžeminimo kištuku arba elektros jungtimis su įžeminimo laidu. Jungtys turi būti tinkamai sumontuotos ir įžemintos.

## Valdymo skydelis

[1 pav., 3 psl.]

1. Skirtingas galios lygis ir atitirpinimas
2. Laiko įvedimas
3. Dvigubas kiekis
4. Pauzė
5. Pradėti
6. Skaičių klaviatūra [butonas „1“ taip pat naudojamas programavimo režimui ir daugiapakopiam maisto gaminimo režimui]

## Paruošimas prieš naudojimą

- Nuimkite visas apsaugines pakuotes ir įvyniojimą.
- Patikrinkite, ar prietaisas yra geros būklės ir su visais priedais. Jei pristatymas nepilnas arba pažeistas, nedelsdami kreipkitės į tiekėją. Tokiu atveju nenaudokite prietaiso.
- Prieš naudodami, išvalykite priedus ir prietaisą (žr. ==> Valymas ir priežiūra).

- Patikrinkite, ar prietaisas visiškai sausas.
- Padėkite prietaisą ant horizontalaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, kuris būtų saugus nuo vandens purslų.
- Jei ateityje ketinate laikyti prietaisą, laikykite pakuotėje.
- Išsaugokite naudotojo vadovą, kad galėtumėte rasti būsimą nuorodą.

**PASTABA!** Dėl gamybos liekanų prietaisas gali skleisti lengvą kvapą per pirmuosius kelis naudojimo būdus. Tai yra normalu ir nerodo jokio defekto ar pavojaus. Patikrinkite, ar prietaisas gerai vėdinamas.

## Naudojimo instrukcijos

### Įjungimas

Kai kištukas į lizdą, ekrane bus rodomas „- - - - -“. Jis išnyks per 1 minutę neveiklumo. Tada mikrobangų krosnelė pateks į idilijos režimą.

### Tuščiosios eigos režimas

Veikiant tuščiosios eigos režimui, ekrane bus rodoma „ECO“ ir nebus jokios orkaitės veiklos. Atidarius ir uždarius orkaitės dureles, suaktyvinamas parengties režimas. Po minutės be naudojimo orkaitė įsijungs į tuščiosios eigos režimą, o laikas, per kurį reikia įjungti tuščiosios eigos režimą, gali būti pakeistas naudojant „naudotojo parinktis“ (4 parinktis, „Timeout Window“).

### Paruoštas režimas

Atidarius ir uždarius dureles, kai orkaitė veikia tuščiosios eigos režimu, orkaitė bus įjungta į parengties režimą. Šiuo režimu orkaitė yra pasirengusi pradėti rankinį arba iš anksto nustatytą gaminimo ciklą. Paruošto režimo metu rodoma „READY“. Veikiant parengties režimui, orkaitė gali pereiti į beveik visus kitus režimus.

### Durų atidarymo režimas

Durų atidarymo režimas suaktyvinamas atidarius dureles. Šio režimo metu ekrane alternatyviai rodomi užrašai „DURIS“ ir „OPEN“. Be to, veikia ventiliatorius ir orkaitės lemputė. Veikimo metu, atidarius dureles, programa bus pristabdyta, ventiliatorius sukasi ir lemputė šviečia.

### Rankinis įvedimo režimas

Įsitikinkite, kad mikrobangų krosnelė veikia parengties režimu. Pasirinkite laiką mygtuku „Laiko įvedimas“, ekrane bus rodomas „00:00“, pasirinkite pageidaujama laiką su skaičiaus klaviatūra. Po to pasirinkite galios lygį paspausdami [0 %/20 % (šaldymas)/50 %/70 %]. Ekrane bus rodoma pasirinkta galia. Jei vėl paspausite tą patį galios lygio mygtuką, maitinimas bus nustatytas atgal į 100 % galią. Be to, jei nenustatytas galios lygio mygtukas, maitinimas bus numatytasis iki 100 % galios. Kai viskas bus nustatyta, paspauskite mygtuką „Pradėti“, o mikrobangų krosnelė pradės veikti. Ciklo pabaigoje ekrane bus rodoma „DONE“.

### Pristabdymo režimas

Šis režimas leidžia naudotojams pristabdyti ciklą ir patikrinti arba maišyti maistą mikrobangų krosnelės veikimo metu. Atidarykite dureles arba paspauskite mygtuką „Pauzė“, kad pristabdytumėte ciklą. Ekrane bus rodomas likęs laikas. Norėdami tęsti ciklą, uždarykite dureles ir paspauskite mygtuką „Pradėti“. Kai nieko nedaroma, mikrobangų krosnelė per 1 minutę persijungia į tuščiosios eigos režimą.

## Iš anksto nustatytas programos režimas

Ši mikrobangų krosnelė turi 10 iš anksto nustatytų programų. Kai mikrobangų krosnelė veikia parengties režimu, paspauskite vieną iš skaičių klavišų ir mikrobangų krosnelė paleis programą. Žemiau rasite 10 iš anksto nustatytų programų. Veikiant mikrobangų krosnelėi ekrane rodomas likęs laikas, o kai tai yra daugiapakopė programa, bus rodomas bendras likęs laikas.

Mygtukas	Rodyti laiką	Mygtukas	Rodyti laiką
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programavimas

Ši mikrobangų krosnelė gali iš anksto nustatyti iki 100 programų. Norėdami nustatyti programos Nr. nuo 00 iki 99, žr. ir eikite į „Vartotojo parinkties – 9 dvizenkliai“ sesiją. Atidarykite dureles, tada maždaug 5 sekundes paspauskite ir laikykite skaičių „1“, pasigirs garso signalas, o ekrane bus rodoma „PROGRAM“, rodanti, kad įvedėte programos režimą. Pasirinkite laiką mygtuku „Laiko įvedimas“, ekrane bus rodoma „00:00“, pasirinkite pageidaujama laiką su skaičiaus klaviatūra. Po to pasirinkite galios lygį. Paspauskite galios lygio mygtukus [0 % / 20 % (šaldymo) / 50 % / 70 %], ekrane bus rodoma pasirinkta galia. Jei vėl paspausite tą patį galios lygio mygtuką, maitinimas grįš ir nustatys 100 % galią. Be to, jei nenustatytas galios lygio mygtukas, maitinimas bus numatytasis 100 %. Nustatę laiką, įjunkite maitinimą ir paspauskite mygtuką „Pradėti“, kad išsaugotumėte programą. Ekrane bus rodoma „PRO-GRAM“. Uždarykite dureles, kad grįžtumėte į parengties režimą. Jei programavimo metu norite atšaukti, paspauskite mygtuką „Pauzė“ ir orkaitė grįš į atidarytų durelių režimą ir programa nebus išsaugota.

Žemiau pateikiamas greitas vadovas, kaip padaryti 1,25 minutės programą 70% galia:

1. Atidarykite dureles ir 5 sekundes spauskite skaičių mygtuką „1“, ekrane bus rodoma „PROGRAM“.
2. Paspauskite skaičių mygtuką „3“, programa bus įrašyta į „3“. Ekrane rodoma „P:03“. Po 2 sekundžių ekrane bus rodomas laikas, susijęs su programa „:30“.
3. Norėdami nustatyti gaminimo laiką, paspauskite skaičių mygtukus „1“, „2“, „5“.
4. Paspauskite  $\frac{70}{100}$  galios lygį. Ekrane bus rodoma „1:25 70“.
5. Paspauskite mygtuką „Pradėti“. Dabar programa įrašoma skaičių klaviatūra „3“.
6. Norėdami perrašyti programą, pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus.

Pastaba: Bendras programavimo laikas yra tik 60 minučių.

Pastaba: Kai maisto gaminimo laikas viršija maksimalų mikrobangų krosnelės veikimo laiką (standartiškai 60 minučių), pasigirsta trys pyptelėjimai. Tai reiškia, kad turite koreguoti laiką, kol programa gali veikti.

Pastaba: Taip pat žr. ==> Grįžti į gamyklines nuostatas.

## Dvigubas kiekis (X2)

Ši mikrobangų krosnelė turi funkciją, skirtą apskaičiuoti laiką, reikalingą gaminant dvigubą maisto kiekį. Paspauskite mygtuką „X2“, po kurio eina programa, o mikrobangų krosnelė padidins laiką, kurį iš anksto nustatėte ir pradėsite procesą. Šią funkciją galima naudoti tik kartu su iš anksto nustatyta programa režimu.

## Kelių etapų maisto gaminimo režimas

Ši funkcija leidžia naudotojui gaminti maistą naudojant skirtingus galios lygius rankiniu įvedimo režimu arba programavimo režimu. Maksimalus etapų skaičius yra 3. Norėdami naudoti šią funkciją, pirmiausia atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje „Rankinio įvedimo būdas“. Nustatę pirmojo etapo laiką ir galią, dar kartą paspauskite mygtuką „Laiko įvedimas“, ekrane bus rodoma „STAGE-2“, dabar įveskite norimą laiką ir galią. Jei reikia trečio etapo, dar kartą paspauskite „Laiko įvedimas“, ekrane bus rodoma „STAGE-3“ ir įveskite norimą laiką ir galią. Dabar paspauskite mygtuką „Pradėti“, kad paleistumėte mikrobangų krosnelę. Programavimo režimu kelių etapų įvestis nustatoma vienodai. Toliau pateikiamas pavyzdys, kaip tai galėtų veikti:

1. Atidarykite dureles ir 5 sekundes spauskite skaičių mygtuką „1“, ekrane bus rodoma „PROGRAM“.
2. Paspauskite skaičių mygtuką „3“, programa bus įrašyta į „3“. Ekrane rodoma „P:03“. Po 2 sekundžių ekrane bus rodomas laikas, susijęs su programa „:30“.
3. Norėdami nustatyti gaminimo laiką, paspauskite skaičių mygtukus „1“, „2“, „5“.
4. Paspauskite  $\frac{70}{100}$  galios lygį. Ekrane bus rodoma „1:25 70“.
5. Norėdami nustatyti antrąjį etapą, paspauskite mygtuką „Laiko įvedimas“, ekrane bus rodoma „STAGE-2“.
6. Norėdami nustatyti gaminimo laiką, paspauskite skaičių mygtukus „3“ 3 „0“. Ekrane bus rodoma „:3:30“.
7. Paspauskite  $\frac{50}{100}$  2 etapo galią. Ekrane bus rodoma „:3:30 50“.
8. Norėdami nustatyti trečiąjį etapą, dar kartą paspauskite mygtuką „Laiko įvedimas“, ekrane bus rodoma „STAGE-3“.
9. Norėdami nustatyti gaminimo laiką, paspauskite skaičių mygtukus „1“ 0 „0“. Ekrane bus rodoma „1:00“.
10. Paspauskite  $\frac{70}{100}$  3 etapo galią. Ekrane bus rodoma „1:00 20“.
11. Paspauskite mygtuką „Pradėti“. Daugiapakopė programa dabar įrašoma mygtuku „3“.

Pastaba: Bendra maisto gaminimo trukmė ribojama iki 60 minučių.

Pastaba: Kai veikia kelių etapų maisto ruošimas, mikrobangų krosnelė rodo bendrą visų etapų trukmę.

Pastaba: Taip pat žr. ==> Grįžti į gamyklines nuostatas

## Grįžti į gamyklines nuostatas

Norėdami grąžinti mikrobangų krosnelę į gamyklines nuostatas, paspauskite ir palaikykite kartu mygtuką „Pradėti“ ir „0“, kol pasigirs garso signalas, ekrane bus rodoma „CHECK“. Kai mikrobangų krosnelė atkurs gamyklines nuostatas, ekrane bus rodoma „11“. Jei grįžti prie gamyklinių nuostatų nepavyko, ekrane bus rodoma „00“, paspauskite mygtuką „Pradėti“, o ekrane dabar bus rodoma „CLEAR“, o vieną kartą pasigirs garso signalas.



## Naudotojo parinktys

Ši mikrobangų krosnelė leidžia naudotojui keisti kai kurias parinktis. Norėdami pakeisti pirmą paleidimą atidarę dureles ir 5 sekundes spauskite „2“, ekrane bus rodoma „OP:--“. Paspauskite skaičių mygtuką, susijusį su tuo, ką reikia pakeisti, pvz., „2“. Dabar ekrane rodoma „OP:22“, toliau spauskite „2“, kol bus rodoma norima nuostata „OP:20"/"OP:21"/"OP:22" (ji veikia per šias parinktis). Norėdami nustatyti pageidaujama nuostatą, paspauskite „Pradėti“. Pokytis dabar išsaugotas. Keičiant parinktis, galite ją atšaukti paspausdami mygtuką „Pauzė“. Pokytis nebus išsaugotas, o mikrobangų krosnelė grįš į „durų atidarymo režimą“. Toliau pateikiamas parinkčių, kurias galima keisti, sąrašas, paryškinti spausdinti elementai yra iš anksto nustatytos parinktys.

Parinktis	Nustatymas	Aprašymas
1 EOC tonas	OP:10	3 pyptelėjimai
	OP:11	Nuolatinis pyptelėjimas
	OP:12	5 greiti pyptelėjimai, pasikartojantys
2 bitės tūris	OP:20	Bičių išjungimas
	OP:21	Žemas
	OP:22	Vidutinė
3 bitės įjungimas / išjungimas	OP:30	Raktinis pyptelėjimas išjungtas
	OP:31	Raktinis pyptelėjimas įjungtas
4 Klaviatūros langas	OP:40	15 sekundžių
	OP:41	30 sekundžių
	OP:42	60 sekundžių
	OP:43	120 sekundžių
5 Skrydžiai	OP:50	Skrydyje įjungta funkcija „On-the-Fly“
	OP:51	Įgalinti skraidymą
6 durų atkūrimas	OP:60	Durelių atstatymas išjungtas
	OP:61	Durų nustatymo iš naujo įjungimas
7 Maks. laikas	OP:70	60 minučių maksimalus gaminimo laikas
	OP:71	10 minučių maksimalus gaminimo laikas
8 Rankinis programavimas	OP:80	Rankinis programavimas išjungtas
	OP:81	Rankinis programavimas įjungtas
9 Dvigubas skaitmuo	OP:90	Vieno skaitmeninio režimas (10 programų)
	OP:91	Dviejų skaitmenų režimas (100 programų)

## Punktai

Gali būti tam tikrų nemetalinių indų, kurie nėra saugūs naudoti šiai mikrobangų krosnelėi. Jei kyla abejonų, galite išbandyti utensilą po toliau nurodytos procedūros.

### Utensilų testas:

Įdėkite mikrobangų krosnelėje saugų indą su 1 puodeliu šalto vandens (apie 250 ml) kartu su mikrobangų krosnelės viduje esančiu utensilu. Gaminkite maksimalia galia 1 minutę. Atsargiai pajuskite utensiliją. Jei utensilas tampa šiltas, NENAUDO-KITE jo su mikrobangų krosnele. Nekepikite utensilų ilgiau nei 1 minutę.

### Keipimo reikmenų vadovas

Žemiau pateikiamas bendras vadovas, padėsiantis pasirinkti tinkamus indus:

Maisto gaminimo intensyvumas	Mikrobangų režimas	Grilio režimas	Kombinuotasis režimas	Pastaba
Šiluma atsparus stiklas	✓	✓	✓	
Nekaitinimas – atsparus stiklas	x	x	x	
Karščiui atspari keramika	✓	✓	✓	
Mikrobangų krosnelės saugūs plastikiniai indai	✓	x	x	Netinka aukštam tempui.
Virtuvės popierius	✓	x	x	Trumpa trukmė tik šildymui. Dalyvauja naudojimo.
Metalinis padėklas	x	✓	x	Arcing atsiranda, jei naudojamas mikrobangų krosnelėje.
Metalinis stovas	x	✓	x	
Aliuminio folija ir konteineriai	x	✓	x	

✓: Tinka naudoti atitinkamu režimu. Laikykitės gamintojo nurodymų ir nuėmę dangtį. Nenaudokite, jei paviršius įtrūkęs arba pažeistas.  
x: Netinka naudoti atitinkamu režimu.

## Valymas ir priežiūra

- **Dėmesys!** Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir atvesinkite prieš jį laikydami, valydami ir atlikdami techninę priežiūrą.
- Valydami nenaudokite vandens srovės arba garų valiklio ir nestumkite prietaiso po vandeniu, nes dalys sušlaps ir gali kilti elektros smūgis.





- Jeigu prietaisas nėra laikomas geros švaros būklės, tai gali neigiamai paveikti prietaiso veikimo trukmę ir sukelti pavojingą situaciją.
- Maisto likučius reikia reguliariai valyti ir išimti iš prietaiso. Jei prietaisas nebus tinkamai išvalytas, jo naudojimo trukmė bus trumpesnė ir naudojimo metu gali kilti pavojinga būklė.
- Jeigu orkaitė nebus švari, paviršius gali pablogėti, o tai gali neigiamai paveikti prietaiso eksploataavimo laiką ir gali sukelti pavojingą situaciją.

### Valymas

- Nuvalykite atvėsintą išorinį paviršių šluoste arba kempine, šiek tiek sudrėkinta švelniu muilo tirpalu.
- Higienos sumetimais prietaisą reikia valyti prieš ir po naudojimo.
- Saugokite, kad vanduo nepatektų į elektros komponentus.
- Išvalykite konteinerio vidų neabrazyvinių plovikliu ir nuplaukite švari vandeniu.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių, abrazyvinių kempinių ar valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro. Valymui nenaudokite plieno vilnos, metalinių indų ar aštrių ar smailių daiktų. Nenaudokite benzino ar tirpiklių!
- Nėra jokių dalių, kurios būtų saugios plauti indaplovėje.

### Kaip pašalinti ir iš naujo įdiegti oro filtrą

(2 pav., 3 psl.)

- Šis filtras dedamas prieš oro įleidimo angą ir turi būti reguliariai valomas, kad kamera būtų švari.
- 1. Patraukite plastikinį vinies dangtelį (7).
- 2. Išimkite filtrą (8). Plaukite filtrą drungnu vandeniu su švelniu plovikliu, kol jis bus švarus. Prieš vėl įdedami filtrą, palaukite, kol jis išdžiū.
- 3. Norėdami vėl sumontuoti, sulygiuokite pagrindo plokštės montavimo angas, įkiškite plastikinius vinis, paspauskite plastikinį vinių dangtelį.

### Kaip nuimti ir iš naujo uždėti pusrų skydą

**ĮSPĖJIMAS!** Prieš nuimdami ar įjungdami skydą, įsitikinkite, kad mikrobangų krosnelė yra atjungta nuo maitinimo lizdo ir kad mikrobangų krosnelė yra vėsi.

#### Apsaugos nuo pusrų nuėmimas:

(3 pav., 4 psl.)

1. Naudokite 2 nykščius, kad paspaustumėte ant pusrų skydo nurodytus užraktus (\*).
2. Užraktas atleistas ir galite nuimti apsaugos nuo pusrų įtaisą.
3. Plaukite apsaugos nuo pusrų skydelį drungnu vandeniu ir švelniu plovikliu.

#### Iš naujo sumontuokite pusrų skydą:

(4 pav., 5 psl.)

1. Sulygiuokite 3 kaiščius, esančius apsaugos nuo pusrų skydo gale, su 3 skylėmis mikrobangų krosnelės gale.
2. Įstumkite 3 kaiščius į skyles, nykščiu paspauskite nurodytą užraktą (\*), abiem rankomis įspauskite apsaugą nuo pusrų, kol išgirsite, kaip ji užsifiksuoja.

### Techninė priežiūra

- Reguliariai tikrinkite prietaiso veikimą, kad išvengtumėte rimtų nelaimingų atsitikimų.
- Jeigu matote, kad prietaisas veikia netinkamai arba kyla problema, nustokite jį naudoti, išjunkite prietaisą ir kreipkitės į tiekėją.
- Visus techninės priežiūros, montavimo ir remonto darbus turi atlikti specializuoti ir įgalioti technikai arba rekomenduojama gamintojas.

### Transportavimas ir laikymas

- Prieš laikydami prietaisą, visada įsitikinkite, kad jis buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir visiškai atvėsęs.
- Prietaisą laikykite vėsioje, švarioje ir sausoje vietoje.
- Niekada nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų, nes jie gali jį sugadinti.
- Nejudinkite prietaiso, kol jis veikia. Judėdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir laikykite jį apačioje.
- Dėl savo didelio svorio mašina turi būti ypač atsargiai judama arba transportuojama. Ne mažiau kaip 2 asmenys arba vežimas. Lėtai, atsargiai judinkite mašiną ir niekada nevažiuokite didesniu nei 45° kampu.

### Trikčių šalinimas

Jeigu prietaisas veikia netinkamai, žr. toliau pateiktą tarpalo lentelę. Jei vis dar negalite išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją / paslaugų teikėją.

Problemos	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Mikrobangų krosnelė nepradeda veikti	Netinkamai prijungtas maitinimo laidas.	Patikrinkite, ar maitinimo laidas tinkamai prijungtas.
	Veikia grandinės pertraukiklio saugiklis.	Pakeiskite saugiklį arba iš naujo nustatykite grandinės pertraukiklį. Jei nežinote, kaip tai padaryti, kreipkitės į savo tiekėją.
	Maitinimo lizdas sugedęs	Patikrinkite elektros lizdą su kitu prietaisu ir patikrinkite grandinės pertraukiklį.
Orkaitė nekaista	Netinkamai uždarytos durelės	Patikrinkite dureles, ar jos tinkamai užsidaro, ar jos negali būti tinkamai uždarytos, kreipkitės į tiekėją.
Ekrane rodoma „E-01“ arba „E-02“	Sugedo temperatūros jutiklis	Atjunkite mikrobangų krosnelę nuo maitinimo lizdo ir palaukite 10 sekundžių, kol vėl įjungsite maitinimo laidą. Jei po to problemos neišsprendžiamos, kreipkitės į savo tiekėją.
Ekrane rodoma „OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR“	Įspėjimas suaktyvinamas esant aukštai temperatūrai kameroje.	Palaukite 3 minutes, mikrobangų krosnelė atvės. Patikrinkite, ar ventilacijos angos yra švarios. Niekada nenaudokite mikrobangų krosnelės be maisto, neperkaitinkite maisto. Jei po šių veiksmų problema neišsprendžiama, kreipkitės į savo tiekėją.

LT



Kai mi-kroban-gy krosnelė baigia veik-ti, šviesa ir venti-liatorius skleidžia triukšmą.	Aukšta temperatūra.	Tai normalu, lemputė ir venti-liatorius sustoja, kai mikro-bangų krosnelė pakankamai atvėsta. Jei jie nenustoja dirbti, atjunkite mikrobangų krosnelę nuo maitinimo lizdo ir palaukite 10 sekundžių prieš vėl prijungdami. Jei tai neišsprendžia problemos, kreipkitės į savo tiekėją.
---	---------------------	--

## Garantija

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisantis arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).

Laikydami savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasilie-kame teisę keisti gaminių, pakuočių ir dokumentacijos specifi-kacijos bei išankstinio įspėjimo.

## Pašalinimas ir aplinka



Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įrangą būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nu-baustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirbimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirbama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.


Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirbti, susisieki-te su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologi-nį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

## PORTUGUÊS

### Caro Cliente,

**Obrigado por adquirir este aparelho Hendi. Leia atentamente este manual do utilizador, prestando especial atenção aos regulamentos de segurança descritos abaixo, antes de instalar e utilizar este aparelho pela primeira vez.**

## Instruções de segurança

- Utilize o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido, conforme descrito neste manual.
- O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por um funcionamento incorreto e utilização incorreta.
-  **PERIGO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não tente reparar o aparelho sozinho. Não mergulhe as peças elétricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
- **NUNCA UTILIZE UM APARELHO DANIFICADO!** Verifique regularmente as ligações elétricas e o cabo quanto a danos. Quando estiver danificado, desligue o aparelho da fonte de alimentação. Quaisquer reparações só devem ser realizadas

por um fornecedor ou pessoa qualificada para evitar perigos ou ferimentos.

- **AVISO!** Quando posicionar o aparelho, encaminhe o cabo de alimentação em segurança, se necessário, para evitar puxar acidentalmente, danificar-se, entrar em contacto com a superfície de aquecimento ou causar um perigo de tropeçar.
- **AVISO!** Desde que a ficha esteja na tomada, o aparelho está ligado à fonte de alimentação.
- **AVISO!** Desligue SEMPRE o aparelho antes de o desligar da fonte de alimentação, limpeza, manutenção ou armazenamento.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica com a tensão e frequência mencionadas na etiqueta do aparelho.
- Não toque na ficha/ligações elétricas com as mãos molhadas ou húmidas.
- Mantenha o aparelho e a ficha/ligações elétricas afastados de água e outros líquidos. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente as ligações da fonte de alimentação. Não utilize o aparelho até que tenha sido verificado por um técnico certificado. O incumprimento destas instruções irá causar riscos de vida.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica de fácil acesso para que possa desligar o aparelho imediatamente em caso de emergência.
- Certifique-se de que o cabo não entra em contacto com objetos afiados ou quentes e mantenha-o afastado de fogo aberto. Nunca puxe o cabo de alimentação para o desligar da tomada; em vez disso, puxe sempre pela ficha.
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo.
- Nunca tente abrir a estrutura do aparelho sozinho.
- Não insira objetos na caixa do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
- Este aparelho deve ser operado por pessoal qualificado na cozinha do restaurante, cantinas ou pessoal do bar, etc.
- Este aparelho não deve ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas que não tenham experiência e conhecimento.
- Este aparelho não deve, em circunstância alguma, ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e as suas ligações elétricas fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize acessórios ou quaisquer outros dispositivos além dos fornecidos com o aparelho ou recomendados pelo fabricante. Se não o fizer, pode representar um risco de segurança para o utilizador e pode danificar o aparelho. Utilize apenas peças e acessórios originais.
- Não utilize este aparelho através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.
- Não coloque o aparelho sobre um objecto de aquecimento (gasolina, electricidade, fogão a carvão, etc.).
- Não tape o aparelho em funcionamento.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho perto de chamas abertas, materiais explosivos ou inflamáveis. Utilize sempre o aparelho numa superfície horizontal, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
- O aparelho não é adequado para instalação numa área onde possa ser utilizado um jacto de água.
- Deixe um espaço de pelo menos 10 cm em redor do aparelho para ventilação durante a utilização.
- **AVISO!** Mantenha todas as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.



## Instruções especiais de segurança

- Este aparelho destina-se a utilização comercial.



### ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURAS! SUPERFÍCIES QUENTES!

- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser muito elevada durante a utilização. Toque apenas no painel de controlo, nas pegas, nos interruptores, nos botões de controlo do temporizador ou nos botões de controlo da temperatura.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- **AVISO!** A gordura e o óleo ficam muito quentes durante o funcionamento. Tenha cuidado com isto.
- **AVISO!** Se a porta ou os vedantes da porta estiverem danificados, o forno não deve ser operado até ser reparado por uma pessoa competente.
- **AVISO!** É perigoso para qualquer pessoa que não seja uma pessoa competente realizar qualquer operação de assistência ou reparação que envolva a remoção de qualquer tampa que ofereça proteção contra a exposição à energia de microondas.
- **AVISO!** Os líquidos ou outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes selados, uma vez que podem explodir.
- **AVISO!** O aquecimento por micro-ondas das bebidas pode resultar em ebulição eruptiva retardada, pelo que deve ter-se cuidado ao manusear o recipiente.
- **AVISO!** O conteúdo dos frascos de alimentação e dos frascos de comida para bebés deve ser agitado ou agitado e a temperatura verificada antes do consumo, para evitar queimaduras.
- Utilize apenas utensílios adequados para utilização em fornos microondas.
- Quando aquecer alimentos em recipientes de plástico ou papel, mantenha-se atento ao forno devido à possibilidade de ignição.
- Se observar fumo, desligue ou retire a ficha do aparelho da tomada e mantenha a porta fechada para abafar quaisquer chamas.
- Os ovos na sua casca e os ovos inteiros cozidos não devem ser aquecidos em fornos microondas, uma vez que podem explodir mesmo depois de o aquecimento do microondas ter terminado.
- **AVISO! NÃO UTILIZE A FUNÇÃO DE MICROONDAS SE NÃO FOREM COLOCADOS ALIMENTOS NA CÂMARA DO FORNO.**

## Utilização prevista

- Este aparelho destina-se a ser utilizado para aplicações comerciais, por exemplo, em cozinhas de restaurantes, cantinas, hospitais e em empresas comerciais, como padarias, talhos, etc., mas não para produção contínua em massa de alimentos.
- O aparelho foi concebido para aquecer e descongelar produtos alimentares utilizando pratos adequados. Qualquer outra utilização pode provocar danos no aparelho ou lesões pessoais.
- A utilização do aparelho para qualquer outro fim deve ser considerada uma utilização indevida do dispositivo. O utilizador será o único responsável pela utilização indevida do dispositivo.

## Instalação de ligação à terra

Este aparelho está classificado como sendo de **proteção de classe I** e tem de ser ligado a uma ligação à terra de protecção. A ligação à terra reduz o risco de choque eléctrico ao fornecer um fio de escape para a corrente eléctrica.

Este aparelho está equipado com um cabo de alimentação com ficha de ligação à terra ou ligações eléctricas com fio de ligação à terra. As ligações devem estar devidamente instaladas e ligadas à terra.

## Painel de controlo

(Fig. 1 na página 3)

1. Nível de potência e descongelação diferentes
2. Entrada de tempo
3. Dupla quantidade
4. Pausa
5. Iniciar
6. Teclado numérico (o botão "1" também é utilizado para o modo de programação e o modo de cozedura multifases)

## Preparação antes da utilização

- Retire todas as embalagens e embalagens de protecção.
- Verifique se o dispositivo está em boas condições e com todos os acessórios. Em caso de entrega incompleta ou danificada, contacte imediatamente o fornecedor. Neste caso, não utilize o dispositivo.
- Limpe os acessórios e o aparelho antes da utilização (Consulte ==> Limpeza e manutenção).
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco.
- Coloque o aparelho numa superfície horizontal, estável e resistente ao calor que seja segura contra salpicos de água.
- Guarde a embalagem se pretender guardar o seu aparelho no futuro.
- Guarde o manual do utilizador para referência futura.

**NOTA!** Devido a resíduos de fabrico, o aparelho pode emitir um odor ligeiro durante as primeiras utilizações. Isto é normal e não indica qualquer defeito ou perigo. Certifique-se de que o aparelho está bem ventilado.

## Instruções de funcionamento

### Ligar

Quando ligar à tomada, "- - - - -" será apresentado no visor. Irá desaparecer em 1 minuto de inatividade. Em seguida, o microondas entra no Modo Inactivo.

### Modo inativo

Durante o modo inactivo, o ecrã mostrará "ECO" e não haverá actividade no forno. Abrir e fechar a porta do forno irá activar o Modo Pronto. O forno entra no modo inativo após um minuto sem utilização. O tempo necessário para ativar o modo inativo pode ser alterado com as "opções do utilizador" (Opção 4, Janela Tempo Limite).

### Modo pronto

Abrir e fechar a porta com o forno no modo Inactivo coloca o forno no modo Pronto. Neste modo, o forno está pronto para iniciar um ciclo de cozedura manual ou predefinido. Durante o Modo Pronto, "READY" é exibido. Durante o Modo Pronto, o forno pode passar para quase todos os outros modos.



## Modo de porta aberta

O modo de porta aberta é ativado abrindo a porta. Durante este modo, o ecrã mostra "PORTA" e "ABERTO" em alternativa. E a ventoinha e a lâmpada do forno funcionam. Durante o funcionamento, quando a porta é aberta, o programa é interrompido, a ventoinha continua a rodar e a luz acende-se.

## Modo de entrada manual

Certifique-se de que o microondas está no Modo Pronto. Seleccione a hora com o botão "Time Entry", o visor mostrará "00:00", seleccione a hora solicitada com o teclado numérico. Depois disso, seleccione o nível de potência premindo [0%/20%(Descongelar)/50%/70%]. O visor irá mostrar a potência seleccionada. Se premir novamente o mesmo botão de nível de potência, a potência voltará a ser 100%. Além disso, se não estiver definido nenhum botão de nível de potência, a potência será predefinida para 100% de potência. Quando tudo estiver regulado, prima o botão "Start" para o microondas começar a funcionar. No final do ciclo, o visor apresenta "DONE".

## Modo de pausa

Este modo permite aos utilizadores colocar o ciclo em pausa para inspecionar ou mexer os alimentos enquanto o microondas está a funcionar. Abra a porta ou prima o botão "Pausa" para interromper o ciclo. O visor apresenta o tempo restante. Para retomar o ciclo, feche a porta e prima o botão "Iniciar". Quando nada estiver concluído, o microondas entra em modo de inatividade no espaço de 1 minuto.

## Modo de programa predefinido

Este microondas inclui 10 programas predefinidos. Quando o microondas estiver no "Modo de Pronta", prima uma das teclas numéricas e o microondas executará o programa. Abaixo encontrará os 10 programas predefinidos. Quando utilizar o microondas, o tempo restante no visor é apresentado, quando se trata de um programa de várias fases, o tempo total restante é apresentado.

Botão	Hora de apresentação	Botão	Hora de apresentação
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programação

Este microondas pode predefinir até 100 programas. Consulte e siga a sessão "Opções do utilizador - 9 dígitos duplos" para definir o programa n.º de 00 a 99. Abra a porta e, em seguida, prima e mantenha premido o número "1" no teclado numérico durante cerca de 5 segundos, o alarme sonoro soar e o visor mostrará "PROGRAM" para indicar que entrou no modo de programação. Seleccione a hora com o botão "Time Entry", o visor apresenta "00:00", seleccione a hora solicitada com o teclado numérico. Depois disso, seleccione o nível de potência. Prima os botões de nível de potência [0%/20% (descongelar)/50%/70%], o visor apresenta a potência seleccionada. Se premir

novamente o mesmo botão de nível de potência, a potência voltará a ser definida para 100% de potência. Além disso, se não estiver definido nenhum botão de nível de potência, a potência será predefinida para 100%. Depois de definir a hora, ligue e prima o botão "Iniciar" para guardar o programa. O visor mostrará "PROGRAM". Feche a porta para voltar ao "modo pronto". Se pretender cancelar durante a programação, prima o botão "Pausa" e o forno regressará ao modo "porta aberta" e o programa não será guardado.

Abaixo, um guia rápido sobre como fazer um programa de 1,25 minutos com 70% de potência:

1. Abra a porta e prima o botão de número '1' durante 5 segundos; o visor mostrará "PROGRAM".
2. Prima o botão de número '3', o programa será guardado em "3". O visor apresenta "P.03". Após 2 segundos, o visor mostrará o tempo relacionado com o programa ':30'.
3. Prima os botões numéricos '1' '2' '5' para definir o tempo de cozedura.
4. Prima para o nível de potência. O visor mostrará "1:25 70".
5. Prima o botão "Iniciar". O programa é agora guardado sob o número de teclado '3'.
6. Para substituir o programa, repita os passos acima.

Nota: O tempo total de programação está limitado apenas a 60 minutos.

Nota: Quando o tempo de cozedura exceder o tempo máximo de funcionamento do microondas (padrão de 60 minutos), são emitidos três sinais sonoros. Isto significa que tem de ajustar o tempo antes de o programa poder funcionar.

Nota: Consulte também ==> Regressar às definições de fábrica.

## Quantidade dupla (X2)

Este microondas está equipado com uma função para calcular o tempo necessário para preparar uma quantidade dupla de alimentos. Prima o botão 'X2' seguido do programa e o microondas aumentará o tempo que predefiniu e iniciará o processo. Esta função só pode ser utilizada em combinação com um modo de programa predefinido.

## Modo de cozedura multifases

Esta função permite que o utilizador cozinhe os alimentos sob diferentes níveis de potência através do modo de entrada manual ou do modo de programação. O número máximo de etapas é 3. Para utilizar esta função, siga primeiro os passos em "Modo de Entrada Manual". Depois de definir a hora e a potência da primeira fase, prima novamente o botão "Time Entry", o visor apresenta "STAGE-2" e, em seguida, introduza a hora e a potência pretendidas. Se for necessária uma terceira fase, prima "Introdução de Hora" mais uma vez, o visor mostrará "STAGE-3" e introduzirá o tempo e a potência pretendidos. Agora prima o botão "Iniciar" para iniciar o microondas. A entrada multifases é definida da mesma forma no modo de programação. Veja abaixo um exemplo de como isto poderia funcionar:

1. Abra a porta e prima o botão de número '1' durante 5 segundos; o visor mostrará "PROGRAM".
2. Prima o botão de número '3', o programa será guardado em "3". O visor apresenta "P.03". Após 2 segundos, o visor mostrará o tempo relacionado com o programa ':30'.
3. Prima os botões numéricos '1' '2' '5' para definir o tempo de cozedura.



4. Prima  $\frac{0000}{\text{ON}}$  para o nível de potência. O visor mostrará "1:25 70".
5. Para definir o segundo estágio, pressione o botão "Time Entry", o visor exibirá "STAGE-2".
6. Prima os botões numéricos "3" "3" "0" para definir o tempo de cozedura. O visor mostrará "3:30".
7. Prima  $\frac{0000}{\text{ON}}$  para a potência da fase 2. O visor mostrará "3:30 50".
8. Para definir o terceiro estágio, pressione o botão "Time Entry" mais uma vez, o visor exibirá "STAGE-3".
9. Prima os botões numéricos "1" "0" "0" para definir o tempo de cozedura. O visor mostrará "1:00".
10. Prima  $\frac{0000}{\text{ON}}$  para a potência da fase 3. O visor mostrará "1:00 20".
11. Prima o botão "Iniciar". O programa de várias fases é agora guardado sob o botão "3".

Nota: O tempo total de cozedura está limitado apenas a 60 minutos.

Nota: Quando a cozedura de várias fases está ativa, o microondas mostra o tempo total restante de todas as fases.

Nota: Consulte também ==> Regressar às definições de fábrica

### Regressar às definições de fábrica

Para voltar a colocar o microondas nas definições de fábrica, prima e mantenha premidos os botões "Iniciar" e "0" em simultâneo até ouvir um sinal sonoro, o visor apresentará "CHECK". Quando o microondas restaurar as definições de fábrica, o visor apresenta "11". Se o regresso às definições de fábrica falhou, o visor apresentará "00", prima o botão "Iniciar" e o visor apresentará agora "CLEAR" e o alarme sonoro soará uma vez.

### Opções do utilizador

Este microondas permite ao utilizador alterar algumas opções. Para alterar o primeiro arranque abrindo a porta e premindo "2" durante 5 segundos, o visor irá mostrar "OP:--". Prima o botão numérico relacionado com o que tem de ser alterado, por exemplo, "2". Agora o visor mostra "OP:22", continue a premir "2" até que a definição pretendida seja apresentada "OP:20"/"OP:21"/"OP:22" (percorre estas opções). Para definir a definição pretendida, prima "iniciar". Agora a alteração está guardada. Durante a alteração das opções, pode cancelar isto premindo o botão "Pausa". A alteração não será guardada e o microondas regressará ao "modo de porta aberta". Abaixo encontra-se uma lista das opções que podem ser alteradas, os itens impressos a negro são as opções predefinidas.

Opção	Definição	Descrição
1 tom EOC	OP:10	3 sinais sonoros
	OP:11	Sinal sonoro contínuo
	OP:12	5 bipes rápidos, repetindo
2 Volume do sinal sonoro	OP:20	Sinal sonoro desligado
	OP:21	Baixo
	OP:22	Médio
	OP:23	Alto

3 Sinal sonoro ligado/desligado	OP:30	Sinal sonoro da chave desligado
	OP:31	Sinal sonoro da chave ligado
4 Janela do teclado	OP:40	15 segundos
	OP:41	30 segundos
	OP:42	60 segundos
5 Em viagem	OP:43	120 segundos
	OP:50	Desativação imediata
5 Em viagem	OP:51	Habilitação em tempo real
	Reposição de 6 portas	OP:60
OP:61		Activar reposição da porta
7 Tempo máximo	OP:70	Tempo máximo de cozedura de 60 minutos
	OP:71	Tempo máximo de cozedura de 10 minutos
8 Programação manual	OP:80	Desativar programação manual
	OP:81	Ativar programação manual
9 Dígitos Duplos	OP:90	Modo de dígito único (10 programas)
	OP:91	Modo de Dígitos Duplos (100 programas)

### Utensílios

Poderão existir determinados utensílios não metálicos que não são seguros para utilizar neste microondas. Em caso de dúvida, pode testar o utensílio seguindo o procedimento abaixo.

#### Teste do utensílio:

Coloque um recipiente adequado para microondas com 1 chávena de água fria (cerca de 250 ml) juntamente com o utensílio dentro do microondas. Cozinhe na potência máxima durante 1 minuto. Sinta o utensílio com cuidado. Se o utensílio ficar quente, NÃO o utilize com o micro-ondas. Não cozinhe o utensílio durante 1 minuto.

#### Guia de utensílios de cozinha

Abaixo encontra um guia geral para o ajudar a seleccionar os utensílios adequados:

Utensílios de cozinha	Modo de micro-ondas	Modo de grelhador	Modo de combinação	Observação
Vidro resistente ao calor	√	√	√	
Vidro não resistente ao calor	x	x	x	
Cerâmica resistente ao calor	√	√	√	



Pratos de plástico seguros para microondas	√	x	x	Não adequado para temperaturas elevadas.
Papel de cozinha	√	x	x	Curta duração para aquecimento. Frequentou o uso.
Tabuleiro metálico	x	√	x	O arco ocorre se utilizado no microondas.
Suporte metálico	x	√	x	
Folha de alumínio e recipientes	x	√	x	
<p>√: Adequado para utilização sob o modo correspondente. Siga as instruções do fabricante e retire a tampa. Não utilize se a superfície estiver rachada ou danificada.  x: Não adequado para utilização no modo correspondente.</p>				

## Limpeza e manutenção

- **ATENÇÃO!** Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e arrefeça antes de armazenar, limpar e fazer a manutenção.
- Não utilize jacto de água ou produto de limpeza a vapor para limpar e não empurre o aparelho debaixo de água, uma vez que as peças ficarão molhadas e poderá resultar em choque eléctrico.
- Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, tal pode afectar adversamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.
- Os resíduos de alimentos devem ser limpos regularmente e removidos do aparelho. Se o aparelho não for limpo correctamente, reduzirá a sua vida útil e poderá resultar em condições perigosas durante a utilização.
- A não manutenção do forno em condições limpas pode levar à deterioração da superfície que pode afectar adversamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.

### Limpeza

- Limpe a superfície exterior arrefecida com um pano ou esponja ligeiramente humedecida com uma solução de sabão suave.
- Por motivos de higiene, o aparelho deve ser limpo antes e depois da utilização.
- Evite que a água entre em contacto com os componentes eléctricos.
- Limpe o interior do recipiente com um detergente não abrasivo e enxágue com água limpa.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, esponjas abrasivas ou agentes de limpeza que contenham cloro. Não utilize palha-de-aço, utensílios metálicos ou objetos afiados ou pontiagudos para limpar. Não utilize gasolina ou solventes!
- Nenhuma peça pode ser lavada na máquina de lavar loiça.

### Como remover e reinstalar o filtro de ar (Fig. 2 na página 3)

- Este filtro é colocado antes da entrada de ar e deve ser limpo regularmente para manter a câmara limpa.
1. Puxe a tampa de plástico da cavilha para cima (7).
  2. Retire o filtro (8). Lave o filtro com água morna e um detergente suave até estar o mais limpo possível. Deixe o filtro secar antes de o reinstalar.
  3. Para reinstalar, alinhe os orifícios de montagem da placa de base, insira as cavilhas de plástico e pressione a tampa de plástico da cavilha.

### Como remover e reinstalar a protecção contra salpicos

**AVISO!** Antes de remover ou instalar a protecção, certifique-se de que o microondas está desligado da tomada e que o microondas está frio.

#### Remover a protecção contra salpicos:

(Fig. 3 na página 4)

1. Utilize 2 polegares para pressionar os fechos indicados (\*) da protecção contra salpicos.
2. O bloqueio é libertado e pode remover a protecção contra salpicos.
3. Lave a protecção contra salpicos com água morna e detergente suave.

#### Reinstalação da protecção contra salpicos:

(Fig. 4 na página 5)

1. Alinhe os 3 pinos na parte de trás da protecção contra salpicos com os 3 orifícios na parte de trás do microondas.
2. Empurre os 3 pinos para dentro dos orifícios, polegar para pressionar o bloqueio indicado (\*), use ambas as mãos para empurrar a protecção contra salpicos para o lugar até ouvir o bloqueio no lugar.

### Manutenção

- Verifique regularmente o funcionamento do aparelho para evitar acidentes graves.
- Se verificar que o aparelho não está a funcionar correctamente ou que existe um problema, pare de o utilizar, desligue-o e contacte o fornecedor.
- Todos os trabalhos de manutenção, instalação e reparação devem ser realizados por técnicos especializados e autorizados, ou recomendados pelo fabricante.

### Transporte e armazenamento

- Antes de armazenar, certifique-se sempre de que o aparelho foi desligado da fonte de alimentação e arrefecido completamente.
- Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco.
- Nunca coloque objectos pesados sobre o aparelho, pois pode danificá-lo.
- Não desloque o aparelho enquanto este estiver em funcionamento. Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando o deslocar e mantenha-o na parte inferior.
- Deve ter-se especial cuidado ao mover ou transportar a máquina devido ao seu peso pesado. Com pelo menos 2 pessoas ou a utilizar um carrinho. Desloque a máquina lentamente, com cuidado e nunca incline mais de 45°.



## Resolução de problemas

Se o aparelho não funcionar correctamente, verifique a solução na tabela abaixo. Se continuar a não conseguir resolver o problema, contacte o fornecedor/prestador de serviços.

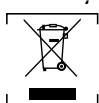
Problemas	Causa possível	Solução possível
O microondas não começa a funcionar	O cabo de alimentação não está ligado correctamente.	Verifique se o cabo de alimentação está ligado correctamente.
	Fusível queimado do disjuntor ativo.	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. Se não tiver a certeza de como fazê-lo, contacte o seu fornecedor.
	Tomada elétrica com defeito	Teste a saída com outro aparelho e verifique o disjuntor.
O forno não aquece	Porta não fechada correctamente	Verifique se a porta fecha correctamente; se não puder ser fechada correctamente, contacte o seu fornecedor.
O visor apresenta 'E-01' ou 'E-02'	Sensor de temperatura partido	Desligue o microondas da tomada e aguarde 10 segundos antes de voltar a ligar o cabo de alimentação. Se os problemas não forem resolvidos depois disso, contacte o seu fornecedor.
O visor apresenta 'OVENS HOT DO NOT OPEN THE DOOR'	O aviso é ativado pela temperatura elevada na câmara.	Aguarde 3 minutos, o microondas arrefecerá. Verifique se as aberturas de ventilação estão limpas. Nunca utilize o microondas sem alimentos, não sobreaqueça alimentos. Se o problema não for resolvido após estes passos, contacte o seu fornecedor.
A luz e a ventoinha emitem ruído quando o microondas termina de funcionar.	Temperaturas elevadas.	Isto é normal, a lâmpada e a ventoinha param quando o microondas arrefeceu o suficiente. Se não deixarem de funcionar, desligue o microondas da tomada e aguarde 10 segundos antes de voltar a ligar. Se isto não resolver o problema, contacte o seu fornecedor.

## Garantia

Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).

De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

## Eliminação e ambiente

 Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado.

O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.


Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

## ESPAÑOL

### Estimado cliente:

**Gracias por comprar este electrodoméstico HENDI. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.**

### Instrucciones de seguridad


- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
-  ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No intente reparar el aparato usted mismo. No sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- ¡NUNCA UTILICE UN APARATO DAÑADO! Compruebe regularmente si hay daños en las conexiones eléctricas y el cable. Si está dañado, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un proveedor o persona cualificada para evitar peligros o lesiones.
- ¡ADVERTENCIA! Al colocar el aparato, coloque el cable de alimentación de forma segura si es necesario para evitar tirones accidentales, daños, contacto con la superficie térmica o riesgo de tropiezo.
- ¡ADVERTENCIA! Mientras el enchufe esté en la toma de corriente, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- ¡ADVERTENCIA! Apague SIEMPRE el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, de la limpieza, del mantenimiento o del almacenamiento.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con la tensión y frecuencia mencionadas en la etiqueta del aparato.
- No toque el enchufe/las conexiones eléctricas con las manos húmedas o mojadas.
- Mantenga el aparato y el enchufe/las conexiones eléctricas alejados del agua y otros líquidos. Si el aparato cae al agua, retire inmediatamente las conexiones de la fuente de alimentación.



tación. No utilice el aparato hasta que un técnico certificado lo haya comprobado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán riesgos potencialmente mortales.

- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma; tire siempre del enchufe en su lugar.
- Nunca lleve el aparato con el cable.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca objetos en la carcasa del aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- Este aparato debe ser utilizado por personal formado en la cocina del restaurante, comedores o personal del bar, etc.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato y sus conexiones eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios ni dispositivos adicionales que no sean los suministrados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice este aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.).
- No cubra el aparato en funcionamiento.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas, materiales explosivos o inflamables. Utilice siempre el aparato sobre una superficie horizontal, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- El aparato no es adecuado para su instalación en zonas en las que se pueda utilizar un chorro de agua.
- Deje un espacio de al menos 10 cm alrededor del aparato para que se ventile durante el uso.
- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

## Instalaciones especiales de seguridad

- Este aparato está diseñado para uso comercial.
-  **¡PRECAUCIÓN! RIESGO DE QUEMADURAS SUPERFICIES CALIENTES** La temperatura de las superficies accesibles podría ser muy alta durante el uso. Toque solo el panel de control, las asas, los interruptores, los mandos de control del temporizador o los mandos de control de temperatura.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- **¡ADVERTENCIA!** La grasa y el aceite se calientan mucho durante el funcionamiento. Tenga cuidado con esto.
- **¡ADVERTENCIA!** Si la puerta o las juntas de la puerta están dañadas, el horno no debe utilizarse hasta que haya sido reparado por una persona competente.

- **¡ADVERTENCIA!** Es peligroso para cualquier persona que no sea una persona competente llevar a cabo cualquier operación de servicio o reparación que implique la retirada de cualquier cubierta que ofrezca protección contra la exposición a la energía del microondas.
- **¡ADVERTENCIA!** Los líquidos u otros alimentos no deben calentarse en recipientes sellados, ya que pueden explotar.
- **¡ADVERTENCIA!** El calentamiento de las bebidas en el microondas puede provocar un retraso en la ebullición eruptiva, por lo que debe tenerse cuidado al manipular el recipiente.
- **¡ADVERTENCIA!** El contenido de los biberones de alimentación y los frascos de comida para bebés debe agitarse o agitarse, y debe comprobarse la temperatura antes de su consumo para evitar quemaduras.
- Utilice únicamente utensilios adecuados para su uso en hornos microondas.
- Cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel, preste atención al horno debido a la posibilidad de ignición.
- Si se observa humo, apague o desenchufe el aparato y mantenga la puerta cerrada para sofocar las llamas.
- Los huevos en su cáscara y los huevos duros enteros no deben calentarse en hornos microondas, ya que pueden explotar incluso después de que haya finalizado el calentamiento del microondas.
- **¡ADVERTENCIA! NO UTILICE LA FUNCIÓN DE MICROONDAS SI NO SE INTRODUCEN ALIMENTOS EN LA CÁMARA DEL HORNO.**

## Uso previsto

- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en cocinas de restaurantes, cafeterías, hospitales y empresas comerciales como panaderías, pastelerías, etc., pero no para la producción masiva continua de alimentos.
- El aparato está diseñado para calentar y descongelar productos alimenticios utilizando platos adecuados. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o lesiones personales.
- El uso del aparato para cualquier otro fin se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

## Instalación de conexión a tierra

Este aparato está clasificado como **protección de clase I** y debe conectarse a una toma de tierra protectora. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.

Este aparato está equipado con un cable de alimentación con enchufe de conexión a tierra o conexiones eléctricas con cable de conexión a tierra. Las conexiones deben estar correctamente instaladas y conectadas a tierra.

## Panel de control.

(Fig. 1 en la página 3)

1. Diferente nivel de potencia y descongelación
2. Entrada de hora
3. Cantidad doble
4. Pausa
5. Inicio
6. Teclado numérico [el botón "1" también se utiliza para el modo de programación y el modo de cocción multitapa]



## Preparación antes del uso

- Retire todo el embalaje protector y la envoltura.
- Compruebe que el dispositivo está en buenas condiciones y con todos los accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, póngase en contacto con el proveedor inmediatamente. En este caso, no utilice el dispositivo.
- Limpie los accesorios y el aparato antes de utilizarlos (consulte ==> Limpieza y mantenimiento).
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor que sea segura contra salpicaduras de agua.
- Conserve el embalaje si desea guardar su electrodoméstico en el futuro.
- Guarde el manual del usuario para futuras consultas.

**¡NOTA!** Debido a los residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto o peligro. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

## Instrucciones de funcionamiento

### Encendido

Cuando se enchufa en la toma, en la pantalla se mostrará " - - - - - ". Desaparecerá en 1 minuto de inactividad. A continuación, el microondas entrará en el modo inactivo.

### Modo inactivo

Durante el modo inactivo, la pantalla mostrará "ECO" y no habrá actividad del horno. Al abrir y cerrar la puerta del horno se activará el modo Listo. El horno entrará en modo inactivo después de un minuto sin uso. El tiempo que se tarda en activar el modo inactivo se puede cambiar con las "opciones de usuario" (Opción 4, Ventana de tiempo de espera).

### Modo listo

Al abrir y cerrar la puerta mientras el horno está en modo inactivo, el horno pasará al modo Listo. En este modo, el horno está listo para iniciar un ciclo de cocción manual o preajustado. Durante el modo Listo, se muestra "READY". Durante el modo Listo, el horno puede pasar a casi todos los demás modos.

### Modo de puerta abierta

El modo de puerta abierta se activa abriendo la puerta. Durante este modo, la pantalla muestra "PUERTA" y "ABRIR" alternativamente. Y el ventilador y la lámpara del horno funcionan. Durante el funcionamiento, cuando se abre la puerta, el programa se detiene, el ventilador sigue girando y la luz se enciende.

### Modo de entrada manual

Asegúrese de que el microondas esté en Modo Listo. Seleccione la hora con el botón "Time Entry", la pantalla mostrará "00:00", seleccione la hora solicitada con el teclado numérico. A continuación, seleccione el nivel de potencia pulsando [0%/20%(Descongelar)/50%/70%]. La pantalla mostrará la potencia seleccionada. Si vuelve a pulsar el mismo botón de nivel de potencia, la potencia se restablecerá al 100%. Además, si no se establece ningún botón de nivel de potencia, la potencia será predeterminada al 100%. Cuando todo esté ajustado, pulse el botón "Iniciar"; ahora el microondas comenzará a funcionar. Al final del ciclo, la pantalla mostrará "DONE".

### Modo de pausa

Este modo permite a los usuarios pausar el ciclo para inspeccionar o agitar los alimentos mientras el microondas está funcionando. Abra la puerta o pulse el botón "Pausa" para detener el ciclo. La pantalla mostrará el tiempo restante. Para reanudar el ciclo, cierre la puerta y pulse el botón "Iniciar". Cuando no se hace nada, el microondas pasa al modo inactivo en 1 minuto.

### Modo de programa preestablecido


Este microondas viene con 10 programas preestablecidos. Cuando el microondas esté en modo "Listo", pulse una de las teclas numéricas y el microondas ejecutará el programa. A continuación encontrará los 10 programas preestablecidos. Cuando el microondas está funcionando, muestra el tiempo restante en la pantalla; cuando se trata de un programa de varias etapas, se muestra el tiempo restante total.

Botón	Tiempo de visualización	Botón	Tiempo de visualización
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

### Programación

Este microondas puede preajustar hasta 100 programas. Consulte y siga la sesión "Opciones de usuario: 9 dígitos dobles" para configurar el n.o de programa de 00 a 99. Abra la puerta y, a continuación, mantenga pulsado el número "1" en el teclado numérico durante unos 5 segundos, sonará la señal acústica y la pantalla mostrará "PROGRAM" para indicar que ha entrado en el modo de programa. Seleccione la hora con el botón "Time Entry", la pantalla mostrará "00:00", seleccione la hora solicitada con el teclado numérico. A continuación, seleccione el nivel de potencia. Pulse los botones de nivel de potencia [0%/20% (descongelación) /50%/70%]; la pantalla mostrará la potencia seleccionada. Si vuelve a pulsar el mismo botón de nivel de potencia, la potencia volverá a ajustarse al 100%. Además, si no se establece ningún botón de nivel de potencia, la potencia será predeterminada al 100%. Después de ajustar la hora, encienda y pulse el botón "Inicio" para guardar el programa. La pantalla mostrará "PROGRAM". Cierre la puerta para volver al "modo listo". Si desea cancelar durante la programación, pulse la tecla "Pausa" y el horno volverá al modo "puerta abierta" y el programa no se guardará.

A continuación se muestra una guía rápida sobre cómo realizar un programa de 1,25 minutos al 70% de potencia:

1. Abra la puerta y pulse el botón numérico "1" durante 5 segundos; la pantalla mostrará "PROGRAM".
2. Pulse el botón de número "3"; el programa se guardará en "3". La pantalla muestra "P:03". Después de 2 segundos, la pantalla mostrará el tiempo relacionado con el programa "30".
3. Pulse las teclas numéricas "1" "2" "5" para ajustar el tiempo de cocción.
4. Pulse  para el nivel de potencia. La pantalla mostrará "1:25 70".



- Pulse el botón "Iniciar". El programa se guarda ahora con el teclado numérico '3'.
- Para sobrescribir el programa, repita los pasos anteriores.

Nota: El tiempo total de programación está limitado a 60 minutos solamente.

Nota: Cuando el tiempo de cocción supera el tiempo máximo que puede funcionar el microondas (estándar 60 minutos), sonarán tres pitidos. Esto significa que debe ajustar la hora antes de que el programa pueda funcionar.

Nota: Consulte también ==> Volver a los ajustes de fábrica.

### Cantidad doble (X2)

Este microondas está equipado con una función para calcular la cantidad de tiempo necesaria al preparar una cantidad doble de comida. Pulse el botón 'X2' seguido del programa y el microondas aumentará el tiempo que predetermine e iniciará el proceso. Esta función solo se puede utilizar en combinación con un modo de programa preestablecido.

### Modo de cocción multitapa

Esta función permite al usuario cocinar los alimentos con diferentes combinaciones de niveles de potencia mediante el modo de entrada manual o el modo de programación. El número máximo de etapas es 3. Para utilizar esta función, primero siga los pasos de la sección "Modificación de entrada manual". Después de ajustar la hora y la potencia de la primera etapa, pulse de nuevo el botón "Time Entry", la pantalla muestra "STAGE-2", y ahora introduzca la hora y la potencia deseadas. Si se necesita una tercera etapa, pulse "Time Entry" una vez más, la pantalla mostrará "STAGE-3" e introducirá la hora y la potencia deseadas. Ahora pulse el botón "Iniciar" para encender el microondas. La entrada multitapa se establece de la misma manera mientras está en modo de programación. A continuación se muestra un ejemplo de cómo podría funcionar:

- Abra la puerta y pulse el botón numérico '1' durante 5 segundos; la pantalla mostrará "PROGRAM".
- Pulse el botón de número '3'; el programa se guardará en "3". La pantalla muestra "P:03". Después de 2 segundos, la pantalla mostrará el tiempo relacionado con el programa ':30'.
- Pulse las teclas numéricas '1' '2' '5' para ajustar el tiempo de cocción.
- Pulse  $\frac{1000}{1000}$  para el nivel de potencia. La pantalla mostrará '1:25 70'.
- Para ajustar la segunda etapa, pulse el botón "Introducción de tiempo", la pantalla mostrará "STAGE-2".
- Pulse las teclas numéricas "3" "3" "0" para ajustar el tiempo de cocción. La pantalla mostrará "3:30".
- Pulse  $\frac{1000}{1000}$  para obtener la potencia de la etapa 2. La pantalla mostrará "3:30 50".
- Para ajustar la tercera etapa, pulse una vez más el botón "Introducción de tiempo"; la pantalla mostrará "STAGE-3".
- Pulse las teclas numéricas '1' '0' '0' para ajustar el tiempo de cocción. La pantalla mostrará "1:00".
- Pulse  $\frac{1000}{1000}$  para obtener la potencia de la fase 3. La pantalla mostrará "1:00 20".
- Pulse el botón "Iniciar". El programa de varias etapas se guarda ahora bajo el botón '3'.

Nota: El tiempo total de cocción está limitado a 60 minutos solamente.

Nota: Cuando la cocción multitapa está activa, el microondas muestra el tiempo total restante de todas las etapas.

Nota: Consulte también ==> Volver a los ajustes de fábrica

### Volver a los ajustes de fábrica

Para devolver el microondas a los ajustes de fábrica, mantenga pulsadas las teclas "Inicio" y "0" hasta que suene la señal acústica, la pantalla mostrará "CHECK". Cuando el microondas restablezca los ajustes de fábrica, la pantalla mostrará '11'. Si se produce un error al volver a los ajustes de fábrica, la pantalla mostrará '00'; pulse el botón "Iniciar" y la pantalla mostrará 'CLEAR' y la señal acústica sonará una vez.

### Opciones de usuario

Este microondas permite al usuario cambiar algunas opciones. Para cambiar el primer inicio abriendo la puerta y pulsando '2' durante 5 segundos, la pantalla mostrará 'OP:--'. Pulse el botón numérico relacionado con lo que se debe cambiar, por ejemplo, "2". Ahora la pantalla muestra 'OP:22'; siga pulsando '2' hasta que se muestre el ajuste deseado 'OP:20'/OP:21'/OP:22' (se desplaza por estas opciones). Para establecer el ajuste deseado, pulse "iniciar". Ahora el cambio se guarda. Durante el cambio de las opciones, puede cancelarlo pulsando el botón "Pausa". El cambio no se guardará y el microondas volverá al "modo de puerta abierta". A continuación se muestra una lista de las opciones que se pueden cambiar; los elementos impresos en negrita son las opciones predefinidas.

Opción	Ajuste	Descripción
1 tono EOC	OP:10	3 pitidos
	OP:11	Pitido continuo
	OP:12	5 pitidos rápidos, repitiendo
Volumen de 2 pitidos	OP:20	Pitido apagado
	OP:21	Bajo
	OP:22	Medio
3 Activación/desactivación de la señal acústica	OP:23	Alto
	OP:30	Pitido de tecla desactivado
	OP:31	Pitido de tecla activado
4 Ventana del teclado	OP:40	15 segundos
	OP:41	30 segundos
	OP:42	60 segundos
	OP:43	120 segundos
5 Sobre la marcha	OP:50	Deshabilitar sobre la marcha
	OP:51	Habilitación sobre la marcha
Restablecimiento de 6 puertas	OP:60	Deshabilitar restablecimiento de puerta
	OP:61	Habilitar restablecimiento de puerta

7 Tiempo máx.	OP:70	Tiempo máximo de cocción de 60 minutos
	OP:71	Tiempo máximo de cocción de 10 minutos
8 Programación manual	OP:80	Desactivación de la programación manual
	OP:81	Habilitar programación manual
9 dígitos dobles	OP:90	Modo de un solo dígito (10 programas)
	OP:91	Modo de dos dígitos (100 programas)

Bandeja metálica	x	√	x	Se producen arcos si se utilizan en el microondas.
Portaequipajes metálico	x	√	x	
Papel de aluminio y contenedores	x	√	x	
√:Adecuado para su uso en el modo correspondiente. Siga las instrucciones del fabricante y retire la tapa. No lo utilice si la superficie está agrietada o dañada. x:No apto para su uso en el modo correspondiente.				

## Utensilios

Puede haber ciertos utensilios no metálicos que no son seguros para usar en este microondas. En caso de duda, puede probar el utensilio siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

### Prueba de utensilios:

Coloque un recipiente apto para microondas con 1 taza de agua fría (unos 250 ml) junto con el utensilio dentro del microondas. Cocine a máxima potencia durante 1 minuto. Siente el utensilio con cuidado. Si el utensilio se calienta, NO lo utilice con el microondas. No cocine el utensilio durante 1 minuto.

### Guía de utensilios de cocina

A continuación encontrará una guía general para ayudarle a seleccionar los utensilios adecuados:

Utensilio de cocina	Modo microondas	Modo Parrilla	Modo de combinación	Observación
Vidrio resistente al calor	√	√	√	
Vidrio no resistente al calor	x	x	x	
Cerámica resistente al calor	√	√	√	
Platos de plástico aptos para microondas	√	x	x	No apto para altas temperaturas.
Papel de cocina	√	x	x	Duración corta solo para calentamiento. Uso asistido.

## Limpieza y mantenimiento

- **¡ATENCIÓN!** Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación y enfríe antes de guardarlo, limpiarlo y realizar el mantenimiento.
- No utilice chorro de agua ni limpiador de vapor para la limpieza y no empuje el aparato bajo el agua, ya que las piezas se mojarán y podrían producirse descargas eléctricas.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente a su vida útil y provocar una situación peligrosa.
- Los residuos de alimentos deben limpiarse y eliminarse regularmente del aparato. Si el aparato no se limpia correctamente, reducirá su vida útil y puede resultar en una condición peligrosa durante su uso.
- Si no se mantiene el horno limpio, la superficie podría deteriorarse y afectar negativamente a la vida útil del aparato, lo que podría provocar una situación peligrosa.

### Limpieza

- Limpie la superficie exterior enfriada con un paño o esponja ligeramente humedecido con una solución jabonosa suave.
- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de su uso.
- Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Limpie el interior del recipiente con un detergente no abrasivo y enjuague con agua limpia.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos, esponjas abrasivas ni productos de limpieza que contengan cloro. No utilice lana de acero, utensilios metálicos ni objetos afilados o puntiagudos para la limpieza. ¡No utilice gasolina ni disolventes!
- Ninguna pieza es apta para lavavajillas.

### Cómo retirar y volver a instalar el filtro de aire (Fig. 2 de la página 3)

- Este filtro se coloca antes de la entrada de aire y debe limpiarse regularmente para mantener limpia la cámara.
1. Tire hacia arriba de la tapa de plástico del clavo (7).
  2. Retire el filtro (8). Lave el filtro con agua tibia y un detergente suave hasta que esté lo más limpio posible. Deje secar el filtro antes de volver a instalarlo.
  3. Para volver a instalarlo, alinee los orificios de montaje de la placa base, inserte los clavos de plástico y presione la tapa de plástico del clavo.



## Cómo retirar y volver a instalar el protector contra salpicaduras

**¡ADVERTENCIA!** Antes de retirar o instalar el protector, asegúrese de que el microondas esté desenchufado de la toma de corriente y que el microondas esté frío.

### Desmontaje del protector contra salpicaduras:

(Fig. 3 en la página 4)

1. Utilice 2 pulgares para presionar los bloqueos indicados (\*) del protector contra salpicaduras.
2. El bloqueo se libera y puede retirar el protector contra salpicaduras.
3. Lave el protector contra salpicaduras con agua tibia y detergente suave.

### Reinstalación del protector contra salpicaduras:

(Fig. 4 en la página 5)

1. Alinee los 3 pasadores de la parte posterior del protector contra salpicaduras con los 3 orificios de la parte posterior del microondas.
2. Empuje los 3 pasadores en los orificios, con el pulgar, para presionar el bloqueo indicado (\*), utilice ambas manos para empujar el escudo antisalpicaduras hasta que oiga que se bloquea en su lugar.

### Mantenimiento

- Compruebe periódicamente el funcionamiento del aparato para evitar accidentes graves.
- Si ve que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y póngase en contacto con el proveedor.
- Todos los trabajos de mantenimiento, instalación y reparación deben ser realizados por técnicos especializados y autorizados, o recomendados por el fabricante.

### Transporte y almacenamiento

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato se ha desconectado de la fuente de alimentación y se ha enfriado por completo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato, ya que podría dañarlo.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación cuando lo mueva y manténgalo en la parte inferior.
- Debe tenerse especial cuidado al mover o transportar la máquina debido a su peso pesado. Con al menos 2 personas o utilizando un carro. Mueva la máquina lentamente, con cuidado y nunca la incline más de 45°.

## Resolución de problemas

Si el aparato no funciona correctamente, compruebe la solución en la tabla siguiente. Si sigue sin poder resolver el problema, póngase en contacto con el proveedor/proveedor de servicios.

Problemas	Causa posible	Posible solución
El microondas no empieza a funcionar	El cable de alimentación no está enchufado correctamente.	Compruebe si el cable de alimentación está enchufado correctamente.
	Fusible fundido del disyuntor activo.	Sustituya el fusible o restablezca el disyuntor. Si no está seguro de cómo hacerlo, póngase en contacto con su proveedor.
	Toma de corriente defectuosa	Pruebe la toma de corriente con otro aparato y compruebe el disyuntor.
El horno no se calienta	Puerta no cerrada correctamente	Compruebe si la puerta se cierra correctamente y, si no se puede cerrar correctamente, póngase en contacto con su proveedor.
La pantalla muestra 'E-01' o 'E-02'	Sensor de temperatura roto	Desenchufe el microondas de la toma de corriente y espere 10 segundos antes de volver a enchufar el cable de alimentación. Si los problemas no se resuelven después de esto, póngase en contacto con su proveedor.
La pantalla muestra 'OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR.'	La advertencia se activa por la alta temperatura de la cámara.	Espere 3 minutos, el microondas se enfriará. Compruebe si las ventilaciones están despejadas. No utilice nunca el microondas sin alimentos, no sobrecaliente los alimentos. Si el problema no se resuelve después de estos pasos, póngase en contacto con su proveedor.
La luz y el ventilador hacen ruido cuando el microondas termina de funcionar.	Temperaturas altas.	Esto es normal, la lámpara y el ventilador se detienen cuando el microondas se ha enfriado lo suficiente. Si no dejan de funcionar, desenchufe el microondas de la toma de corriente y espere 10 segundos antes de volver a enchufarlo. Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con su proveedor.

## Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las espe-

cificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

## Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.


Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

## SLOVENSKÝ


Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič Hendi. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

## Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič používajte iba na určený účel, na ktorý je určený, ako je opísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym použitím.
-  **NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody ani iných tekutín. Spotrebič nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÝ SPOTREBIČ!** Pravidelne kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. Ak je spotrebič poškodený, odpojte ho od elektrickej siete. Všetky opravy smie vykonávať iba dodávateľ alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča v prípade potreby bezpečne vedte napájací kábel, aby ste predišli neúmyselnému ťahaniu, poškodeniu, kontaktu s vyhrievacím povrchom alebo nebezpečenstvu zakopnutia.
- VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- VAROVANIE!** Pred odpojením od napájania, čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič **VŽDY** vypnite.
- Spotrebič pripájajte do elektrickej zásuvky iba s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nedotýkajte sa konektorov/elektrických prípojk mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič a elektrický zástrčku/pripojenia uchovávajte mimo dosahu vody a iných tekutín. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte prípojky napájania. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie

týchto pokynov bude mať za následok život ohrozujúce riziká.

- Pripojte napájanie do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli v prípade núdze spotrebič okamžite odpojiť.
  - Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nepriblížte ho k otvorenému ohňu. Nikdy nefahajte za napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy fahajte za zástrčku.
  - Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
  - Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
  - Do krytu spotrebiča nekladajte žiadne predmety.
  - Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
  - Tento spotrebič by mal obsluhovať vyškolený personál v kuchyni reštaurácie, jedálne, bary atď.
  - Tento spotrebič by nemali obsluhovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.
  - Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
  - Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
  - Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani žiadne ďalšie zariadenia okrem tých, ktoré sa dodávajú so spotrebičom alebo ktoré odporúča výrobca. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k bezpečnostnému riziku pre používateľa a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
  - Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
  - Spotrebič neumiestňujte na vykurovací predmet (benzín, elektrina, sporák s dreveným uhlím atď.).
  - Spotrebič nezakrývajte v prevádzke.
  - Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety.
  - Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, výbušných alebo horľavých materiálov. Spotrebič vždy prevádzkujte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplotvzdornom a suchom povrchu.
  - Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu na mieste, kde by sa dal použiť vodný prúd.
  - Počas používania nechajte okolo spotrebiča priestor aspoň 10 cm na vetranie.
  - VAROVANIE!** Všetky vetracie otvory na spotrebiči udržiavajte bez prekážok.
- ## Špeciálne bezpečnostné pokyny
- Tento spotrebič je určený na komerčné použitie.
  -  **UPOZORNENIE! RIZIKO PRUŽINY! HORÚCE PLOCHINY!** Teplota prístupných povrchov môže byť počas používania veľmi vysoká. Dotknite sa iba ovládacieho panela, rukovätí, spínačov, ovládačov časovača alebo ovládačov teploty.
  - Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
  - VAROVANIE!** Tuky a olej sa počas prevádzky veľmi zohrejú. Dávajte si na to pozor.
  - VAROVANIE!** Ak sú tesnenia dvierok alebo dvierok poškodené, rúra sa nesmie používať, kým ich neopraví kompetentná osoba.
  - VAROVANIE!** Je nebezpečné, aby ktokoľvek iný ako kompetentná osoba vykonal akýkoľvek servis alebo opravu, ktorá zahŕňa odstránenie akéhokoľvek krytu, ktorý poskytuje ochranu pred vystavením mikrovlňnej energii.
  - VAROVANIE!** Kvapaliny alebo iné potraviny sa nesmú ohrievať v uzavretých nádobách, pretože môžu explodovať.

SK



- **VAROVANIE!** Ohrev nápojov v mikrovlnnej rúre môže spôsobiť oneskorené vrenie, preto je pri manipulácii s nádobou potrebné dávať pozor.
- **VAROVANIE!** Obsah fliaš na kŕmenie a nádob s detskými potravínami sa musí pred konzumáciou miešať alebo pretrepať a musí sa skontrolovať teplota, aby sa predišlo popáleninám.
- Používajte iba pomôcky vhodné na použitie v mikrovlnných rúrach.
- Pri zohrievaní potravín v plastových alebo papierových nádobách sledujte rúru z dôvodu možnosti vznietenia.
- Ak spozorujete dym, spotrebič vypnite alebo odpojte od elektrickej siete a nechajte dverka zatvorené, aby ste zadusili akýkoľvek plameň.
- Vajcia v škrupine a celé vajcia natvrdo uvarené v mikrovlnnej rúre by sa nemali ohrievať, pretože môžu explodovať aj po skončení ohrevu v mikrovlnnej rúre.
- **VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE FUNKCIU MIKROVLN, AK DO KOMORY RÚRY NEVKLADÁTE ŽIADNE JEDLO.**

## Určené použitie

- Tento spotrebič je určený na komerčné použitie, napríklad v kuchyniach reštaurácií, jedálňach, nemocniciach a komerčných podnikoch, ako sú pekárne, mäsiarne atď., ale nie na nepretržitú hromadnú výrobu potravín.
- Spotrebič je určený na ohrievanie a rozmrazovanie potravín pomocou vhodných pokrmov. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu osôb.
- Prevádzka spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za nesprávne použitie zariadenia. Používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za nesprávne používanie zariadenia.

## Instalácia uzemnenia

Tento spotrebič je klasifikovaný ako **ochranná trieda I** a musí byť pripojený k ochrannému uzemneniu. Uzemnenie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom zabezpečením únikového drôtu pre elektrický prúd.

Tento spotrebič je vybavený napájacím káblom s uzemňovacou zástrčkou alebo elektrickými pripojeniami s uzemňovacím vodičom. Prípojky musia byť správne nainštalované a uzemnené.

SK

## Ovládací panel

(Obr. 1 na strane 3)

1. Rôzne úrovne výkonu a rozmrazovania
2. Zadávanie času
3. Dvojité množstvo
4. Prestávka
5. Spustiť
6. Číselná klávesnica [Tlačidlo „1“ sa používa aj pre režim programovania a viacstupňový režim varenia]

## Príprava pred použitím

- Odstráňte všetky ochranné obaly a obaly.
- Skontrolujte, či je zariadenie v dobrom stave a so všetkými príslušenstvom. V prípade neúplného alebo poškodeného doručenia okamžite kontaktujte dodávateľa. V takom prípade zariadenie nepoužívajte.
- Pred použitím príslušenstvo a spotrebič vyčistite [pozrite ==> Čistenie a údržba].
- Uistite sa, že je spotrebič úplne suchý.
- Spotrebič umiestnite na vodorovný, stabilný a teplotzdorný

povrch, ktorý je bezpečný proti striekajúcej vode.

- Obal si uschovajte, ak plánujete spotrebič v budúcnosti uskladniť.
- Používateľskú príručku si odložte na budúce použitie.

**POZNÁMKA!** Z dôvodu zvyškov z výroby môže spotrebič počas prvých niekoľkých použití uvoľňovať mierny zápach. Je to normálne a neznamená to žiadnu chybu ani nebezpečenstvo. Uistite sa, že je spotrebič dobre vetraný.

## Prevádzkové pokyny

### Zapnutie

Po zapojení do zásuvky sa na displeji zobrazí „- - - - -“. Za 1 minútu nečinnosti zmizne. Mikrovlnná rúra potom prejde do režimu nečinnosti.

### Režim nečinnosti

Počas režimu nečinnosti sa na obrazovke zobrazí „ECO“ a nebude sa vykonávať žiadna činnosť rúry. Po otvorení a potom zatvorení dveriek rúry sa aktivuje Pripravený režim. Rúra prejde do režimu nečinnosti po minúte nepoužívania. Čas potrebný na aktiváciu režimu nečinnosti možno zmeniť na „používateľské voľiteľné funkcie“ [možnosť 4, Časový limit].

### Režim pripravenosti

Ak otvoríte a zatvoríte dverka, kým je rúra v režime nečinnosti, rúra sa prepne do režimu pripravenosti. V tomto režime je rúra pripravená začať manuálny alebo prednastavený cyklus pečenia. Počas režimu prípravy sa zobrazí „READY“. V režime pripravenosti môže rúra prejsť na takmer všetky ostatné režimy.

### Režim otvorenia dverí

Režim otvorenia dverí sa aktivuje otvorením dverí. V tomto režime sa na obrazovke prípadne zobrazia „DVERE“ a „OTVORENÉ“. A ventilátor a osvetlenie rúry fungujú. Počas prevádzky, keď sú dverka otvorené, program sa pozastaví, ventilátor sa bude otáčať a svetlo bude svietiť.

### Režim manuálneho zadávania

Uistite sa, že mikrovlnná rúra je v režime pripravenosti. Pomocou tlačidla „Časové zadanie“ vyberte čas, na displeji sa zobrazí „00:00“, pomocou číselnej klávesnice vyberte požadovaný čas. Potom vyberte úroveň výkonu stlačením [0 %/20 % (Odmrazenie)/50 %/70 %]. Na displeji sa zobrazí zvolený výkon. Ak znovu stlačíte rovnaké tlačidlo úrovne výkonu, výkon sa vráti späť na 100 % výkon. Ak nie je nastavené žiadne tlačidlo úrovne výkonu, výkon sa predvolene nastaví na 100 % výkon. Keď je všetko nastavené, stlačte tlačidlo „Spustiť“, mikrovlnná rúra sa teraz spustí. Na konci cyklu sa na displeji zobrazí „DONE“.

### Režim pozastavenia

Tento režim umožňuje používateľom pozastaviť cyklus na kontroľu alebo miešanie jedla počas prevádzky mikrovlnnej rúry. Otvorte dverka alebo stlačením tlačidla „Prestávka“ pozastavte cyklus. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas. Ak chcete cyklus obnoviť, zatvoríte dverka a stlačte tlačidlo „Štart“. Keď sa nič neurobí, mikrovlnná rúra prejde do režimu nečinnosti do 1 minúty.



## Prednastavený režim programu


Táto mikrovlnná rúra sa dodáva s 10 predvolenými programami. Keď je mikrovlnná rúra v „prípravenom režime“, stlačte jedno z číselných tlačidiel a mikrovlnná rúra spustí program. Nižšie nájdete 10 predvolených programov. Pri prevádzke mikrovlnnej rúry sa na displeji zobrazí zostávajúci čas, keď ide o viacstupňový program, zobrazí sa celkový zostávajúci čas.

Tlačidlo	Zobrazenie času	Tlačidlo	Zobrazenie času
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programovanie

Táto mikrovlnná rúra dokáže prednastaviť až 100 programov. Pozrite si a postupujte podľa časti „Používateľské možnosti – 9 dvojciferné“ pre nastavenie programu č. od 00 do 99. Otvorte dverka, potom stlačte a podržte číslo „1“ na číselnej klávesnici približne 5 sekúnd, zaznie zvukový signál a na displeji sa zobrazí PROGRAM, čo znamená, že ste zadali režim programu. Pomocou tlačidla „Časové zadanie“ vyberte čas, na displeji sa zobrazí „00:00“, pomocou číselnej klávesnice vyberte požadovaný čas. Potom vyberte úroveň výkonu. Stlačte tlačidlá úrovne výkonu [0 %/20 % (rozmravovanie)/50 %/70 %], na displeji sa zobrazí zvolený výkon. Ak znova stlačíte rovnaké tlačidlo úrovne výkonu, napájanie sa vráti na nastavenie 100 % výkonu. Ak nie je nastavené žiadne tlačidlo úrovne výkonu, výkon sa predvolene nastaví na 100 %. Po nastavení času zapnite napájanie a stlačením tlačidla „Štart“ program uložíte. Na displeji sa zobrazí PROGRAM. Zavrte dverka, aby ste sa vrátili do „prípraveného režimu“. Ak ju chcete počas programovania zrušiť, stlačte tlačidlo „Prestávka“ a rúra sa vráti do režimu „otvorené dverka“ a program sa neuloží.

Nižšie nájdete stručnú príručku, ako vytvorí program s 1,25 minútovým výkonom 70 %:

1. Otvorte dverka a stlačte tlačidlo čísla „1“ na 5 sekúnd, na displeji sa zobrazí PROGRAM.
2. Stlačte tlačidlo číslo „3“, program sa uloží do „3“. Na displeji sa zobrazí „P.03“. Po 2 sekundách sa na displeji zobrazí čas súvisiaci s programom „:30“.
3. Stlačením číselných tlačidiel „1“ „2“ „5“ nastavte čas pečenia.
4. Stlačte  pre úroveň výkonu. Na displeji sa zobrazí „1:25 70“.
5. Stlačte tlačidlo „Štart“. Program sa teraz uloží pod klávesnicu s číslom „3“.
6. Ak chcete prepísať program, zopakujte vyššie uvedené kroky.

Poznámka: Celkový čas programovania je obmedzený len na 60 minút.

Poznámka: Keď doba pečenia prekročí maximálnu dobu, mikrovlnná rúra môže pracovať (štandardne 60 minút), zazniea tri pípnutia. To znamená, že musíte upraviť čas predtým, ako bude program fungovať.




Poznámka: Pozri tiež ==> Návrat k továrenským nastaveniam.

## Dvojitě množstvo (X2)

Táto mikrovlnná rúra je vybavená funkciou na výpočet času potrebného na prípravu dvojitého množstva jedla. Stlačte tlačidlo 'X2', po ktorom nasleduje program a mikrovlnná rúra predĺži čas, ktorý ste prednastavili a spustí proces. Túto funkciu je možné použiť iba v kombinácii s predvoleným režimom programu.

## Viacstupňový režim varenia

Táto funkcia umožňuje používateľovi variť jedlo pri rôznych úrovniach výkonu podľa manuálneho režimu vkladania alebo programovacieho režimu. Maximálny počet fáz je 3. Ak chcete použiť túto funkciu, najprv postupujte podľa krokov v časti „Režim manuálneho vstupu“. Po nastavení času a výkonu prvej fázy znova stlačte tlačidlo „Časové zadanie“ a na displeji sa zobrazí „STAGE-2“, teraz zadajte požadovaný čas a výkon. Ak je potrebná tretia fáza, stlačte ešte raz tlačidlo „Časové zadanie“, na displeji sa zobrazí „STAGE-3“ a zadajte požadovaný čas a výkon. Teraz stlačte tlačidlo „Spustiť“ na spustenie mikrovlnnej rúry. Viacstupňový vstup sa nastavuje rovnakým spôsobom v režime programovania. Nižšie je uvedený príklad, ako by to mohlo fungovať:

1. Otvorte dverka a stlačte tlačidlo čísla „1“ na 5 sekúnd, na displeji sa zobrazí PROGRAM.
2. Stlačte tlačidlo číslo „3“, program sa uloží do „3“. Na displeji sa zobrazí „P.03“. Po 2 sekundách sa na displeji zobrazí čas súvisiaci s programom „:30“.
3. Stlačením číselných tlačidiel „1“ „2“ „5“ nastavte čas pečenia.
4. Stlačte  pre úroveň výkonu. Na displeji sa zobrazí „1 :25 70“.
5. Ak chcete nastaviť druhú fázu, stlačte tlačidlo „Časové zadanie“, na displeji sa zobrazí „STAGE-2“.
6. Stlačením číselných tlačidiel „3“ „3“ „0“ nastavte čas pečenia. Na displeji sa zobrazí „3:30“.
7. Stlačte  pre výkon stupňa 2. Na displeji sa zobrazí „3:30 50“.
8. Ak chcete nastaviť tretiu fázu, stlačte ešte raz tlačidlo „Časové zadanie“, na displeji sa zobrazí „STAGE-3“.
9. Stlačením číselných tlačidiel „1“ „0“ „0“ nastavte čas pečenia. Na displeji sa zobrazí „1:00“.
10. Stlačte  pre výkon stupňa 3. Na displeji sa zobrazí „1:00 20“.
11. Stlačte tlačidlo „Štart“. Viacstupňový program sa teraz uloží pod tlačidlo „3“.

Poznámka: Celkový čas varenia je obmedzený len na 60 minút.

Poznámka: Keď je aktívne viacstupňové pečenie, mikrovlnná rúra zobrazuje celkový zostávajúci čas všetkých fáz.

Poznámka: Pozri tiež ==> Návrat k továrenským nastaveniam

## Návrat na továrenské nastavenia

Ak chcete mikrovlnnú rúru vrátiť späť do výrobných nastavení, stlačte a podržte spolu tlačidlá „Štart“ a „0“, kým nezaznie zvukový signál, na displeji sa zobrazí „CHECK“. Keď mikrovlnná rúra obnoví výrobné nastavenia, na displeji sa zobrazí „11“. Ak sa obnovenie výrobných nastavení nepodarilo, na displeji sa zobrazí „00“, stlačte tlačidlo „Štart“ a na displeji sa teraz zobrazí „CLEAR“ a jedenkrát zaznie zvukový signál.

SK



## Možnosti používateľa

Táto mikrovlnná rúra umožňuje používateľovi zmeniť niektoré voliteľné funkcie. Ak chcete zmeniť prvý štart otvorením dvierok a stlačením tlačidla „2“ na 5 sekúnd sa na displeji zobrazí „OP :--“. Stlačte číselné tlačidlo, ktoré súvisí s tým, čo je potrebné zmeniť, napríklad „2“. Teraz sa na displeji zobrazí „OP:22“, podržte stlačenú „2“, kým sa nezobrazí požadované nastavenie „OP:20/OP:21/OP:22“ (prejde cez tieto voliteľné funkcie). Ak chcete nastaviť požadované nastavenie, stlačte tlačidlo „Spustiť“. Zmena je teraz uložená. Počas zmeny voliteľných funkcií to môžete zrušiť stlačením tlačidla „Prestávka“. Zmena sa neuloží a mikrovlnná rúra sa vráti do „režimu otvorenia dverí“. Nižšie je uvedený zoznam možností, ktoré je možné zmeniť. Predvoľbami sú tučné vytačené položky.

Možnosť	Nastavenie	Popis
1 tón EOC	OP:10	3 pípnutia
	OP:11	Nepretržité pípnutie
	OP:12	5 rýchlych pípnutí, opakovanie
2 Hlasitosť bzučiaka	OP:20	Bzučiak vypnutý
	OP:21	Nízka
	OP:22	Stredná
	OP:23	Vysoká
3 Zapnutie/vypnutie bzučiaka	OP:30	Tlačidlo pípnutia vypnuté
	OP:31	Zapnúť pípnutie kľúča
4 Okno klávesnice	OP:40	15 sekúnd
	OP:41	30 sekúnd
	OP:42	60 sekúnd
	OP:43	120 sekúnd
5 Počas letu	OP:50	Vypnutie počas letu
	OP:51	Aktivovať počas letu
6 Reset dverí	OP:60	Vynulovanie dverí je deaktivované
	OP:61	Aktivovať reset dverí
7 Max. čas	OP:70	Maximálna doba varenia je 60 minút
	OP:71	Maximálna doba varenia je 10 minút
8 Ručné programovanie	OP:80	Ručné programovanie je deaktivované
	OP:81	Aktivovať manuálne programovanie
9 dvojčíferných číslic	OP:90	Režim s jednou číslicou (10 programov)
	OP:91	Režim s dvoma číslicami (100 programov)

## Pomôcky

Môžu existovať určité nekovové pomôcky, ktoré nie sú bezpečné na použitie pre túto mikrovlnnú rúru. V prípade pochybností môžete kuchynský riad otestovať podľa nižšie uvedeného postupu.

### Test pomôcky:

Vložte nádobu vhodnú pre mikrovlnnú rúru s 1 šálkou studenej vody (približne 250 ml) spolu s kuchynským náčiním vnútri mikrovlnnej rúry. Varte pri maximálnom výkone 1 minútu. Opatrne pocíťte kuchynský riad. Ak sa kuchynský riad zohreje, NEPOUŽÍVAJTE ho s mikrovlnnou rúrou. Nádobu nevarte dlhšie ako 1 minútu.

### Spravidca kuchynskými pomôckami na varenie

Nižšie je uvedená všeobecná príručka, ktorá vám pomôže vybrať vhodné pomôcky:

Varenie pomôcky	Režim mikrovln	Režim grilovania	Kombinovaný režim	Poznámka
Teplo-vzdorné sklo	✓	✓	✓	
Neteplé - odolné sklo	x	x	x	
Tepelne odolná keramika	✓	✓	✓	
Plastové riady vhodné do mikrovlnnej rúry	✓	x	x	Nevhodné pre vysokú teplotu
Kuchynský papier	✓	x	x	Krátke trvanie len na zohrievanie. Zamerané na použitie.
Kovový zásobník	x	✓	x	Pri použití v mikrovlnnej rúre dochádza k obľukovaniu.
Kovový stojan	x	✓	x	
Hliníková fólia a nádoby	x	✓	x	
V:Vhodné na použitie v príslušnom režime. Postupujte podľa pokynov výrobcu a s odstráneným vekom. Nepoužívajte, ak je povrch prasknutý alebo poškodený. x: Nevhodné na použitie v príslušnom režime.				

## Čistenie a údržba

- **POZOR!** Pred uskladnením, čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie nepoužívajte prúd vody ani parný čistič a netlačte spotrebič pod vodu, pretože diely sa namočia a môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Ak spotrebič nie je v dobrom stave čistoty, môže to nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť a spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Zvyšky jedla by sa mali pravidelne čistiť a odstraňovať zo





spotrebiča. Ak spotrebič nie je správne vyčistený, skráti jeho životnosť a môže spôsobiť nebezpečné podmienky počas používania.

- Ak rúru neudržiavate v čistom stave, môže to viesť k poškodeniu povrchu, čo by mohlo nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a prípadne spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### Čistenie

- Ochladený vonkajší povrch vyčistite handričkou alebo špongiou mierne navlhčenou jemným mydlovým roztokom.
- Z hygienických dôvodov je potrebné spotrebič pred použitím a po ňom vyčistiť.
- Zabráňte kontaktu elektrických komponentov s vodou.
- Vnútro nádoby vyčistite neabrazívnym čistiacim prostriedkom a opláchnite ju čistou vodou.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, abrazívne špongie ani čistiace prostriedky s obsahom chlóru. Na čistenie nepoužívajte oceľovú vlnu, kovové pomôcky ani žiadne ostré alebo špicaté predmety. Nepoužívajte benzín ani rozpušťač!
- Nie sú vhodné do umývačky riadu.

### Odstránenie a opätovná inštalácia vzduchového filtra (obr. 2 na strane 3)

- Tento filter sa nachádza pred prívodom vzduchu a musí sa pravidelne čistiť, aby sa komora udržovala čistá.
  1. Vytiahnite plastový kryt klinca (7).
  2. Vyberte filter (8). Filter umývajte vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom, až kým nebude čistý. Pred opätovnou inštaláciou nechajte filter vyschnúť.
  3. Pri opätovnej inštalácii zarovnajete montážne otvory základnej dosky, vložte plastové klince a stlačte plastový kryt klinca.

### Ako odstrániť a znovu nainštalovať štít proti špliechaniu

**VAROVANIE!** Pred odstránením alebo inštaláciou krytu sa uistite, že mikrovlnná rúra je odpojená od elektrickej zásuvky a že mikrovlnná rúra je studená.

#### Odstránenie štítu proti špliechaniu:

(obr. 3 na strane 4)

1. Pomocou 2 palcov stlačte indikované zámky (\*) na kryte proti špliechaniu.
2. Zámok sa uvoľní a môžete odstrániť štít proti špliechaniu.
3. Opláchnite štít proti špliechaniu vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.

#### Opätovná inštalácia štítu proti špliechaniu:

(obr. 4 na strane 5)

1. Zarovnajete 3 kolíky na zadnej strane štítu proti špliechaniu s 3 otvormi na zadnej strane mikrovlnnej rúry.
2. Zatláčte 3 kolíky do otvorov, palcom zatlačte označený zámok (\*), oboma rukami zatlačte kryt proti špliechaniu na miesto, až kým nebudete počuť, ako zapadol na miesto.

### Údržba

- Pravidelne kontrolujte činnosť spotrebiča, aby ste predišli vážnym nehodám.
- Ak zistíte, že spotrebič nefunguje správne alebo že sa vyskytol problém, prestaňte ho používať, vypnite ho a kontaktujte dodávateľa.
- Všetku údržbu, inštaláciu a opravy musia vykonávať špecializovaní a oprávnení technici alebo musí ich odporúčať výrobca.

### Preprava a skladovanie

- Pred uskladnením sa vždy uistite, že spotrebič je odpojený od napájania a úplne vychladnutý.
- Spotrebič skladujte na chladnom, čistom a suchom mieste.
- Nikdy nekladte na spotrebič ťažké predmety, pretože by sa mohli poškodiť.
- Spotrebič nepremiestňujte, keď je v prevádzke. Pri presúvaní odpojte spotrebič od napájania a podržte ho naspodku.
- Zvláštnu pozornosť treba venovať premiestneniu alebo preprave stroja kvôli jeho ťažkej hmotnosti. S najmenej 2 osobami alebo použitím vozíka. Pomaly, opatrne pohybujte strojom a nikdy ho nenakloňte o viac ako 45°.

### Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje správne, skontrolujte nižšie uvedené tabuľku pre roztok. Ak problém stále nedokážete vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa/poskytovateľa služieb.

Problémy	Možná príčina	Možné riešenie
Mikrovlnná rúra nezačína fungovať	Napájací kábel nie je správne zapojený.	Skontrolujte, či je napájací kábel správne zapojený.
	Poistka prepálená ističom je aktívna.	Vymeňte poistku alebo resetujte istič. Ak si nie ste istí, ako to urobiť, obráťte sa na svojho dodávateľa.
	Chybná elektrická zásuvka	Otestujte výstup s iným spotrebičom a skontrolujte istič.
Rúra nezohrieva	Dvere nie sú správne zatvorené	Skontrolujte, či sa dvierka správne zatvárajú, ak sa nedajú správne zatvoríť, obráťte sa na svojho dodávateľa.
Na displeji sa zobrazí 'E-01' alebo 'E-02'	Snímač teploty je poškodený	Odpojte mikrovlnnú rúru z elektrickej zásuvky a počkajte 10 sekúnd, kým znovu zapojíte napájací kábel. Ak sa problémy po tomto probléme nevyriešia, obráťte sa na svojho dodávateľa.
Na displeji sa zobrazí 'OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR'	Varovanie sa aktivuje vysokou teplotou v komore.	Počkajte 3 minúty, mikrovlnná rúra sa ochladí. Skontrolujte, či sú vetracie otvory voľné. Mikrovlnnú rúru nikdy nepoužívajte bez jedla, jedlo neprehrievajte. Ak sa problém po týchto krokoch nevyrieši, obráťte sa na svojho dodávateľa.

SK

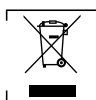


Po skončení prevádzky mikrovlnnej rúry svietila svetlom a ventilátorom.	Vysoké teploty.	Je to normálne, osvetlenie a ventilátor sa zastavia, keď mikrovlnná rúra dostatočne vychladne. Ak neprestanú pracovať, odpojte mikrovlnnú rúru od elektrickej zásuvky a počkajte 10 sekúnd, kým ju znova zapojíte. Ak to nevyrieši problém, obráťte sa na svojho dodávateľa.
---	-----------------	--

## Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie). V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

## Likvidácia a životné prostredie



Pri vyradaovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vaša zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozci nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.


## DANSK

DK

### Kære kunde

Tak, fordi du købte dette Hendi-apparat. Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og vær især opmærksom på de sikkerhedsbestemmelser, der er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruger dette apparat første gang.

### Sikkerhedsanvisninger


- Apparatet må kun bruges til det tilsigtede formål, som beskrevet i denne vejledning.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert betjening og forkert brug.
-  **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Nedsænk ikke apparatets elektriske dele i vand eller andre væsker. Hold aldrig apparatet under rindende vand.
- **BRUG ALDRIG ET BESKADIGET APPARAT!** Kontrollér de elektriske forbindelser og ledningen regelmæssigt for skader. Hvis apparatet er beskadiget, skal du koble det fra strømforsyningen. Reparationer må kun udføres af en le-

verandør eller en kvalificeret person for at undgå fare eller personskade.

- **ADVARSEL!** Når apparatet placeres, skal strømkablet om nødvendigt føres sikkert for at undgå utilsigtet træk, beskadigelse, kontakt med varmefladen eller risiko for at snuble.
- **ADVARSEL!** Så længe stikket er i stikkontakten, er apparatet sluttet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Sluk ALTID for apparatet, før du kobler det fra strømforsyningen, rengør, vedligeholder eller opbevarer det.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med den spænding og frekvens, der er angivet på apparatets mærkat.
- Rør ikke ved stikket/de elektriske forbindelser med våde eller fugtige hænder.
- Hold apparatet og det elektriske stik væk fra vand og andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks fjerne strømforsyningstilslutningerne. Brug ikke apparatet, før det er blevet kontrolleret af en autoriseret tekniker. Manglende overholdelse af disse instruktioner vil medføre livstruende risici.
- Tilslut strømforsyningen til en lettilgængelig stikkontakt, så du straks kan tage stikket ud af kontakten i nødstilfælde.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme genstande, og hold den væk fra åben ild. Træk aldrig i netledningen for at tage den ud af stikkontakten, men træk altid i stikket i stedet for.
- Bær aldrig apparatet i ledningen.
- Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet.
- Indsæt ikke genstande i apparatets kabinet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
- Dette apparat skal betjenes af uddannet personale i restaurantens køkken, kantiner eller barpersonale osv.
- Apparatet må ikke betjenes af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden.
- Apparatet må under ingen omstændigheder bruges af børn.
- Opbevar apparatet og dets elektriske tilslutninger utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig andet tilbehør eller andet end det, der følger med apparatet, eller som producenten anbefaler. Hvis dette ikke gøres, kan det udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren og beskadige apparatet. Brug kun originale dele og tilbehør.
- Betjen ikke dette apparat ved hjælp af en ekstern timer eller et fjernbetjeningsystem.
- Stil ikke apparatet på en varmegenstand (benzin, el, komfur osv.).
- Tildæk ikke apparatet, mens det er i brug.
- Stil ikke genstande oven på apparatet.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild, eksplosive eller brandfarlige materialer. Brug altid apparatet på en vandret, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Apparatet er ikke egnet til installation i et område, hvor der kan anvendes en vandstråle.
- Der skal være mindst 10 cm fri plads omkring apparatet til ventilation under brug.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilationsåbninger på apparatet fri for forhindringer.



## Særlige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er beregnet til kommerciel brug.
-  **FORSIGTIG! RISIKO FOR BURNS! VARME OVERFLADER!** Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være meget høj under brug. Berør kun kontrolpanelet, håndtag, kontakter, timerkontrolknapper eller temperaturkontrolknapper.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- **ADVARSEL!** Fedt og olie bliver meget varmt under drift. Pas på dette.
- **ADVARSEL!** Hvis lågen eller lågetætningerne er beskadigede, må ovnen ikke betjenes, før den er blevet repareret af en kompetent person.
- **ADVARSEL!** Det er farligt for andre end en kompetent person at udføre service- eller reparationsarbejde, der indebærer fjernelse af et dæksel, der beskytter mod eksponering for mikrobølgeenergi.
- **ADVARSEL!** Væsker eller andre fødevarer må ikke opvarmes i forseglede beholdere, da de kan eksplodere.
- **ADVARSEL!** Mikrobølgeopvarmning af drikkevarer kan resultere i forsinket udbrudskogning, og der skal derfor udvises forsigtighed ved håndtering af beholdere.
- **ADVARSEL!** Indholdet af madflasker og babymadsglas skal omrøres eller rystes, og temperaturen skal kontrolleres før indtagelse for at undgå forbrændinger.
- Brug kun redskaber, der er egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Når du opvarmer mad i plastik- eller papirbeholdere, skal du holde øje med ovnen på grund af muligheden for antændelse.
- Hvis der observeres røg, skal du slukke eller tage stikket ud af stikkontakten og holde lågen lukket for at kvæle eventuelle flammer.
- Æg i deres skal og hele hårdkogte æg bør ikke opvarmes i mikrobølgeovne, da de kan eksplodere, selv efter at mikrobølgeovnen er afsluttet.
- **ADVARSEL! BRUG IKKE MIKROBØLGEFUNKTIONEN, HVIS DER IKKE KOMMER MAD I OVNKAMMERET.**

## Tilsigtet brug

- Dette apparat er beregnet til at blive brugt til kommercielle anvendelser, f.eks. i køkkener på restauranter, kantiner, hospitaler og i kommercielle virksomheder som bagerier, støberier osv., men ikke til kontinuerlig masseproduktion af fødevarer.
- Apparaten er beregnet til opvarmning og optøning af fødevarer med passende retter. Enhver anden brug kan føre til beskadigelse af apparatet eller personskade.
- Betjening af apparatet til andre formål anses for at være misbrug af apparatet. Brugeren er eneansvarlig for forkert brug af enheden.

## Installation af jordforbindelse

Dette apparat er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal tilsluttes en beskyttende jordforbindelse. Jordforbindelse reducerer risikoen for elektrisk stød ved at levere en flugtledning til den elektriske strøm.

Dette apparat er udstyret med en netledning med jordstik eller elektriske forbindelser med jordledning. Tilslutningerne skal være korrekt installeret og jordforbundet.

## Kontrolpanel

(Fig. 1 på side 3 )

1. Forskelligt effektiveau og optøning
2. Indtastning af tidspunkt
3. Dobbelt mængde
4. Pause
5. Start
6. Taltastatur (knap "1" bruges også til programmeringstilstand og tilberedningstilstand med flere trin)

## Klargøring før brug

- Fjern al beskyttende emballage og indpakning.
- Kontrollér, at apparatet er i god stand og med alt tilbehør. I tilfælde af ufuldstændig eller beskadiget levering bedes du straks kontakte leverandøren. I dette tilfælde må enheden ikke anvendes.
- Rengør tilbehøret og apparatet før brug (se => Rengøring og vedligeholdelse).
- Sørg for, at apparatet er helt tørt.
- Anbring apparatet på en vandret, stabil og varmebestandig overflade, der er sikker mod vandstænk.
- Behold emballagen, hvis du vil opbevare dit apparat i fremtiden.
- Gem brugervejledningen til fremtidig reference.

**BEMÆRK!** På grund af produktionsrester kan apparatet udsende en let lugt under de første par anvendelser. Dette er normalt og angiver ikke nogen defekt eller fare. Sørg for, at apparatet er godt ventileret.

## Betjeningsvejledning

### Tænd

Når stikket sættes i stikkontakten, vises "- - - - -" på displayet. Det forsvinder om 1 minuts inaktivitet. Derefter går mikrobølgeovnen i tomgangstilstand.

### Idle-tilstand

I inaktiv tilstand viser skærmen "ECO", og der vil ikke være nogen ovnaktivitet. Åbning og lukning af ovnlågen vil aktivere Klar-tilstand. Ovn går i tomgangstilstand efter et minut uden brug. Den tid, det tager at aktivere tomgangstilstand, kan ændres med "brugerindstillingerne" (mulighed 4, timeoutvindue).

### Klar-tilstand

Åbning og lukning af lågen, mens ovnen er i tomgangstilstand, sætter ovnen i Klar-tilstand. I denne tilstand er ovnen klar til enten at starte et manuelt eller forudindstillet tilberedningsprogram. Under Klar-tilstand vises "READY". I Klar-tilstand kan ovnen gå til næsten alle de andre tilstande.

### Dør åben-tilstand

Dør åben-tilstand aktiveres ved at åbne døren. I denne tilstand viser skærmen "DØR" og "OPEN" alternativt. Og ventilatoren og ovnlampen fungerer. Når døren åbnes, sættes programmet på pause under drift, ventilatoren fortsætter med at rotere, og lyset tændes.

### Manuel indtastningstilstand

Sørg for, at mikrobølgeovnen er i Klar-tilstand. Vælg tidspunktet med knappen "Tidsindtastning", displayet viser "00:00", og vælg det ønskede tidspunkt med nummertastaturet. Der-



efter vælges effektiveauet ved at trykke på [0%/20%(Afrimning)/50%/70%]. Displayet viser den valgte effekt. Hvis du igen trykker på den samme effektiveauknap, indstilles strømmen til 100 % strøm. Hvis der ikke er indstillet en strømniveaunknap, vil strømmen som standard være 100 % strøm. Når alt er indstillet, skal du trykke på knappen "Start", og nu vil mikrobølgeovnen begynde at køre. Når programmet er slut, viser displayet "DONE".

### Pause-tilstand

Denne tilstand giver brugerne mulighed for at sætte programmet på pause for at inspicere eller omrøre maden, mens mikrobølgeovnen er i gang. Åbn lågen, eller tryk på knappen "Pause" for at sætte programmet på pause. Displayet viser den resterende tid. Programmet genoptages ved at lukke lågen og trykke på knappen "Start". Når intet er gjort, går mikrobølgeovnen i dvaletilstand inden for 1 minut.

### Forudindstillet programtilstand

Denne mikrobølgeovn leveres med 10 forudindstillede programmer. Når mikrobølgeovnen er i Klar-tilstand, skal du trykke på en af taltasterne, hvorefter mikrobølgeovnen kører programmet. Nedenfor finder du de 10 forudindstillede programmer. Når mikrobølgeovnen er i drift, vises den resterende tid i displayet, og når det er et flertrinsprogram, vises den samlede resterende tid.

Knap	Vis tid	Knap	Vis tid
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30


### Programmering

Denne mikrobølgeovn kan forudindstille op til 100 programmer. Se og følg sessionen "Brugerindstillinger - 9 dobbeltcifrede" for indstilling af programnr. fra 00 til 99. Åbn lågen, og tryk derefter på tallet "1" på taltastaturet, og hold det nede i ca. 5 sekunder. Summeren lyder, og displayet viser "PROGRAM" for at angive, at du har indtastet programtilstanden. Vælg tidspunktet med knappen "Tidsindtastning", displayet viser "00:00", vælg det ønskede tidspunkt med nummertastaturet. Vælg derefter effektiveauet. Tryk på effektiveaunkapperne [0%/20%(afrimning)/50%/70%], displayet viser den valgte effekt. Hvis du igen trykker på den samme effektiveauknap, vil strømmen være tilbage for at indstille 100 % effekt. Hvis der ikke er indstillet en strømniveaunknap, vil strømmen som standard være 100 %. Når tiden er indstillet, skal du tænde og trykke på knappen "Start" for at gemme programmet. Displayet viser "PROGRAM". Luk døren for at vende tilbage til "klar-tilstand". Hvis du vil annullere under programmering, skal du trykke på knappen "Pause", hvorefter oven vender tilbage til "luge åben", og programmet gemmes ikke.

Nedenfor en hurtig guide til, hvordan du laver et program på 1,25 minutter ved 70% effekt:

1. Åbn lågen, og tryk på talknappen '1' i 5 sekunder. Displayet

viser "PROGRAM".

2. Tryk på talknappen '3'. Programmet gemmes i '3'. Displayet viser "P:03". Efter 2 sekunder viser displayet den tid, der er relateret til programmet '3:30'.
3. Tryk på taltasterne '1' '2' '5' for at indstille tilberedningstiden.
4. Tryk på  for effektiveauet. Displayet viser '1:25 70'.
5. Tryk på knappen "Start". Programmet gemmes nu under nummertastaturet '3'.
6. Gentag ovenstående trin for at overskrive programmet.

Bemærk: Den samlede programmeringstid er begrænset til kun 60 minutter.

Bemærk: Når tilberedningstiden overstiger den maksimale tid, mikrobølgeovnen kan køre (standard 60 minutter), lyder der tre bip. Det betyder, at du skal justere tiden, før programmet kan fungere.




Bemærk: Se også ==> Vend tilbage til fabriksindstillingerne.

### Dobbelt mængde (X2)

Mikrobølgeovnen er udstyret med en funktion til at beregne den tid, der skal bruges, når der tilberedes en dobbelt mængde mad. Tryk på knappen "X2" efterfulgt af programmet, og mikrobølgeovnen vil øge den tid, du forudindstiller, og starte processen. Denne funktion kan kun bruges i kombination med en forudindstillet programtilstand.

### Tilberedningstilstand med flere trin

Denne funktion giver brugeren mulighed for at tilberede maden under forskellige kombinationer af effektiveauer ved hjælp af manuel indtastningstilstand eller programmeringstilstand. Det maksimale antal trin er 3. For at bruge denne funktion skal du først følge trinene under "Manuel indtastningsmod". Når du har indstillet tid og effekt for første trin, skal du trykke på knappen "Tidsindtastning" igen, displayet viser "STAGE-2", og du skal nu indtaste den ønskede tid og effekt. Hvis der er behov for et tredje trin, skal du trykke på "Tidsindtastning" igen, displayet viser "STAGE-3" og indtaster den ønskede tid og strøm. Tryk nu på knappen "Start" for at starte mikrobølgeovnen. Flertrinsinput indstilles på samme måde i programmeringstilstand. Giv et eksempel på, hvordan det kan fungere:

1. Åbn lågen, og tryk på talknappen '1' i 5 sekunder. Displayet viser "PROGRAM".
2. Tryk på talknappen '3'. Programmet gemmes i '3'. Displayet viser "P:03". Efter 2 sekunder viser displayet den tid, der er relateret til programmet '3:30'.
3. Tryk på taltasterne '1' '2' '5' for at indstille tilberedningstiden.
4. Tryk på  for effektiveauet. Displayet viser '1 :25 70'.
5. Tryk på knappen "Tidsindtastning" for at indstille det andet trin. Displayet viser "STAGE-2".
6. Tryk på taltasterne '3' '3' '0' for at indstille tilberedningstiden. Displayet viser '3:30'.
7. Tryk på  for at få effekt af trin 2. Displayet viser '3:30 50'.
8. For at indstille det tredje trin skal du trykke på knappen "Tidsindtastning" igen, og displayet viser "STAGE-3".
9. Tryk på taltasterne '1' '0' '0' for at indstille tilberedningstiden. Displayet viser '1:00'.
10. Tryk på  for at få effekt af trin 3. Displayet viser '1:00 20'.
11. Tryk på knappen "Start". Multifaseprogrammet gemmes nu under knappen '3'.



Bemærk: Den samlede tilberedningstid er begrænset til kun 60 minutter.

Bemærk: Når tilberedning med flere trin er aktiv, viser mikro-bølgeovnen den samlede resterende tid for alle trin.

Bemærk: Se også ==> Vend tilbage til fabriksindstillingerne

### Vend tilbage til fabriksindstillingerne

For at vende tilbage til fabriksindstillingerne skal du trykke på knappen "Start" og "0" og holde dem nede, indtil summeren lyder, og displayet viser "CHECK". Når mikro-bølgeovnen gendannede fabriksindstillingerne, viser displayet "11". Hvis det ikke lykkedes at vende tilbage til fabriksindstillingerne, viser displayet "00", tryk på knappen "Start", og displayet viser nu "CLEAR", og summeren lyder én gang.

### Brugermuligheder

Denne mikro-bølgeovn giver brugeren mulighed for at ændre nogle indstillinger. For at ændre første start ved at åbne lågen og trykke på '2' i 5 sekunder, viser displayet 'OP:--'. Tryk på talknappen relateret til det, der skal ændres, f.eks. '2'. Nu viser displayet 'OP:22', bliv ved med at trykke på '2', indtil den ønskede indstilling vises 'OP:20'/'OP:21'/'OP:22' (den skifter mellem disse tilvalg). Tryk på 'start' for at indstille den ønskede indstilling. Nu er ændringen gemt. Under ændring af tilvalgene kan du annullere dette ved at trykke på knappen "Pause". Ændringen gemmes ikke, og mikro-bølgeovnen vender tilbage til "dør åben tilstand". Nedenfor er en liste over de indstillinger, der kan ændres. Fede udskrevne elementer er de forudindstillede indstillinger.

Mulighed	Indstilling	Beskrivelse
1 EOC-tone	OP:10	3 bip
	OP:11	Kontinuerligt bip
	OP:12	5 hurtige bip, gentager
2 Bøger Volumen	OP:20	Bøg fra
	OP:21	Lav
	OP:22	Medium
	OP:23	Høj
3 Bæger til/fra	OP:30	Nøglebippe slukket
	OP:31	Nøglebip slået til
4 Tastatur-vindue	OP:40	15 sekunder
	OP:41	30 sekunder
	OP:42	60 sekunder
	OP:43	120 sekunder
5 På farten	OP:50	Deaktivering på farten
	OP:51	Aktivering på farten
6 Nulstilling af dør	OP:60	Deaktivering af nulstilling af dør
	OP:61	Nulstilling af dør aktiveret

7 Maks. tid	OP:70	Maks. 60 minutters tilberedningstid
	OP:71	Maks. 10 minutters tilberedningstid
8 Manuel programmering	OP:80	Manuel programmering deaktiveret
	OP:81	Manuel programmering aktiveret
9 Dobbelt ciffer	OP:90	Enkelt ciffer-tilstand (10 programmer)
	OP:91	Dobbeltcifret tilstand (100 programmer)

### Utensils

Der kan være visse ikke-metalliske redskaber, der ikke er sikre at bruge til denne mikro-bølgeovn. Hvis du er i tvivl, kan du teste redskaberne i henhold til nedenstående procedure.

#### Test af redskaber:

Sæt en mikro-bølgeovn med 1 kop koldt vand (ca. 250 ml) sammen med redskaberne i mikro-bølgeovnen. Tilbered ved maksimal effekt i 1 minut. Mærk redskaberne omhyggeligt. Hvis redskaberne bliver varme, må de IKKE bruges sammen med mikro-bølgeovnen. Kog ikke redskaberne i 1 minut.

#### Vejledning til madlavningsredskaber

Nedenfor er en generel vejledning til at hjælpe dig med at vælge egnede redskaber:

Madlavningsudstyr	Mikrobølgetilstand	Grill-tilstand	Kombinations-tilstand	Bemærkning
Varmebestandigt glas	✓	✓	✓	
Ikke-varmebestandigt glas	x	x	x	
Varmebestandigt keramik	✓	✓	✓	
Mikrobølge-sikre plastiktallerkener	✓	x	x	Ikke egnet til høj temperatur.
Køkkenpapir	✓	x	x	Kun kort varighed til opvarmning. Deltaget brug.
Metalbakke	x	✓	x	Lysbuer forekommer, hvis de anvendes i mikro-bølgeovn.
Metalstativ	x	✓	x	
Aluminiumsfolie og beholdere	x	✓	x	

DK



✓:Egnet til brug i den tilsvarende tilstand. Følg producentens anvisninger og med låget fjernet. Må ikke anvendes, hvis overfladen er revnet eller beskadiget.

x:Ikke egnet til brug i den tilsvarende tilstand.

## Rengøring og vedligeholdelse

- **BEMÆRKNING!** Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, og afkøl det før opbevaring, rengøring og vedligeholdelse.
- Brug ikke vandstråle eller damprensere til rengøring, og skub ikke apparatet under vandet, da delene bliver våde, og der kan opstå elektrisk stød.
- Hvis apparatet ikke holdes i en god renlighedstilstand, kan det påvirke apparatets levetid negativt og resultere i en farlig situation.
- Madrester skal regelmæssigt rengøres og fjernes fra apparatet. Hvis apparatet ikke rengøres korrekt, vil det reducere dets levetid og kan resultere i en farlig tilstand under brug.
- Hvis ovnen ikke holdes ren, kan det føre til forringelse af overfladen, hvilket kan påvirke apparatets levetid negativt og muligvis resultere i en farlig situation.

### Rengøring

- Rengør den afkølede udvendige overflade med en klud eller svamp, der er let fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Af hygiejnensyn skal apparatet rengøres før og efter brug.
- Undgå, at vand kommer i kontakt med de elektriske komponenter.
- Rengør indersiden af beholderen med et ikke-slibende rengøringsmiddel, og skyl med rent vand.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler, slibesvampe eller rengøringsmidler, der indeholder klor. Brug ikke stålluld, metalredskaber eller skarpe eller spidse genstande til rengøring. Brug ikke benzin eller opløsningsmidler!
- Ingen dele tåler opvaskemaskine.

### Sådan fjernes og geninstalleres luftfilteret (Fig. 2 på side 3)

- Dette filter placeres før luftindtaget og skal rengøres regelmæssigt for at holde kammeret rent.
1. Træk plastiksømhætten (7) op.
  2. Tag filteret af (8). Vask filteret med lunkent vand med et mildt rengøringsmiddel, indtil det er rent som muligt. Lad filteret tørre, før det monteres igen.
  3. For at geninstallere skal du justere bundpladens monteringshuller, indsætte plastiksømmene og trykke på plastiksømhætten.

### Sådan fjernes og geninstalleres stænkskærmen

**ADVARSEL!** Inden du fjerner eller monterer afskærmningen, skal du sørge for, at mikrobølgeovnen er taget ud af stikkontakten, og at mikrobølgeovnen er kold.

### Fjernelse af stænkskjoldet:

(Fig. 3 på side 4)

1. Brug 2 tommelfingre til at trykke på de angivne låse (\*) på stænkskærmen.
2. Låsen udløses, og du kan fjerne stænkskærmen.
3. Vask stænkskjoldet med lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel.

### Genmontering af stænkskjoldet:

(Fig. 4 på side 5)

1. Ret de 3 stifter bag på stænkskjoldet ind efter de 3 huller bag på mikrobølgeovnen.
2. Skub de 3 stifter ind i hullerne, tommelfingeren for at trykke på den angivne låse (\*), brug begge hænder til at skubbe stænkskjoldet på plads, indtil du hører det låse på plads.

### Vedligeholdelse

- Kontrollér apparatets drift regelmæssigt for at forhindre alvorlige ulykker.
- Hvis du ser, at apparatet ikke fungerer korrekt, eller at der er et problem, skal du stoppe med at bruge det, slukke det og kontakte leverandøren.
- Alt vedligeholdelses-, installations- og reparationsarbejde skal udføres af specialiserede og autoriserede teknikere eller anbefales af producenten.

### Transport og opbevaring

- Før opbevaring skal du altid sørge for, at apparatet er blevet frakoblet strømforsyningen og helt kølet af.
- Opbevar apparatet på et køligt, rent og tørt sted.
- Anbring aldrig tunge genstande på apparatet, da det kan beskadige det.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i drift. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, når du flytter det, og hold det nede i bunden.
- Der skal udvises særlig forsigtighed ved flytning eller transport af maskinen på grund af dens tunge vægt. Med mindst 2 personer eller ved brug af en vogn. Bevæg maskinen langsomt, forsigtigt og hæld aldrig mere end 45°.

### Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal du tjekke nedenstående tabel for løsningen. Hvis du stadig ikke kan løse problemet, bedes du kontakte leverandøren/tjenesteudbyderen.

Problemer	Mulig årsag	Mulig løsning
Mikrobølgeovnen begynder ikke at arbejde	Strømledningen er ikke sat korrekt i.	Kontrollér, om netledningen er sat korrekt i.
	Sikring sprunget af kredsløbsafbryder aktiv.	Udskift sikringen, eller nulstil afbryderen. Hvis du ikke er sikker på, hvordan du gør dette, skal du kontakte din leverandør.
	Strømutag defekt	Test stikkontakten med et andet apparat, og kontrollér kredsløbsafbryderen.
Ovnen opvarmer ikke	Dør ikke lukket korrekt	Kontrollér døren, hvis den lukkes korrekt. Hvis den ikke kan lukkes korrekt, skal du kontakte din leverandør.
Displayet viser 'E-01' eller 'E-02'	Temperatursensor er defekt	Tag mikrobølgeovnen ud af stikkontakten, og vent 10 sekunder, før du tilslutter strømledningen igen. Hvis problemerne ikke løses efter dette, skal du kontakte din leverandør.



Displayet viser 'OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR'.	Advarsel aktiveres af den høje temperatur i kammeret.	Vent 3 minutter, mikrobølgeovnen køler af. Kontrollér, at ventilationsåbningerne er ryddede. Brug aldrig mikrobølgeovnen uden mad, overopvarm ikke maden. Hvis problemet ikke løses efter disse trin, skal du kontakte din leverandør.
Lys og blæser støjer, når mikrobølgeovnen er færdig.	Høje temperaturer.	Det er normalt, at lampen og blæseren stopper, når mikrobølgeovnen er kølet tilstrækkeligt ned. Hvis de ikke holder op med at arbejde, skal du tage mikrobølgeovnen ud af stikkontakten og vente 10 sekunder, før du tilslutter den igen. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din leverandør.

## Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

## Kassering og miljø




Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamlings og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

## Hyvä asiakas,

Kiitos, että osit tämän Hendi-laitteen. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja kiinnitä erityistä huomiota alla oleviin turvallisuusmääräyksiin ennen laitteen ensimmäistä asennusta ja käyttöä.


## Turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
-  **VAARA! SÄHKÖISKUN VAARA!** Älä yritä korjata laitetta itse. Älä upota laitteen sähköisiä osia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LAITETTA!** Tarkista sähköliitännät ja johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut, irrota se virtalähteestä. Vain toimittaja tai pätevä henkilö saa tehdä korjauksia vaaratilanteiden ja loukkaantumisten välttämiseksi.
- **VAORITUS!** Kun sijoitat laitteen paikalleen, reititä virtajohto tarvittaessa turvallisesti, jotta vältetään tahaton vetäminen, vaurioituminen, kosketus lämmityspintaan tai kompastumisvaara.
- **VAORITUS!** Kun pistoke on pistorasiassa, laite on kytketty virtalähteeseen.
- **VAORITUS!** Sammuta AINA laite ennen sen irrottamista virtalähteestä, puhdistuksesta, kunnossapidosta tai varastoinnista.
- Kytke laite pistorasiaan vain laitteen merkinnöissä mainitulla jännitteellä ja taajuudella.
- Älä koske pistokkeeseen/sähköliitäntöihin märillä tai kosteilla käsillä.
- Pidä laite ja sähköpistoke/-liitännät poissa vedestä ja muista nesteistä. Jos laite putoaa veteen, irrota virransyöttöliitännät välittömästi. Älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu teknikko on tarkistanut sen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa hengenvaarallisia riskejä.
- Kytke virtalähde helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta voit irrottaa laitteen välittömästi hätätilanteessa.
- Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin terävien tai kuumien esineiden kanssa ja pidä johto poissa avotulen läheisyydestä. Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä, vaan vedä sen sijaan aina pistokkeesta.
- Älä koskaan kannaa laitetta sen johdosta.
- Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa itse.
- Älä työnnä esineitä laitteen koteloon.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Koulutetun henkilökunnan on käytettävä tätä laitetta ravintolan keittiössä, ruokaloissa tai baarissa jne.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa.
- Lapset eivät saa missään tapauksessa käyttää tätä laitetta.
- Pidä laite ja sen sähköliitännät poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita tai lisälaitteita. Muussa tapauksessa vaarana voi olla käyttäjän turvallisuus ja laitteen vaurioituminen. Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.



- Älä käytä tätä laitetta ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjauksjärjestelmän avulla.
- Älä aseta laitetta lämmityskohteen päälle (benssiini, sähkö, hiitiliiesi jne.).
- Älä peitä laitetta käytössä.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Älä käytä laitetta avotulen, räjähtävien tai tulenarkojen materiaalien läheisyydessä. Käytä laitetta aina vaakasuuralla, vakaalla, puhtaalla, lämmönkestävällä ja kuivalla pinnalla.
- Laitte ei sovellu asennettavaksi paikkaan, jossa voidaan käyttää vesisuihkua.
- Jätä laitteen ympärille vähintään 10 cm tilaa ilmanvaihtoa varten käytön aikana.
- **VAROITUS!** Pidä laitteen kaikki tuuletusaukot esteettöminä.

## Erityiset turvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
-  **HUOMIO! PALOVAMMOJEN RISKI! KUUMIA PINTOJA!**  
Saavutettavien pintojen lämpötila voi olla käytön aikana erittäin korkea. Kosketa vain ohjauspaneelia, kahvoja, kytkimiä, ajastimen vääntimiä tai lämpötilan vääntimiä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavasti koulutetun henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- **VAROITUS!** Rasva ja öljy kuumentuvat voimakkaasti käytön aikana. Varo tätä.
- **VAROITUS!** Jos luukku tai luukun tiivisteet ovat vaurioituneet, uunia ei saa käyttää ennen kuin pätevä henkilö on korjannut sen.
- **VAROITUS!** On vaarallista, että kuka tahansa muu kuin pätevä henkilö suorittaa huolto- tai korjaustoimenpiteitä, joihin kuuluu mikroaaltoneergialta suojaavan kannen poistaminen.
- **VAROITUS!** Nesteitä tai muita elintarvikkeita ei saa lämmittää suljetuissa astioissa, koska ne voivat räjähtää.
- **VAROITUS!** Juomien mikroaaltolämmitys voi johtaa viivästyneeseen purkaukseen, joten astian käsittelyssä on noudatettava varovaisuutta.
- **VAROITUS!** Ruokintapullojen ja vauvanruokapurkkien sisältöä on sekoitettava tai ravistettava ja lämpötila on tarkistettava ennen käyttöä palovammojen välttämiseksi.
- Käytä vain välineitä, jotka sopivat mikroaaltouuniin.
- Kun kuumentat ruokaa muovivi- tai paperiastioissa, tarkkaile uunia syttymisvaaran vuoksi.
- Jos havaitset savua, kytkte laite pois päältä tai irrota pistoke pistorasiasta ja pidä luukku suljettuna liekkien tukahduttamiseksi.
- Mikroaaltouuneissa ei saa lämmittää kananmunia kuoressa eikä kovia kananmunia, sillä ne voivat räjähtää myös mikroaaltouunin kuumentamisen päätyttyä.
- **VAROITUS!** ÄLÄ KÄYTÄ MIKROAALTOUNIA, JOS UUNITILAAN EI OLE ASETETTU RUOKAA.

## Käyttötarkoitus

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kaupallisissa soveluksissa, esimerkiksi ravintoloiden, ruokaloiden, sairaaloiden ja liikeyritysten, kuten leipomoiden, butcheries-tuotteiden jne. keittotiloissa, mutta ei jatkuvaan ruoan massatuotantoon.
- Laitte on suunniteltu elintarvikkeiden lämmittämiseen ja sulattamiseen sopivilla ruokalajeilla. Muu käyttö voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Laitteen käyttö muihin tarkoituksiin katsotaan laitteen vä-

rinkäytöksi. Käyttäjä on yksin vastuussa laitteen virheellisestä käytöstä.

## Maadoituksen asennus

Tämä laite on luokiteltu **suojausluokkaan I** ja se on kytkettävä suojaamaadoitukseen. Maadoitus vähentää sähköiskun vaaraa antamalla sähkövirralle pakojohdinten.

Tässä laitteessa on virtajohto, jossa on maadoituspistoke, tai sähköliitännät, joissa on maadoitusjohto. Liitännät on asennettava ja maadoitettava asianmukaisesti.

## Ohjauspaneeli

(Kuva 1 sivulla 3)

1. Eri tehotaso ja sulatus
2. Aikamerkintä
3. Kaksinkertainen määrä
4. Keskeytä
5. Aloita
6. Numeronäppäimistö (Painiketta 1 käytetään myös ohjelmointitilassa ja monivaiheisessa kypsennystilassa)

## Valmistelu ennen käyttöä

- Poista kaikki suojapakkaukset ja kääreet.
  - Tarkista, että laite on hyvässä kunnossa ja että siinä on kaikki lisävarusteet. Jos toimitus on puutteellinen tai vahingoittunut, ota välittömästi yhteyttä toimittajaan. Tässä tapauksessa laitetta ei saa käyttää.
  - Puhdista lisävarusteet ja laite ennen käyttöä (katso ==> Puhdistus ja huolto).
  - Varmista, että laite on täysin kuiva.
  - Aseta laite vaakasuuralle, vakaalle ja lämmönkestävälle alustalle, joka on turvallinen vesiroiskeita vastaan.
  - Säilytä pakkaus, jos aiot säilyttää laitetta tulevaisuudessa.
  - Säilytä käyttöopas myöhemmä tarvetta varten.
- HUOMAUTUS!** Valmistusjäämien vuoksi laitteesta voi ensimmäisten käyttökertojen aikana lähteä kevyt tuoksu. Tämä on normaalia, eikä se merkitse mitään vikaa tai vaaraa. Varmista, että laite on hyvin tuuletettu.

## Käyttöohjeet

### Käynnisty

Kun pistoke kytketään pistorasiiaan, näytössä näkyy " - - - - - ". Se häviää minuutin kuluttua käyttämättömyydestä. Sitten mikroaaltouuni siirtyä valmistilaan.

### Joutokäyntitila

Tyhjäkäynnillä näytössä näkyy "ECO" eikä uuni ole toiminnassa. Uunin luukun avaaminen ja sulkeminen aktivoi valmistilan. Uuni siirtyä tyhjäkäyntitilaan, kun sitä ei käytetä minuuttia. Tyhjäkäyntitilan aktivoituihin kuluva aika voidaan muuttaa käyttäjävaihtoehdoilla [vaihtoehto 4, aikakatkaisuikkuna].

### Valmis-tila

Luukun avaaminen ja sulkeminen uunin ollessa valmistilassa asettaa uunin valmistilaan. Tässä tilassa uuni on valmis joko käynnistämään manuaalisen tai esiasetetun kypsennysohjelman. Valmis-tilassa näytössä **READY** näkyy. Valmis-toiminnon aikana uuni voi siirtyä lähes kaikkiin muihin tiloihin.





## Oven avaustila

Ovi auki -tila aktivoidaan avaamalla ovi. Tämän tilan aikana näytössä näkyy vuorotellen "DOOR" ja "OPEN". Puhallin ja uunin lamppu toimivat. Kun luukku avataan käytön aikana, ohjelma keskeytyy, tuuletin jatkaa pyörimistä ja valo palaa.

## Manuaalinen syöttötila

Varmista, että mikroaaltouuni on Valmis-tilassa. Valitse aika Aikamerkintä-painikkeella. Näytössä näkyy "00:00", valitse haluttu aika numeronäppäimistöllä. Valitse sen jälkeen tehotaso painamalla [0%/20%(sulatus)/50%/70%]. Valittu teho näkyy näytössä. Jos painat uudelleen samaa tehotason painiketta, virta asetetaan takaisin 100 %:n teholle. Jos tehotason painiketta ei ole asetettu, teho on oletusarvoisesti 100 %. Kun kaikki on asetettu, paina Käynnistä-painiketta, jolloin mikroaaltouuni käynnistyy. Ohjelman lopussa näytössä näkyy DONE.

## Keskeystytila

Tämän tilan avulla käyttäjät voivat keskeyttää ohjelman ruoan tarkastamiseksi tai sekoittamiseksi mikroaaltouunin ollessa toiminnassa. Avaa luukku tai keskeytä ohjelma painamalla taukopainiketta. Jäljellä oleva aika näkyy näytössä. Voit jatkaa ohjelmaa sulquemalla luukun ja painamalla "Käynnistä"-painiketta. Kun mitään ei ole tehty, mikroaaltouuni siirtyy joutokäynnille 1 minuutin kuluessa.

## Esiasetettu ohjelmatila

Tässä mikroaaltouunissa on 10 esiasetettua ohjelmaa. Kun mikroaaltouuni on Valmis-tilassa, paina yhtä numeronäppäintä, jolloin mikroaaltouuni suorittaa ohjelman. Alla on 10 esiasetettua ohjelmaa. Mikroaaltouuni näyttää näytössä jäljellä olevan ajan. Kun kyseessä on monivaiheinen ohjelma, näytössä näkyy jäljellä oleva aika yhteensä.

Painike	Näytön aika	Painike	Näytön aika
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Ohjelmointi

Tämä mikroaaltouuni voi esiasettaa jopa 100 ohjelmaa. Katso kohdasta ja seuraa kohtaa "Käyttäjän asetukset - 9 Kaksinumeroinen" ja aseta ohjelman numeroksi 00-99. Avaa luukku ja paina numeronäppäimistön numeroa 1 ja pidä sitä painettuna noin 5 sekunnin ajan. Laitteesta kuuluu äänimerkki ja näytössä näkyy "PROGRAM", mikä osoittaa, että olet siirtynyt ohjelmatilaan. Valitse aika Aikamerkintä-painikkeella. Näytössä näkyy "00:00", valitse haluamasi aika numeronäppäimistöllä. Valitse sen jälkeen tehotaso. Paina tehotason painikkeita [0 %/20 % (sulatus) /50 %/70 %], jolloin näytössä näkyy valittu teho. Jos painat uudelleen samaa tehotason painiketta, virta palaa 100 %:n tehotasolle. Jos tehotason painiketta ei ole asetettu, teho on oletusarvoisesti 100 %. Kun aika on asetettu, tallenna ohjelma käynnistämällä ja painamalla "Käynnistä"-painiketta. Näytössä näkyy "PROGRAM". Sulje luukku palatakseksi valmistilaan. Jos haluat peruuttaa toiminnon ohjelmoinnin aika-

na, paina "Tauko"-painiketta, jolloin uuni palaa "luukku auki"-tilaan eikä ohjelmaa tallenneta.

Alla on pikaopas 1,25 minuutin ohjelman tekemiseen 70 %:n teholla:

1. Avaa luukku ja paina numeropainiketta 1 5 sekunnin ajan. Näytössä näkyy PROGRAM.
2. Paina numeropainiketta 3, ohjelma tallennetaan kohtaan 3. Näytössä näkyy P:03. Kahden sekunnin kuluttua näytössä näkyy ohjelmaan liittyvä aika:30.
3. Aseta kypsennysaika painamalla numeropainikkeita 1 ja 2.
4. Paina tehotasoa  $\frac{100}{125\%}$  varten. Näytössä näkyy "1:25 70".
5. Paina "Käynnistä"-painiketta. Ohjelma on nyt tallennettu numeronäppäimistöllä 3.
6. Korvaa ohjelma toistamalla yllä olevat vaiheet.

Huomautus: Ohjelmointiaika on enintään 60 minuuttia.

Huomautus: Kun kypsennysaika ylittää enimmäisajan, mikroaaltouunista kuuluu (vakiona 60 minuuttia) kolme äänimerkkiä. Tämä tarkoittaa, että aikaa on säädettävä, ennen kuin ohjelma voi toimia.

Huomautus: Katso myös ==> Palaa tehdasasetuksiin.

## Kaksinkertainen määrä (2 kertaa)

Tässä mikroaaltouunissa on toiminto, jolla voidaan laskea ruokamäärän kaksinkertaistamiseen tarvittava aika. Kun painat "X2"-painiketta ja sen jälkeen ohjelmaa, mikroaalto pidentää aikaa, jonka esiasetat ja käynnistät prosessin. Tätä toimintoa voidaan käyttää vain yhdessä esiasetetun ohjelmatilan kanssa.

## Monivaiheinen kypsennystila

Tämän toiminnon avulla käyttäjä voi kypsentää ruokaa eri tehotasojen yhdistelmällä manuaalisen syöttötilan tai ohjelmointitilan avulla. Vaiheiden enimmäismäärä on 3. Tätä toimintoa käytetään ensin kohdassa Manuaalinen syöttötila annettujen ohjeiden mukaisesti. Kun olet asettanut ensimmäisen vaiheen ajan ja tehon, paina uudelleen "Aikasyöttö"-painiketta, näytössä näkyy "STAGE-2", ja syötä nyt haluamasi aika ja teho. Jos tarvitset kolmannen vaiheen, paina vielä kerran "Time Entry", näytössä näkyy "STAGE-3" ja syötä haluttu aika ja teho. Käynnistä mikroaaltouuni painamalla "Käynnistä"-painiketta. Monivaihetulo asetetaan samalla tavalla ohjelmointitilassa. Paljasta esimerkki siitä, miten tämä voisi toimia:

1. Avaa luukku ja paina numeropainiketta 1 5 sekunnin ajan. Näytössä näkyy PROGRAM.
2. Paina numeropainiketta 3, ohjelma tallennetaan kohtaan 3. Näytössä näkyy P:03. Kahden sekunnin kuluttua näytössä näkyy ohjelmaan liittyvä aika:30.
3. Aseta kypsennysaika painamalla numeropainikkeita 1 ja 2.
4. Paina tehotasoa  $\frac{100}{125\%}$  varten. Näytössä näkyy "1 :25 70".
5. Voit asettaa toisen vaiheen painamalla "Aikasyöttö"-painiketta. Näytössä näkyy "STAGE-2".
6. Aseta kypsennysaika painamalla numeropainikkeita 3 ja 3. Näytössä näkyy "3:30".
7. Paina, jos  $\frac{100}{125\%}$  haluat vaiheen 2 tehon. Näytössä näkyy "3:30 50".
8. Aseta kolmas vaihe painamalla vielä kerran Aikamerkintä-painiketta, jolloin näytössä näkyy "STAGE-3".
9. Aseta kypsennysaika painamalla numeropainikkeita 1 ja 0. Näytössä näkyy "1:00".
10. Paina vaiheen 3 tehoa  $\frac{100}{125\%}$  varten. Näytössä näkyy "1:00 20".



11. Paina "Käynnistä"-painiketta. Monivaiheinen ohjelma on nyt tallennettu painikkeella 3.

Huomautus: Kokonaiskypsennysaika on rajoitettu vain 60 minuuttiin.

Huomautus: Kun monivaiheinen kypsennys on käytössä, mikroaaltouunissa näkyy kaikkien vaiheiden jäljellä oleva kokonaisaika.

Huomautus: Katso myös ==> Palauta tehdasasetukset

### Palaa tehdasasetuksiin

Voit palauttaa mikroaaltouunin tehdasasetuksiin painamalla Käynnistä- ja 0-painikkeita samanaikaisesti, kunnes laitteesta kuuluu merkkiäni. Näytössä näkyy "CHECK". Kun mikroaaltouuni palautui tehdasasetuksiin, näytössä näkyy 11. Jos tehdasasetuksiin palaaminen epäonnistuu, näytössä näkyy 00, paina käynnistyspainiketta ja näytössä näkyy nyt "CLEAR" ja äänimerkki kuuluu kerran.

### Käyttäjän asetukset

Tämän mikroaaltouunin avulla käyttäjä voi muuttaa joitakin lisätoimintoja. Jos haluat vaihtaa ensimmäisen käynnistystyksen avaamalla luukun ja painamalla 2-painiketta 5 sekunnin ajan, näytössä näkyy "OP:--". Paina numeropainiketta sen mukaan, mitä on muutettava, esimerkiksi "2". Nyt näytössä näkyy "OP:22", paina "2" kunnes haluamasi asetus näkyy "OP:20"/"OP:21"/"OP:22" (se käy läpi nämä lisätoiminnot). Aseta haluamasi asetus painamalla Käynnistä-painiketta. Muutos on nyt tallennettu. Lisätoimintojen muuttamisen aikana voit peruuttaa tämän painamalla "Tauko"-painiketta. Muutosta ei tallenneta ja mikroaaltouuni palaa "luukku auki" -tilaan. Alla on luettelo vaihtoehtoista, joita voidaan muuttaa. Lihavoidut tulosteet ovat esiasetettuja vaihtoehtoja.

Vaihtoehto	Asetus	Kuvaus
1 EOC-sävy	OP:10	3 piippausta
	OP:11	Jatkuva piippaus
	OP:12	5 nopeaa piippausta, toistuva
2 Äänimerkin äänenvoimakkuus	OP:20	Äänimerkki pois päältä
	OP:21	Matala
	OP:22	Keskikokoinen
3 Äänimerkki päällä/pois	OP:23	Korkea
	OP:30	Näppäinäänimerkki pois päältä
4 Näppäimistöikkuna	OP:31	Näppäinäänimerkki päällä
	OP:40	15 sekuntia
	OP:41	30 sekuntia
	OP:42	60 sekuntia
5 Lennällä	OP:43	120 sekuntia
	OP:50	Poista käytöstä lennossa
6 Oven nollaus	OP:51	Ota käyttöön lennossa
	OP:60	Oven nollaus pois käytöstä
	OP:61	Oven nollaus käytössä

7 Enim-mäisaika	OP:70	60 minuutin maksimikypsennysaika
	OP:71	Kypsennysaika enintään 10 minuuttia
8 Manuaalinen ohjelmointi	OP:80	Manuaalinen ohjelmointi pois käytöstä
	OP:81	Manuaalisen ohjelmoinnin käyttöönotto
9 kaksinumeroinen	OP:90	Yksinumeroinen tila (10 ohjelmaa)
	OP:91	Kaksinumeroinen tila (100 ohjelmaa)

### Astiat

Tietyt ei-metalliset välineet eivät ehkä ole turvallisia käyttäessä mikroaaltouunissa. Jos olet epävarma, voit testata välineet alla olevien ohjeiden mukaisesti.

### Aterioiden testaus:

Aseta mikroaaltouunin kestävä astia, jossa on 1 kuppi kylmää vettä (noin 250 ml) ja astia mikroaaltouunin sisälle. Kypsennä maksimitheholla 1 minuutin ajan. Tunne välineet huolellisesti. Jos välineet lämpenevät, niitä EI SAA käyttää mikroaaltouunin kanssa. Älä kypsennä välineitä yli minuutin ajan.

### Ruuanlaitovälineiden opas

Alla on yleisopas, joka auttaa sinua valitsemaan sopivat välineet:

Ruuanlaitovälineet	Mikroaaltotila	Grillitila	Yhdistelmätila	Huomautus
Lämmönkestävä lasi	✓	✓	✓	
Kuumuutusta kestävä lasi	x	x	x	
Kuumuutusta kestävä keramiikka	✓	✓	✓	
Mikroaaltouunin kestävät muoviasiast	✓	x	x	Ei sovellu korkeaan lämpötilaan.
Keittiön paperi	✓	x	x	Lyhyt kesto vain lämmitykseen. Osallistunut käyttöön.
Metallinen tarjotin	x	✓	x	Valokaaria esiintyy, jos sitä käytetään mikroaaltouunissa.
Metallinen teline	x	✓	x	
Alumiinifolio ja -säiliöt	x	✓	x	



v: Soveltuu käytettäväksi vastaavassa tilassa. Noudata valmistajan ohjeita ja pidä kansi irrotettuna. Ei saa käyttää, jos pinta on murtunut tai vaurioitunut.  
x: Ei sovellettu käytettäväksi vastaavassa tilassa.

## Puhdistus ja huolto

- **HUOMIO!** Irrota laite aina virtalähteestä ja jäähdytä ennen varastointia, puhdistusta ja huoltoa.
- Älä käytä puhdistukseen vesisuihkua tai höyrynimuria äläkä työssä laitetta veden alle, sillä osat kastuvat ja seurauksena voi olla sähköisku.
- Jos laitetta ei pidetä hyvässä kunnossa, se voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja aiheuttaa vaaratilanteen.
- Elintarvikkeet on puhdistettava säännöllisesti ja poistettava laitteesta. Jos laitetta ei puhdisteta kunnolla, sen käyttöikä lyhenee ja se voi aiheuttaa vaaratilanteen käytön aikana.
- Jos uunia ei pidetä puhtaana, sen pinta voi haurastua, mikä voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja mahdollisesti aiheuttaa vaaratilanteen.

## Puhdistus

- Puhdista jäähdytetty ulkopinta mietoon saippualluokseen kostutetulla liinalla tai sienellä.
- Hygieniasyistä laite on puhdistettava ennen käyttöä ja käytön jälkeen.
- Vältä veden joutumista kosketuksiin sähkökomponenttien kanssa.
- Puhdista säiliön sisäpuoli hankaamattomalla pesuaineella ja huuhtele puhtaalla vedellä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, hankaavia sieniä tai klooria sisältäviä puhdistusaineita. Älä käytä teräsvillaa, metallisia välineitä tai teräviä tai teräväkärkisiä esineitä puhdistamiseen. Älä käytä bensiiniä tai liuottimia!
- Mitään osia ei voi pestä astianpesukoneessa.

## Ilmasuodattimen irrottaminen ja asentaminen uudelleen (Kuva 2 sivulla 3)

- Suodatin asetetaan paikalleen ennen ilmanottoaukkoa, ja se on puhdistettava säännöllisesti, jotta säiliö pysyy puhtaana.
1. Vedä muovinen naulan suojus (7) ylös.
  2. Irrota suodatin (8). Pese suodatin haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella, kunnes se on mahdollisimman puhdas. Anna suodattimen kuivua ennen kuin asennat sen uudelleen.
  3. Asenna uudelleen kohdistamalla pohjalevyn kiinnitysreiät, asettamalla muovinaulat paikoilleen ja painamalla muovista naulan suojusta.

## Roiskeuojan irrottaminen ja asentaminen uudelleen

**VAROITUS!** Varmista ennen suojuksen irrottamista tai asentamista, että mikroaaltouuni on irrotettu pistorasiasta ja että mikroaaltouuni on jäähtynyt.

### Roiskeuojan irrottaminen:

(Kuva 3 sivulla 4)

1. Paina roiskeuojan merkittyjä lukkoja (\*) kahdella peukalolla.
2. Lukko vapautetaan ja roiskeuoja voidaan irrottaa.
3. Pese roiskeuoja haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella.

### Roiskeuojan asentaminen uudelleen:

(Kuva 4 sivulla 5)

1. Kohdista roiskeuojan takana olevat 3 tappia mikroaaltouunin takana olevien 3 reiän kanssa.
2. Työnnä 3 tappia reikiin ja paina merkittyä lukkoa peukalolla (\*). Työnnä roiskeuojaa molemmin käsin paikalleen, kunnes kuulet sen lukittuvan paikalleen.

## Kunnossapito

- Tarkista laitteen toiminta säännöllisesti vakavien onnettomuuksien välttämiseksi.
- Jos huomaat, että laite ei toimi oikein tai että siinä on ongelma, lopeta sen käyttö, sammuta se ja ota yhteys toimittajaan.
- Kaikki huolto-, asennus- ja korjaustyöt on annettava erikoisuneiden ja valtuutettujen teknikoiden tehtäväksi tai valmistajan suosittelemaksi.

## Kuljetus ja varastointi

- Varmista aina ennen säilytystä, että laite on irrotettu virtalähteestä ja että se on täysin jäähtynyt.
- Säilytä laitetta viileässä, puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Älä koskaan aseta raskaita esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä. Irrota laite virtalähteestä, kun siirrät sitä, ja pidä sitä alhaalla.
- Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun konetta siirretään tai kuljetetaan sen raskaan painon vuoksi. Vähintään 2 henkilöä tai käyttäjä kärryä. Liikuta konetta hitaasti, varovasti ja älä koskaan kalteva enempää kuin 45°.

## Vianetsintä

Jos laite ei toimi kunnolla, tarkista ratkaisu alla olevasta taulukosta. Jos et vielääkään pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteyttä toimittajaan/palveluntarjoajaan.

Ongelmat	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Mikroaaltouuni ei käynnisty	Virtajohtoa ei ole kytketty oikein.	Tarkista, onko virtajohto kytketty oikein.
	Katkaisijan sulake on palanut.	Vaihda sulake tai nollaa suojakatkaisin. Jos et ole varma, miten tämä tehdään, ota yhteyttä toimittajaan.
	Pistorasia viallinen	Testaa pistorasia toisella laitteella ja tarkista katkaisija.
Uuni ei kuumene	Ovea ei ole suljettu oikein	Tarkista, että ovi sulkeutuu kunnolla. Jos luukkua ei voida sulkea kunnolla, ota yhteys toimittajaan.
Näytössä näkyy E-01 tai E-02	Lämpöpöytä-anturi rikki	Irrota mikroaaltouuni pistorasiasta ja odota 10 sekuntia, ennen kuin kytket virtajohtoon takaisin pistorasiaan. Jos ongelma ei ratkea tämän jälkeen, ota yhteyttä toimittajaan.



Näytössä näkyy "OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR".	Varoitus aktivoituu kammiion korkean lämpötilan vuoksi.	Odota 3 minuuttia, mikroaal-touuni jäähtyy. Tarkista, että tuuletusaukot ovat puhtaat. Älä koskaan käytä mikroaal-touunin ilman, että siinä on ruokaa, äläkä ylikuumenna ruokaa. Jos ongelma ei rat-kea näiden vaiheiden jälkeen, ota yhteyttä toimittajaan.
Valo ja tuu-letin pitävät ääntä, kun mikroaal-touuni on päättynyt.	Korkeat lämpötilat.	Tämä on normaalia, lamppu ja puhallin pysähtyvät, kun mikroaal-touuni on jäähtynyt riittävästi. Jos ne eivät lakkaa toimimasta, irrota mikroaal-touuni pistorasiasta ja odota 10 sekuntia ennen kuin kyt-ket sen takaisin pistorasiaan. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä toimittajaan.

## Takuu

Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuo-den kuluessa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisää-teisiin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotositte (lesim. kuitti). Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumen-tointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

## Hävittäminen ja ympäristö



Kun poistat laitteen jäteöstä, tuotetta ei saa hä-vittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määrätylle keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jättämisestä voidaan rangaista soveltuvien jätteiden hävittämistä koskevien mää-räysten mukaisesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmis-ten terveyttä ja ympäristöä.

Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätettäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräysyhtiöön. Valmistaj-at ja maahantuojat eivät ota vastuuta kierrätyksestä, käsitte-lystä ja ekologisesti hävittämisestä joko suoraan tai julkisen jär-jestelmän kautta.

## NORSK

### Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette Hendi-produktet. Les denne bruks-anvisningen nøye, og vær spesielt oppmerksom på sikker-hetsforskriftene som er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruker dette apparatet for første gang.

### Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk apparatet kun til det formålet det er beregnet for, som beskrevet i denne håndboken.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk og feil bruk.




**FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Ikke senk de elektriske delene av apparatet ned i vann eller andre væsker. Hold aldri apparatet under rennende vann.

- **BRUK ALDRI ET SKADET APPARAT!** Kontroller de elektriske tilkoblingene og ledningen regelmessig for eventuelle skader. Hvis den er skadet, må du koble produktet fra strømforsynin-gen. Alle reparasjoner skal kun utføres av en leverandør eller kvalifisert person for å unngå fare eller skade.
- **ADVARSEL!** Når du plasserer produktet, må du om nødvendig føre strømkabelen for å unngå utilsikket trekking, at den kom-mer i kontakt med varmeplaten eller forårsaker snublefare.
- **ADVARSEL!** Så lenge støpselet er i kontakten, er apparatet koblet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Slå ALLTID av apparatet før du kobler fra strøm-forsyningen, rengjør, vedlikehold eller lagrer det.
- Koble apparatet kun til en stikkontakt med spenningen og frekvensen som er angitt på apparatets etikett.
- Ikke berør støpselet/elektriske koblinger med våte eller fuk-tige hender.
- Hold apparatet og elektriske plugg/koblinger unna vann og andre væsker. Hvis produktet faller i vann, må du fjerne strømforsyningskontaktene umiddelbart. Ikke bruk appa-ratet før det har blitt kontrollert av en sertifisert tekniker. Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det føre til livstruende risikoer.
- Koble strømforsyningen til et lett tilgjengelig strømnett slik at du umiddelbart kan koble fra apparatet i nødstilfeller.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme gjenstander, og hold den unna åpen ild. Trekk aldri i selve strømledningen for å trekke den ut av stikkkontakten. Trekk alltid i stedet.
- Bær aldri apparatet etter ledningen.
- Prøv aldri å åpne kabinettet til produktet selv.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets hus.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
- Dette apparatet skal betjenes av opplært personell på kjøk-kenet til restauranten, kantine- eller barpersonell, osv.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap.
- Dette apparatet skal under ingen omstendigheter brukes av barn.
- Hold apparatet og elektriske tilkoblinger utilgjengelige for barn.
- Bruk aldri tilbehør eller andre ekstre enheter enn de som føl-ger med apparatet eller anbefales av produsenten. Hvis dette ikke gjøres, kan det utgjøre en sikkerhetsrisiko for brukeren og skade apparatet. Bruk kun originale deler og tilbehør.
- Ikke bruk dette apparatet med en ekstern timer eller fjern-kontrollsystem.
- Ikke plasser produktet på en varmegjenstand (bensin, elek-trisk, kullkoker osv.).
- Ikke dekk til apparatet mens det er i bruk.
- Ikke plasser gjenstander oppå produktet.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av åpne flammer, eksplosive eller brennbare materialer. Bruk alltid apparatet på en hori-sontal, stabil, ren, varmebestandig og tørr overflate.
- Apparatet er ikke egnet for montering i et område der det kan brukes en vannstråle.
- La det være en avstand på minst 10 cm rundt apparatet for ventilasjon under bruk.



- **ADVARSEL!** Hold alle ventilasjonsåpninger på produktet fri for hindringer.

## Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

- Dette apparatet er beregnet for kommersiell bruk.
-  **FORSIKTIG! RISIKO FOR BURNS! VARME OVERFLATER!** Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være svært høy under bruk. Berør bare kontrollpanelet, håndtakene, bryterne, tidsur-kontrollknappene eller temperaturkontrollbryterne.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- **ADVARSEL!** Fett og olje blir veldig varmt under drift. Vær oppmerksom på dette.
- **ADVARSEL!** Hvis døren eller dørpakningene er skadet, må ovnen ikke brukes før den er reparert av en kompetent person.
- **ADVARSEL!** Det er farlig for andre enn en kompetent person å utføre service eller reparasjon som innebærer fjerning av et deksel som gir beskyttelse mot eksponering for mikrobølgeenergi.
- **ADVARSEL!** Væsker eller andre matvarer må ikke varmes opp i forseglede beholdere, da de kan eksplodere.
- **ADVARSEL!** Mikrobølgeoppvarming av drikkevarer kan føre til forsinket utbruddskoking, derfor må det utvises forsiktighet ved håndtering av beholderen.
- **ADVARSEL!** Innholdet i fôringsflasker og babymatkrukker må røres eller ristes og temperaturen kontrolleres før forbruk, for å unngå brannskader.
- Bruk kun redskaper som er egnet for bruk i mikrobølgeovner.
- Ved oppvarming av mat i plast- eller papirbeholdere, hold et øye med ovnen på grunn av muligheten for antenning.
- Hvis røyk observeres, slå av eller koble fra produktet og hold døren lukket for å kvele eventuelle flammer.
- Egg i skallet og hele hardkokte egg bør ikke varmes opp i mikrobølgeovner siden de kan eksplodere selv etter at mikrobølgeoppvarmingen er avsluttet.
- **ADVARSEL! IKKE BRUK MIKROBØLGEVNSFUNKSJONEN HVIS DET IKKE ER SATT MAT I OVNSKAMMERET.**

## Tiltenkt bruk

- Dette apparatet er ment for kommersiell bruk, for eksempel på kjøkken i restauranter, kantiner, sykehus og i kommersielle bedrifter som bakerier, slakter osv., men ikke for kontinuerlig masseproduksjon av mat.
- Produktet er konstruert for oppvarming og tining av matvarer ved bruk av egnede retter. All annen bruk kan føre til skade på produktet eller personskade.
- Bruk av apparatet til andre formål skal anses som misbruk av apparatet. Brukeren skal alene være ansvarlig for feil bruk av enheten.

## Installasjon av jording

Dette apparatet er klassifisert som **beskyttelsesklasse I** og må kobles til en beskyttende jording. Jording reduserer risikoen for elektrisk støt ved å gi en rømningsledning for den elektriske strømmen.

Dette apparatet er utstyrt med en strømledning med jordingsstøpsel eller elektriske koblinger med jordingsledning. Tilkoblingene må være riktig installert og jordat.

## Kontrollpanel

(Fig. 1 på side 3)

1. Forskjellig effektivnivå og avriming
2. Tidsoppføring
3. Dobbel mengde
4. Pause
5. Start
6. Nummertastatur (knapp "1" brukes også til programmeringsmodus og flertrinns tilberedningsmodus)

## Klargjøring før bruk

- Fjern all beskyttende emballasje og innpakning.
- Kontroller at enheten er i god stand og med alt tilbehør. Ved ufullstendig eller skadet levering, ta kontakt med leverandøren umiddelbart. I dette tilfellet må du ikke bruke enheten.
- Rengjør tilbehøret og produktet før bruk (se ==> Rengjøring og vedlikehold).
- Sørg for at produktet er helt tørt.
- Plasser produktet på en horisontal, stabil og varmebestandig overflate som er trygg mot vannsprut.
- Oppbevar emballasjen hvis du har tenkt å oppbevare produktet i fremtiden.
- Ta vare på brukerhåndboken for fremtidig referanse.

**MERK!** På grunn av produksjonsrester kan apparatet avgi en lett lukt i løpet av de første bruksområdene. Dette er normalt og indikerer ingen defekt eller fare. Sørg for at produktet er godt ventilert.

## Bruksanvisning

### Oppstart

Når støpsellet er satt inn, vises "- - - - -" på displayet. Den forsvinner om 1 minutt uten aktivitet. Deretter går mikrobølgeovnen inn i inaktiv modus.

### inaktiv modus

I inaktiv modus vil skjermen vise "ECO" og det vil ikke være noen ovnsaktivitet. Når du åpner og lukker ovnsdøren, aktiveres Klar-modus. Ovnen går i inaktiv modus etter et minutt uten bruk. Tiden det tar å aktivere inaktiv modus kan endres med «brukeralternativer» (alternativ 4, tidsavbruddsvindu).

### Klar-modus

Hvis du åpner og lukker døren mens ovnen er i inaktiv modus, settes ovnen i klarmodus. I denne modusen er ovnen klar til å starte en manuell eller forhåndsinnstilt tilberedningszyklus. I Klar-modus vises «READY». I Klar-modus kan ovnen gå til nesten alle de andre modusene.

### Dør åpen-modus

Dør åpen-modus aktiveres ved å åpne døren. I denne modusen viser skjermen alternativt «DØR» og «ÅPEN». Og viften og ovnsplampen fungerer. Under drift, når døren åpnes, vil programmet bli satt på pause, viften fortsetter å rotere og lyset er på.

### Manuell inngangsmodus

Kontroller at mikrobølgeovnen er i Klar-modus. Velg klokkeslettet med knappen "Tidsoppføring", displayet viser "00:00", velg ønsket klokkeslett med talltastaturet. Deretter velger du effektivnivået ved å trykke på [0%/20%(Avriming)/50%/70%]. Displayet viser den valgte effekten. Hvis du trykker på den samme



strømnivåknappen igjen, settes strømmen tilbake til 100 % strøm. Hvis ingen strømnivåknapp er stilt inn, vil strømmen være satt til 100 % strøm. Når alt er stilt inn, trykker du på "Start"-knappen, nå vil mikrobølgeovnen starte. På slutten av syklusen vil displayet vise «DONE».

### Pause-modus

Med denne modusen kan brukere sette syklusen på pause for å inspisere eller røre maten mens mikrobølgeovnen er i bruk. Åpne døren eller trykk på "Pause"-knappen for å sette syklusen på pause. Displayet viser gjenværende tid. For å gjenoppta syklusen, lukk døren og trykk på "Start"-knappen. Når ingenting er gjort, går mikrobølgeovnen i inaktiv modus innen 1 minutt.

### Forhåndsinnstilt programmodus

Denne mikrobølgeovnen leveres med 10 forhåndsinnstilte programmer. Når mikrobølgeovnen er i «Klar modus», trykker du på en av talltastene og mikrobølgeovnen vil kjøre programmet. Nedenfor finner du de 10 forhåndsinnstilte programmene. Når du bruker mikrobølgeovnen, vises gjenværende tid i displayet, og når det er et flertrinnsprogram, vises den totale gjenværende tiden.

Knapp	Visningstid	Knapp	Visningstid
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

### Programmering

Denne mikrobølgeovnen kan forhåndsinnstille opptil 100 programmer. Se og følg "Brukeralternativer - 9 dobbeltsifrede" økt for innstilling av program nr. fra 00 til 99. Åpne døren, trykk og hold nummer "1" på talltastaturet i ca. 5 sekunder, lydsignalet høres og displayet viser "PROGRAM" for å indikere at du gikk inn i programmodus. Velg klokkeslettet med knappen "Tidsoppføring", displayet viser "00:00", velg ønsket klokkeslett med talltastaturet. Deretter velger du effektnivået. Trykk på strømnivåknappene [0 %/20 % (tining) / 50 %/70 %], displayet viser den valgte effekten. Hvis du trykker på den samme strømnivåknappen igjen, vil strømmen være tilbake for å stille inn 100 % strøm. Hvis ingen strømnivåknapp er stilt inn, vil strømmen være 100 % som standard. Etter at du har stilt inn tiden, slår du på og trykker på Start-knappen for å lagre programmet. Displayet viser "PROGRAM". Lukk døren for å gå tilbake til «klar modus». Hvis du vil avbryte under programmering, trykker du på "Pause"-knappen og ovenn går tilbake til "åpen dør"-modus og programmet lagres ikke.

Under en hurtigveiledning for hvordan du lager et program på 1,25 minutter med 70 % kraft:

1. Åpne døren og trykk på nummerknappen «1» i 5 sekunder. Displayet viser «PROGRAM».
2. Trykk på nummerknappen «3». Programmet lagres i «3». Displayet viser "P:03". Etter 2 sekunder vil displayet vise tiden som er relatert til programmet «:30».
3. Trykk på tallknappene "1" "2" "5" for å stille inn tilbered-

ningstiden.

4. Trykk på  $\frac{1000}{1000}$  for effektnivå. Displayet viser "1:25 70".
5. Trykk på "Start"-knappen. Programmet lagres nå under nummertastaturet «3».
6. Gjenta trinnene ovenfor for å overskrive programmet.

Merk: Total programmeringstid er begrenset til kun 60 minutter.

Merk: Når tilberedningstiden overskrider maksimal tid, kan mikrobølgeovnen gå (standard 60 minutter) vil det høres tre pipelyder. Dette betyr at du må justere tiden før programmet kan fungere.

Merk: Se også ==> Gå tilbake til fabrikkinnstillingene.

### Dobbel mengde (X2)

Denne mikrobølgeovnen er utstyrt med en funksjon for å beregne hvor lang tid som trengs når du tilbereder en dobbel mengde mat. Trykk på «X2»-knappen etterfulgt av programmet, så vil mikrobølgeovnen øke tiden du har forhåndsinnstilt og starte prosessen. Denne funksjonen kan bare brukes i kombinasjon med en forhåndsinnstilt programmodus.

### Flertrinns tilberedningsmodus

Med denne funksjonen kan brukeren tilberede maten under en annen kombinasjon av effektnivåer etter manuell inngangsmodus eller programmeringsmodus. Maksimalt antall trinn er 3. For å bruke denne funksjonen må du først følge trinnene under Manuell inngangsmodus. Etter at du har stilt inn tid og strøm for første trinn, trykker du på «Tidsoppføring»-knappen igjen. Displayet viser «STAGE-2», og angir nå ønsket tid og strøm. Hvis det er behov for et tredje trinn, trykker du på «Tidsoppføring» én gang til, displayet viser «STAGE-3», og angir ønsket tid og strøm. Trykk nå på "Start"-knappen for å starte mikrobølgeovnen. Flertrinnsinnang stilles inn på samme måte mens du er i programmeringsmodus. Et eksempel på hvordan dette kan fungere:

1. Åpne døren og trykk på nummerknappen «1» i 5 sekunder. Displayet viser «PROGRAM».
2. Trykk på nummerknappen «3». Programmet lagres i «3». Displayet viser "P:03". Etter 2 sekunder vil displayet vise tiden som er relatert til programmet «:30».
3. Trykk på tallknappene "1" "2" "5" for å stille inn tilberedningstiden.
4. Trykk på  $\frac{1000}{1000}$  for effektnivå. Displayet viser "1 :25 70".
5. For å stille inn det andre trinnet, trykk på «Tidsoppføring»-knappen, displayet vil vise «STAGE-2».
6. Trykk på tallknappene "3" "3" "0" for å stille inn tilberedningstiden. Displayet viser "3:30".
7. Trykk på  $\frac{1000}{1000}$  for kraften i trinn 2. Displayet viser "3:30 50".
8. For å stille inn det tredje trinnet, trykk på «Tidsoppføring»-knappen igjen, displayet viser «STAGE-3».
9. Trykk på tallknappene "1" "0" "0" for å stille inn tilberedningstiden. Displayet viser "1:00".
10. Trykk på  $\frac{1000}{1000}$  for kraften i trinn 3. Displayet viser "1:00 20".
11. Trykk på Start-knappen. Flertrinnsprogrammet er nå lagret under knappen «3».

Merk: Total tilberedningstid er begrenset til kun 60 minutter.

Merk: Når flertrinns tilberedning er aktiv, viser mikrobølgeovnen den totale tiden som gjenstår av alle trinn.

Merk: Se også ==> Gå tilbake til fabrikkinnstillingene



## Gå tilbake til fabrikkinnstillinger

For å gå tilbake til fabrikkinnstillingene, trykk og hold «Start»- og «0»-knappen sammen til lydsignalet høres, displayet viser «CHECK». Når mikrobølgeovnen er gjenopprettet, viser fabrikkinnstillingene "11". Hvis du ikke går tilbake til fabrikkinnstillingene, vil displayet vise «00», trykk på «Start»-knappen og displayet vil nå vise «CLEAR», og lydsignalet vil høres én gang.

## Alternativer for bruker

Denne mikrobølgeovnen lar brukeren endre noen alternativer. For å endre første start ved å åpne døren og trykke på «2» i 5 sekunder, vil displayet vise «OP:--». Trykk på tallknappen relatert til det som må endres, for eksempel «2». Nå viser displayet "OP:22", fortsett å trykke '2' til ønsket innstilling vises "OP:20"/"OP:21"/"OP:22" (den blir gjennom disse alternativene). Trykk på «start» for å stille inn ønsket innstilling. Nå er endringen lagret. Når du endrer tilvalgene, kan du avbryte dette ved å trykke på "Pause"-knappen. Endringen lagres ikke, og mikrobølgeovnen går tilbake til «åpen dør-modus». Nedenfor er en liste over alternativene som kan endres, fete utskrevne elementer er de forhåndsinnstilte alternativene.

Alternativ	Innstilling	Beskrivelse
1 EOC-tone	OP:10	3 lydsignaler
	OP:11	Kontinuerlig pipelyd
	OP:12	5 raske lydsignaler, gjenta
2 Biffvolum	OP:20	Bjørn av
	OP:21	Lav
	OP:22	Middels
	OP:23	Høy
3 Bjørn på/av	OP:30	Nøkkelpip av
	OP:31	Nøkkelpip på
4 Tastaturvindu	OP:40	15 sekunder
	OP:41	30 sekunder
	OP:42	60 sekunder
	OP:43	120 sekunder
5 På flukt	OP:50	Deaktiver på farten
	OP:51	Aktiver på farten
6 Tilbakestilling av dør	OP:60	Deaktiver tilbakestilling av dør
	OP:61	Aktiver tilbakestilling av dør
7 Maks. tid	OP:70	Maksimal tilberedningstid på 60 minutter
	OP:71	Maksimal tilberedningstid på 10 minutter
8 Manuell programmering	OP:80	Deaktiver manuell programmering
	OP:81	Aktiver manuell programmering

9 doble sifre	OP:90	Enkeltstiftet modus (10 programmer)
	OP:91	Dobbeltstiftet modus (100 programmer)

## Redskap

Det kan være visse ikke-metalliske redskaper som ikke er trygge å bruke for denne mikrobølgeovnen. Hvis du er i tvil, kan du teste redskapet ved å følge prosedyren nedenfor.

### Test av redskap:

Sett en mikrobølgeovn sikker beholder med 1 kopp kaldt vann (ca 250 ml) sammen med redskapet inne i mikrobølgeovnen. Stek på maksimal effekt i 1 minutt. Kjenn redskapet nøye. Hvis redskapet blir varmt, IKKE bruk det sammen med mikrobølgeovnen. Ikke kok redskapet i løpet av 1 minutt.

### Veiledning for kjøkkenredskaper

Under en generell veiledning for å hjelpe deg med å velge passende redskaper:

Kokeredskap	Mikrobølgemodus	Grill-modus	Kombinasjonsmodus	Merknad
Varmebestandig glass	✓	✓	✓	
Ikke-varmebestandig glass	x	x	x	
Varmebestandig keramikk	✓	✓	✓	
Mikrobølge-sikre plastretter	✓	x	x	Ikke egnet for høy temperatur.
Kjøkkenpapir	✓	x	x	Kort varighet kun for oppvarming. Deltatt i bruk.
Metallbrett	x	✓	x	Lysbue oppstår ved bruk i mikrobølgeovn.
Metallstativ	x	✓	x	
Aluminiumsfolie og beholdere	x	✓	x	

✓: Egnet for bruk i tilsvarende modus. Følg produsentens instruksjoner og med lokket fjernet. Må ikke brukes hvis overflaten er sprukket eller skadet.  
x: Ikke egnet for bruk i tilsvarende modus.



## Rengjøring og vedlikehold

- **OB!** Koble alltid apparatet fra strømforsyningen og avkjøl før oppbevaring, rengjøring og vedlikehold.
- Ikke bruk vannstråle eller damprenser til rengjøring og ikke skyv apparatet under vann, da delene vil bli våte og elektrisk støt kan oppstå.
- Hvis produktet ikke holdes i god stand, kan dette påvirke produktets levetid negativt og føre til en farlig situasjon.
- Matrester bør rengjøres og fjernes regelmessig fra produktet. Hvis produktet ikke rengjøres riktig, vil det redusere levetiden og kan føre til en farlig tilstand under bruk.
- Unnlattelse av å holde ovnen ren kan føre til forringelse av overflaten som kan påvirke produktets levetid negativt og muligens føre til en farlig situasjon.

### Rengjøring

- Rengjør den avkjølte utvendige overflaten med en klut eller svamp som er lett fuktet med en mild såpøløsning.
- Av hygieniske årsaker bør apparatet rengjøres før og etter bruk.
- Unngå at vann kommer i kontakt med de elektriske komponentene.
- Rengjør innsiden av beholderen med et ikke-slipende rengjøringsmiddel og skylt med rent vann.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, slipende svamper eller rengjøringsmidler som inneholder klor. Ikke bruk stållull, metallredskaper eller skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring. Ikke bruk bensin eller løsemidler!
- Ingen deler kan vaskes i oppvaskmaskin.

### Slik fjerner og installerer du luftfilteret på nytt

(Fig. 2 på side 3)

- Dette filteret plasseres før luftinntaket og bør rengjøres regelmessig for å holde kammeret rent.
1. Trekk opp plastnagleheten (7).
  2. Ta av filteret (8). Vask filteret med lunken vann med et mildt vaskemiddel til det er rent som mulig. La filteret tørke før du installerer det på nytt.
  3. For å installere på nytt, juster monteringshullene på bunnplaten, sett inn plastnaglene, trykk på plastnagleheten.

### Slik fjerner og installerer du sprutbeskyttelsen på nytt

**ADVARSEL!** Før du fjerner eller installerer skjermen, må du sørge for at mikrobølgeovnen er koblet fra stikkkontakten og at mikrobølgeovnen er avkjølt.

#### Fjerning av sprutbeskyttelsen:

(Fig.3 på side 4)

1. Bruk 2 tomter til å trykke på de angitte låsene (\*) på sprutbeskyttelsen.
2. Låsen frigjøres og du kan fjerne sprutbeskyttelsen.
3. Vask sprutbeskyttelsen med lunken vann og mildt rengjøringsmiddel.

#### Installere sprutbeskyttelsen på nytt:

(Fig.4 på side 5)

1. Rett inn de 3 pinnene på baksiden av sprutbeskyttelsen med de 3 hullene på baksiden av mikrobølgeovnen.
2. Skyv de 3 pinnene inn i hullene, tommelen for å trykke den angitte låsen (\*), bruk begge hender til å skyve sprutbeskyttelsen på plass til du hører at den låses på plass.

### Vedlikehold

- Kontroller bruken av produktet regelmessig for å unngå alvorlige ulykker.
- Hvis du ser at produktet ikke fungerer som det skal eller at det er et problem, må du slutte å bruke det, slå det av og kontakte leverandøren.
- Alt vedlikeholds-, installasjons- og reparasjonsarbeid må utføres av spesialiserte og autoriserte teknikere, eller anbefales av produsenten.

### Transport og oppbevaring

- Før oppbevaring må du alltid sørge for at produktet er koblet fra strømforsyningen og fullstendig avkjølt.
- Oppbevar produktet på et kjølig, rent og tørt sted.
- Plasser aldri tunge gjenstander på apparatet, da dette kan skade det.
- Ikke flytt produktet mens det er i bruk. Koble produktet fra strømforsyningen når du flytter og hold det nederst.
- Det må utvises spesiell forsiktighet ved flytting eller transport av maskinen på grunn av den tunge vekten. Med minst 2 personer eller ved bruk av en handlevogn. Flytt maskinen sakte, forsiktig og vipp aldri mer enn 45°.

## Feilsøking

Hvis produktet ikke fungerer som det skal, sjekk tabellen nedenfor for løsningen. Hvis du fortsatt ikke kan løse problemet, ta kontakt med leverandøren/tjenesteleverandøren.

Problemer	Mulig årsak	Mulig løsning
Mikrobølgeovnen begynner ikke å fungere	Strømledningen er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller at strømledningen er riktig tilkoblet.
	Sikring blåst av kretsbytter aktiv.	Skift ut sikringen eller tilbakestill strømbryteren. Hvis du ikke er sikker på hvordan du gjør dette, kontakt leverandøren din.
	Strømuttaket er defekt	Test uttaket med et annet apparat og kontroller strømbryteren.
Ovnen varmer ikke opp	Døren er ikke lukket riktig	Sjekk døren hvis den lukkes ordentlig, hvis den ikke kan lukkes ordentlig, kontakt leverandøren din.
Displayet viser «E-01» eller «E-02»	Temperatursensor ødelagt	Koble mikrobølgeovnen fra stikkkontakten og vent i 10 sekunder før du kobler strømledningen til igjen. Hvis problemene ikke løses etter dette, kontakt leverandøren din.





Displayet viser 'OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR'.	Advarselen aktiveres av den høye temperaturen i kammeret.	Vent i 3 minutter, mikrobølgeovnen vil kjøle seg ned. Sjekk at ventilene er klare. Bruk aldri mikrobølgeovnen uten mat i den, ikke overopphet mat. Hvis problemet ikke løses etter disse trinnene, kontakt leverandøren.
Lys og vifte lager støy når mikrobølgeovnen er ferdig i bruk.	Høye temperaturer.	Dette er normalt, lampen og viften stopper når mikrobølgeovnen er avkjølt nok. Hvis de ikke slutter å fungere, trekk støpselet ut av stikkontakten og vent i 10 sekunder før du kobler til igjen. Hvis dette ikke løser problemet, kontakt leverandøren din.

## Garanti

Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstatning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).

I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

## Kassering og miljø



Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasserings-tidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.

For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlings-selskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.

## Spøstovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave Hendi. Pred prvo namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo, pri tem pa bodite še posebej pozorni na spodaj opisane varnostne predpise.

## Varnostna navodila

- Naprave uporabljajte samo za predvideni namen, za katerega je bila zasnovana, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
- **⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA!** Naprave ne poskušajte popraviti sami. Električnih delov naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- **NIKOLI NE UPORABLJAJTE POŠKODOVANE NAPRAVE!** Redno preverjajte električne priključke in kabel glede morebitnih poškodb. Ko je naprava poškodovana, jo odklopite iz napajanja. Vsaka popravila lahko izvede samo dobavitelj ali usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti ali poškodbam.
- **OPOZORILO!** Ko nameščate napravo, napajalni kabel po potrebi varno napeljite, da se izognete nenamernemu vlečenju, poškodbam, stiku z grelno površino ali nevarnosti spotikanja.
- **OPOZORILO!** Dokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na napajanje.
- **OPOZORILO!** Pred odklopom iz električnega omrežja, čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem napravo VEDNO izklopite.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z napetostjo in frekvenco, navedeno na nalepki naprave.
- Vtiča/električnih priključkov se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Napravo in električni vtič/priključke hranite stran od vode in drugih tekočin. Če naprava pade v vodo, takoj odstranite napajalne priključke. Naprave ne uporabljajte, dokler je ne preveri pooblaščen tehnik. Neupoštevanje teh navodil bo povzročilo življenjsko nevarna tveganja.
- Napajalnik priključite v lahko dostopno električno vtičnico, tako da lahko napravo takoj izključite v nujnih primerih.
- Prepričajte se, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite stran od odprtega ognja. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da ga odklopite iz vtičnice, vedno povlecite vtič.
- Naprave nikoli ne nosite s kablom.
- Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja naprave.
- Ne vstavljajte predmetov v ohišje naprave.
- Med uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Napravo mora upravljati usposobljena oseba v kuhinji restavracije, menzah ali baru itd.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Tega aparata v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.
- Napravo in njene električne priključke hranite zunaj dosega otrok.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme ali drugih naprav, razen tistih, ki so priložene napravi ali jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko predstavlja varnostno tveganje. V uporabnika in lahko poškoduje napravo. Uporabljajte samo originalne dele in dodatke.



- Naprave ne uporabljajte prek zunanega časovnika ali sistema za daljinsko upravljanje.
- Naprave ne postavljajte na grelni predmet (bencin, električni, štedilnik z ogljem itd.).
- Naprave ne pokrivajte med delovanjem.
- Ne postavljajte predmetov na vrh naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja, eksplozivnih ali vnetljivih materialov. Napravo vedno uporabljajte na vodoravni, stabilni, čisti, toplotno odporni in suhi površini.
- Naprava ni primerna za namestitvev na območju, kjer je mogoče uporabiti vodni curek.
- Med uporabo pustite okoli naprave vsaj 10 cm prostora za prezračevanje.
- **OPOZORILO!** Vse prezračevalne odprtine na napravi naj ne ovirajo.

## Posebna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena za komercialno uporabo.



### **POZOR! TVEGANJE ZA BURNS! VROČE POVRŠINE!**

- Temperatura dostopnih površin je lahko med uporabo zelo visoka. Dotaknite se samo upravljalne plošče, ročajev, stikal, gumbov programske ure ali gumbov za nadzor temperature.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.

- **OPOZORILO!** Maščoba in olje med delovanjem postaneta zelo vroča. Pazi se tega.

- **OPOZORILO!** Če so vrata ali tesnila poškodovana, pečice ne smete uporabljati, dokler je ne popravi pristojna oseba.

- **OPOZORILO!** Nevarno je za vsakogar, razen za pristojno osebo, da izvede kakršen koli postopek servisiranja ali popravila, ki vključuje odstranitev katerega koli pokrova, ki zagotavlja zaščito pred izpostavljenostjo mikrovalovni energiji.

- **OPOZORILO!** Tekočine ali druga živila se ne smejo segreti v zaprtih posodah, ker lahko eksplodirajo.

- **OPOZORILO!** Mikrovalovno segrevanje pijač lahko povzroči zapoznelo eruptivno vrenje, zato je treba pri ravnanju s posodo paziti.

- **OPOZORILO!** Vsebino stekleničk za hranjenje in kozarcev za otroško hrano je treba premešati ali pretresti, temperaturo pa preveriti pred porabo, da bi se izognili opeklinam.

- Uporabljajte samo pripomočke, ki so primerni za uporabo v mikrovalovnih pečicah.

- Pri segrevanju hrane v plastičnih ali papirnih posodah bodite pozorni na pečico zaradi možnosti vžiga.

- Če opazite dim, izklopite ali izključite napravo in pustite vrata zaprta, da zadušite plamene.

- Jajca v svoji lupini in celega trdo kuhanega jajca ne smete segreti v mikrovalovnih pečicah, saj lahko eksplodirajo tudi po koncu mikrovalovnega ogrevanja.

- **OPOZORILO! NE UPORABLJAJTE FUNKCIJE MIKROVALOV, ČE V KOMORO PEČICE NE DAJETE HRANE.**

## Predvidena uporaba

- Ta naprava je namenjena za komercialno uporabo, na primer v kuhinjah restavracij, menz, bolnišnic in v komercialnih podjetjih, kot so pekarnice, mesnice itd., vendar ne za stalno množično proizvodnjo hrane.

- Naprava je zasnovana za segrevanje in odmrzovanje živil z uporabo ustreznih jedi. Kakršna koli druga uporaba lahko

povzroči poškodbe naprave ali telesne poškodbe.

- Uporaba naprave za kateri koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik je izključno odgovoren za nepravilno uporabo naprave.

## Namestitvev ozemljitve

Ta naprava je razvrščena kot **zaščita razreda I** in mora biti priključena na zaščitno podlago. Ozemljitev zmanjšuje tveganje električnega udara z zagotavljanjem ubežne žice za električni tok.

Ta naprava je opremljena z napajalnim kablom z ozemljitvenim vtičem ali električnimi priključki z ozemljitveno žico. Priključki morajo biti pravilno nameščeni in ozemljeni.

## Nadzorna plošča

(Slika 1 na strani 3)

1. Različna stopnja moči in odmrzovanje
2. Vnos časa
3. Dvojna kličina
4. Premor
5. Zagon
6. Tipkovnica s številkami (Button »1« se uporablja tudi za način programiranja in večstopenjski način kuhanja)

## Priprava pred uporabo

- Odstranite vso zaščitno embalažo in ovoj.
- Preverite, ali je naprava v dobrem stanju in z vsemi dodatki. V primeru nepopolne ali poškodovane dostave se nemudoma obrnite na dobavitelja. V tem primeru naprave ne uporabljajte.
- Pred uporabo očistite dodatno opremo in napravo (glejte ==> Čiščenje in vzdrževanje).
- Prepričajte se, da je naprava popolnoma suha.
- Napravo postavite na vodoravno, stabilno in toplotno odporno površino, ki je varna pred brizganjem vode.
- Shranite embalažo, če nameravate napravo shraniti v prihodnosti.
- Shranite uporabniški priročnik za prihodnjo uporabo.

**OPOMBA!** Zaradi ostankov v proizvodnji lahko naprava v prvih nekaj uporabah oddaja lahek vonj. To je normalno in ne kaže na kakršno koli napako ali nevarnost. Prepričajte se, da je naprava dobro prezračevana.

## Navodila za uporabo

### Vklop

Ko priključite vtičnico, se na prikazovalniku prikaže »-----«. Izginila bo v eni minuti nedejavnosti. Nato mikrovalovna pečica vstopi v Idle način.

### Idle način

Med načinom prostega teka se na zaslonu prikaže »ECO«, delovanje pečice pa ne bo. Odpiranje in nato zapiranje vrat pečice vklopi način pripravljenosti. Pečica bo po minuti neuporabe vstopila v način prostega teka, čas, potreben za vklop načina prostega teka, pa lahko spremenite z »Možnosti za uporabnika« (možnost 4, Časovno okno).



## Način pripravljenosti

Odpiranje in zapiranje vrat, medtem ko je pečica v načinu Idle, bo pečico postavilo v način Ready. V tem načinu je pečica pripravljena za začetek ročnega ali prednastavljenega programa kuhanja. Med načinom pripravljenosti se prikaže »READY«. V načinu Ready lahko pečica preide na skoraj vse druge načine.

## Način odpiranja vrat

Način odpiranja vrat se aktivira z odpiranjem vrat. V tem načinu na zaslonu prikaže alternativa »VRATA« in »OPEN«. In ventilator in žarnica pečice delujeta. Med delovanjem, ko odprete vrata, se program zaustavi, ventilator se vrti in lučka sveti.

## Način ročnega vnosa

Prepričajte se, da je mikrovalovna pečica v načinu pripravljenosti. Z gumbom »Vstop čas« izberite čas, na prikazovalniku se prikaže »00:00«, s tipkovnico s števkami izberite želeni čas. Nato izberite stopnjo moči s pritiskom [0 %/20 % (odmrzitev)/50 %/70 %]. Na prikazovalniku se prikaže izbrana moč. Če ponovno pritisnete isti gumb za stopnjo moči, se bo moč vrnila na 100 % moč. Če gumb za stopnjo moči ni nastavljen, bo moč privzeto nastavljena na 100 %. Ko je vse nastavljeno, pritisnite gumb »Začni«, zdaj pa začne delovati mikrovalovna pečica. Ob koncu programa se na prikazovalniku prikaže »DONE«.

## Način premora

Ta način omogoča uporabnikom, da prekinajo program za pregled ali mešanje hrane med delovanjem mikrovalovne pečice. Odprite vrata ali pritisnite tipko »Prekinitev«, da zaustavite program. Na prikazovalniku se prikaže preostali čas. Za nadaljevanje programa zaprite vrata in pritisnite tipko »Start«. Ko nič ne storite, mikrovalovna pečica preide v način prostega teka v 1 minuti.

## Prednastavljeni programski način

Mikrovalovna pečica ima 10 prednastavljenih programov. Ko je mikrovalovna pečica v načinu pripravljenosti, pritisnite eno od števil in mikrovalovna pečica bo zagnala program. Spodaj boste našli 10 prednastavljenih programov. Med delovanjem mikrovalovne pečice se na prikazovalniku prikaže preostali čas, pri večstopenjskem programu pa se prikaže skupni preostali čas.


Gumb	Čas prikaza	Gumb	Čas prikaza
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

## Programiranje

Mikrovalovna pečica lahko prednastavi do 100 programov. Za nastavitve programa št. od 00 do 99 glejte in sledite seji »Uporabniške možnosti – 9 dvoštevilčnih«. Odprite vrata, nato pritisnite in držite številko »1« na številčni tipkovnici za približno 5 sekund, oglasi se zvočni signal, na prikazovalniku pa se prikaže »PROGRAM«, kar pomeni, da ste vnesli programski način. Z gumbom »Vstop v čas« izberite čas, na prikazovalniku se prikaže »00:00«, s tipkovnico s števkami izberite želeni čas. Nato

izberite stopnjo moči. Pritisnite tipki za stopnjo moči [0 %/20 % (odmrzitev)/50 %/70 %], na prikazovalniku se prikaže izbrana moč. Če ponovno pritisnete isti gumb za stopnjo moči, se bo moč vrnila, da bo nastavila 100-odstotno moč. Če gumb za stopnjo moči ni nastavljen, bo moč privzeto nastavljena na 100 %. Po nastavitvi časa vklopite in pritisnite tipko »Start«, da shranite program. Na prikazovalniku se prikaže »PROGRAM«. Zaprite vrata, da se vrnete v »pripravljeni način«. Če želite med programiranjem preklicati funkcijo, pritisnite tipko »Prekinitev« in pečica se bo vrnila v način »odprta vrata« in program ne bo shranjen.

Spodaj je kratek vodnik, kako narediti program 1,25 minut pri 70-odstotni moči:

1. Odprite vrata in za 5 sekund pritisnite gumb za številko »1«, na prikazovalniku se prikaže »PROGRAM«.
2. Pritisnite gumb za številko »3«, program bo shranjen v »3«. Na prikazovalniku se prikaže »P:03«. Po 2 sekundah se na prikazovalniku prikaže čas, povezan s programom »30“.
3. Za nastavitve časa kuhanja pritisnite tipki »1«, »2« »5«.
4. Pritisnite  za stopnjo moči. Na prikazovalniku se prikaže »1:25 70«.
5. Pritisnite tipko »Start«. Program je zdaj shranjen pod številsko tipkovnico »3“.
6. Če želite prepisati program, ponovite zgornje korake.

Opomba: Skupni čas programiranja je omejen na 60 minut.

Opomba: Ko čas pečenja preseže najdaljši čas delovanja mikrovalovne pečice (standardnih 60 minut), se oglasijo trije piski. To pomeni, da morate prilagoditi čas, preden lahko program deluje.


Opomba: Glejte tudi ==> Vrnitev na tovarniške nastavitve.

## Dvojna količina (X2)

Mikrovalovna pečica je opremljena s funkcijo za izračun potrebne časa pri pripravi dvojne količine hrane. Pritisnite tipko »X2«, ki ji sledi program, mikrovalovna pečica pa podaljša čas prednastavitve in zažene postopek. To funkcijo lahko uporabljate samo v kombinaciji s prednastavljenim programskim načinom.

## Večstopenjski način kuhanja

Ta funkcija omogoča uporabniku, da kuha hrano pod različnimi kombinacijami stopenj moči v načinu ročnega vnosa ali načinu programiranja. Največje število stopenj je 3. Za prvo uporabo te funkcije sledite korakom v razdelku »Način ročnega vnosa«. Ko nastavite čas in moč prve stopnje, ponovno pritisnite tipko »Vstop v čas«, se na prikazovalniku prikaže »STAGE-2«, zdaj pa vnesite želeni čas in moč. Če potrebujete tretjo stopnjo, ponovno pritisnite »Vstop v čas«, na prikazovalniku se prikaže »STAGE-3« in vnesite želeni čas in moč. Za zagon mikrovalovne pečice pritisnite tipko »Start«. Večstopenjski vhod je nastavljen na enak način, medtem ko je v načinu programiranja. Poglejmo primer, kako lahko to deluje:

1. Odprite vrata in za 5 sekund pritisnite gumb za številko »1«, na prikazovalniku se prikaže »PROGRAM«.
2. Pritisnite gumb za številko »3«, program bo shranjen v »3«. Na prikazovalniku se prikaže »P:03«. Po 2 sekundah se na prikazovalniku prikaže čas, povezan s programom »30“.
3. Za nastavitve časa kuhanja pritisnite tipki »1«, »2« »5«.
4. Pritisnite  za stopnjo moči. Na prikazovalniku se prikaže »1:25 70«.



- Za nastavev druge stopnje pritisnite tipko »Časovni vnos«, na prikazovalniku pa se prikaže »STAGE-2«.
- Za nastavev časa kuhanja pritisnite tipki »3« 3 »0«. Na prikazovalniku se prikaže »3:30«.
- Pritisnite  $\frac{50}{120}$  za moč stopnje 2. Na prikazovalniku se prikaže »3:30 50«.
- Če želite nastaviti tretjo stopnjo, znova pritisnite tipko »Časovni vnos«, na prikazovalniku se prikaže »STAGE-3«.
- Za nastavev časa kuhanja pritisnite tipki »1« 0 »0«. Na prikazovalniku se prikaže »1:00«.
- Pritisnite  $\frac{20}{120}$  za moč stopnje 3. Na prikazovalniku se prikaže »1:00 20«.
- Pritisnite tipko »Start«. Večstopenjski program se zdaj shrani pod tipko „3“.

Opomba: Skupni čas kuhanja je omejen samo na 60 minut.

Opomba: Ko je vklopljeno večstopenjsko kuhanje, mikrolavna pečica prikazuje skupni preostali čas vseh faz.

Opomba: Glejte tudi ==> Vrnitev na tovarniške nastavitve

### Nazaj na tovarniške nastavitve

Če želite mikrolavno pečico vrniti na tovarniške nastavitve, pritisnite in držite tipko »Vklon« in »0«, dokler se ne oglasi zvočni signal, se na prikazovalniku prikaže »CHECK«. Ko mikrolavna pečica obnovi tovarniške nastavitve, se na prikazovalniku prikaže » 11 «. Če se vrnete na tovarniške nastavitve, se na prikazovalniku prikaže »00«, pritisnite tipko »Vklon«, na prikazovalniku pa se zdaj prikaže » CLEAR«, zvočni signal pa se oglasi enkrat.

### Uporabniške možnosti

Ta mikrolavna pečica omogoča uporabniku, da spremeni nekatere možnosti. Če želite spremeniti prvi zagon tako, da odprete vrata in za 5 sekund pritisnete »2«, se na prikazovalniku prikaže »OP:--«. Pritisnite gumb s številko, ki je povezan s tem, kar je treba spremeniti, na primer »2«. Zdaj se na prikazovalniku prikaže » OP:22«, nadaljujte s pritiskom na »2«, dokler se ne prikaže zelena nastavev » OP:20'/OP:21'/OP:22« (s temi možnostmi se izvaja cikel). Za nastavev zelene nastavitve pritisnite »Začni«. Zdaj je sprememba rešena. Med spreminjanjem funkcij lahko to prekličete s pritiskom na tipko »Prekinitev«. Sprememba se ne bo shranila in mikrolavna pečica se bo vrnila v »način odprtih vrat«. Spodaj je seznam možnosti, ki jih je mogoče spremeniti, krepko natisnjeni elementi so prednastavljene možnosti.

Možnost	Nastavev	Opis
1 ton EOC	OP:10	3 piski
	OP:11	Neprekinjen pisk
	OP:12	5 hitrih piskov, ponavljanje
2 Čebelarski volumen	OP:20	Čebelnjak izklopljen
	Št. ogleđov:21	Nizka
	Št. ogleđov:22	Srednje
	Interesovanje: 23	Visoka

3 Vklon/izklop pivovarne	OP:30	Ključni pisk izklopljen
	OP:31	Vklop zvočni signal s ključem
4 Okno tipkovnice	OP:40	15 sekund
	OP:41	30 sekund
	Št. ogleđov:42	60 sekund
	Št. ogleđov:43	120 sekund
5 Na letalu	OP:50	Onemogočanje na letalu
	OP:51	Omogočanje na letalu
6 Ponastavev vrat	OP:60	Onemogoči ponastavev vrat
	OP:61	Omogoči ponastavev vrat
7 Najdaljši čas	OP:70	Najdaljši čas kuhanja 60 minut
	OP:71	Najdaljši čas kuhanja 10 minut
8 Ročno programiranje	OP:80	Ročno programiranje je onemogočeno
	Št. ogleđov:81	Omogoči ročno programiranje
9 Dvojna številka	OP:90	Enoštevilčni način (10 programov)
	OP:91	Način dvojne številke (100 programov)

### Utenci

Za to mikrolavno pečico morda obstajajo nekateri nekovinski pripomočki, ki niso varni za uporabo. Če ste v dvomih, lahko preskusite pripomoček po spodnjem postopku.

#### Test za utensil:

Postavite posodo, varno za mikrolavno pečico, z 1 skodelico hladne vode (približno 250 ml) skupaj z enoto v mikrolavni pečici. Kuhajte pri največji moči 1 minuto. Občutite utenzivo previdno. Če se posoda segreje, je NE uporabljajte z mikrolavno pečico. Ne kuhajte več kot 1 minuto.

#### Vodnik po kuhinjskih pripomočkih

Spodaj je splošen vodnik, ki vam bo pomagal izbrati ustrezne pripomočke:

Kuharska posoda	Način mikrolavov	Način žara	Kombinirani način	Opombe
Toplota - odporno steklo	✓	✓	✓	
Netoplotno - odporno steklo	x	x	x	
Keramika, odporna proti vročini	✓	✓	✓	



Plastične posode, varne za mikrovalovno pečico	√	x	x	Ni primerno za visoke temperature.
Kuhinjski papir	√	x	x	Kratek čas ogrevanja. Udeležena uporaba.
Kovinski pladenj	x	√	x	Če se uporablja v mikrovalovni pečici, pride do sklanjanja.
Kovinsko stojalo	x	√	x	
Aluminijska folija in posode	x	√	x	
<p>√: Primerno za uporabo v ustreznem načinu. Upoštevajte navodila proizvajalca in odstranite pokrov. Ne uporabljajte, če je površina razpokana ali poškodovana.</p> <p>x: Ni primerno za uporabo v ustreznem načinu.</p>				

## Čiščenje in vzdrževanje

- **POZOR!** Pred shranjevanjem, čiščenjem in vzdrževanjem napravo vedno izključite iz napajanja in se ohladite.
- Za čiščenje ne uporabljajte vodnega curka ali čistila za paro in naprave ne potiskajte pod vodo, saj se deli zmočijo in lahko pride do električnega udara.
- Če naprava ni v dobrem stanju čistosti, lahko to negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in povzroči nevarno stanje.
- Ostanke hrane je treba redno čistiti in odstranjevati iz naprave. Če naprava ni pravilno očiščena, bo skrajšala življenjsko dobo in lahko med uporabo povzroči nevarno stanje.
- Če pečice ne vzdržujete v čistem stanju, lahko pride do poslabšanja površine, ki lahko negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in lahko povzroči nevarne razmere.

## Čiščenje

- Ohlajeno zunanjo površino očistite s krpo ali gobico, rahlo navlaženo z blago milnico.
- Zaradi higiene je treba napravo očistiti pred in po uporabi.
- Preprečite stik vode z električnimi komponentami.
- Notranjost posode očistite z neabrazivnim detergentom in jo sperite s čisto vodo.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih gobic ali čistilnih sredstev, ki vsebujejo klor. Za čiščenje ne uporabljajte jeklene volne, kovinskih pripomočkov ali ostrih ali konicastih predmetov. Ne uporabljajte bencina ali topil!
- Nobeni deli niso varni za pomivanje v pomivalnem stroju.

## Kako odstraniti in ponovno namestiti zračni filter (Slika 2 na strani 3)

- Ta filter je nameščen pred dovodom zraka in ga je treba redno čistiti, da bo komora čista.

1. Povlecite plastični pokrovček za nohte [7].
2. Odstranite filter [8]. Filter operite z mlačno vodo z blagim detergentom, dokler ni čim bolj čist. Pustite, da se filter posuši, preden ga ponovno namestite.
3. Za ponovno namestitev poravnajte montažne luknje osnovne plošče, vstavite plastične žeblice, pritisnite plastični pokrovček za nohte.

## Kako odstraniti in ponovno namestiti ščitnik za brizganje

**OPOZORILO!** Pred odstranitvijo ali namestitvijo ščitnika se prepričajte, da je mikrovalovna pečica izključena iz vtičnice in da je mikrovalovna pečica hladna.

### Odstranjevanje zaščite pred brizganjem:

(Slika 3 na strani 4)

1. Z dvema palcema pritisnite označene ključavnice (\*) zaščite pred brizganjem.
2. Zaklepanje se sprostí in lahko odstranite ščitnik za brizganje.
3. Ščit za brizganje operite z mlačno vodo in blagim detergentom.

### Ponovna namestitev zaščite pred brizganjem:

(Slika 4 na strani 5)

1. Poravnajte 3 zatiče na zadnji strani ščitnika za brizganje s 3 luknjami na zadnji strani mikrovalovne pečice.
2. Potisnite 3 zatiče v luknje, palec pritisnite na označeno ključavnico (\*), z obema rokama potisnite ščitnik za brizganje na svoje mesto, dokler ga ne slišite, da se zaskoči na svoje mesto.

## Vzdrževanje

- Redno preverjajte delovanje naprave, da preprečite resne nesreče.
- Če opazite, da naprava ne deluje pravilno ali da pride do težave, jo prenehajte uporabljati, izklopite in se obrnite na dobavitelja.
- Vsa vzdrževalna dela, instalacije in popravila morajo izvajati specializirani in pooblašteni tehniki ali jih priporoča proizvajalec.

## Prevoz in skladiščenje

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je bila naprava odklopljena iz napajanja in popolnoma ohlajena.
- Napravo shranjujte na hladnem, čistem in suhem mestu.
- Nikoli ne postavljajte težkih predmetov na napravo, saj bi to lahko poškodovalo napravo.
- Naprave ne premikajte med delovanjem. Med premikanjem napravo izključite iz napajanja in jo držite na dnu.
- Pri premikanju ali prevozu stroja zaradi težke teže je potrebna posebna previdnost. Z vsaj dvema osebama ali z uporabo vozička. Stroj premikajte počasi, previdno in nikoli ne nagnite za več kot 45°.



## Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje pravilno, preverite spodnjo tabelo za raztopino. Če težave še vedno ne morete odpraviti, se obrnite na dobavitelja/ponudnika storitev.

Težave	Možni vzrok	Možna rešitev
Mikrovalovna pečica ne začne delovati	Napajalni kabel ni pravilno priključen.	Preverite, ali je napajalni kabel pravilno priključen.
	Varovalka, ki jo je sprožil odklopnik, je aktivna.	Zamenjajte varovalko ali ponastavite odklopnik. Če niste prepričani, kako to storiti, se obrnite na svojega dobavitelja.
	Napajalnik je okvarjen	Preskusite vtičnico z drugo napravo in preverite odklopnik.
Pečica se ne segreje	Vrata niso pravilno zaprta	Preverite, ali se vrata pravilno zaprejo, če jih ne morete pravilno zapreti, se obrnite na dobavitelja.
Na prikazovalniku se prikaže »E-01« ali »E-02«.	Temperaturni senzor je pokvarjen	Izključite mikrovalovno pečico iz vtičnice in počakajte 10 sekund, preden ponovno priključite napajalni kabel. Če težave po tem ne odpravite, se obrnite na dobavitelja.
Na prikazovalniku se prikaže »OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR«.	Opozorilo se aktivira pri visoki temperaturi v komori.	Počakajte 3 minute, mikrovalovna pečica se bo ohladila. Preverite, ali so odprtine čiste. Nikoli ne uporabljajte mikrovalovne pečice brez hrane v njej, ne pregrejte hrane. Če težave po teh korakih ne odpravite, se obrnite na dobavitelja.
Lučka in ventilator oddajata hrup, ko mikrovalovna pečica preneha delovati.	Visoke temperature.	To je normalno, svetilka in ventilator se ustavita, ko se mikrovalovna pečica dovolj ohladi. Če mikrovalovne pečice ne prenehajo uporabljati, jo izključite iz vtičnice in počakajte 10 sekund, preden jo ponovno priključite. Če to ne reši težave, se obrnite na dobavitelja.

## Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljajo garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).

Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

## Odstranjevanje in okolje



Med odstranjevanjem naprave ne odvzrite izdelka skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.


Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

## SVENSKA

### Bästa kund,

Tack för att du köper denna apparat från Hendi. Läs denna bruksanvisning noggrant och var särskilt uppmärksam på de säkerhetsföreskrifter som anges nedan, innan du installerar och använder produkten för första gången.


### Säkerhetsinstruktioner

- Använd apparaten endast för avsett ändamål som den är avsedd för, enligt beskrivningen i denna handbok.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av felaktig användning eller felaktigt användning.
-  **FARA! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Försök inte reparera produkten själv. Sänk inte ned apparatens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- **ANVÄND ALDRIG EN SKADAD APPARAT!** Kontrollera de elektriska anslutningarna och sladden regelbundet med avseende på skador. Om produkten är skadad, koppla bort den från eluttaget. Reparation får endast utföras av en leverantör eller kvalificerad person för att undvika fara eller skada.
- **WARNING!** Vid placering av produkten ska strömkabeln dras säkert om det behövs för att undvika att oavsiktligt dra, skadas, komma i kontakt med värmeytan eller orsaka snubbelrisk.
- **WARNING!** Så länge kontakten sitter i uttaget är produkten ansluten till strömförsörjningen.
- **WARNING!** Stäng ALLTID av apparaten innan den kopplas bort från strömförsörjningen, rengöring, underhåll eller förvaring.
- Anslut endast produkten till ett eluttag med den spänning och frekvens som anges på produktens etikett.
- Vidrör inte stickkontakten/elektriska anslutningar med våta eller fuktiga händer.
- Håll apparaten och elkontakten/anslutningarna borta från vatten och andra vätskor. Om produkten faller i vatten, ta omedelbart bort strömförsörjningsanslutningarna. Använd inte produkten förrän den har kontrollerats av en certifierad tekniker. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att orsaka livshotande risker.
- Anslut strömförsörjningen till ett lättåtkomligt eluttag så att du kan koppla bort produkten omedelbart i en nödsituation.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med vassa eller heta föremål och håll den borta från öppen eld. Dra aldrig i nätsladden för att dra ut den ur vägguttaget, dra alltid i stick-

kontakten.

- Bär aldrig apparaten i sladden.
- Försök aldrig öppna apparatens hölje själv.
- För inte in föremål i apparatens hölje.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under användning.
- Denna produkt ska användas av utbildad personal i restaurangens kök, matsalar eller barpersonal osv.
- Apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap.
- Apparaten får under inga omständigheter användas av barn.
- Förvara apparaten och dess elektriska anslutningar utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig tillbehör eller andra apparater än de som medföljer apparaten eller rekommenderas av tillverkaren. Underlåtenhet att göra detta kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada produkten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett fjärrkontrollsystem.
- Placera inte produkten på ett värmeobjekt (bensin, elektrisk spis, kolspis, etc.).
- Täck inte över produkten när den är i drift.
- Placera inga föremål ovanpå produkten.
- Använd inte apparaten i närheten av öppen eld, explosiva eller lättantändliga material. Använd alltid produkten på en horisontell, stabil, ren, värmetålig och torr yta.
- Produkten är inte lämplig för installation i ett område där vattenstråle kan användas.
- Lämna ett utrymme på minst 10 cm runt apparaten för ventilation under användning.
- **WARNING!** Håll alla ventilationsöppningar på produkten fria från hinder.

## Särskilda säkerhetsanvisningar

- Denna produkt är avsedd för kommersiellt bruk.
-  **FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR BRÄNSKADOR! HETA YTOR!** Temperaturen på de åtkomliga ytorna kan vara mycket hög under användning. Vidrör endast kontrollpanelen, handtagen, brytarna, timerkontrollvreden eller temperaturkontrollvreden.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller personer med motsvarande kompetens för att undvika fara.
- **WARNING!** Fett och olja blir mycket varma under drift. Akta dig för detta.
- **WARNING!** Om luckan eller lucktätningarna är skadade får ugnen inte användas förrän den har reparerats av en behörig person.
- **WARNING!** Det är farligt för någon annan än en kompetent person att utföra service eller reparation som innebär avlägsnande av något lock som ger skydd mot exponering för mikrovägsenergi.
- **WARNING!** Vätskor eller andra livsmedel får inte värmas upp i förseglade behållare eftersom de kan explodera.
- **WARNING!** Mikrovägsuppvärmning av drycker kan leda till fördröjd eruptiv kokning, därför måste försiktighet iakttas vid hantering av behållaren.
- **WARNING!** Innehållet i matflaskor och barnmatsburkar måste röras om eller skakas och temperaturen kontrolleras före konsumtion, för att undvika brännskador.

- Använd endast redskap som är lämpliga för användning i mikrovägsugnar.
- När du värmer upp mat i plast- eller pappersbehållare, håll ett öga på ugnen på grund av risken för antändning.
- Om rök observeras, stäng av eller koppla ur produkten och håll luckan stängd för att kväva eventuella lågor.
- Ägg i skalet och hela hårdkokta ägg bör inte värmas i mikrovägsugnar eftersom de kan explodera även efter att mikrovägsugnuppvärmningen har avslutats.
- **WARNING! ANVÄND INTE MIKROVÄGSFUNKTIONEN OM INGEN MAT PLACERAS I UGNSKAMMAREN.**

## Avsedd användning

- Denna apparat är avsedd att användas för kommersiella tillämpningar, till exempel i kök av restauranger, matsalar, sjukhus och i kommersiella företag som bagerier, butcheries etc., men inte för kontinuerlig massproduktion av livsmedel.
- Produkten är avsedd för uppvärmning och upptining av livsmedelsprodukter med lämpliga rätter. All annan användning kan leda till skador på produkten eller personskador.
- Användning av produkten i något annat syfte ska anses vara missbruk av produkten. Användaren är ensam ansvarig för felaktig användning av enheten.

## Installation av jordning

Denna produkt är klassificerad som **skyddsklass I** och måste anslutas till en skyddsjord. Jordning minskar risken för elektriska stötar genom att tillhandahålla en utrymningskabel för den elektriska strömmen.

Denna apparat är utrustad med en nätsladd med jordkontakt eller elektriska anslutningar med jordkabel. Anslutningarna måste vara korrekt installerade och jordade.

## Kontrollpanel

(Fig. 1 på sidan 3)

1. Olika effektnivåer och avfrostning
2. Tidsangivelse
3. Dubbel kvantitet
4. Pausa
5. Starta
6. Nummertangentbord [knapp "1" används också för grupperingsläge och flerstegsläge]

## Förberedelse före användning

- Ta bort alla skyddsförpackningar och omslag.
- Kontrollera att apparaten är i gott skick och med alla tillbehör. Vid ofullständig eller skadad leverans, kontakta leverantören omedelbart. Använd i så fall inte enheten.
- Rengör tillbehören och produkten före användning (se ==> Rengöring och underhåll).
- Se till att produkten är helt torr.
- Placera produkten på en horisontell, stabil och värmebeständig yta som är säker mot vattenstänk.
- Behåll förpackningen om du tänker förvara din produkt i framtiden.
- Behåll användarhandboken för framtida referens.
- **OBS!** På grund av rester från tillverkningen kan produkten avge en lätt lukt under de första användningarna. Detta är normalt och indikerar inte någon defekt eller fara. Se till att produkten är väl ventilerad.



## Bruksanvisning

### Starta

När du ansluter till uttaget visas "- - - - -" på displayen. Den försvinner om 1 minut av inaktivitet. Mikrovågsugnen går sedan in i viloläget.

### Viloläge

I viloläge visar skärmen "ECO" och ingen ugnaktivitet sker. Om du öppnar och stänger ugnsluckan aktiveras Klar-läget. Ugnen går in i viloläge efter en minut utan användning. Den tid det tar att aktivera viloläget kan ändras med "användaralternativ" (Alternativ 4, Tidsgränsfönster).

### Redo-läge

Om du öppnar och stänger luckan medan ugnen är i viloläge sätts ugnen i Redo-läge. I detta läge är ugnen redo att antingen starta en manuell eller förinställd tillagningscykel. I Ready-läget visas "READY". I Ready-läget kan ugnen gå till nästan alla andra lägen.

### Läge för dörr öppen

Läget Dörr öppen aktiveras genom att dörren öppnas. I detta läge visar skärmen "DÖRR" och "ÖPPNA" alternativ. Och fläkten och ugnslampan fungerar. När luckan öppnas pausas programmet, fläkten fortsätter att rotera och lampan tänds.

### Läge för manuell inmatning

Kontrollera att mikrovågsugnen är i Ready-läge. Välj tid med knappen "Tidsinmatning", displayen visar "00:00", välj önskad tid med siffer tangentbordet. Därefter väljer du effektnivå genom att trycka på [0%/20%(Defrost)/50%/70%]. Displayen visar den valda effekten. Om du trycker på samma strömnivåknapp igen kommer strömmen att ställas in på 100 % ström. Om ingen strömnivåknapp är inställd kommer strömmen att vara 100 % ström. När allt är inställt trycker du på knappen "Start", nu börjar mikrovågsugnen att fungera. När programmet är klart visar displayen "DONE".

### Pausa läge

Med det här läget kan användaren pausa programmet för att inspektera eller röra om maten medan mikrovågsugnen är i drift. Öppna luckan eller tryck på knappen "Paus" för att pausa programmet. Displayen visar återstående tid. För att återuppta programmet stänger du luckan och trycker på knappen "Start". När ingenting är gjort går mikrovågsugnen in i viloläge inom 1 minut.

### Förinställt programläge

Mikrovågsugnen levereras med 10 förinställda program. När mikrovågsugnen är i "Redoläge" trycker du på en av sifferknapparna så kör mikrovågsugnen programmet. Nedan hittar du de 10 förinställda programmen. När mikrovågsugnen används visas återstående tid på displayen och när det är ett flerstegs-program visas den totala återstående tiden.


Knapp	Visningstid	Knapp	Visningstid
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00

3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	13.00	0	3:30

### Programmering

Mikrovågsugnen kan förinställa upp till 100 program. Se och följ session "Användaralternativ - 9 dubbelsiffriga" för inställning av programnummer från 00 till 99. Öppna dörren, tryck och håll in nummer "1" på siffer tangentbordet i cirka 5 sekunder, summern ljuder och displayen visar "PROGRAM" för att indikera att du har gått in i programläget. Välj tid med knappen "Tidsinmatning", displayen visar "00:00", välj önskad tid med siffer tangentbordet. Därefter väljer du effektnivå. Tryck på effektnivåknapparna [0%/20% (upptining)/50%/70%], displayen visar den valda effekten. Om du trycker på samma strömnivåknapp igen kommer strömmen att återgå till att ställa in 100 % effekt. Om ingen strömnivåknapp är inställd kommer strömmen att vara standardinställd på 100 %. När du har ställt in tiden slår du på strömmen och trycker på knappen "Start" för att spara programmet. Displayen visar "PROGRAM". Stäng luckan för att återgå till "klart läge". Om du vill avbryta under programmeringen trycker du på knappen "Paus" så återgår ugnen till läget "dörr öppen" och programmet sparas inte.

Nedan en snabbguide hur man gör ett program på 1,25 minuter vid 70% effekt:

- Öppna luckan och tryck på sifferknappen "1" i 5 sekunder. Displayen visar "PROGRAM".
- Tryck på sifferknappen "3". Programmet sparas i "3". Displayen visar "P.03". Efter 2 sekunder visar displayen tiden som är relaterad till programmet ":30".
- Tryck på sifferknapparna "1" "2" "5" för att ställa in tillagningstiden.
- Tryck på  för effektnivån. Displayen visar "1:25 70".
- Tryck på knappen "Start". Programmet sparas nu under nummertangentbord "3".
- Upprepa stegen ovan för att skriva över programmet.

Obs! Den totala programmeringstiden är begränsad till endast 60 minuter.

Obs! När tillagningstiden överskrider den maximala tiden som mikrovågsugnen kan vara igång (standard 60 minuter) hörs tre pip. Detta innebär att du måste justera tiden innan programmet kan fungera.

Obs! Se även ==> Återgå till fabriksinställningarna.

### Dubbel kvantitet (X2)

Mikrovågsugnen är utrustad med en funktion för att beräkna hur lång tid som behövs vid tillagning av en dubbel mängd mat. Tryck på knappen "X2" följt av programmet så ökar mikrovågsugnen tiden du förinställer och startar processen. Denna funktion kan endast användas i kombination med ett förinställt programläge.




### Flerstegsläge för matlagning

Med den här funktionen kan användaren tillaga maten under olika kombinationer av effektnivåer med manuellt ingångsläge eller programmeringsläge. Det maximala antalet steg är 3. Följ först stegen under "Mod för manuell inmatning" för att använ-





da den här funktionen. När du har ställt in tid och effekt för det första steget trycker du på knappen "Tidsinmatning" igen. Displayen visar "STAGE-2", och anger nu önskad tid och effekt. Om ett tredje steg behövs trycker du på "Tidsinmatning" en gång till. Displayen visar "STAGE-3" och anger önskad tid och effekt. Tryck nu på knappen "Start" för att starta mikrovågsugnen. Inmatning av flera steg ställs in på samma sätt i programmeringsläget. Nedan följer ett exempel på hur detta kan fungera:

1. Öppna luckan och tryck på sifferknappen "1" i 5 sekunder. Displayen visar "PROGRAM".
2. Tryck på sifferknappen "3". Programmet sparas i "3". Displayen visar "P.03". Efter 2 sekunder visar displayen tiden som är relaterad till programmet ":30".
3. Tryck på sifferknapparna "1" "2" "5" för att ställa in tillagningstiden.
4. Tryck på  för effektivnivån. Displayen visar "1 :25 70".
5. För att ställa in det andra steget, tryck på knappen "Tidsinmatning" så visas på displayen "STAGE-2".
6. Tryck på sifferknapparna "3" "3" "0" för att ställa in tillagningstiden. Displayen visar "3:30".
7. Tryck på  för kraften i steg 2. Displayen visar "3:30 50".
8. För att ställa in det tredje steget, tryck på knappen "Tidsinmatning" en gång till, displayen visar "STAGE-3".
9. Tryck på sifferknapparna "1" "0" "0" för att ställa in tillagningstiden. Displayen visar "1:00".
10. Tryck på  för kraften i steg 3. Displayen visar "1:00 20".
11. Tryck på knappen "Start". Flerstegsprogrammet sparas nu under knapp 3.

Obs! Den totala tillagningstiden är begränsad till 60 minuter.  
Obs! När flerstegstillagning är aktiv visar mikrovågsugnen den totala återstående tiden för alla steg.  
Obs! Se även ==> Återgå till fabriksinställningar

### Återgå till fabriksinställningarna

För att återföra mikrovågsugnen till fabriksinställningarna, tryck och håll ned "Start"- och "0"-knappen tills summern ljuder, displayen visar "CHECK". När mikrovågsugnen har återställts visas "11" på displayen. Om det inte gick att återgå till fabriksinställningarna visar displayen "00", tryck på "Start"-knappen och displayen visar nu "CLEAR" och summern ljuder en gång.

### Användaralternativ

Med den här mikrovågsugnen kan användaren ändra vissa alternativ. Om du vill ändra första starten genom att öppna luckan och trycka på "2" i 5 sekunder visas "OP:--" på displayen. Tryck på sifferknappen för vad som behöver ändras, till exempel "2". Nu visar displayen OP:22, fortsätt att trycka på 2 tills önskad inställning visas "OP:20"/"OP:21"/"OP:22" (den växlar genom dessa alternativ). För att ställa in önskad inställning, tryck på "start". Nu är förändringen sparad. När du ändrar alternativet kan du avbryta detta genom att trycka på knappen "Paus". Ändringen sparas inte och mikrovågsugnen återgår till "dörroppningsläge". Nedan finns en lista över de alternativ som kan ändras, fetstilta utskrivna objekt är de förinställda alternativen.

Alternativ	Inställning	Beskrivning
1 EOC-ton	OP:10	3 pip
	OP:11	Kontinuerligt pip
	OP:12	5 snabba pip, upprepar
2 Ljudvolym	OP:20	Ljudsignal av
	OP:21	Låg
	OP:22	Medium
3 Ljud av/på	OP:23	Hög
	OP:30	Nyckelpip Av
4 Tangentbordsfönster	OP:31	Nyckelpip på
	OP:40	15 sekunder
	OP:41	30 sekunder
	OP:42	60 sekunder
5 På flyget	OP:43	120 sekunder
	OP:50	Inaktivera när du är på väg
6 Återställning av dörr	OP:51	Aktivera när du är på väg
	OP:60	Återställning av dörr inaktiveras
7 Maxtid	OP:61	Aktivera återställning av dörr
	OP:70	60 minuters maximal tillagningstid
8 Manuell programmering	OP:71	Maximal tillagningstid på 10 minuter
	OP:80	Manuell programmering inaktiveras
9 dubbelsiffr	OP:81	Aktivera manuell programmering
	OP:90	Ensiffrigt läge (10 program)
	OP:91	Dubbelsiffrigt läge (100 program)

### Utensilier

Det kan finnas vissa icke-metalliska redskap som inte är säkra att använda för denna mikrovågsugn. Om du är osäker kan du testa redskapet enligt nedanstående procedur.

#### Test av redskap:

Lägg en mikrovågsugnssäker behållare med 1 kopp kallt vatten (ca 250 ml) tillsammans med redskapet inuti mikrovågsugnen. Koka på maximal effekt i 1 minut. Känn redskapet försiktigt. Om redskapet blir varmt ska det INTE användas med mikrovågsugnen. Koka inte redskapet under 1 minut.



## Guide för matlagningsredskap

Nedan följer en allmän guide som hjälper dig att välja lämpliga redskap:

Matlag-nings-redskap	Mik-rovågs-läge	Grilllä-ge	Kombina-tionsläge	Anmärk-ning
Värmebeständigt glas	✓	✓	✓	
Icke-värmebeständigt glas	x	x	x	
Värmebeständig keramik	✓	✓	✓	
Mikrovågs-säkra plastplattor	✓	x	x	Ej lämplig för höga temperaturer.
Köks-papper	✓	x	x	Kort varaktighet endast för uppvärmning. Närvarade vid användning.
Metall-bricka	x	✓	x	Bågbildning uppstår om den används i mikrovåg-sugn.
Metallställ	x	✓	x	
Alumini-umfolie och behållare	x	✓	x	
V: Lämplig för användning i motsvarande läge. Följ tillverkarens anvisningar och med locket borttaget. Använd inte om ytan är sprucken eller skadad. x: Ej lämplig för användning i motsvarande läge.				

## Rengöring och underhåll

- **OBSERVERA!** Koppla alltid bort produkten från strömförsörjningen och låt den svalna före förvaring, rengöring och underhåll.
- Använd inte vattenstråle eller ångtvätt för rengöring och tryck inte apparaten under vattnet eftersom delarna blir våta och elektriska stötar kan uppstå.
- Om produkten inte hålls ren kan detta påverka produktens livslängd negativt och leda till en farlig situation.
- Livsmedelsrester ska rengöras regelbundet och tas bort från produkten. Om produkten inte rengörs ordentligt minskar den livslängden och kan leda till ett farligt tillstånd under användning.
- Underlåtenhet att hålla ugnen ren kan leda till försämring av ytan som kan påverka produktens livslängd negativt och eventuellt leda till en farlig situation.

## Rengöring

- Rengör den kylta utvändiga ytan med en trasa eller svamp som fuktats något med en mild tvålösning.
- Av hygieniskäl ska produkten rengöras före och efter användning.

- Undvik att vatten kommer i kontakt med de elektriska komponenterna.
- Rengör behållarens insida med ett icke-slipande rengöringsmedel och skölj med rent vatten.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, slipande svampar eller rengöringsmedel som innehåller klor. Använd inte stålull, metallredskap eller vassa eller spetsiga föremål för rengöring. Använd inte bensin eller lösningsmedel!
- Inga delar kan diskas i diskmaskin.

## Så här tar du bort och sätter tillbaka luftfiltret (Fig. 2 på sidan 3)

- Detta filter placeras före luftintaget och ska rengöras regelbundet för att hålla kammaren ren.
1. Dra upp spiklocket av plast (7).
  2. Ta bort filtret (8). Tvätta filtret med ljummet vatten med ett mildt rengöringsmedel tills det är rent som möjligt. Låt filtret torka innan du sätter tillbaka det.
  3. För att återinstallera, rikta in basplattans monteringshål, sätt in plastspikarna och tryck på plastspikens lock.

## Hur man tar bort och återinstallerar stänkskyddet

**WARNING!** Innan du tar bort eller installerar skyddet, se till att mikrovågsgugnen är urkopplad från eluttaget och att mikrovågsgugnen är sval.

### Ta bort stänkskyddet:

(Fig. 3 på sidan 4)

1. Använd två tummar för att trycka på de angivna låsen (\*) på stänkskyddet.
2. Låset frigörs och du kan ta bort stänkskyddet.
3. Tvätta stänkskyddet med ljummet vatten och mildt rengöringsmedel.

### Sätta tillbaka stänkskyddet:

(Fig. 4 på sidan 5)

1. Rikta in de 3 stiften på stänkskyddets baksida mot de 3 hålen på mikrovågsgugnens baksida.
2. Tryck in de 3 stiften i hålen, tummen för att trycka på det angivna låset (\*), använd båda händerna för att trycka stänkskyddet på plats tills du hör att det låses på plats.

## Underhåll

- Kontrollera produktens funktion regelbundet för att förhindra allvarliga olyckor.
- Om du ser att produkten inte fungerar korrekt eller att det finns ett problem, sluta använda den, stäng av den och kontakta leverantören.
- Allt underhåll, installation och reparationsarbete måste utföras av specialiserade och auktoriserade tekniker, eller rekommenderas av tillverkaren.

## Transport och förvaring

- Se alltid till att produkten har kopplats bort från strömförsörjningen och svalnat helt före förvaring.
- Förvara produkten på en sval, ren och torr plats.
- Placera aldrig tunga föremål på produkten eftersom det kan skada den.
- Flytta inte produkten när den är i drift. Koppla bort produkten från strömförsörjningen när den rör sig och håll den i botten.



- Särskild försiktighet måste iakttas vid förflyttning eller transport av maskinen på grund av dess tunga vikt. Med minst 2 personer eller med en vagn. Flytta maskinen långsamt, försiktigt och luta aldrig mer än 45°.

## Felsökning

Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera nedanstående tabell för lösningen. Om du fortfarande inte kan lösa problemet, kontakta leverantören/tjänsteleverantören.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Mikrovågsgugnen börjar inte fungera	Nätsladden är inte korrekt ansluten.	Kontrollera att nätsladden är korrekt ansluten.
	Säkring av kretsbyte-are aktiv.	Byt ut säkringen eller återställ kretsbrytaren. Om du är osäker på hur du ska göra detta, kontakta din leverantör.
	Fel på eluttag	Testa uttaget med en annan apparat och kontrollera kretsbrytaren.
Ugnen värms inte upp	Dörren stängdes inte korrekt	Kontrollera dörren om den stängs ordentligt, om den inte kan stängas ordentligt, kontakta din leverantör.
Displayen visar "E-01" eller "E-02"	Temperaturgivare trasig	Koppla bort mikrovågsgugnen från eluttaget och vänta i 10 sekunder innan du kopplar in nätsladden igen. Om problemet inte är löst efter detta, kontakta din leverantör.
Displayen visar "OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR."	Varningen aktiveras av den höga temperaturen i kammaren.	Vänta 3 minuter, mikrovågsgugnen kommer att svalna. Kontrollera att ventilerna är klara. Använd aldrig mikrovågsgugnen utan mat i den, överhettas inte mat. Kontakta din leverantör om problemet inte är löst efter dessa steg.
Ljus och fläkt avger ljud när mikrovågsgugnen är klar.	Höga temperaturer.	Detta är normalt, lampan och fläkten stannar när mikrovågsgugnen har svalnat tillräckligt. Om de inte slutar fungera, koppla ur mikrovågsgugnen från eluttaget och vänta i 10 sekunder innan du kopplar in den igen. Kontakta din leverantör om detta inte löser problemet.

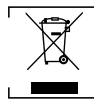
## Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garanti ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).

I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling för-

behåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

## Kassering och miljö



När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallsutrustning. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön. För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

## БЪЛГАРСКИ

Уважаеми клиенти,

**Благодарим Ви, че закупили сте този уред Hendl. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обърнете особено внимание на правилата за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.**

## Инструкции за безопасност


- Използвайте уреда само по предназначение, за което е предназначен, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
- **⚠ ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!** Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
- **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕН УРЕД!** Проверявайте редовно електрическите връзки и кабели за повреда. Когато е повреден, изключете уреда от електрозахранването. Всички ремонти трябва да се извършват само от доставчик или квалифицирано лице, за да се избегне опасност или нараняване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато позиционирате уреда, прокарайте захранващия кабел безопасно, ако е необходимо, за да избегнете неволно дърпане, повреда, контакт с нагревателната повърхност или опасност от преприване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато щепселът е в гнездото, уредът е свързан към захранването.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВИНАГИ изключвайте уреда, преди да го изключите от захранването, почистването, поддръжката или съхранението.
- Свържете уреда към електрически контакт само с напрежението и честотата, посочени на етикета на уреда.
- Не докосвайте щепсела/електрическите връзки с мокри или влажни ръце.
- Дръжте уреда и електрическите щепсели/връзки далеч от вода и други течности. Ако уредът попадне във вода, незабавно извадете връзките на захранването. Не използвай-



те уреда, докато не бъде проверен от сертифициран техник. Неспазването на тези инструкции ще доведе до животозастрашаващи рискове.

- Свържете захранването към лесно достъпен електрически контакт, така че да можете да изключите уреда незабавно в случай на спешност.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри или горещи предмети и го дръжте далеч от открит огън. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта, а винаги дърпайте щепсела вместо това.
- Никога не носете уреда за кабела му.
- Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда сами.
- Не вкарвайте предмети в корпуса на уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- Този уред трябва да се управлява от обучен персонал в кухнята на ресторанта, столовете или бара и др.
- Този уред не трябва да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или лица, които нямат опит и познания.
- Този уред при никакви обстоятелства не трябва да се използва от деца.
- Съхранявайте уреда и неговите електрически връзки на място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте аксесоари или допълнителни устройства, различни от доставените с уреда или препоръчани от производителя. Неспазването на това може да представлява риск за безопасността на потребителя и да повреди уреда. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- Не работете с този уред чрез външен таймер или система за дистанционно управление.
- Не поставяйте уреда върху нагревателен предмет (бензин, електричество, печка с въглен и др.).
- Не покривайте уреда при работа.
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- Не използвайте уреда в близост до открит пламък, експлозивни или запалими материали. Винаги работете с уреда на хоризонтална, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Уредът не е подходящ за монтаж в зона, където може да се използва водна струя.
- Оставете пространство от най-малко 10 см около уреда за вентилация по време на употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пазете всички вентилационни отвори на уреда от препятствия.

## Специални инструкции за безопасност

- Този уред е предназначен за търговска употреба.
-  **ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ИЗГАРЯНИЯ! ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ!** Температурата на достъпните повърхности може да бъде много висока по време на употреба. Докоснете само контролния панел, дръжките, превключвателите, копчетата за управление на таймера или копчетата за управление на температурата.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Мазнините и маслото се нагорещават много по време на работа. Внимавайте за това.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако уплътненията на вратата или

вратата са повредени, фурната не трябва да работи, докато не бъде ремонтирана от компетентно лице.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно е за всеки, различен от компетентно лице, да извършва каквато и да е операция по обслужване или ремонт, която включва отстраняване на капак, който осигурява защита срещу излагане на микровълнова енергия.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Течностите или други храни не трябва да се нагряват в запечатани контейнери, тъй като могат да експлодират.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Микровълновото затопляне на напитките може да доведе до забавено изригване, поради което трябва да се внимава при работа с контейнера.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Съдържанието на бутилките за хранене и бурканите за бещешка храна трябва да се разбърква или разклаща и температурата да се проверява преди консумация, за да се избегнат изгаряния.
- Използвайте само съдове, които са подходящи за употреба в микровълнови фурни.
- Когато затопляте храна в пластмасови или хартиени контейнери, следете фурната поради възможността за запалване.
- Ако се наблюдава дим, изключете или изключете уреда и дръжте вратата затворена, за да задушите всички пламъци.
- Яйцата в черупката и цели твърдо сварени яйца не трябва да се нагряват в микровълнови фурни, тъй като могат да експлодират дори след приключване на загряването на микровълновата фурна.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МИКРОВЪЛНОВАТА ФУНКЦИЯ, АКО В КАМЕРАТА НА ФУРНАТА НЕ Е ПОСТАВЕНА ХРАНА.**

## Предназначение

- Този уред е предназначен за търговски приложения, например в кухни на ресторанти, столове, болници и в търговски предприятия като пекарни, месаи и др., но не и за непрекъснато масово производство на храна.
- Уредът е предназначен за отопление и размразяване на хранителни продукти с подходящи ястия. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или до нараняване.
- Работата с уреда за всякакви други цели се счита за злоупотреба с устройството. Потребителят носи цялата отговорност за неправилната употреба на устройството.

## Заземяваща инсталация

Този уред е класифициран като **защитен клас I** и трябва да бъде свързан към защитно заземяване. Заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява изходен проводник за електрическия ток.

Този уред е снабден със захранващ кабел със заземяващ щепсел или електрически връзки със заземяващ проводник. Връзките трябва да бъдат правилно монтирани и заземени.

## Контролен панел

(Фиг. 1 на страница 3)

1. Различно ниво на мощност и размразяване
2. Въвеждане на време
3. Двойно количество
4. Пауза
5. Начало



6. Клавиатура за числа (Бутон „1“ се използва и за режим на програмиране и многоетапен режим на готвене)

## Подготовка преди употреба

- Отстранете всички защитни опаковки и опаковки.
- Проверете дали устройството е в добро състояние и с всички аксесоари. В случай на непълна или повредена доставка, моля, свържете се незабавно с доставчика. В този случай не използвайте устройството.
- Почистете принадлежностите и уреда преди употреба (вижте ==> Почистване и поддръжка).
- Уверете се, че уредът е напълно сух.
- Поставете уреда върху хоризонтална, стабилна и топлоустойчива повърхност, която е безопасна срещу пръски вода.
- Съхранявайте опаковката, ако възнамерявате да съхранявате уреда си в бъдеще.
- Запазете ръководството за потребителя за бъдещи справки.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Поради остатъци от производството, уредът може да излъчва лек мирис по време на първите няколко употреби. Това е нормално и не показва никакъв дефект или опасност. Уверете се, че уредът е добре вентилиран.

## Инструкции за работа

### Включване

Когато включите в контакта, на дисплея ще се покаже „- - - - -“. Тя ще изчезне след 1 минута бездействие. След това микровълновата фурна ще влезе в режим на празен ход.

### Режим на празен ход

По време на режим на празен ход екранът ще покаже „ECO“ и няма да има активност на фурната. Отварянето и затварянето на вратичката на фурната ще активират режим Готовност. Фурната ще влезе в режим на празен ход след минута без използване. Времето, необходимо за активиране на режим на празен ход, може да бъде променено с „опции за потребителя“ (Опция 4, Времеви прозорци).

### Режим на готовност

Отварянето и затварянето на вратичката, докато фурната е в режим на празен ход, ще постави фурната в режим на готовност. В този режим фурната е готова да започне ръчен или предварително зададен цикъл на готвене. По време на режим на готовност се показва „READY“. По време на режим Готовност фурната може да премине към почти всички други режими.

### Режим на отваряне на вратата

Режимът за отваряне на вратата се активира чрез отваряне на вратата. По време на този режим екранът показва алтернативно „VRATA“ и „ОПЕН“. А лампата на вентилатора и фурната работи. По време на работа, когато вратата е отворена, програмата ще бъде поставена на пауза, вентилаторът ще продължи да се върти и лампичката ще свети.

### Ръчен режим на въвеждане

Уверете се, че микровълновата фурна е в режим на готовност. Изберете времето с бутон „Въвеждане навреме“, на дисплея ще се покаже „00:00“, изберете желаното време с клавиатурата с цифри. След това изберете нивото на мощност,

като натиснете [0%/20%(Размразяване)/50%/70%]. Дисплеят ще покаже избраната мощност. Ако натиснете отново същия бутон за ниво на захранването, захранването ще бъде върнато на 100% мощност. Също така, ако не е зададен бутон за ниво на захранване, мощността ще бъде по подразбиране на 100% мощност. Когато всичко е настроено, натиснете бутона „Старт“, сега микровълновата фурна ще започне да работи. В края на цикъла дисплеят ще покаже „DONE“.

### Режим на пауза

Този режим позволява на потребителите да поставят на пауза цикъла, за да проверят или разбъркват храната, докато микровълновата фурна работи. Отворете вратичката или натиснете бутона „Пауза“, за да спрете цикъла. На дисплея ще се покаже оставащото време. За да възобновите цикъла, затворете вратичката и натиснете бутона „Старт“. Когато нищо не се направи, микровълновата фурна ще премине в режим на празен ход в рамките на 1 минута.

### Предварително зададен програмен режим

Тази микровълновата фурна се предлага с 10 предварително зададени програми. Когато микровълновата фурна е в „Режим на готовност“, натиснете един от бутоните с цифри и микровълновата фурна ще стартира програмата. По-долу ще намерите 10-те предварително зададени програми. При работа с микровълновата фурна се показва оставащото време на дисплея, когато това е многостепенна програма, ще се покаже общото оставащо време.

Бутон	Време на показване	Бутон	Време на показване
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

### Програмиране

Тази микровълновата фурна може да зададе предварително до 100 програми. Вижте и следвайте „Потребителски опции - 9 двучифрена“ секция за задаване на програма No от 00 до 99. Отворете вратичката, след това натиснете и задържете номер „1“ на клавиатурата с цифри за около 5 секунди, ще прозвучи зумерът и дисплеят ще покаже „PROGRAM“, за да покаже, че сте влезли в програмен режим. Изберете времето с бутон „Въвеждане на време“, на дисплея ще се покаже „00:00“, изберете желаното време с клавиатурата с цифри. След това изберете нивото на мощност. Натиснете бутоните за ниво на мощност [0%/20% (размразяване) /50%/70%], на дисплея ще се покаже избраната мощност. Ако натиснете отново същия бутон за ниво на захранването, захранването ще се върне, за да зададете 100% мощност. Също така, ако не е зададен бутон за ниво на захранването, мощността ще бъде по подразбиране на 100%. След задаване на времето, включете и натиснете бутона „Старт“, за да запазите програмата. Дисплеят ще покаже „PROGRAM“. Затворете вратичката, за да се върнете към „готов режим“. Ако искате да отмените по време на програмиране, натиснете бутона „Пауза“ и фурната ще се



върне в режим „отворена врата“ и програмата няма да бъде запазена.

По-долу ще намерите кратко ръководство как да направите програма от 1,25 минути със 70% мощност:

1. Отворете вратичката и натиснете бутона за номер „1“ за 5 секунди, дисплеят ще покаже „PROGRAM“.
2. Натиснете бутона за номер „3“, програмата ще бъде записана в „3“. На дисплея се показва „P:03“. След 2 секунди на дисплея ще се покаже времето, свързано с програмата „:30“.
3. Натиснете бутоните с цифри „1“ „2“ „5“, за да зададете времето за готвене.
4. Натиснете  $\frac{70\%}{\text{Power}}$  за нивото на мощност. На дисплея ще се покаже „1:25 70“.
5. Натиснете бутона „Старт“. Сега програмата се запазва под цифрова клавиатура „3“.
6. За да презапишете програмата, повторете стъпките по-горе.

**Забележка:** Общото време за програмиране е ограничено само до 60 минути.

**Забележка:** Когато времето за готвене надвиши максималното време, през което микровълновата фурна може да работи (стандартни 60 минути), ще се чуват три звукови сигнала. Това означава, че трябва да коригирате времето, преди програмата да може да работи.

**Забележка:** Вижте също ==> Връщане към фабричните настройки.

## Двойно количество (X2)

Тази микровълнова фурна е оборудвана с функция за изчисляване на времето, необходимо за приготвяне на двойно количество храна. Натиснете бутона „X2“, последван от програмата, и микровълновата фурна ще увеличи времето, което сте задали предварително и ще стартира процеса. Тази функция може да се използва само в комбинация с предварително зададен програмен режим.

## Многоетапен режим на готвене

Тази функция позволява на потребителя да готви храната при различна комбинация от нива на мощност чрез ръчен режим на въвеждане или режим на програмиране. Максималният брой етапи е 3. За да използвате тази функция, първо следвайте стъпките в „Ред на ръчно въвеждане“. След като зададете времето и мощността на първия етап, натиснете отново бутона „Въвеждане на време“, на дисплея се показва „STAGE-2“, сега въведете желаното време и мощност. Ако е необходим трети етап, натиснете „Въвеждане на време“ още веднъж, на дисплея ще се покаже „STAGE-3“ и ще въведете желаното време и мощност. Сега натиснете бутона „Старт“, за да стартирате микровълновата фурна. Многоетапният вход се задава по същия начин, докато е в режим на програмиране. По-долу е даден пример за това как това може да работи:

1. Отворете вратичката и натиснете бутона за номер „1“ за 5 секунди, дисплеят ще покаже „PROGRAM“.
2. Натиснете бутона за номер „3“, програмата ще бъде записана в „3“. На дисплея се показва „P:03“. След 2 секунди на дисплея ще се покаже времето, свързано с програмата „:30“.

3. Натиснете бутоните с цифри „1“ „2“ „5“, за да зададете времето за готвене.

4. Натиснете  $\frac{50\%}{\text{Power}}$  за нивото на мощност. На дисплея ще се покаже „1:25 70“.

5. За да зададете втория етап, натиснете бутона „Въвеждане на време“, на дисплея ще се покаже „STAGE-2“.

6. Натиснете бутоните с цифри „3“ „0“, за да зададете времето за готвене. На дисплея ще се покаже „:3:30“.

7. Натиснете  $\frac{50\%}{\text{Power}}$  за силата на етап 2. На дисплея ще се покаже „3:30 50“.

8. За да зададете третия етап, натиснете още веднъж бутона „Въвеждане във времето“, на дисплея ще се покаже „STAGE-3“.

9. Натиснете бутоните с цифри „1“ „0“ „0“, за да зададете времето за готвене. На дисплея ще се покаже „1:00“.

10. Натиснете  $\frac{50\%}{\text{Power}}$  за силата на етап 3. Дисплеят ще покаже „1:00 20“.

11. Натиснете бутона „Старт“. Многоетапната програма вече се запазва под бутон „3“.

**Забележка:** Общото време за готвене е ограничено само до 60 минути.

**Забележка:** Когато многоетапното готвене е активно, микровълновата фурна показва общото оставащо време от всички етапи.

**Забележка:** Вижте също ==> Връщане към фабричните настройки

## Връщане към фабричните настройки

За да върнете микровълновата фурна обратно към фабричните настройки, натиснете и задръжте заедно бутона „Старт“ и „0“, докато прозвучи звуковата аларма, на дисплея ще се покаже „CHECK“. Когато микровълновата фурна възстанови фабричните настройки, дисплеят ще покаже „11“. Ако връщането към фабричните настройки е неуспешно, дисплеят ще покаже „00“, натиснете бутона „Старт“ и дисплеят ще покаже „CLEAR“ и алармата ще прозвучи веднъж.

## Потребителски опции

Тази микровълнова фурна позволява на потребителя да промени някои опции. За да промените първото стартиране, като отворите вратичката и натиснете „2“ за 5 секунди, на дисплея ще се покаже „OP:-“. Натиснете бутона за номер, свързан с това, което трябва да се промени, например „2“. Сега на дисплея се показва „OP:22“, продължавайте да натискате „2“, докато желаната настройка се покаже „OP:20“/„OP:21“/„OP:22“ (той преминава през тези опции). За да зададете желаната настройка, натиснете „Старт“. Сега промяната е запазена. По време на промяната на опциите можете да отмените това, като натиснете бутона „Пауза“. Промяната няма да бъде запазена и микровълновата фурна ще се върне в режим „отворена врата“. По-долу е даден списък на опциите, които могат да бъдат променени, удебелените отпечатани елементи са предварително зададените опции.



Опция	Настройка	Описание
1 Тон на ЕОС	OP:10	3 звукови сигнала
	OP:11	Непрекъснат звуков сигнал
	OP:12	5 бързи звукови сигнала, повтарящи се
2 Обем на пчела	OP:20	Изключена пчела
	OP:21	Ниска
	OP:22	Средна
	OP:23	Висок
3 Включване/ изключване на пчела	OP:30	Изключен звуков сигнал за ключ
	OP:31	Включен звуков сигнал от ключа
4 Прозорец на клавиатурата	OP:40	15 секунди
	OP:41	30 секунди
	OP:42	60 секунди
	OP:43	120 секунди
5 По време на полет	OP:50	Деактивирани по време на полет
	OP:51	Активирани по време на полет
6 Нулиране на вратата	OP:60	Нулиране на вратата Деактивирани
	OP:61	Активирани на нулиране на вратата
7 Макс. време	OP:70	60 минути максимално време за готвене
	OP:71	10 минути максимално време за готвене
8 Ръчно програмиране	OP:80	Деактивирани на ръчното програмиране
	OP:81	Активирани на ръчното програмиране
9 Двойни цифри	OP:90	Режим с един цифров режим (10 програми)
	OP:91	Двойно-цифров режим (100 програми)

### Съдове

Може да има някои неметални прибори, които не са безопасни за използване за тази микровълнова фурна. Ако се съмнявате, можете да тествате приборите, като следвате процедурата по-долу.

### Тест на приборите:

Поставете безопасен за микровълнова фурна контейнер с 1 чаша студена вода (около 250 мл) заедно с приборите в микровълновата фурна. Гответе на максимална мощност за 1 минута. Почувствайте внимателно приборите. Ако уредът се загрее, НЕ го използвайте с микровълновата фурна. Не гответе приборите за повече от 1 минута.

### Ръководство за прибори за готвене

По-долу е дадено общо ръководство, което ще Ви помогне да изберете подходящи прибори:

Съд за готвене	Микровълнов режим	Режим на грил	Комбиниран режим	Забележка
Топлоустойчиво стъкло	✓	✓	✓	
Устойчиво на нагриване стъкло	x	x	x	
Топлоустойчива керамика	✓	✓	✓	
Пластмасови съдове, безопасни за микровълни	✓	x	x	Не е подходящ за висока температура.
Кухненска хартия	✓	x	x	Кратка продължителност само за затопляне. Посещавана употреба.
Метална табла	x	✓	x	Ако се използва в микровълновата фурна, се появява пробождаване.
Метална стойка	x	✓	x	
Алуминиево фолио и контейнери	x	✓	x	
✓:Подходящ за употреба в съответния режим. Моля, следвайте инструкциите на производителя и с отстранен капак. Не използвайте, ако повърхността е напукана или повредена. x:Не е подходящ за употреба в съответния режим.				

### Почистване и поддръжка

- **ВНИМАНИЕ!** Винаги изключвайте уреда от електрозахранването и охлаждайте преди съхранение, почистване и поддръжка.
- Не използвайте водна струя или пароструйка за почистване и не натискайте уреда под водата, тъй като частите ще се намократ и може да се получи токов удар.
- Ако уредът не се поддържа в добро състояние на чистота, това може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.
- Остатъците от храна трябва редовно да се почистват и отстраняват от уреда. Ако уредът не е почистен правилно, това ще намали неговия експлоатационен живот и може да доведе до опасно състояние по време на употреба.
- Ако фурната не се поддържа в чисто състояние, това може да доведе до влошаване на повърхността, което може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и евентуално да доведе до опасна ситуация.



## Почистване

- Почистете охладената външна повърхност с кърпа или гъба, леко навлажнена с мек сапунен разтвор.
- От съображения за хигиена уредът трябва да се почиства преди и след употреба.
- Избягвайте контакт на вода с електрическите компоненти.
- Почистете вътрешността на контейнера с неабразивен препарат и изплакнете с чиста вода.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, абразивни гъби или почистващи препарати, съдържащи хлор. Не използвайте стоманена вълна, метални прибори или остри или остри предмети за почистване. Не използвайте бензин или разтворители!
- Никакви части не са безопасни за съдомиялна машина.

## Как да свалите и монтирате отново въздушния филтър (Фиг. 2 на страница 3)

- Този филтър се поставя пред входа за въздух и трябва да се почиства редовно, за да се поддържа камерата чиста.
1. Издърпайте пластмасовата капачка на пилона (7).
  2. Свалете филтъра (8). Измийте филтъра с хладка вода с мек препарат, докато се почисти възможно най-добре. Оставете филтъра да изсъхне, преди да го монтирате отново.
  3. За да монтирате отново, подравнете монтажните отвори на основната плоча, поставете пластмасовите пирони, натиснете пластмасовата капачка на пилона.

## Как да свалите и монтирате отново предпазителя срещу пръски

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да свалите или инсталирате щита, уверете се, че микровълновата фурна е изключена от контакта и че микровълновата фурна е студена.

## Отстраняване на щита срещу пръски: (Фиг. 3 на страница 4)

1. Използвайте 2 палеца, за да натиснете посочените ключалки (\*) на щита срещу пръски.
2. Заклучването се освобождава и можете да свалите щита срещу пръски.
3. Измийте предпазителя за пръски с хладка вода и мек препарат.

## Повторно инсталиране на щита срещу пръски: (Фиг. 4 на страница 5)

1. Подравнете 3-те щифта в задната част на щита срещу пръски с 3-те отвора в задната част на микровълновата фурна.
2. Натиснете 3-те щифта в отворите, палеца, за да натиснете посочената ключалка (\*), използвайте двете си ръце, за да избутате щита срещу пръски на място, докато чуете, че се заключва на място.

BG

## Поддръжка

- Проверявайте редовно работата на уреда, за да предотвратите сериозни инциденти.
- Ако видите, че уредът не работи правилно или че има проблем, спрете да го използвате, изключете го и се свържете с доставчика.
- Всички дейности по поддръжка, монтаж и ремонт трябва

да се извършват от специализирани и упълномощени техници или да се препоръчат от производителя.

## Транспортиране и съхранение

- Преди съхранение винаги се уверявайте, че уредът е изключен от електрозахранването и е напълно охладен.
- Съхранявайте уреда на хладно, чисто и сухо място.
- Никога не поставяйте тежки предмети върху уреда, тъй като това може да го повреди.
- Не местете уреда, докато работи. Изключете уреда от електрозахранването, когато се движите, и го задържете в долната част.
- Трябва да се внимава особено при преместване или транспортиране на машината поради големото ѝ тегло. С най-малко 2 души или с помощта на колячката. Преместете машината бавно, внимателно и никога не се наклонявайте на повече от 45°.

## Отстраняване на неизправности

Ако уредът не работи правилно, моля, проверете таблицата по-долу за разтвора. Ако все още не можете да разрешите проблема, моля, свържете се с доставчика/доставчика на услуги.

Проблеми	Възможна причина	Възможно решение
Микровълновата фурна не започва да работи	Захранващият кабел не е включен правилно.	Проверете дали захранващият кабел е включен правилно.
	Предпазителят, издухан от прекъсвача, е активен.	Сменете предпазителя или нулирайте прекъсвача. Ако не сте сигурни как да направите това, свържете се с Вашия доставчик.
	Изходът на захранването е дефектен	Тествайте изхода с друг уред и проверете прекъсвача.
Фурната не загрява	Вратата не е затворена правилно	Проверете вратата, ако се затвори правилно, ако не може да се затвори правилно, свържете се с вашия доставчик.
На дисплея се показва „E-01“ или „E-02“	Температурният сензор е счупен	Изключете микровълновата фурна от контакта и изчакайте 10 секунди, преди да включите отново захранващия кабел. Ако проблемите не бъдат решени след това, свържете се с вашия доставчик.
Дисплеят показва „OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR“	Предупреждението се активира от високата температура в камерата.	Изчакайте 3 минути, микровълновата фурна ще се охлади. Проверете дали вентилационните отвори са чисти. Никога не използвайте микровълновата фурна без храна в нея, не прегрявайте храната. Ако проблемът не бъде решен след тези стъпки, свържете се с вашия доставчик.





Светлината и вентилаторът издават шум, когато микровълновата фурна свърши работата.	Високи температури.	Това е нормално, лампата и вентилаторът спират, когато микровълновата фурна се охлади достатъчно. Ако не спрат да работят, изключете микровълновата фурна от контакта и изчакайте 10 секунди, преди да се включите отново. Ако това не реши проблема, свържете се с вашия доставчик.
---	---------------------	--

## Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка). В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

## Изхвърляне и околна среда




При изхвърляне от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда. За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносители не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.

## РУССКИЙ

### Уважаемый клиент!

Благодарим вас за покупку этого прибора **Hendí**. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

### Инструкции по технике безопасности

- Используйте прибор только по назначению, предназначен для него, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
-  **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отре-


монтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.

- НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЙ ПРИБОР!** Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Если прибор поврежден, отключите его от источника питания. Любые ремонтные работы должны выполняться только поставщиком или квалифицированным специалистом во избежание опасности или травм.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора проложите кабель питания безопасно, если это необходимо, чтобы избежать непреднамеренного вытягивания, повреждения, контакта с нагревательной поверхностью или возникновения опасности спотыкания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед отключением от источника питания, очисткой, техническим обслуживанием или хранением.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
- Держите прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. Если прибор упадет в воду, немедленно отсоедините соединения источника питания. Не используйте прибор до тех пор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.
- Подключайте источник питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы вы могли немедленно отсоединить прибор в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами, и держите его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- Никогда не используйте принадлежности или какие-либо дополнительные устройства, кроме поставляемых вместе с прибором или рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и повредить прибор. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Не эксплуатируйте прибор с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.



- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электроплиту, угольную плиту и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы.
- Не кладите какие-либо предметы на прибор.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня, взрывчатых или легковоспламеняющихся материалов. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Прибор не подходит для установки в местах, где можно использовать водяной жиклер.
- Во время использования оставляйте вокруг прибора пространство не менее 10 см для вентиляции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте засорения всех вентиляционных отверстий прибора.

## Специальные инструкции по технике безопасности

- Данный прибор предназначен для коммерческого использования.
-  **ОСТОРОЖНО! РИСК ОЖОГОВ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ!** Температура доступных поверхностей может быть очень высокой во время использования. Прикасайтесь только к панели управления, ручкам, переключателям, ручкам таймера или ручкам регулировки температуры.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его агентом по обслуживанию или лицами, имеющими аналогичную квалификацию, чтобы избежать опасности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жир и масло сильно нагреваются во время работы. Остерегайтесь этого.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случае повреждения уплотнений дверцы или дверцы духовой шкафа нельзя эксплуатировать до тех пор, пока он не будет отремонтирован компетентным специалистом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно для любого лица, кроме компетентного лица, выполнять любые работы по обслуживанию или ремонту, которые включают снятие любой крышки, защищающей от воздействия микроволновой энергии.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жидкости или другие продукты питания не должны нагреваться в герметичных контейнерах, поскольку они могут взорваться.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Нагревание напитков в микроволновой печи может привести к задержке прорывного кипения, поэтому при работе с контейнером необходимо соблюдать осторожность.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание ожогов содержимое бутылочек для кормления и банок с детским питанием необходимо перемешать или встряхнуть и проверить температуру перед употреблением.
- Используйте только ту посуду, которая подходит для использования в микроволновых печах.
- При нагревании продуктов в пластиковых или бумажных контейнерах следите за духовым шкафом из-за возможности воспламенения.
- При обнаружении дыма выключите или отсоедините прибор от сети электропитания и держите дверцу закрытой, чтобы погасить пламя.
- Яйца в их скорлупе и цельные яйца, проваренные в твердом виде, не следует нагревать в микроволновых печах, поскольку они могут взорваться даже после окончания микроволнового нагрева.

микроволнового нагрева.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФУНКЦИЮ СВЧ, ЕСЛИ В КАМЕРУ ДУХОВОГО ШКАФА НЕ ПОМЕЩАЕТСЯ НИ ОДНА ПИЩА.**

## Целевое использование

- Данный прибор предназначен для коммерческого применения, например, на кухнях ресторанов, столовых, в больницах и на коммерческих предприятиях, таких как пекарни, булкетты и т. д., но не для непрерывного массового производства продуктов питания.
- Прибор предназначен для нагрева и размораживания пищевых продуктов с использованием соответствующих блюд. Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травме.
- Эксплуатация прибора в любых других целях считается неправильным использованием прибора. Пользователь несет единоличную ответственность за ненадлежащее использование устройства.

## Установка заземления

Данный прибор относится к классу защиты I и должен быть подключен к защитному заземлению. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования отводящего провода для электрического тока.

Прибор оснащен шнуром питания с вилкой заземления или электрическими соединениями с проводом заземления. Соединения должны быть правильно установлены и заземлены.

## Панель управления

(Рис. 1 на стр. 3)

1. Разный уровень мощности и размораживание
2. Ввод времени
3. Двойное количество
4. Пауза
5. Начало
6. Цифровая клавиатура (кнопка «1» также используется для режима программирования и многоступенчатого режима приготовления)

## Подготовка перед использованием

- Снимите всю защитную упаковку и обертку.
- Убедитесь, что устройство находится в хорошем состоянии и со всеми принадлежностями. В случае неполной или поврежденной доставки немедленно свяжитесь с поставщиком. В этом случае не используйте устройство.
- Перед использованием очистите принадлежности и прибор (см. => Очистка и техническое обслуживание).
- Убедитесь, что прибор полностью сухой.
- Поместите прибор на горизонтальную, устойчивую и теплостойкую поверхность, которая безопасна для защиты от брызг воды.
- Сохраните упаковку, если планируете хранить прибор в будущем.
- Сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Из-за производственных остатков прибор может излучать легкий запах во время первых нескольких применений. Это нормально и не указывает на какой-либо



дефект или опасность. Убедитесь, что прибор хорошо вентилируется.

## Инструкции по эксплуатации

### Включение питания

При подключении к розетке на дисплее появится надпись «- - - - -». Он исчезнет через 1 минуту бездействия. Затем микроволновая печь перейдет в режим ожидания.

### Режим ожидания

В режиме ожидания на экране появится «ECO», и духовой шкаф не будет работать. Открытие и закрытие дверцы духового шкафа активирует режим готовности. Духовой шкаф перейдет в режим ожидания через минуту без использования. Время, необходимое для включения режима ожидания, можно изменить с помощью опций пользователя (вариант выбора 4, окно тайм-аута).

### Режим готовности

При открытии и закрытии дверцы духового шкафа в режиме ожидания духовой шкаф перейдет в режим готовности. В этом режиме духовой шкаф готов к запуску ручного или заданного цикла приготовления. В режиме готовности отображается «READY». В режиме готовности духовой шкаф может перейти практически во все другие режимы.

### Режим открытия двери

Режим открывания дверцы активируется при открывании дверцы. В этом режиме на экране поочередно отображаются «ДВЕРЬ» и «ОТКРЫТО». И вентилятор и лампа духового шкафа работают. Во время работы при открытии дверцы программа будет приостановлена, вентилятор продолжит вращаться, а индикатор загорится.

### Режим ручного ввода

Убедитесь, что микроволновая печь находится в режиме готовности. Выберите время с помощью кнопки «Ввод времени», на дисплее отобразится «00:00», выберите требуемое время с помощью цифровой клавиатуры. Затем выберите уровень мощности, нажав [0%/20%(Defrost)/50%/70%]. На дисплее отобразится выбранная мощность. Если вы снова нажмете ту же кнопку уровня мощности, мощность будет установлена на 100%. Кроме того, если кнопка уровня мощности не установлена, мощность будет по умолчанию равна 100%. Когда все будет установлено, нажмите кнопку «Пуск», после чего микроволновая печь начнет работать. В конце цикла на дисплее отобразится «DONE».

### Режим паузы

Этот режим позволяет пользователям приостановить цикл для проверки или перемешивания продуктов во время работы микроволновой печи. Откройте дверцу или нажмите кнопку «Пауза», чтобы приостановить цикл. На дисплее отобразится оставшееся время. Чтобы возобновить цикл, закройте дверцу и нажмите кнопку «Пуск». Когда ничего не будет сделано, микроволновая печь перейдет в режим ожидания в течение 1 минуты.

### Режим предустановленной программы


Эта микроволновая печь поставляется с 10 предустановленными программами. Когда микроволновая печь находится в режиме готовности, нажмите одну из цифровых клавиш, и микроволновая печь запустит программу. Ниже приведены 10 предустановленных программ. При работе микроволновой печи на дисплее отображается оставшееся время, а при многоступенчатой программе отображается общее оставшееся время.

Кнопка	Отображение времени	Кнопка	Отображение времени
1	0:10	6	1:30
2	0:20	7	2:00
3	0:30	8	2:30
4	0:45	9	3:00
5	1:00	0	3:30

### Программирование

Эта микроволновая печь может предварительно настроить до 100 программ. См. и следуйте инструкциям раздела «Пользовательские параметры — 9 двузначные» для установки номера программы от 00 до 99. Откройте дверцу, затем нажмите и удерживайте цифру «1» на цифровой клавиатуре в течение примерно 5 секунд, раздастся звуковой сигнал, а на дисплее отобразится «PROGRAM», указывая на то, что вы перешли в режим программирования. Выберите время с помощью кнопки «Ввод времени», на дисплее отобразится «00:00», выберите требуемое время с помощью цифровой клавиатуры. После этого выберите уровень мощности. Нажмите кнопки уровня мощности [0%/20% (размораживание) /50%/70%], на дисплее отобразится выбранная мощность. Если снова нажать ту же кнопку уровня мощности, питание вернется к 100%-ной мощности. Кроме того, если кнопка уровня мощности не установлена, мощность по умолчанию будет равна 100%. После установки времени включите питание и нажмите кнопку «Пуск» для сохранения программы. На дисплее отобразится «PROGRAM». Закройте дверцу, чтобы вернуться в режим готовности. Если вы хотите отменить операцию во время программирования, нажмите кнопку «Пауза», и духовой шкаф вернется в режим «Дверца открыта», и программа не будет сохранена.

Ниже краткое руководство о том, как создать программу продолжительностью 1,25 минуты при 70% мощности:

1. Откройте дверцу и нажмите и удерживайте кнопку «1» в течение 5 секунд, на дисплее отобразится «PROGRAM».
2. Нажмите кнопку «3», программа будет сохранена в «3». На дисплее отображается «P:03». Через 2 секунды на дисплее отобразится время, связанное с программой «:30».
3. Нажмите кнопки «1» «2» «5», чтобы установить время приготовления.
4. Нажмите  для выбора уровня мощности. На дисплее появится сообщение «1:25 70».
5. Нажмите кнопку «Пуск». Теперь программа сохранена под цифровой клавиатурой «3».
6. Чтобы перезаписать программу, повторите описанные выше действия.



Примечание: Общее время программирования ограничено только 60 минутами.

Примечание: Если время приготовления превышает максимальное время работы микроволновой печи (стандартное время 60 минут), раздастся три звуковых сигнала. Это означает, что вам необходимо настроить время, прежде чем программа сможет работать.

Примечание: См. также ==> Возврат к заводским настройкам.

## Двойное количество (X2)

Данная микроволновая печь оснащена функцией расчета времени, необходимого для приготовления двойного количества продуктов. Нажмите кнопку «X2», а затем программу, и микроволновая печь увеличит время, которое вы предустановили, и запустит процесс. Эта функция может использоваться только в сочетании с предустановленным режимом программы.

## Многоступенчатый режим приготовления

Эта функция позволяет пользователю готовить продукты в различных сочетаниях уровней мощности в режиме ручного ввода или в режиме программирования. Максимальное количество этапов — 3. Для использования этой функции сначала выполните действия, описанные в разделе «Модуль ручного ввода». После установки времени и мощности первой ступени снова нажмите кнопку «Ввод времени», на дисплее отобразится «STAGE-2», затем введите желаемое время и мощность. Если необходим третий этап, еще раз нажмите кнопку «Ввод времени», на дисплее отобразится «STAGE-3» и введите желаемое время и мощность. Теперь нажмите кнопку «Пуск», чтобы запустить микроволновую печь. Многоступенчатый вход устанавливается аналогичным образом в режиме программирования. Пример того, как это может сработать:

1. Откройте дверцу и нажмите и удерживайте кнопку «1» в течение 5 секунд, на дисплее отобразится «PROGRAM».
2. Нажмите кнопку «3», программа будет сохранена в «3». На дисплее отображается «P:03». Через 2 секунды на дисплее отобразится время, связанное с программой «:30».
3. Нажмите кнопки «1» «2» «5», чтобы установить время приготовления.
4. Нажмите  $\frac{MAX}{200W}$  для выбора уровня мощности. На дисплее появится сообщение «1 : 25 70».
5. Чтобы установить второй этап, нажмите кнопку «Ввод времени», на дисплее отобразится «STAGE-2».
6. Нажмите кнопки с цифрами «3» «3» «0», чтобы установить время приготовления. На дисплее отобразится «3:30».
7. Нажмите  $\frac{MAX}{200W}$  для мощности этапа 2. На дисплее появится сообщение «3:30 50».
8. Чтобы установить третий этап, еще раз нажмите кнопку «Ввод времени», на дисплее отобразится «STAGE-3».
9. Нажмите кнопки с цифрами «1» «0» «0», чтобы задать время приготовления. На дисплее отобразится «1:00».
10. Нажмите  $\frac{MAX}{200W}$  для мощности этапа 3. На дисплее появится сообщение «1:00 20».
11. Нажмите кнопку «Пуск». Многоэтапная программа теперь сохранена на кнопке «3».

Примечание: Общее время приготовления ограничено только 60 минутами.

Примечание: При многоступенчатом приготовлении микроволновая печь показывает общее оставшееся время всех этапов.

Примечание: См. также ==> Вернуться к заводским настройкам

## Вернуться к заводским настройкам

Чтобы вернуть микроволновую печь к заводским настройкам, нажмите и удерживайте вместе кнопки «Пуск» и «0» до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал, на дисплее отобразится «СHECK». При восстановлении заводских настроек микроволновой печи на дисплее отобразится «11». Если возврат к заводским настройкам не выполнен, на дисплее появится «00», нажмите кнопку «Пуск», а на дисплее появится «CLEAR», и раздастся один звуковой сигнал.

## Параметры пользователя

Эта микроволновая печь позволяет пользователю изменять некоторые параметры. Для изменения первого пуска, открывая дверцу и нажимая «2» в течение 5 секунд, на дисплее отобразится «OP:--». Нажмите цифровую кнопку, связанную с тем, что необходимо изменить, например «2». Теперь на дисплее отображается «OP:22», продолжайте нажимать «2» до тех пор, пока на дисплее не появится желаемая настройка «OP:20'/'OP:21'/'OP:22» (он переключается между этими опциями). Чтобы задать желаемую настройку, нажмите «старт». Теперь изменение сохранено. Во время изменения параметров можно отменить это, нажав кнопку «Пауза». Изменение не будет сохранено, и микроволновая печь вернется в «режим открытой двери». Ниже приведен список параметров, которые могут быть изменены, полужирные печатные элементы являются параметрами предустановки.

Опция	Настройка	Описание
1 тон EOC	OP:10	3 звуковых сигнала
	OP:11	Непрерывный звуковой сигнал
	OP:12	5 быстрых звуковых сигналов, повторяющихся
2 Громкость звукового сигнала	OP:20	Звуковой сигнал выключен
	OP:21	Низкий
	OP:22	Средний
3 Звуковой сигнал включен/выключен	OP:23	Высокий
	OP:30	Сигнал ключа выключен
4 Окно клавиатуры	OP:31	Включен звуковой сигнал
	OP:40	15 секунд
	OP:41	30 секунд
	OP:42	60 секунд
5 На ходу	OP:43	120 секунд
	OP:50	Отключение во время полета
	OP:51	Включение на ходу



6 Сброс двери	OP:60	Отключение сброса двери
	OP:61	Включить сброс двери
7 Макс. время	OP:70	Максимальное время приготовления 60 минут
	OP:71	Максимальное время приготовления 10 минут
8 Ручное программирование	OP:80	Отключение ручного программирования
	OP:81	Включение ручного программирования
9 Двойная цифра	OP:90	Однозначный режим (10 программ)
	OP:91	Двухзначный режим (100 программ)

Кухонная бумага	✓	х	х	Короткая продолжительность только для обогрева. Посещенное использование.
Металлический лоток	х	✓	х	
Металлическая стойка	х	✓	х	
Алюминиевая фольга и контейнеры	х	✓	х	
✓: Подходит для использования в соответствующем режиме. Следуйте инструкциям производителя и снимите крышку. Не используйте, если поверхность потрескалась или повреждена. х: Не подходит для использования в соответствующем режиме.				

## Посуда

Могут существовать некоторые неметаллические приборы, которые небезопасны для использования в этой микроволновой печи. В случае сомнений можно проверить посуду, следуя приведенной ниже процедуре.

### Испытание посуды:

Поместите в микроволновую печь контейнер для хранения в микроволновой печи с 1 чашкой холодной воды (около 250 мл) вместе с посудой. Готовьте на максимальной мощности в течение 1 минуты. Осторожно почувствуйте посуду. Если посуда нагревается, НЕ используйте ее с микроволновой печью. Не готовьте посуду в течение 1 минуты.

### Руководство по кухонным приборам

Ниже приведено общее руководство по выбору подходящей посуды:

Кухонная посуда	Микроволновой режим	Режим гриля	Комбинированный режим	Замечание
Термостойкое стекло	✓	✓	✓	
Нетеплостойкое стекло	х	х	х	
Термостойкая керамика	✓	✓	✓	
Безопасные для микроволновой обработки пластиковые чашки	✓	х	х	Не подходит для высоких температур.

## Очистка и техническое обслуживание

- **ВНИМАНИЕ!** Перед хранением, очисткой и техническим обслуживанием всегда отключайте прибор от источника питания и охлаждайте его.
- Не используйте водяной жиклер или пароочиститель для очистки и не проталкивайте прибор под водой, так как детали могут намочить, что может привести к поражению электрическим током.
- Если прибор не находится в хорошем состоянии, это может негативно повлиять на срок службы прибора и привести к опасной ситуации.
- Остатки пищи следует регулярно очищать и удалять из прибора. Если прибор не очищен должным образом, он сократит срок его службы и может привести к опасному состоянию во время использования.
- Если духовой шкаф не будет содержаться в чистоте, это может привести к повреждению поверхности, что может негативно повлиять на срок службы прибора и, возможно, привести к опасной ситуации.

### Очистка

- Очистите охлажденную внешнюю поверхность тканью или губкой, слегка смоченной в мягком мыльном растворе.
- В целях соблюдения гигиены прибор следует очистить до и после использования.
- Избегайте попадания воды на электрические компоненты.
- Очистите внутреннюю часть контейнера неабразивным моющим средством и промойте чистой водой.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства, абразивные губки или чистящие средства, содержащие хлор. Не используйте для очистки стальную шерсть, металлические принадлежности или острые или заостренные предметы. Не используйте бензин или растворители!



- Ни одна деталь не подходит для мытья в посудомоечной машине.

### Как снять и установить воздушный фильтр

(Рис. 2 на стр. 3)

- Этот фильтр устанавливается перед впускным отверстием для воздуха и должен регулярно очищаться, чтобы камера оставалась чистой.
1. Потяните пластиковый колпачок гвоздя [7].
  2. Снимите фильтр [8]. Промойте фильтр теплой водой с мягким моющим средством до тех пор, пока он не станет как можно более чистым. Перед установкой фильтра на место дайте ему высохнуть.
  3. Для повторной установки совместите монтажные отверстия опорной пластины, вставьте пластиковые гвозди и нажмите на пластиковый гвоздевой колпачок.

### Как снять и установить на место брызгозащитный экран

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед снятием или установкой экрана убедитесь, что микроволновая печь отключена от розетки и что микроволновая печь остыла.

#### Снятие брызговика:

(Рис. 3 на стр. 4)

1. Нажмите 2 большими пальцами на указанные замки (\*) брызгозащитного экрана.
2. Замок опущен, и вы можете снять брызговик.
3. Промойте брызговик теплой водой с мягким моющим средством.

#### Повторная установка брызгозащитного экрана:

(Рис. 4 на стр. 5)

1. Совместите 3 штыря в задней части брызгозащитного экрана с 3 отверстиями в задней части микроволновой печи.
2. Вставьте 3 штифта в отверстия, большой палец — нажмите на указанный фиксатор (\*), обеими руками — надавите на брызгозащитный экран до тех пор, пока не услышите, как он зафиксирован на месте.

### Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте работу прибора во избежание серьезных несчастных случаев.
- Если вы видите, что прибор не работает должным образом или что возникла проблема, прекратите его использование, выключите его и обратитесь к поставщику.
- Все работы по техническому обслуживанию, монтажу и ремонту должны выполняться специализированными и уполномоченными техническими специалистами или рекомендованы производителем.

### Транспортировка и хранение

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от сети и полностью остыл.
- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на прибор, так как это может повредить его.
- Не перемещайте прибор во время работы. При перемещении отключайте прибор от источника питания и удерживайте его в нижней части.
- При перемещении или транспортировке машины необхо-

димо соблюдать особую осторожность из-за ее большой массы. Не менее 2 человек или использование тележки. Перемещайте машину медленно, осторожно и никогда не наклоняйте ее более чем на 45°.

### Поиск и устранение неисправностей

Если прибор не работает должным образом, проверьте рас- твор в таблице ниже. Если вы все еще не можете решить проблему, обратитесь к поставщику/поставщику услуг.

Проблемы	Возможная причина	Возможное решение
Микроволновая печь не начинает работать	Шнур питания подключен неправильно.	Проверьте, правильно ли подключен шнур питания.
	Перегорел предохранитель автоматического выключателя.	Замените предохранитель или сбросьте автоматический выключатель. Если вы не уверены, как это сделать, обратитесь к своему поставщику.
	Неисправность розетки питания	Проверьте розетку с другим прибором и проверьте автоматический выключатель.
Духовой шкаф не нагревается	Дверца закрыта неправильно	Проверьте, закрывается ли дверца надлежащим образом, если она не может быть закрыта должным образом, обратитесь к поставщику.
На дисплее отображается «E-01» или «E-02»	Датчик температуры сломан	Отключите микроволновую печь от розетки и подождите 10 секунд, прежде чем снова подключить шнур питания. Если проблемы не решены после этого, обратитесь к поставщику.
На дисплее отображается «OVEN IS HOT DO NOT OPEN THE DOOR».	Предупреждение активируется при высокой температуре в камере.	Подождите 3 минуты, микроволновая печь остынет. Убедитесь, что вентиляционные отверстия чистые. Никогда не используйте микроволновую печь без еды, не перегревайте пищу. Если проблема не решена после этих шагов, обратитесь к поставщику.
Свет и вентилятор издают шум по окончании работы микроволновой печи.	Высокие температуры.	Это нормально, лампа и вентилятор гаснут, когда микроволновая печь достаточно остыла. Если они не перестают работать, отсоедините микроволновую печь от розетки и подождите 10 секунд, прежде чем снова подключиться. Если проблема не решена, обратитесь к поставщику.



## Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

## Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.





# HENDI

Tools for Chefs

## HENDI B.V.

Innovatielaan 6  
6745 XW De Klomp, The Netherlands

**Tel:** +31 317 681 040

**Email:** info@hendi.eu

## HENDI Polska Sp. z o.o.

ul. Firmowa 12  
62-023 Robakowo, Poland

**Tel:** +48 61 658 7000

**Email:** info@hendi.pl

## HENDI GmbH

Ehring 15  
5112 Lamprechtshausen, Austria

**Tel:** +43 6274 200 10

**Email:** office.austria@hendi.eu

## HENDI Romania S.R.L.

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14  
Braşov, 500164, Romania

**Tel:** +40 268 320330

**Email:** office@hendi.ro

## PKS HENDI South East Europe SA

5 Metsovou Str.  
18346 Moschato, Athens, Greece

**Tel:** +30 210 4839700

**Email:** info@pks-hendi.com

## HENDI Italia S.R.L.

Via Leonardo da Vinci 4  
39100 Bolzano (BZ), Italy

**Tel:** +39 800 727 438

**Email:** office.italy@hendi.eu

## HENDI HK Ltd.

1201, 12/F Exchange Tower  
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong

**Tel:** +852 2154 2618

**Email:** info-hk@hendi.eu

## Find HENDI on internet:

[www.hendi.com](http://www.hendi.com)

[www.facebook.com/HendiToolsforChefs](https://www.facebook.com/HendiToolsforChefs)

<https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/>

[www.youtube.com/HendiEquipment](http://www.youtube.com/HendiEquipment)

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.

DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

FR: Variations et fautes d'impression réservées.

IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.

RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.

HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.

UA: Помилки в друку та друку збережено.

EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.

LT: Pakaitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuoti.

PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.

ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.

SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.

DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.

FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.

NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reservert.

SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.

SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.